

Rafael García Granados

*Diccionario biográfico de historia antigua de Méjico. Tomo I. A-M*

3 tomos

Segunda edición

México

Universidad Nacional Autónoma de México  
Instituto de Investigaciones Históricas

1995

602 p.

Ilustraciones

(Primera Serie, 23)

ISBN 968-36-4291-8 (obra completa)

ISBN 968-36-4292-6 (tomo I)

Formato: PDF

Publicado en línea: 5 de septiembre de 2017

Disponible en:

[http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/diccionario\\_biografico/tomo01\\_A-M.html](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/diccionario_biografico/tomo01_A-M.html)



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

DR © 2017, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México

# M

## 1566 MACATLCOCHI

*An. Mex. Cont. C.* 5 No. 2. “Estos son los cuahtecas: Macatlcochi. Venado dormido”.

## 1567 MACATZIN CHICHIMECATL TECUHTLI

*Muñoz Camargo.* Señor de Tecpan Ocotelolco (Tlaxcala); sucedió a Xohuatecuhtlimemeloc, 95. Lo sucedió Maxiscatzin, 96.

## 1568 MACAXOCHTZIN

*C. Mexicayotl.* Tercera hija de Huehue Moteuczomatzin casada con Tozancoztli, noble de Tepexicmixtlan. Ambos iniciaron el reinado en dicho pueblo. Tuvieron dos hijos: doña María y don José quien reinó en Tepexicmixtlan. § 200.

## 1569 MACEUHCATZIN

*Sahagún II.* Señor que ha muerto en la guerra, 52.

## 1570 MACPALTZIN

*C. Mexicayotl.* Segundo hijo de Chichimecacihuatzin y de Huchue Huanitzin, guerrero de Itztapalapan. Su madre era hija de Huehue Moctezuma. § 199.

## 1571 MACPALTZIN

*C. Mexicayotl.* Segundo hijo de Acamapich “el otro, el cual fué un gran guerrero”. Su padre Acamapich era hijo de Ahuitzotzin, rey de Tenochtitlan. § 293.

## 1572 MACTZIN

*Anales Tepanecas, apud An. Mex. Cont.* Señor de Atlauhtlan año 2 calli 1429, 11 y 14.

*Anales de Chimalpain.* En 5 casa 1393, fué nombrado señor atlauhtecatli de Tzacualtitlan-Tenanco-Amequemecan-Chalco, 75. En 11 conejo, 1483, acompañó a Neçahualcoyotl Acolmiztli Yoyontzin, a visitar a los grandes señores amaquemecas, 104. En 1 casa, 1441, murió después de haber gobernado durante cuarenta y nueve años. Dejó dos hijos: Ixtliltzin y Quetzalpahintzin, 109.

1573 MACUETZIN

*An. Méx. Cont. C. 5. No. 12.* “Necuametl tuvo dos hijos quienes conservaron su nombre en el mismo Zoquiapan y estos son: Chiuacencoatl y Macuetzin”.

*Hist. Tolt. Chich.* Hijo de Nequámetl y de una señora llamada Tlazomani. Nacido en Zoquiapan. § 71.

1574 MACUEX

*An. Méx. Cont. C. 5. No. 12.* “Luego se fueron yendo los hijos de Tzohuac Timal con su mujer y tuvieron por hijo a Ometecpatl, Citlal, Macuex”.

1575 MACUEXI

*Hist. Tolt. Chich.* “Macuexi” en unión de Micuexi se levantó y empezaron a cantar a la pluma ensangrentada y al fruto del nopal. § 225 y 226. “Después flecharon al nopal y a la malinali. Entonces salió su sangre, fingieron que con ello se fortalecían”, 227. “Allá tomaron sus nombres Micuexi y Macuexi”, 228.

1576 MACUEXPAN

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Xiuhcalcas. § 124.

1577 MACUEXTECATZIN

*Anales de Tlatelolco.* Suegro del Quauhtlatouatzin. § 93.

1578 MACUEXTLAOL

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Quetzalhuaque. § 124.

1579 MACUEXTZIN

*C. Mexicayotl.* Cuarto nieto de Acamapichtli. § 124 a 132.

1580 MAQUILACATECUHTLI

*Muñoz Camargo.* Estaba en Quauhchinanco cuando llegó a poblarlo Chimalcuintecuhtli, 44.

*Torquemada I.* Fué hallado por Chimalquixintecuhtli en los sitios de Tullatzinco

y Quauhchinanco, con otros muchos de su parcialidad y alianza. Le dió a Chimalquixintecuhtli mujer para casarse porque era soltero, 261.

#### 1581 MACUILCOATLOCHOPANTECUHTLI



*Ixtlilxochitl* II. Segundo hijo de Chiconquauh y de Tzihuacxochitzin que llegó a ser de los primeros señores y pobladores de la provincia de Chalco, 42.

#### 1582 MACUILMALINAL

*Ixtlilxochitl* II. “Macuilmalina”. Hijo de Techotlala segundo señor de Iztapalapa; el nombre de su madre no se conoce. Macuilmalinaltzin era el que debía “suceder en el reino”, 260.

#### 1583 MACUILMALINAL

*Tezozomoc*. “. . .el cuarto (de los hijos de Axayacatl) es llamado Macuilmalinal. . .”, 572. Señor principal de Aculhuacan durante el reino de Nezahualpilli, 623. Moctezuma II recuerda su valor en los campos de “Huexotzinco, Cholula y Tlaxcala”, 645.

*C. Mexicayotl*. Hijo de Axayacatl, Rey de Tenochtitlan. Reinó en Xochimilco. Tuvo un hijo que fué don Francisco de Guzmán Omacatzin. Este Macuilmalinal murió guerreando en Atlixco. § 261.

*Anales de Chimalpain*. Hijo de Axayacatzin, rey de Tenochtitlan, 147. “Macuilmallinatzin”. Es nombrado Tlacatecatl de Tenochtitlan, 173. En 11 caña 1503, murió en la guerra, cerca de Atlixco, 174.

*Ixtlilxochitl* I. “Macuilmalinaltzin” y Tlacahuepantzin fueron los dos hijos legítimos del sexto rey de México, Axayaca, 449. Fueron a morir en una guerra de Tlaxcalan, desesperadamente porque no los juraron a ninguno de ellos por rey, 450. II. Hijo de Axayacatzin, yerno de Nezahualpitzintli, por estar casado con su hija (sic) Tiyacapantzin. Presunto rey de México a la muerte de Ahuitzotzin, cuando fué elegido Motecuhzoma, 305. En 1508 tuvo una guerra con los de Atlixco, provocada por su hermano Motecuhzoma, interesado en eliminarlo, durante la cual murió junto con otros nobles mexicanos, 309 y 310.

*Torquemada* I. “Macuilmalinaltzin”. Entre los 500 señores que murieron en la guerra contra Quauhquecholla se encontraba Macuilmalinaltzin Tlacatecatl, Quitzquaquatzin, Ilamaelhuatzin, Xochitlahuatzin. Esforzado y valiente capitán mexicano, que murió en la guerra contra los de Quauhquecholla, en el año sexto del reinado de Moctezuma, 211.

*Poesía Indígena*. “En tanto que las águilas rugen y aullan los tigres, oh príncipe Macuilmalinali, a donde la tierra roja humea, hacen esfuerzos por llegar los mexicanos”, 126. “Cuando el polvo se levanta en medio del combate, se angustia el corazón del dios Camaxtle: oh Matlacuiyetzin, oh “Macuilmalinaltzin”, la flor de la batalla durará en vuestras manos como antes duraba”, 156.

## 1584 MACUILMALINAL

*Tezozomoc*. Tercer hijo de Ahuiztlotl, 572.

*C. Mexicayotl*. El décimo primer hijo de Ahuiztlotzin se llamó Macuilmalinal “el otro”. § 292.

*Ixtlilxochitl* II. “Macuilmalina”. Hijo del rey Ahuiztlotzin. Citado como “otro Macuilmalina” por el autor, 306.

## 1585 MACUILMALINAL

*Ixtlilxochitl* I. “Macuil Malinaltzin”. Primera mujer del segundo hijo del rey Nezahualpiltzintli llamado Tiyacapantzin (sic), 331.

## 1586 MACUILMALINAL

*Tezozomoc*. Capitán principal de Moctezuma II, que se decía “el quinto torcito” y que se alista para la guerra en contra de Huexotzinco y Atlixco porque estos dos pueblos robaron las mazorcas de los de Huaquechula y Atzitzihuacan 623. Guerrero al que recuerda Moctezuma II en ocasión de tener preso a Tlahuicole tlaxcaltecatl y acordarse éste de sus mujeres muy apesadumbrado. Moctezuma dijo que Macuilmalinal no se había acordado de sus mujeres ni llorando cuando murió en los campos de Huexotzinco, Cholula y Tlaxcalan, 645. Vide Matlacuia.

## 1587 MACUILTZIN

*Anales de Chimalpain*. En 6 Caña, 1459, murió hecho pedazos en el Monte Amaqueme. 119 y 124. En 9 Conejo, 1462, fué hecho prisionero por los jefes amaquemecas, y muerto en Amaquemecan-Chalco, 122.

## 1588 MACUILXOCHITL

*Anales de Cuauhtitlan*. Noble de Atlixco e “hijo del principal chichimeca (Chichimecateuctli)”. Fué hecho prisionero el año 2 Acatl, 1507 por Aztatzontzin, cuyos hermanos, aprehendieron a su vez, a Totec y a Yyauhteuh, hermanos de Macuilxochitl, en los parajes de Huexotzinco, Atlixco y Atzomiatenanco. § 213.

## 1589 MACUILXOCHITL

*Anales de Tlatelolco*. Rey de Quauhquechula (?). § 244.

## 1590 MACUILXOCHITL

*C. Mexicayotl*. Hija del Cihuacoatl Tlacaeltzin y madre de Cuauhatlapaltzin. § 230, 231.

## 1591 MACUILXOCHITL

*Anales de Chimalpain*. En 3 Casa, 1469, fué instalado gobernador de Tlalmanalco por Axayacatzin, 132 y 154.

## 1592 MACUILXOCHITL

*Anales de Tlatelolco* “Macuilxochtzin”. Soberano de Uitzilopochco ahorcado por los españoles consumada la conquista de la ciudad. § 388.

*C. Mexicayotl*. “Macuilxochitlzin”. Hijo de Huitzilatzin, rey de Huitzilopochco. § 252.

## 1593 MACUILXOLLAQUA

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Calmecauaque. § 124.

*An. Méx. Cont.* C. 5 No. 2. “Macuil Xotlacuac”. “Estos son los Calmecac; ...Macuil Xotlacuac”.

## 1594 MACHIMALE

*Torquemada I.* “Machilmaletzin”. Capitán del ejército de Motecuhçuma que se distinguió en la guerra contra los icpatepecas en el año noveno del imperio de Motecuhçuma. Fué también a Malinaltepec y a Izquioxochitlan, 213.

## 1595 MACHIMALE

*Anales de Chimalpain.* Hijo de Moteuhczoma Ilhuicaminatzin, 129.

## 1596 MACHIMALE

*C. Mexicayotl.* Machimale fué uno de los hijos que Axayacatl, señor de Tenochtitlan, dejó a su muerte. § 255.

## 1597 MACHIMALE

*C. Mexicayotl.* Décimo cuarto hijo del rey de Tenochtitlan llamado Ahuitzotl. § 295.

*Ixtlilxochitl II.* Hijo del rey Ahuitzotzin de Tenochtitlan, 306.

## 1598 MACHIOCATL

*Tezozomoc.* Compañero de armas de Atempanecatl Tlacaeleltzin que combatió con éste contra los tecpanecas en Cuyucan, 265.

## 1599 MAHCUEXTECATZIN

*Carta de don Pablo Nazareo. apud Epistolario de N. E.* Hijo de Tlahcateotzin, señor de Tlatelolco y de Mizquiyauhtzin. Marido de Illancueitl (hija de Tzoniztaltzin); padres de Achicatzin, 122-123.

## 1600 MAHICURI

*Relación de Michoacán.* Sacerdote de Xaratanga, por un agujero se va a Pareo; lleva a su dios Tiripeme Caheri, 146.

## 1601 MAHIQUISI

*Relación de Michoacán.* Señor de Condembaro al que se consideraba como loco, 190.

## 1602 MAHUITLALOTZIN

*An. Méx. Cont.* No. 18. 3a. parte 1528. Padre de Citlallin (?).

## 1603 MAHUIZTIC

*Anales de Chimalpain.* Se hacía pasar por descendiente de Moteuhzomatzin II, rey de Tenochtitlan, pero no lo era, 274.

## 1604 MALINAL

*Anales de Chimalpain.* Año 10 Caña, 1307. Es instalado "Mallinaltzin" como tehuatehuctli, 50. En 4 Conejo, 1314, murió después de haber gobernado Opochohuacan-Tlacoachcalco, durante ocho años, 51.

## 1605 MALINAL

*Torquemada I.* Señor de la provincia de Tlachquiuhco, a quien Motecuhçuma mandó pedir, mediante numerosos obsequios enviados con sus mensajeros, un árbol famoso por sus flores y su olor, pero aquél le contestó que no le conocía y que con sólo saber que era mexicano le consideraba su enemigo por lo que no tenía por qué darle sus flores, y que supiera que sus linderos llegaban hasta el volcán que humea, 196. Al saber esto Motecuhçuma muy enojado mandó preparar un ejército que fué contra Malinal al cual se dió muerte, 197. Señor de la provincia de Tlachquiuhco, hecho prisionero por los guerreros de Motecuhçuma, 215.

*Betancourt I.* "Malinaltzin". Señor de Tlachquiuhco cuando Motecuhzoma Ilhuicamina era rey de los aztecas. Cuando la guerra de los de Coahuixtlahuacan y los mexicanos, este señor fué aliado de los últimos y fué atacado por los primeros cuyo señor fué Atonaltzin. Enterado Motecuhzoma se lanzó con furia contra Atonaltzin y lo derrotó, 300.

## 1606 MALINALXOCHITL



*C. Mexicayotl.* "Malinalxoch". Hermana de Huitzilopochtli, y madre de Copil, que era hijo de Chimalcuauhtli, rey de Malinalco. § 40. "A ella le dijo Copil, su hijo ¡Oh madre mía! sé bien que existe un hermano mayor tuyo; y díjole ella: ¡Pues sí!, existe un tío, de nombre Huitzilopochtli, que cuando me abandonó secretamente en el camino me dejó dormida precisamente, y por ello nos asentamos después aquí en Texcaltepec"; y de inmediato dijo Copil que iría a "buscar al bellaco de su tío". § 54. Copil después de su transformación en

Itztapaltetl, volvióse a su morada llamada Texcaltepeticpac, y ahora Malinalco pues ella le da nombre, porque allí estaba la llamada Malinalxoch. § 55. Huitzilopochtli dice a Copil: “¿Acaso no eres tú quien diera a luz mi hermana Malinalxoch?, a lo que Copil le dijo: sí, soy yo”. § 56.

*Códice Ramírez.* “Malinalxochi”. Mujer hechicera y mala que se decía hermana de Huitzilopochtli. Durante la peregrinación molestaba a la tribu, llegando a hacerse temer entre los mexicanos, hasta que éstos, por deseo de su dios, la abandonaron en un lugar llamado Malinalco porque ella lo pobló, 26.

*Tezozomoc.* “Malinalxochi”. Hermana de Huitzilopochtli, hechicera que acompañaba a los mexicanos durante su peregrinación y que fué abandonada por éstos por indicación de su propio hermano. Madre de Cohuil (Copil), 225-227.

*Ixtlilxochitl II.* “Matlalatl”. A la muerte de Huetztin en Aztlan, entró en su lugar Ozelopan que es el segundo de este nombre, que recordando la tierra de sus antepasados vino a ella, trayendo consigo a todos los de su nación, cuyos caudillos eran Mezitin e Izcahui Cuexpalatl Yopi y según otros Aztlan y Acatl que venían con una hermana, mujer varonil llamada Matlalatl. En su peregrinación les ocurrieron muchas y varias cosas. Traían como ídolo particular a Huitzilopochtli con quien, por medio de sus sacerdotes se regían para asegurarse de las calamidades pasadas y estar debajo del amparo del rey de Azcapotzalco, 62.

#### 1607 MALINALXOCHITL

*Ixtlilxochitl I.* “Malinalxochitzin”. Primera hija de Tecpacxochitzin y de Tlotzin Pochotl, casó con Cuahuatlalpal, hijo de uno de los seis señores que trajo Xolotl, 97. Primera hija de Tlotzin y Tecpacxochitzin. Casó con Ixmítl, su tío en segundo grado y señor del reino de Cohuatlichan, 271. II. Hija mayor del príncipe Tlotzinpochotl, esposa (sic) de Tlacotzin con el que tuvo dos hijos, el primero Huetzin y la segunda Chichimecalihuatzin, 49.

#### 1608 MALPANTZINTEUCTLI

*Anales de Cuauhtitlan.* A la muerte de Quetzalteuctli, fué a asentarse Malpantzinteuctli a los pueblos de Tiçic, Teopancalcan, Tecpan y Atenchicalcan, pueblos fundados por Quetzalteuctli. Malpantzinteuctli fué procurador de ellos y a su muerte fué a asentarse Quetzalmacatzin. § 218.

#### 1609 MALTECATZIN

*C. Mexicayotl.* Uno de los quince señores que se establecieron en Xaltitloldo “...porque eran unos grandísimos bellacos, nada humanos y envidiosísimos. Cuando se cuenta a estos ancianos que fueran a Tlatelolco son tan sólo doce los que merecieron tierras, comenzando en Cuitlachuauhtli y acabando en Maltecatzin”. § 105.

#### 1610 MALLINTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* Hija del “diablo Mixcohuatl”, también de los “tzompan-teuctli”. § 218.



**1611 MAMALITZIN**

*Anales de Cuauhtitlan.* En 1 Acatl, 1519 era el señor de Teotihuacan. § 222.

*Ixtlilxochitl I.* Señor de toda la parte de Teotihuacan nombrado por Nezahualcoyotl, 234.

**1612 MAMATZINTEUCTLI**

*Anales de Cuauhtitlan.* En 7 Calli, 1317 sucedió a Cuauhtlotliteuctli en el trono de Cuitlahuac Tīçic. § 116. En 1 Calli, 1337 murió, sucediéndole Pichtzinteuctli. § 123.

**1613 MAMAUI**

*Hist. Tolt. Chich.* Noble chichimeca que se quedó en Xiuhcalco junto con otros señores. § 261. "Mamaui" es instalado como señor sucediendo a Quauhztitlaltzin quien murió. § 345. Muere y su hijo Xiuhcozcatl es instalado como señor. § 353.

**1614 MAMEXI**

*Torquemada I.* En unión de Teuch y Tamalli eran los principales caballeros cempoaltecas que acompañaron a Cortés en su viaje a México, 411.

*Gómara I.* Teuch y Tamalli, en compañía de Mamexi son los señores principales que quedaron en rehenes para que vieran los españoles que los indios eran leales, 151. Aconsejan a Cortés que no pase por Iztacmaxtitlan, 158.

*Cervantes de Salazar I.* Indio principal que fué dado en calidad de rehen a Cortés por el señor de Cempoala junto con Teuch y Tamalli, 225. El señor de Iztacmichtitlan señala un camino a Cortés; Mamexi le aconseja no seguirlo, 244-245. Cortés sigue el consejo de Mamexi, 245.

*Argensola.* Noble de Cempoala que tenía sus dominios en la serranía junto con Tamalli y Teuch, y a los que ordenó Cortés marchasen con él a la empresa de México, 131.

**1615 MANAHUATZIN**

*Ixtlilxochitl I.* Tercer hijo de Quinatzin y Cuauhzihuatzin. Junto con sus hermanos mayores fué a ser señor de Tlaxcalan, 281.

**1616 MANIATZIN**

*Anales de Tlatelolco.* Administrador de las bodegas reales de Tezozomocztin en Xochicalco. § 230.

**1617 MANZAMOYAGUAL**

*Hist. Mex. Pint.* Varón nacido en Chicomuxto durante los nueve años que los mexicanos estuvieron allí. Fué personaje notable, 240.

## 1618 MAPACH

*Anales de Cuauhtitlan.* Hijo de Poloc, del Mayorazgo de Mixcohuatl. Engendró a Teotlahuica. § 218.

## 1619 MAQUILTZIN

*Relación de Piastla. Apud PNE. V.* Cacique en unión de Yomotzin del pueblo de Piastla en la Mixteca Baja, 78.

## 1620 MAQUITZIN

*Anales de Chimalpain.* Hija de Quetzalmacatzin, rey de Itztlacoauhcan-Amaquemecan-Chalco, y de la princesa Tlacocihuatzin. Casó con el príncipe Tlacaeltzin, hijo de Huitzilihuitl II, rey de Tenochtitlan. En 9 Conejo, 1414 murió su padre. Anteriormente se había casado con el príncipe Tlacaeltzin, 85.

*C. Mexicayotl.* “Mahquitzin”. Mujer de Tlacaeltzin el “Cihuacoatl”. Hija de Huehue Quetzalmacatzin, “Chichimecatecuhtli”, rey de Amaquemecan; y de Tlacocihuatzin Ilama. En Chalco la tomó por esposa Tlacaeltzin, fueron a Tenochtitlan y procrearon cinco hijos. § 221.

## 1621 MAQUIZPANTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* Hijo de Yohuatzin y nieto de Moteucōmatzin. A la muerte de Tlaçolteotzin lo sucedió en los pueblos que Iztac Mixcohuatl fundó: Tīçic, Teopancalcan, Tecpan y Atenchicalcan. § 218.

## 1622 MAQUIZTLI

*Anales de Cuauhtitlan.* “Comatecatl” de Chilpan a la llegada de Iztac Mixcohuatl. § 218.

## 1623 MATLACALTZIN

*Anales de Tlatelolco.* De Quechollac. Casado con Xiuhcoyolmaquitzli, hija del rey Quaquaupitzauac de Tlatelolco. El Padre de Matlacaltzin es Cuezpaltzin de Quauhtepec, § 83. Casado con Xiuhcoyolmaquitzli hija de Quaquautzin, rey de Tlatelolco. § 253.

## 1624 MATLACAHUACATZIN

*Relación de Chimalhuacan Atenco Apud PNE VI.* Sexto señor de Chimalhuacan Atenco, hijo y sucesor de Tecapoctzin. Gobernó diez y ocho años. Tuvo guerras con Huexotzinco, Atlixco y Tesihuac (de la provincia de Cuernavaca el último), donde fué mortalmente herido, muriendo en Chimalhuacan Atenco. Lo sucedió su hijo Momanticatzli. Matlacahuacatzin quiere decir “el del fuerte brazo”, 71.

## 1625 MATLACCOATZIN II

*Anales de Cuauhtitlan.* Sucesor de Nauhyotzin. Subió al trono de Tollan en el año 12 Calli, 945. § 55. Murió en el año 1 Calli, 973. § 56.

## 1626 MATLACCOHUATL I

*Anales de Tlatelolco.* Jefe de los de Azcapotzalco. § 70. Se casa con Azcueitl hija del Tziuac Tlatonac de Cuitlachtepec. Su hijo es Chiconquiauhtzin. § 71. Muere. § 72. “Matlaccouatl”, casado con Azcueitl de Cuitlachtepec. § 100. Jefe de los azcapotzalcos, sale de Chicomoztoc. § 106. Fundador de la monarquía en Azcapotzalco. Su esposa fué Azcueitl. § 207. Su hijo se llamó Chiconquiauitl. § 208. Levantó el palacio real y murió en el año 4 Acatl. § 209.

## 1627 MATLACCOHUATL II

*Torquemada I.* Sucedió a Ilhuicamina en el señorío de Azcapotzalco. Le sucede Tezcapuctli. 253. “Matlahihuitzin” gobernaba a los mexicanos tepanecas cuando Xiuhlehuitecuhtli, viendo que los chichimecas avanzaban rápidamente, pide ayuda a Matlahihuitzin. Después de oír éste la embajada de Xiuhlehuitecuhtli le prometió ayuda, pero temiendo la belicosidad de los chichimecas les manda mensajeros a decirles: “somos mensajeros y embajadores de el muy gran señor vuestro sobrino y pariente Matlahihuitzin. . .” quien manda avisar que el capitán huexotzinca Xiuhlehuil le ha pedido ayuda para hacerles la guerra, pero que él procuraría que la ayuda no les fuera de utilidad, 265.

*Muñoz Camargo.* “Matlahihuitzin”. Rey de México; le pidió socorros contra los chichimecas de Poyauhtlan el señor de Huexotzinco, Xiuhlehuitecuhtli, 58. Le prometió ayuda, 59. Pero envió una embajada secreta a los chichimecas, diciéndoles que sus tropas irían con las de los huexotzincas, pero no atacarían a los chichimecas, y que hacían esto para no enemistarse con el señor de Huexotzinco, Xiuhlehuitecuhtli, 60-61.

## 1628 MATLACCOHUATL

*Anales de Chimalpain.* “Matlaccohuatzin”, rey de Ecatepec. En 11 Calli, 1477, fué instalado soberano, 137. En 6 Tochtli, 1498 murió después de haber gobernado durante veintidos años, 168.

## 1629 MATLAC ECATL

*Relación de Xonotla Apud PNE, V.* Cacique de Tutzamapan (cerca de Jalapa), antepasado del fundador de Xonotla, 133.

## 1630 MATLACUIA

*Tezozomoc.* En unión de Tlacahuepan y Tzitzicuacua, todos principales mexicanos, muere en la guerra contra Huexotzinco en tiempo de Moctezuma II. “Mactlacuia”. Lo recuerda con cariño Moctezuma II al enterarse de la muerte de otros principales en la guerra contra Huexotzinco, 624. Guerrero al que recuerda Moctezuma II en ocasión de tener preso a Tlahuicole tlaxcaltecatl y acordarse éste de sus mujeres muy apesadumbrado. Moctezuma dijo que Mactlacuia no se había acordado de sus mujeres ni había llorado cuando murió en los campos de Huexotzinco, Cholula y Tlaxcalan, 645.

*Poesía Indígena* “Matlacuiyetzin”. “Cuando el polvo se levanta en medio del

combate, se angustia el corazón del dios Camaxtle: oh Matlacuiyetzín, oh Macuilmalinaltzin, la flor de la batalla durará en vuestras manos como antes duraba”, 156.

1631 MATLACXOCHITL

*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 1 Acatl, 895 se entronizó y reinó en Tollan, después de que Quetzalcoatl se fuera a morir a Tillan Tlapallan. § 39. Murió en el año 10 Tochtli, 930. § 53.

*Tezozomoc.* Principal y nigromántico de Tula que fué a morir con Quetzalcoatl a Tlapalan, 681.

*Histoyre du Mechique.* “Maclalchochitl”. Compañero de Quetzalcoatl en sus viajes después de abandonar Tula. Dejado por éste para ser señor de Quauhquechula, 37.

1632 MATLACXOCHITL

*Hist. Tolt. Chich.* En 1 Tochtli, en tiempos de Moctezuma I, se posesionó de la tierra de los chichimecas traidoramente en Amozotl itzintlan. Se llegó a un acuerdo. § 411.

1633 MATLACXOCHITL

*Anales de Chimalpain.* Rey de Tepanohuayan. En 1 Pederal, 1428 fué expulsado de su reino por los tepanecas, 97.

1634 MATLACXOCHITL TLACATZIN

*Hist. Tolt. Chich.* Hijo de Xochicozcatl. Lo puso en Axaxalpan al llegar a Quauh-tinchan. § 388.

1635 MATLALACA

*Ixtlilxochitl II.* Mayordomo y cobrador de tributos de Nezahualcoyotzin en Tetzcuco y sus barrios y aldeas, además de estar a cargo de las rentas y tributos, tenía la obligación de sostener la casa y corte del rey durante setenta días, dando cada día 25 tlacopintlis de maíz, 3 tlacopintlis de frijol, cuatrocientas mil tortillas hechas, 4 xiquipiles de cacao, cien gallos, 20 panes de sal, 20 cestones de chile ancho, 20 cestones de chile menudo, diez de tomates y diez de pepitas, 168.

1636 MATLALACATZIN

*Anales de Tlatelolco.* Matlalacatzin, el tziuatecpanecatl mandado por Tecocoltzin de Acolhuacan como mensajero a los tlatelolcas durante la conquista de Tenochtitlan. § 328.

1637 MATLALATZIN

*Ixtlilxochitl II.* Tercera hija de Quaquaupitzahuac, señor de Tlatelolco, 79.

Casó con Chimalpopocatzin y tuvo siete hijos entre ellos a Motecuhzomatzin Ilhuicamina, que vino a ser rey de México, 80.

## 1638 MATLALCIHUATZIN



*Anales de Chimalpain.* En 1 Conejo, tuvo a Nezahualcoyotzin, hijo de Ixtlilxochitzin el viejo. 1402, 76. Hija de Huitzilihuitl Segundo, rey de Tenochtitlan, esposa de Ixtlilxochitzin el viejo, rey de Tetzcuco, y madre de Nezahualcoyotl Acolmiztli Yoyontzin, rey de Tetzcuco Acolhuacan, 101.

*Torquemada I.* Hija de Huitzilihuitl que casó con Ixtlilxuchitl y fué madre de Neçahualcoyotl, que después fué rey muy famoso de Tetzcuco, 110. Hija del rey Huitzilihuitl y de Temitzin que era su sobrina por ser hija de una hermana de su madre y sobrina de Chimalpopoca y de Ixcohuatl. Fué madre de Neçahualxochitzin, que cuando andaba fugitivo tomó el nombre de Neçahualcoyotl, 116.

*Betancourt I.* Hija de Huitzilihuitl, segundo rey azteca. Casóse con Ixtlilxochitl, que fué rey de Texcuco a la muerte de Techotlala. Tuvieron tres hijos siendo el mayor Netzahualcoyotl, 278.

*Ixtlilxochitl I.* Señora que traían los mexicanos a quien hacía trabajar el rey de los Culhuas, 114. Matlatlxuchitl era el otro nombre con que se conocía a Matlaltzihuatzin. Hija legítima de Huitzilihuitl y hermana de Chimalpopoca, es mandada traer por Ixtlilxuchitl para casarse con ella, y lo hace con grandes fiestas. Esto disgustó a Tezozomoc porque rechazó a su hija que desde en vida de Techotlalatzin se la había enviado para que se casara con Ixtlilxuchitl, 145. Hija de Huitzilihuitl, señor de México, casó con Ixtlilxuchitl y tuvo dos hijos, la Infanta Tozquetitzin y el príncipe Nezahualcoyotl, 301. Entre los hijos notables de Huitzilihuitl y Tzihuatzin, está Matlaltzihuatzin, madre de Nezahualcoyotl, 448, 449, 484.—II. Hija de Huitzilihuitzín y de Titzihuatzin que casó con Ixtlilxochitzin rey de Tetzcuco, 79. Señora de México Tenochtitlan, casó con Ixtlilxochitl, hermana del rey Chimalpopoca, tuvo dos hijos de Ixtlilxochitl Acolmiztli: Nezahualcoyotzin y Atotoztzin, 82.

*Beristain II.* Hija de Huitzilihuitl segundo rey de México, 332.

## 1639 MATLALCIHUATZIN

*Torquemada I.* Hija del rey Totoquiuhatzin (de Tlacopan) quien la había dado por esposa a Temictzin, (famoso capitán de Neçahualcoyotl). Por la corta edad de la doncella, Temictzin la había educado como hija suya, y al tener noticias que Neçahualcoyotl iba a ir a su casa, ordenó que Matlalcihuatzin sirviera la mesa. Neçahualcoyotl quedó prendado de la doncella, y después de comer, un privado suyo fué comisionado para que investigara si la doncella había sido tratada como esposa. Fué informado que la joven había sido tratada desde hacía tiempo como hija. Neçahualcoyotl, prendado de Matlalcihuatzin, y queriendo desposarse con ella, mandó llamar a Temictzin, para que se pusiera al frente de un ejército que iba a combatir. Lo que en realidad pasaba, era que Neçahualcoyotl quería que desapareciera Temictzin, quien se sintió muy halagado sin sospechar la verdad. Antes de partir, Neçahualcoyotzin llamó a dos de sus vasallos que le eran fieles, y les ordenó que pusieran a Temictzin en el lugar más peligroso para que sucumbiera. Al tener Neçahualcoyotl noticias de la muerte de Temictzin, envió embajadores al rey Totoquiuhatzin, pidiendo a Matlalcihuatzin, por esposa. La petición fué concedida. Motecuhçuma, tío de la desposada y otros se-

ñores mexicanos, 155 entregaron la doncella a Neçahualcoyotl. Tuvieron un hijo que llamaron Neçahualpilli, que fué su sucesor, 156.

*Ixtlilxochitl I.* Hija de Temictzin hermano del rey de Tlacopan. Fué mujer legítima de Nezahualcoyotl y reina de Texcuco. Tuvo dos hijos: Tezahupiltzintli, que fué muerto por orden de Nezahualcoyotl su padre, por malo, y Nezahualpiltzintli que fué el heredero universal de su padre, 322.

*Betancourt I.* Doncella india hija de Totoquihuatzin rey de Tacuba. Estaba comprometida con Temictzin, sobrino de Motecuhzoma Ilhuicamina. Mas Netzahualcoyotl (Rey de Texcoco) se enamora de ella y envía a Temictzin en una misión para acabar con una rebelión, y es muerto según los planes de Netzahualcoyotl, éste cásase con la doncella y hace grandes fiestas que duraron cuatro meses porque se estrenó el palacio grande que llamaron Hueytopin. Varios principales entregaron a la desposada. Un año después nació de esta señora Nezahualpilli, heredero del reino de Texcoco, 296-297.

#### 1640 MATLALCIHUATZIN

*Anales de Chimalpain.* Aliada de Hernán Cortés, 194.

#### 1641 MATLALCUE

*Sahagún I.* Nombre que daban a la segunda de las cuatro mujeres que mataban en la fiesta en honor de los montes, 103. Nombre que se daba a una de las cuatro mujeres que se mataban en honor de Tlaloc en las calendas del décimo tercer mes (tepeilhuitl). Se aderezaba con corona de papel manchada de ulli derretido, 186.

*Doctor Hernández.* “Matlacuahe”. En la fiesta que celebraban en honor de montes, inmolaban cuatro mujeres y un varón. Una de las mujeres la llamaban Tepexocti, a la segunda Matlacuahe, a la tercera Xochtecatl y a la cuarta Mayahœel. Al varón lo llamaban Melnahoatl, 157.

#### 1642 MATLALINTZIN

*Torquemada I.* Esposa del señor de Coahuatitlan, que se llamaba Tuchmantzin, quienes por haber escondido a Neçahualcoyotl fueron muertos por los tepanecas, 131.

#### 1643 MATLALTZIN

*Anales de Tlatelolco.* Hija de Quaquaupitzauac Epcouatzin, rey de Tlatelolco y de la Acxocueitl de Couatlichan. § 78. Casada con Iztacoyotl de Totomiucan. § 86. Octava hija de Quaquahtzin, rey de Tlatelolco, casada con Izatacoyotl de Totomiucan. § 255.

#### 1644 MATLALXIHUITL

*Tezozomoc.* “...el uno (hijo de Ahuitzotl) es llamado Matlalxihuitl...” 572.

## 1645 MATLALXOCHITZIN

*Anales de Chimalpain.* Hija de Acamapichtli, primer rey de Tenochtitlan, esposa de Cuateotzin II, rey de Itzahuacan, y madre de Tlahuancaxochitl, de Teoquizqui y de Huetzin, 112.

*Durán I.* Hija del primer rey de México Acamapichtli. Casada con el señor de la provincia de Chalco, 49.

## 1646 MATLALXOCHITZIN

*C. Mexicayotl.* Hija del primer rey de Tiliuhcan Tlacopan llamado Tlacacuitlahuatzin. Contrajo matrimonio con Tlatolzacatzin. § 136.

## 1647 MATLALXOCHITZIN

*C. Mexicayotl.* “Matlallaxochtzin”. Fué la décima segunda hija de Axayacatzin. Casó con Tozancoztli, rey de Tecamachalco. Tuvieron un hijo que fué Acuechitzin. § 268.

## 1648 MATLALLAN

*Betancourt I.* Indio a quien Netzahualcoyotl avisó que se aperciese para la guerra, cuando este rey huía de los enemigos que Maxtla había enviado para matarle, 288.

## 1649 MATLALLIHUITZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* En 1 Acatl, 1519 era el señor de Apazco. § 222.

## 1650 MATLATZINCATL

*C. Mexicayotl.* Cuarto hijo de Axayacatl, rey de Tenochtitlan. § 259.

*Tezozomoc.* “. . .el segundo (de los hijos de Axayacatl) es llamado Matlatzincal...” 572.

*Torquemada I.* Uno de los hermanos de Moctezuma, hijos de Axayacatl, que fueron con el primero a pelear contra los de Atlixco al principio de su reinado, 195.

*Ixtlilxochitl II.* “Matlazinca” Hijo del rey Axayacatl y de una señora que según “común opinión era mujer legítima”, 260.

*Anales de Chimalpain.* “Matlatzincatzin”. Hijo de Axayacatzin y de una noble dama de Acallan, 147.

## 1651 MATZCATL

*An. Méx. Cont.* “Estos son los Muisquicaz. . . Matzcatl (Mazcatl) mano de hormiga”. C. 5. No. 2.

## 1652 MATZICOLTZIN



*Ixtlilxochitl II.* Quinatzin Tlaltecatzin, príncipe y nieto de Nopalzin que tenía su asiento y corte en la ciudad de Tetzcuco, casó con Quauhtzihuatzin, hija de Tochintecuhtli, primer señor de Huexutla, con la que tuvo cinco hijos: Chicomacatzin; Memexotzin o Memelatzin; Matzicolztzin; Tochpili y Techotlatlatzin que fué el heredero del trono, 54.

## 1653 MATZIN

*Ixtlilxochitl II.* Al partir Cortés de Tlaxcalan llevaba seis mil tlaxcaltecas de guerra que tenían como caudillos a Hepapalotzin, Tlacatecuhtli, Quanaltecatl, Tenamazuicuiltzin, Imiztli, Matzin y Axayacatzin...”; aunque se volvió (sic), 371.

## 1654 MAUHCAXACOHITZIN

*Torquemada I.* Guerrero mexicano de los que más se distinguieron en la lucha contra los de Quauhquecholla en el año sexto del reinado de Moctezuma, 211.

## 1655 MAUHCAXOCHITL

*C. Mexicayotl.* “Mauhcaxochitl Huehue”. Fué el quinto hijo de Tizoc, rey de México. Tuvo una hija que se llamó doña María, que casó con Diego Tehuetzquiti y tuvieron tres hijos: Texcatpopocatzin, don Pedro Mauhcaxochitl y Pablo Ixcuinantzin. § 279.

*Tezozomoc.* Tercer hijo de Tizoc, 572.

*Anales de Chimalpain.* “Mauhcaxochitzin”. Hijo de Tizocicatzin, rey de Tenochtitlan, 156.

## 1656 MAUHTZIN

*Ixtlilxochitl II.* Hija de Axayacatzin y mujer de Nezahualpiltzintli a la que castigó por adulterio, 260.

## 1657 MAVINA

*Relación de Michoacán.* Hija de Zurumban señor de Tariaran, 243.

## 1658 MAXATLOPILLE

*Muñoz Camargo.* Jefe supremo de los acolhua en la batalla de Otumba por la divisa que traía o Tlahuizuntlazopilli; se le daba el nombre de Maxatlopille, 227.

## 1659 MAXCALLI

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. Vide Moquiuhix. § 223.



## 1660 MAXIHUITZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* “Maxihuitzin Mallihuitzin”. Era hijo de Chimalpopocatzin; a la muerte de Xillomantzin, rey de Colhuacan, se entronizó allí por sólo 64 días, y luego le sucedió Tlatolcatzin, que reinó en Colhuacan. § 200.

*C. Mexicayotl.* Tercer hijo de Chimalpopoca, rey de Tenochtitlan, era rey aún cuando no se sabe bien dónde reinó”. § 179.

## 1661 MAXISCATZIN

*Cortés. Cartas.* “Magiscatzin”. Capitán y noble tlaxcalteca, senador de Tlaxcala, quien mandó a Xicotencatl a recibir a Cortés, 66. Recibe a Cortés después de la noche triste y le regala una cama y ropa, 140-141. Murió de viruelas en diciembre de ¿1521?, 164.

*Bernal Díaz I.* “Maseescaci”. Gran cacique 227. Los españoles mandan mensajeros a la cabecera en donde estaban Xicotenga el viejo y Maseescaci, para decirles que fueran a los dos días y que si no iban los matarían, 235. “Maseescaci y Xicotenga, caciques principales oyeron la embajada española y a su vez mandaron llamar a los otros caciques, 236; y al oír que Xicotenga el joven quería hacerle la guerra a los españoles, se enojaron, 237. Maseescaci, Xicotenga el viejo y demás caciques de la cabecera de Tlaxcala enviaron cuatro veces a decirle a Xicotenga que no diese guerra a los españoles, 245. Xicotenga con muchos caciques y capitanes va a ver a Cortés y le dice que de parte de su padre, Maseescaci, y demás caciques de Tlaxcala, le ruega que admita su amistad y obediencia a su rey y señor, 252. Al ver los caciques viejos de toda Tlaxcala que no iban los españoles a su ciudad, van Maseescaci, Xicotenga el viejo, Guaxoloncingo, Chichimecatecle, Tecpaneca de Topeyanco, quienes hicieron gran acato a Cortés, 256. Al llegar Cortés a Tlaxcala, Xicotenga el viejo y Maseescaci lo meten en sus aposentos; Cortés les recomienda que estén alertas; los tlaxcaltecas, que eran grandes caciques, se enojaron con Cortés diciéndole que si los tenía por enemigos, que por qué no les mostraba confianza en sus personas y en las paces que habían hecho, 260. Cortés manda decir una misa a la que asistieron Maseescaci y el viejo Xicotenga, 261. Maseescaci y demás caciques dicen a Cortés que le llevarían a sus hijas y que las aceptara como mujeres, 262. A la hija o sobrina de Maseescaci, que era muy hermosa, se le puso por nombre Elvira, 265. Xicotenga era el más avisado y gran señor, y a veces era ayudado por Maseescaci para decir a Cortés que Montezuma tenía muchos poderes, 266, 267. Viendo Xicotenga y Maseescaci, señor de Tlaxcala, que querían ir los españoles a México, les pesaba en el alma y le dijeron a Cortés que no se confiara ni poco ni mucho de Montezuma. Cortés agradeció el consejo y les mostró mucho amor con ofrecimientos y dádivas, 272. Antes de entrar a Cholula, Cortés llama a los caciques y papas y éstos le dicen que los perdonara por no haber ido a Tlaxcala a verlo y a llevarle comida, pero que eran sus enemigos Maseescaci, Xicotenga y toda Tlaxcala, 279. Los caciques mayores de Tlaxcala, Xicotenga el viejo y Maseescaci, le mandaron avisar a Cortés que tuviera cuidado antes de entrar a México, 298; II. Este les pide cinco mil hombres de guerra, 28. Maseescaci, Xicotenga el viejo y Chichimecatecle y otros caciques van a Gualipar a visitar a Cortés, 94. Maseescaci llora por la muerte de su hija doña Elvira, así como por la muerte de Juan Velázquez de León a quien se la había dado. Los españoles van a la cabecera de Tlaxcala y después Cortés es aposentado en las casas de Maseescaci, 95 y le pregunta a éste por el oro que le había dejado, a lo que el tlaxcalteca respondió que había recibido cartas de Cortés pidiendo el oro, 96. Maseescaci se enteró de que Xicotenga quería matar a

los españoles y después hacer amistad con Coadlavaca (Cuitlahuac), señor de México, lo reprende por ésto y le dice que desde que habían llegado los teules, tenían prosperidad, que se acordara que les habían dicho que por donde sale el sol llegarían hombres a señorearlos. Xicotenga (el joven) le contesta y levantándose Maseescaci, Chichimecatecle y su padre, toman a Xicotenga el mozo por los cabezones y mantas y se las rompen, y a empujones y con palabras injuriosas lo echan gradas abajo, 99. Maseescaci y Xicotenga el viejo querían ir a Tepeaca, Cachula y Tecamachalco para dar guerra porque les habían robado unas estancias, 104. Maseescaci y Xicotenga sabían que en Tepeaca estaba la mayor guarnición, 105. Cuando Cortés vuelve a Tlaxcala, había muerto Maseescaci, a consecuencia de las viruelas; todos sintieron su muerte y un hijo legítimo de él se pone al frente del cacicazgo, 130. Una vez muerto Maseescaci, el joven Xicotenga tenía miedo a Chichimecatecle; Xicotenga decía que si su padre y Maseescaci lo hubieran creído, no se hubieran señoreado de ellos, 214. III. Los señores de Tlaxcala pidieron a Cortés que él y su gente fueran a su ciudad, y como no iban, un día Xicotenga, Maxiscaci y otros fueron al real de Cortés y le prometieron las paces y para su seguridad le dijeron que les darían rehenes, 320. Maxiscaci y Xicotenga favorecen a Cortés con gran cantidad de indios y mantenimientos; ambos caciques riñen a un hijo de Xicotenga que había sido capitán, porque al ver a los españoles desbaratados dijo que los acabarían; le llamaron mal hombre y le echaron de unas gradas abajo, 321.

*Gómara I.* “Maxixcacin”. Segundo capitán de Tlaxcallan, 163. Señor supremo tlaxcalteca, 179. Tenía sus casas cerca del Teanquiztli, 183. Cortés le avisa que le habían robado un puñal; Maxixcacin hizo investigar el caso y le devuelve lo robado cogiendo preso al ladrón, 185. Fué el que más ayudó a Cortés, 187. Le cuenta a Cortés que era enemigo de Moctezuma y que estaban de guerra desde hacía más de cien años, 187. Lloró al despedir a Cortés y manda con él cien mil hombres de guerra para que le ayuden, 191. Xicotencatl, Acxotencatl, Maxixcacin y otros señores de Tlaxcallan y Huexocingo fueron con más de cincuenta mil hombres de guerra a ayudar a los españoles, 317. En Tlaxcallan dió su casa y su cama a Cortés, 318-319. Maxixca murió de viruelas que trajo un negro que venía con Pánfilo de Narváez, 332. II. Maxixcacin y Xicotencatl tenían por costumbre matar al esclavo encargado del fuego, si éste se apagaba, y después derramaban su sangre en el hogar, 273.

*Cervantes de Salazar I.* “Magiscaçi”. Uno de los cuatro señores tlaxcaltecas, hombre de mucho reposo y juicio, recibió a Cortés y a los cempoaltecas, 235. Surge una discusión en esa república sobre si se combate a los españoles o se les recibe afablemente; Magiscaçi dijo que el dar alojamiento a los viajeros era precepto de dioses, 237. En la asamblea los republicanos seguían a Magiscaçi y los soldados a Xicotencatl; siguió el consejo separado hasta que Temilotecatl, uno de los cuatro señores y que era justicia mayor, habló 239-240. Magiscaçin siempre fué a favor de los españoles, reprendió a Xicotencatl y éste contestó que nunca cambiaría de opinión odiando a los intrusos, 267-268. En una asamblea los tlaxcaltecas piden a Xicotencatl que vaya a hacer las paces con los españoles; éste trata de rebelarse pero Magiscaçin y Xicotencatl el viejo se lo impidieron, 281-282. Magiscacin mandó saludos a Cortés por medio de Xicotencatl, 284. Cortés lo envía a llamar para saludarle pues él sabía lo bien que le había tratado con lo cual Magiscaçin se alegró, 292. Tenía su casa en la plaza mayor llamada Tianquistle, 293. Cortés le dijo a Magiscaçin que un indio había robado a un español un pedazo de oro, por lo que el tlaxcalteca mandó traer al ladrón a Cholula, 294. En Tlaxcala todos mostraron a Cortés gran amistad pero el que más se señaló fué Magiscaçin “que parecía traía escrito en el corazón el nombre de Cortés”, 300. Trató de que Cortés dejara la amistad de Moctezuma y no pensara en ir a México; el español agradeció los consejos y pidió a Magiscaçin la razón por la que

estaban enemistados los mexicanos y tlaxcaltecas; éste le respondió entre lágrimas que tenían más de cien años guerreando. Cortés se despidió de él e hizo pasar a los embajadores mexicanos para preguntarles lo mismo, 301-302. Cortés avisó a Magiscaçin que había determinado ir a México, 303; éste trató de convencerlo para que no fuera, 304. Magiscaçin alistó ochenta mil hombres para que acompañaran a Cortés que pasaría por Cholula como se lo recomendaron los mexicanos, 305. III. Señor más antiguo y principal de Tlaxcala, recibe a Cortés con su gente muy bien, 1. Le ofrece “sabios maestros en la cirugía”, para que los curaran. Por orden suya les hacen un festival a los españoles con baile y cantos, 2. Cortés lo consideraba como un amigo y en cambio desconfiaba de Xicotencatl. Magiscaçin sintió mucho la pérdida que los españoles tuvieron en México, 3. Magiscaçin contó a Cortés las dificultades que tenían con Xicotencatl y le dijo que mientras él viviera no debían temer, pues Xicotencatl no les haría nada, 5. Si no hubiera sido por Magiscaçin hubieran quedado pocos españoles, 6. Cortés contestó que no temían pues Magiscaçin no permitiría la unión de Xicotencatl con los mexicanos, 9. Llegan seis embajadores mexicanos a los que Magiscaçin recibe con mucha ceremonia, 12. Le piden se una a ellos y no tendrá dificultades; le cuentan la prisión y muerte del emperador Moctezuma, 13. Magiscaçin defiende la parte de los españoles, 14, por lo que Xicotencatl se enoja mucho, discuten y Magiscaçin derriba de su asiento a Xicotencatl, 15. Cortés fué al aposento de Magiscaçin a darle las gracias por su intervención, 16. Magiscaçin agradece mucho a Cortés su visita y lo acompaña hasta la calle donde lo despide, 17. Viendo Magiscaçin que Cortés estaba resuelto a ir a México, le dice que con él irían cincuenta mil hombres de guerra; a esta respuesta todos los señores se alegran mucho, 21. Sale Cortés de Tlaxcala y es acompañado gran trecho por Magiscaçin, 22. Cortés mandó un bando por todo el ejército para que vieran armar al hijo de Magiscaçin, 23. Al saber los señores de Tlaxcala que Cortés estaba cerca, aunque estaban de luto por la muerte de Magiscaçin, lo reciben con alegría, 49. Los señores van a ver a Cortés vestidos con mantas no tan ricas en señal de luto por Magiscaçin, 51 y le dan cuenta de la muerte de su gran amigo. Cortés hace elogios de Magiscaçin, 52. A su hijo lo bautizan con el nombre de don Lorenzo, 53. Magiscaçin se alegró mucho cuando recibió a fray Bartolomé de Olmedo, 54. Teotipel gobernaba Tlaxcala por Tianguetzatoa, hijo de Magiscaçin, 163.

*Oviedo*. III. “Magiscaçin”. El principal señor de la provincia de Tlaxcala, ofreció sus servicios a Cortés después de que Xicotencatl había probado armas con los españoles tanto de día como de noche, 271. Castigó a un indio que había robado oro a los españoles, dándole muerte, 272. Estando Cortés en el pueblo de Gualipa fué visitado por Magiscaçin, 330.

*Faustinos Mazihcatzin*. Señor de Tlaxcala, 67 (lám. última), con su divisa y armas, un águila con impulsos de volar, era del señorío de Ocotelolco; en el bautismo se llamó don Lorenzo, 68. *lam. 1a*. Es bautizado, 71, lám. 8.

*Tezozomoc*. Señor de Tlaxcala que envía con sus mensajeros obsequios a Moctezuma II en su fiesta de coronación. Moctezuma le da las gracias llamándole sobrino, 594.

*Beaumont I*. “Magitcatzin”. Senador de Tlaxcala, siendo el más anciano y el de mayor autoridad votó para que dejaran pasar a los españoles por su territorio, 395. Después del fracaso de Xicotencatl se jactó de haber prevenido esta desgracia y aconsejó la paz, 404. Magitcatzin, para que Cortés creyera en su fidelidad, le hizo un razonamiento significando su sentimiento. Dió este personaje y otros señores principales poca esperanza de volverse cristianos y lo que se consiguió de ellos fué que suspendieran sus crueles sacrificios y no comieran carne humana, 401-402. Estando Cortés en Tepeaca supo que su amigo Magitcatzin estaba en los últimos momentos de vida; mandó a

Fray Bartolomé de Olmedo para que le diera la religión católica; recibió el bautizo y pidió a sus hijos que dejaran la idolatría y obedecieran a Cortés, 444.

*Aguilar “Magiscasin”.* Señor de Tlaxcala que aconsejó a los españoles no entrar a México porque perecerían y “porque era una ciudad puesta en laguna”, 9 y 10. Magiscaci dijo que él no atacaría a los españoles y cuando éstos volvieron derrotados de México, “dando muestras de buen cristiano” los recibió afectuosamente, 19.

*Boturini.* “Mazizcatzin”. Señor de la república de Tlaxcala a quien Cortés envió unos embajadores desde Cempohuallan para que recibiesen de paz la Santa Fe Católica, 33, 2a. parte.

*Merced de Cortés a los caciques de Axapusco.* “Mazcocatzin”, en unión de Xicotenga el ciego, presentaron resistencia a Cortés, pelean tres batallas pero aceptan la paz y ofrecen acompañarlos hasta vencer a los mexicanos 13 y 14.

*Motolinia, Historia.* Principal capitán de Tlaxcallan que se puso a las órdenes de los españoles ayudándoles a la conquista. En una de sus casas tuvieron los frailes de San Francisco su Iglesia durante tres años; en ella tomó posesión el primer obispo de Tlaxcala, don Julián Garcés, haciéndola Iglesia Catedral con el nombre de Santa María de la Concepción. Maxiscatzin tiene su señorío en la ciudad de los Angeles situada al Mediodía, 265.

*Motolinia, Memoriales.* Capitán de Tlaxcallan valeroso y esforzado, recibió a los españoles y les tuvo mucho amor. En su casa estuvo la Iglesia durante tres años, 189. Segunda cabeza de Tlaxcallan; en unión de otros señores determinó que debía morir su hermano por haber cometido el delito de adulterio y dijo que las buenas costumbres no debían ser quebrantadas por nadie, 265.

*Muñoz Camargo.* “Maxixcatzin Tianquiztlatotzin”. Sucedió a Tlapapalotzin en el señorío de Ocotelolco, Tlaxcala; fué cristiano leal y fidelísimo señor “amparo y defensa de los españoles”, 77. Reinaba en el tiempo que llegó Cortés, 78. Sucedió a Xipilcoltzin; tuvo dos hijos y una hija; don Francisco Acuacuatzin y don Lorenzo. Fué un amigo fiel de Cortés, 80. En su tiempo llegó Cortés, sucedió a Macatzin Chichimecatl Tecuhtli, 96. Era señor de Ocotelolco durante la guerra contra los huexotzincas diez y ocho años antes de la venida de Cortés, 112. Uno de los cuatro señores de Tlaxcala, 184. Recibió a Cortés en casas de Xicotencatl el viejo, 187. Abrazó a Cortés, 188. Aposentó a las tropas españolas en sus casas del barrio de Ocotelolco, 192. Junto con Xicotencatl el viejo, inquirió a Cortés sobre sus intenciones; éste les explicó el motivo de su venida, la conveniencia de cambiár de religión y de bautizarse, como también de aliarse en contra de Moctezuma, 194-200. Maxixcatzin contesta en nombre de su república lo difícil que era cambiar de religión, 200; que los españoles hicieran lo que les pareciese acerca de derribar los ídolos e imponer la fe de Cristo, que ellos estaban conformes en bautizarse, 203. Es bautizado junto con los otros tres señores de Tlaxcala, 204. Tomó por nombre Lorenzo, 205. Le obsequió Cortés el Tlahuizuntlazopilli, divisa de oro y ricas plumas quitada al jefe supremo de los acolhuas en la batalla de Otumba, 227. Mandó doscientos mil hombres a socorrer a Cortés en Hueyotlipán, 231. Salieron de allí a Tlaxcala a ruegos de Maxixcatzin, 232. Maltrató de palabra a Xicotencatl el joven, por ser éste del parecer de acabar con la hueste con motivo de una embajada azteca a Tlaxcala a raíz de la batalla de Otumba, proponiéndoles dar guerra a los españoles; asimismo lo empujó echándole de su casa gradas abajo, 233. Estuvo en la junta de guerra en la cual Cortés decidió ir a tomar México y pidió ayuda para construir los bergantines, 237.

*Ixtlilxochitl* II. “Magizcatzin”. Nombró a dos caballeros de su casa Tlacatecuhtli y Chiquilitzin Xiuhtlatqui para que fueran a recibir a Cortés junto con los señores que había nombrado Xicotencatl y otros más. Fueron seguidos por el embajador Tolinpanecatl Coxtomatl y al llegar ante Cortés le entregaron joyas manifestándole el deseo de la Señoría de que fuera a Tlaxcala; Cortés se alegra y parte rumbo a Tlaxcalan, 366 y 367. Cuando Cortés llega a Tizatlan, salen a recibirlo a la entrada del palacio, llevándolo de un brazo Xicotencatl y Maxizcatzin y del otro Tehuanitzin. Cortés al verlos les hizo una reverencia y abrazó a Xicotencatl, diciéndoles por medio de Marina que se alegraba de estar en la señoría de Tlaxcalan, así como de verlos y conocerlos, 367. Maxixcatzin le respondió que fuera bienvenido, que ahí estaba “nuestro padre” Xicotencatl y demás señores y caballeros de Tlaxcalan que deseaban verlo y conocerlo; que descansara. Xicotencatl le ofrece un ramo de flores que tenía Maxixcatzin, comenzando a tocar y a “tremolar” banderas, y cogiéndolo de un brazo, Xicotencatl lo lleva a la sala principal, cediéndole su asiento y acomodando a los españoles, les obsequia con una magnífica comida, 368. Los principales señores de Tlaxcala dan sus hijas a Cortés; Maxixcatzin da a Zicuetzin, hija de Atlapaltzin y le dice a Marina que ahí estaban las hijas de Xicotencatl y otros nobles para que Cortés y sus compañeros las reciban por esposas. Cortés da las gracias y las reparte entre los suyos. Cortés, para agradecer los obsequios de que había sido regalado, mandó algunos mensajeros a Cempoalan para que le llevaran mantas, naguas, huipiles, etc., cacao y pescado; se las repartió a los señores tlaxcaltecas quienes lo agradecieron mucho porque carecían de ello. La gente que fué para abrir un camino de Tlaxcalan a Cempoalan fué nombrada por Xicotencatl y Maxixcatzin, 370. Después de que Cortés hizo un escarmiento entre los tlaxcaltecas, los españoles carecieron de alimentos y fué en su socorro Maxixcatzin, 372. Por los altos de Tlacopan, hoy llamado los Remedios, Cortés lloró al ver que sus amigos tlaxcaltecas habían muerto; entre ellos estaba Acxotecatl Quetzalpopocatzin, hermano de Maxixcatzin, 399. En Hueyotlipan, Maxixcatzin sale a recibir a Cortés en nombre de su señoría y en recompensa de su buena voluntad, le dan el estandarte real de México, obtenido en la batalla de Otumpan, lo cual agradeció mucho el tlaxcalteca, 402. Habiendo descansado Cortés y los suyos en Hueyotlipan, Maxixcatzin con otros muchos señores, apresuran a Cortés que fuera a Tlaxcalan. A su llegada a esa ciudad fueron recibidos con gran regocijo, los curan y obsequian, 403. Cuauhtemoc envió embajadores a Tlaxcala para que dieran muerte a los españoles, lo que hace dividir las opiniones: los dos Xicotencatl querían pelear, Maxixcatzin estaba del lado de los españoles. Discutían esto en el oratorio de Xicotencatl (en donde había una cruz) cuando entró una nube y la cubrió quedando la pieza a oscuras. Maxixcatzin viendo este milagro, tuvo más ánimos de tal manera que él y Xicotencatl el mozo, quien compartía la opinión de su padre, llegan a las manos y Maxixcatzin lo empujó haciendo que rodara gradas abajo, 407. Maxixcatzin muere de viruelas y su muerte causó gran pena entre los españoles, 409.

*Torquemada* I. “Taxixcatzin”. Gobernador de Ocotelolco, Tlaxcala, 200. Sucesor de Atlapaltzin Cuitlizcatl. En su tiempo llegó Cortés. Fué cristiano y leal amigo de éstos, 272. Señor del barrio principal de Tlaxcallan, tenía suntuosos palacios y en una sala de ellos, los frailes de San Francisco tuvieron su iglesia por espacio de tres años, 273. Uno de los señores de la República de Tlaxcalla, recibió la embajada cempoalteca enviada por Cortés. Era hombre de mucho juicio y reposo. Aconseja a su pueblo que hospede a los españoles convencido de su poderío, 415. “Los mercaderes y la gente quieta de Tlaxcalla, aprobaba la idea de Maxixcatzin respecto a hospedar a los españoles, 416. Dijo que hubiera sido mejor matar a todos los soldados que habían perecido en la pelea contra los españoles, porque a éstos los favorecía su Dios, 426. Recibió a Cortés en compañía de Citlalpopocatzin, Tlehuexolotzin, a su paso por Atlihuahuetzan, 434. Suplicó a Cortés que pusiera en libertad a los señores que habían

sido hechos prisioneros durante la batalla de Cholula, 441. Cortés fué alojado en casa de Maxixcatzin a su regreso de Veracruz y ahí le informaron que no sabían la causa de la rebelión de México, y le ofrecieron ayuda, 492. Maxixcatzin, junto con otro gobernador de Huexotzincó, que después se llamó don Juan Xuárez, y Xicotencatl el mozo, recibieron a Cortés con comida y muchas atenciones, dándole consuelo después de la batalla de Otumba. Cortés obsequió a Maxixcatzin el estandarte y armas del general mexicano a quien vencieron, cosa que alegró mucho a los tlaxcaltecas por ser trofeos mexicanos. Maxixcatzin dirigió unas palabras de consuelo a Cortés diciéndole que los mexicanos eran traidores y que podía confiar en sus verdaderos amigos los tlaxcaltecas que le ayudarían a vengar esa ofensa. Después fueron a Tlaxcala donde se hospedaron en casa de Maxixcatzin quien dió una gran fiesta y baile en honor de los españoles, 510. Cuando Cortés llegó a Tlaxcala, el capitán Juan Pérez, certificole que era su verdadero amigo Maxixcatzin, y que Xicotencatl el mozo le quería mal. “Maxixcatzin” manifestó a Cortés que mientras él viviera lo ayudaría, 512. Maxixcatzin defendió a los españoles contra las opiniones de Xicotencatl el mozo, y elogió su valor, 513. Los mexicanos enviaron una embajada a los tlaxcaltecas para proponerles una confederación en contra de los españoles, cosa que aprobaba Xicotencatl el mozo, y como Maxixcatzin defendía a los castellanos, se originó una discusión acalorada, “Maxixcatzin dió a Xicotencatl un empujón por refrenar su arrogancia, con que le echó por unas gradas abajo, diciéndole que era malo, traidor a su Patria...”, 514. Cuando Cortés llegó a Tlaxcalla encontró muy grave a Maxixcatzin, el que manifestó deseos de bautizarse. Torquemada dice que según la tradición castellana, los cuatro señores de la cabecera de Tlaxcalla se bautizaron, uno de ellos era Maxixcatzin, a cuya muerte, le sucedió un hijo suyo que también fué bautizado con el nombre de Juan Maxixcatzin, apellido que conservaron sus descendientes. Torquemada dice que según unas pinturas que en su época existían en la portería del Convento de Tlaxcalla, aparece Maxixcatzin con el nombre de Lorenzo, 523. II. Capitán de los ejércitos tlaxcaltecas a la llegada de los españoles “hombre aunque mozo, muy valiente y belicoso”. Recibió con caricia y benevolencia a los españoles, les ayudó además en la conquista, 347. Señor de la cabecera de Ocotelolco, Tlaxcala, que era en número la mayor, 349. Era señor de la provincia de Tlaxcalla y tenía un hermano que cometió adulterio, su delito se sometió a discusión y el rey y otros tres señores, a pesar de que era su hermano, lo condenaron a muerte para que sus leyes no fueran quebrantadas, 399. III. Cortés, después de haber hecho amistad con los cuatro señores de Tlaxcala tomó la mano al famoso capitán Maxixcatzin que era muy animoso y elocuente, quien haciendo callar a todos, le dijo: “Valeroso capitán y más que hombre verdaderamente no podemos creer sino que confesais no ser Dios debéis ser hijo de los Dioses y el más valiente y esforzado príncipe de la tierra y gran señor de los hombres blancos y barbudos y el más temido varón que hasta hoy se ha visto”, 166-167. Maxixcatzin fué bautizado por el padre presbítero Juan Díaz que venía como Capellán en la armada de Cortés; se le puso el nombre de Lorenzo, 169. En los indios viejos de Tlaxcalla quedó el recuerdo de una cruz que fué la primera que se levantó en el lugar en que los caciques recibieron al conquistador, en Tizatlan, no sabiendo cómo fué llevada ahí ni quién la hizo; estaba muy bien labrada. Cortés mandó que la quitasen de ese lugar y la tendiesen en el suelo y mandó que los dos señores más principales Maxixcatzin y Xicotencatl, y él mismo, la levantasen y pusieran en lugar adecuado, como lo hicieron, y ahí quedó hasta que consumida, se colocó otra. Estuvo en el lugar que más tarde se construyó la Iglesia del Seráfico doctor San Buenaventura, 201.

**Zorita, Historia.** Principal capitán de Tlaxcallan y de Ocotelulco, recibió a los españoles con mucho amor y en una de sus casas dió albergue a varios frailes que tuvieron allí su Iglesia tres años. Más tarde el primer obispo don Julián Garcés tomó posesión de ella para fundar la Catedral de Santa María de la Concepción, 270.

*Illescas.* “Maxisca”. Señor principalísimo de la república de Tlaxcalla, quien gustaba mucho de oír conversar a Cortés y de asistir a los oficios divinos, 301. Señor principal de Tlaxcalla que en unión de otros tres señores salieron a recibir a Cortés a su llegada a ese punto, dándole hospitalidad y curándole sus heridas, 321. Maxisca, platicando con Xicotencatl supo que éste proponía matar a los españoles, lo cual le dió tanto coraje que lo arrojó del templo escaleras abajo. Empezó Cortés a hacer la guerra a los vasallos de México y para esto lo ayudó Maxisca con cuarenta mil hombres. Al volver Cortés a la ciudad de Tlaxcala, encontró que Maxisca había muerto de viruelas e hizo que reconociesen por señor a su hijo de escasos doce años, 322.

*Argensola.* Hombre noble de Tlaxcala, quien recibió la carta que mandó Cortés, 138. Fué de parecer de que entrasen los españoles en su ciudad, pues lo aconsejaban así los zempoales enemigos de Tlaxcala, 138. Ante los sucesos lamentables que sufrían los tlaxcaltecas en su oposición a los españoles, reconvino a Xicotencatl, por la actitud tomada, pues de otro modo se hubieran evitado muchas pérdidas, 149. La opinión de Maxiscatzin era escuchada por los tlaxcaltecas y no salieron a campaña después del último encuentro, 151. Salió a recibir a Cortés a la llegada de éste a Tizatlan, junto con Zitlaepopucatzin y Tlevexolotzin, 156. Maxixcatzin era muy aficionado a Hernán Cortés y le informó del imperio y fuerzas de Moctezuma, 159. Dió absento a Cortés en Tlaxcala, 238.

*Doctor Hernández.* “Mexixicatzin”. En casa de los grandes señores como lo eran Mexixicatzin y Xicotencatl, siempre ardía el fuego sagrado y si el esclavo que lo cuidaba dejaba apagarlo, lo mataban y regaban el hogar con su sangre, 184. Asistía diariamente al Santo Sacrificio que se celebraba todos los días en el templo donde se hospedaban los españoles, 211.

*Anales de Chimalpain.* En 1 casa 1519, este señor de Ocotelolco, atemorizado por la matanza que habían hecho los españoles, los recibe sin combatirlos, 187.

## 1662 MAXISCATZIN

*Ixtlilxochitl II.* El último en bautizarse fué Maxizcatzin, “que era mancebo” y le pusieron por nombre don Juan, 371. Idem I, 523.

## 1663 MAXISCATZIN TEUCTLI

*Tezozomoc.* Embajador de Tlaxcala ante Ahuizotl, 490.

## 1664 MATZCATL

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Mizquiteca. § 124. Salió de Chicomoztoc junto con otros 107 nobles chichimecas. § 223. Vide Moquihuiux.

## 1665 MAXTLA



*Ixtlilxochitl I.* “Maxtlatzin”. Señor muy principal que tenía grandes tierras y muchas ciudades y provincias. Fué, junto con Cuauhtli el más importante de los señores que acudieron al llamado de Tecpancaltzin; con éste y con Cuauhtli, acordó jurar por rey a Meconetzin y formar un triunvirato, conservando Meconetzin el lugar predominante. Fué el año 2 acat 937 de nuestra era, cuando se juró

rey a Meconetzin y empezó a gobernar el triunvirato. En el acuerdo que hubo con Tecpancaltzin se estipuló que en lo futuro tomarían parte en el gobierno los hijos de Maxtlatzin y de Cuauhtli, 46. Maxtla halló la muerte en Totolapan, a manos de sus enemigos, los tres reyes competidores que aspiraban al trono que ocupaba Topiltzin, 54. Rey aliado de Topiltzin. Huyendo con éste después de la destrucción de Tula, fué muerto (en unión de Iztaccaltzin) en las provincias de Totolapan, 72. “Maxtlatzin” e Iztacacuauhtzin, reyes y amigos de Iztaccaltzin o Tecpancaltzin, ayudan a este rey a jurar como su sucesor a su hijo adulterino llamado Topiltzin, 472. Al salir Topiltzin de Tula, logra alcanzar en Tlalotapa a Iztacacuauhtzin y Maxtla, confederados de Topiltzin, que a pesar de haberse defendido fueron muertos, 473. II. “Maxtlatzin” e Iztacacuauhtzin juran a Topiltzin como rey, 31. “Maxtla”. (Llamado también Maxtlatzin). En unión de Iztacalhtzin eran confederados de Topiltzin, y son alcanzados en la provincia de Totolapan en donde les dieron muerte, 32.

#### 1666 MAXTLA

*Anales de Cuauhtitlan.* Natural de Toltecapec, padre de Quetzalquen y Quetzalkillotl, los tres burlados por Yaotl antes del año 1 tecpatl, 1064. § 66.

#### 1667 MAXTLA

*Anales de Cuauhtitlan.* En compañía de otros seis chichimecas, a poco de estar en Tecoactonco fueron a Xalla. Allí hicieron casas y duraron algún tiempo. Después se mudaron a Tlalcozpan, donde “hoy está la casa de don Juan Yollocamachaltzin”. § 108.

*Hist. Tolt. Chich.* Llega a Chololan con otros principales toltecas-chichimecas el año 1 tecpatl. § 122.

#### 1668 MAXTLA

*Anales de Cuauhtitlan.* Séptimo hijo de Teçoçomocitli rey de Azcapotzalco. Fué rey de Colhuacan (sic pro Coyoacan). A la muerte de su padre despojó a su hermano Quetzalayatzin del trono de Azcapotzalco. § 142. En el año 1 tecpatl 1426-7, mandó matar a Tlacateotzin, rey de Tlatilolco por haber pretendido hacer la guerra a los tenochcas, § 144. Noveno hijo de Teçoçomocitli. § 148. En el año 3 tochtli 1430 reinaba en Tepanohuayan en tiempo en que hubo guerra contra los tepanecas. Dió mercedes a todos los Tlacateca y Tlacochealca de Toltitlan, Tepoztlan, Cuauhtlaapan, Cuahuacan, Tepoztlan, Coyotepec, Otlazpan, Citlaltepec, Tzompanco, Tollan, Apazco, Xilotepec y Chiyapan, por guerrear contra Cuauhtitlan. Les dió rodela e insignias. § 155. Envió embajadores a Tenocellotzin, rey de Huexotzinco, con muchos y valiosos regalos para pedirle ayuda en la guerra que contra él habían decidido Itzcohuatzin, de Tenochtitlan y Tecocohuatzin, de Cuauhtitlan, acogiendo aquél (Tenocellotzin) su petición favorablemente. § 161. Envió luego comisionados a quitar cautivos y esclavos, pero a todos ellos los mataron en Huexocalco, cosa que causó gran pena a los tepanecas. § 162. En el año 3 tochtli 1430, en la guerra que llevó Neçahualcoyotzin en contra de todos los hijos de Teçoçomocitli, reinaba todavía en Azcapotzalco. § 167. Mandó matar a Tlacateotzin de Tlatilolco, por querer promover guerra contra los mexicanos tenochcas, y también a Chimalpopocatzin de Tenochtitlan, por haber incitado a Quetzalayatzin a que lo mataran a él (a Maxtla). § 236.

*Anales de Chimalpain.* “Maxtlaton”. En 9 conejo 1410, fué hecho rey de Cuyoa-



huacan, siendo el primero de este lugar. Era hijo de Tezozomocli el viejo, rey de Azcaputzalco, 84. En 12 conejo, 1426 siendo rey de Cuyohuacan, murió su padre Tezozomocli y entonces fué instalado rey de Azcaputzalco. Gobernó Cuyohuacan diez y siete años y dejó como sucesor a su hijo Tecolotzin, 95. En 2 casa 1429, fué arrojado del trono por los mexicanos y destruida la villa de Azcaputzalco. Pidió ayuda a los reyes vecinos, los que se la negaron, entonces se refugió en Coyohuacan, lugar que fué también capturado por los mexicanos, 99 y 100. En 3 conejo 1430, venció a los mexicanos en Axochco, 100. En 4 caña 1431, murió, 102.

*Anales Tepanecas, apud An. Mex. Cont. C. 6, p. 1.* Fué señor de Coyohuacan durante diez y seis años, pero el 12 tochtli 1426, a la muerte de su padre Tezozomoc, abandonó este reino para apoderarse del imperio de Azcaputzalco.

*Anales de Tlatelolco.* “Maxtlaton” de Azcapozalco. Adversario de los tlattelolcatenochca. § 6. Muere. § 7. Mata a Chimalpopoca de Tenochtitlan y a otros. § 56. Muere. § 58. Hijo de Tezozomoczin de Azcaputzalco y de la Iztac Xochitl de Çauautlan. § 76. Rey de Coyoacan. § 79. Cuarto hijo de Tezozomoczin e Iztac Xochitl reyes de Azcaputzalco. § 214. “Maxtlatzin” soberano de Azcaputzalco por tres años, murió allá el año 1 tecpatl. Usurpador del trono de Coyohuacan. § 260.

*Torquemada I.* Hijo del emperador Tezozomocli. Fué señor de Cuyohuacan y se confederó con Azcaputzalco y otros vecinos para acabar con los mexicanos y matar a Huitzilihuitl, haciéndolo víctima de un ardid en que aparecía que había robado a Maxtla su mujer, Ayauhcihuatl, pero como se aclaró su inocencia, Maxtla lo dejó libre no sin amenazarlo y empezó a urdir nuevas tramas, mandando matar al pequeño Acolnahuacatl, para que Huitzilihuitl no tuviera sucesor, 104. Su padre les ordenó a él y a sus hermanos Tecuhtzintli y Tayatzin, buscar a Neçahualcoyotl y darle muerte, 117. En la corte de Tetzcoco se enteró de que su hermano Tayatzin había sido designado por su padre para sustituirle en el trono, cosa que enojó a Maxtla, que era mayor, y se creyó con derecho a dirigir los funerales de su padre, 118. Como Tayatzin no defendió sus derechos, Maxtla le usurpó el trono, 119 y 120. Tayatzin iba a matar a Maxtla siguiendo el consejo de Chimalpopoca de hacer unas casas nuevas y ahí darle muerte, pero Maxtla decide hacer sus casas propias para dejar el palacio a su hermano y Chimalpopoca creyó que le esperaba el mismo fin, 120 y 121. Maxtla deseaba muchos males a los mexicanos por haber sido Chimalpopoca el mal consejero de su hermano y cuando el tenochca le envía algunos presentes, Maxtla, por contestación, le envía un vestido de mujer. En otra ocasión, hace que la esposa de Chimalpopoca vaya invitada con otras doncellas a Azcaputzalco, donde toma a una de ellas, con gran afrenta de los mexicanos, 122. Tuvo noticias de que Chimalpopoca quería vengarse de él y lo manda aprehender, conduciéndolo enjaulado a su presencia. Después manda llamar a Neçahualcoyotl y le dice que no le quería matar, ni tampoco a Chimalpopoca, que estuviera tranquilo, y permite que ambos se vean, 125. Torquemada dice haber encontrado una pintura representando a Chimalpopoca enjaulado y a Maxtla vigilando, 126. Cuando Neçahualcoyotl llegó al palacio de Maxtla, éste manifestó estar indispuerto y mandó prepararle una celada. Neçahualcoyotl se dió cuenta, y escapó antes de que lo mataran, 127. Maxtla se había introducido al gobierno después de la tiranía de su padre Teçoçomocli, y queriendo gozar mejor el imperio, trataba de eliminar a sus rivales. Una vez muerto Chimalpopoca, desesperaba por no poder matar a Neçahualcoyotl, quien gozaba de muchas simpatías, y mandó escoger a los cuatro capitanes más valientes, para que fueran a Texcoco y lo matasen, 129. Una vez que los mexicanos se enteraron de la muerte de Chimalpopoca a manos de Maxtla, se reunieron en consejo para nombrar nuevo rey, 131. Subió al trono de los mexicanos Izcohuatl, hombre prudente que buscaba la ocasión para rebelarse contra Maxtla, 132. Los espías de Maxtla llegan

a los dominios de Neçahualcoyotl y se enteran por unas mujeres, que éste había huido a los montes, donde le buscan, 133. Se apoderó de Huitzilihuitl, amigo de Neçahualcoyotl, para que por medio del tormento confesara dónde estaba su señor; como no lo hizo, le dió muerte. Debido a la persecución que Maxtla había establecido a los señores que no eran sus amigos, ninguno fué a la elección de Izcohuatl, 134. Izcohuatl decide aliarse a Nezahualcoyotl para derrotar a Maxtla y envía a Ayayacatl a comunicárselo al texcocano. Maxtla se entera de que Neçahualcoyotl había tomado Texcoco, cuando los ejércitos se hallaban en la puerta de Azcapotzalco. Se rindió el señor de Cohuatlychan, aliado de Maxtla y éste escapó sin que pudieran capturarlo, pasando por Tlaxcallan y Huexotzingo. Neçahualcoyotl dió orden de matarlo donde quiera que se le encontrara. Algunos acolhuas capitaneados por Yancuiltzin, hermano de Neçahualcoyotl, tomaron el partido de Maxtla y atacaron la provincia de Ecatepec cuando supieron la muerte de Chimalpopoca, cuyo hijo era señor de aquel lugar y se llamaba Teçoçomocli. Los mexicanos pidieron ayuda a Neçahualcoyotl, 136. Maxtla ordenó que se guardaran todos los caminos cercanos a sus provincias y se logró capturar a un mensajero de Izcohuatl para Neçahualcoyotl, el que confesó que ambos se confederaban contra Maxtla, 137. Neçahualcoyotl sabía que los aculhuas obedecían a Maxtla, pero no había podido dominarlos, 138. El rey de Chalco manda una embajada a Azcapotzalco para que Maxtla decida qué ha de hacer con los prisioneros mexicanos; éstos escapan e informan cómo el rey chalca sirve a Maxtla habiendo ofrecido ayuda a Neçahualcoyotl, 139. Maxtla preparaba sus ejércitos en contra de los mexicanos; su capitán se llamaba Maçatl. Neçahualcoyotl e Izcohuatl, confederados, empiezan a luchar, obteniendo victorias alternativamente ambos ejércitos, 140. Los mexicanos mataron a Maçatl, capitán tepaneca, cuyos soldados empezaron a huir; Maxtla trató de animarlos ofreciéndoles grandes mercedes si vencían, pero ellos huyeron a los montes hasta llegar a Azcapotzalco; Maxtla aún tenía esperanzas de vencer a Neçahualcoyotl, pero viendo el llanto de los vencidos, decidió huir, 141, pero estado cercado su palacio, se encerró en los baños de temazcal, donde le encontraron sus enemigos y lo mataron a pedradas, arrojando su cadáver a las aves, quedando así, vengado Chimalpopoca y Neçahualcoyotl tranquilo. Maxtla gobernó durante tres años, y después de su derrota los tepanecas ya no fueron reconocidos como reyes, sino como feudatarios de los mexicanos quienes destruyeron Azcapotzalco quemando edificios y templos, 142. Una vez muerto Maxtla, los aculhuas de la región de Huexotla, se rindieron a los mexicanos diciendo que peleaban porque Maxtla los había atemorizado, 143. Totoquihuatzin, sobrino de Maxtla, era rey de Tlacupa y como no peleó contra Neçahualcoyotl ni Itzcohuatl, fué jurado rey de los tepanecas, aunque no con la majestad de su tío, 144. No tomó Itzcohuatl posesión inmediata del reino de Azcapotzalco, a la muerte de Maxtla, por considerarlo aún peligroso, 145. “Maxtlaton”, hijo de Teçoçomocli, mató a un hermano suyo al que le correspondía el trono, pero solamente reinó tres años porque Netzahualcoyotl lo mató en venganza por la muerte de su padre Ixtlilxuchitl, hecha por el padre de Maxtla, 253.

*Betancourt I.* Hijo de Teçoçomocli, rey de Azcapotzalco, cuando Huitzilihuitl era rey de los aztecas. Hermano de Ayauhcihuatl, primera esposa del dicho rey azteca. Temeroso Maxtla de que su cuñado heredase el reino tepaneca, tramó intrigas contra él, le acusó de robarse a su hermana Ayauhcihuatl y mató al hijo que ésta había tenido con el señor azteca, 275. A la muerte de su padre quiso jurarse por rey a pesar de que el heredero era su hermano Tayatzin al que da muerte; éste había pedido ayuda a Chimalpopoca y sabiéndolo Maxtla, lo ofende raptándose a su esposa y a él lo manda encerrar en una jaula. Manda llamar a Nezahualcoyotl para darle muerte, pero éste es prevenido por Chimalpopoca y escapa, 282 a 285. Maxtla, indignado, envió a sus mejores capitanes con las instrucciones de matar a Netzahualcoyotl donde quiera que estuviese; llegaron éstos a Tezcoco cuando Netzahualcoyotl jugaba a la pelota con Ocelotl; manda que sean recibidos con mucha reverencia y les da de comer, pero advierte a Ocelotl

que lo cubra con una manta simulando que le quitaban los hilos, mientras él escapa por un agujero que tenía preparado por consejo de Chimalpopoca, y se dirige a México. Maxtla coloca a un hermano de Netzahualcoyotl como señor de Tezcoco, a Telpotzin, en tanto que Izcohuatl, Moctezuma y Nezahualcoyotl preparaban una ofensiva contra el tepaneca. Dióse la batalla y aunque al principio flaqueaban los mexicanos, animados por Moctezuma llegaron hasta Macatzintamalco, cerca de Azcapotzalco, donde encontraron a Matzatl, capitán de Maxtla, al que da muerte de un golpe Moctezuma. Al ver morir a su jefe, los tepanecas huyen y son perseguidos por los mexicanos en las calles de Azcapotzalco, éstos llegan al palacio de Maxtla y encuentran a éste escondido en un temazcal, donde lo matan a palos y pedradas, terminando afrentosamente su vida y su imperio, 287 a 290.

*Durán I.* “Maxtlatzin”. Señor de Cuyuacan, en unión de Aculnauacatl señor de Tacuba, y de Tzacualcatl y Tlacavilaua, enemigos de los mexicanos (gobernados por Chimalpopoca), trama destruirlos, prohibiéndoles entrar en sus pueblos y cortar leña en el monte. El señor de Azcapotzalco les aconseja prudencia antes de actuar, 64. Maxtlatzin y Tlacacuitlava se niegan a llevar al rey de México (Chimalpopoca) al lado de Teçoçomocli, evitándole así cualquier peligro. El rey de Azcapotzalco muere de tristeza, ocasión que aprovechan sus principales para dar muerte a su nieto, 65. “Maxtlaton”, señor de Cuyuacan que conspiró contra los mexicanos, en tiempos del cuarto rey de México, Itzcoatl. Su reino fué destruido, 81 a 95.

*Tezozomoc.* “Maxtlaton”, Tlacacuitlahua, Tzacualcatl, Colnahuatl y Cuecuex, mayorales tepanecas se reúnen para discutir la petición de los mexicanos acerca de la ayuda solicitada para construir el caño que conduciría el agua a México. Indignados los mayores por la osadía de los mexicanos deciden defender el agua a fuerza armada, 237. Después de deliberar, deciden los más ancianos, Acolnahuacatl, Tlacualacatl, Tlacacuitlahua, Maxtlaton y Cuecuex, llevar a Chimalpopoca a su pueblo para evitarle cualquier peligro. Pero no todos opinan lo mismo ya que algunos se oponían a salvar a Chimalpopoca ya que el parentesco venía por la rama femenina. Esto hizo que entre ellos mismos surgiera la discordia, haciendo que unos pidieran ayuda a los de los montes y otros a los de los llanos, 238. Pide a los de Azcapotzalco, por medio de Zancayatl teuctli, que se subleven contra los mexicanos, 254. Su embajador (Zancayatl), le manifiesta cómo los de Azcapotzalco se negaban a luchar contra los mexicanos. Entonces envía mensajeros a Atlapulco y Xalatlahuco pidiéndoles ayuda; se la niegan y vuelven los embajadores tepanecas, 256. Cuecuex le sugiere investiguen si los mexicanos se apercebían para la guerra. Maxtlaton cree prudente la recomendación y envía espías, quienes a su regreso dicen que los mexicanos estaban quietos. Maxtlaton piensa invitar a comer a los mexicanos, y Cuecuex opina cómo sería una oportunidad darles muerte, opinión que no es aceptada por Maxtlaton por creer que era cobarde la actitud, 257. Nombra embajadores suyos a Zacanyatl Teuctli y Tecpanecatli Teuctli, para que fueran a ver a varios señores a pedirles ayuda para sostener una lucha contra los mexicanos. Después de que sus embajadores entrevistan a los señores de Culhuacan, Xilomantzin, y al de Xochimilco, Tepamquizqui, le notifican cómo estos señores habían aceptado la invitación. Nuevamente salen sus embajadores a entrevistarse con el rey Tzompan-teuctli, de Cuitlahuac quien se complace en aliarse con ellos. Solamente el gobernador de Culhuacan, Nezahualcoyotl, dice a sus embajadores que, 258, los de su provincia no tomarían parte en la lucha, y como era considerado como “nigromántico”, sus embajadores se retiran, 259. Después de llegar con su gente, arenga a sus aliados, diciéndoles que por causa de los mexicanos habían muerto de hambre muchos súbditos suyos. Aconseja invitar a comer a los principales de Tenochtitlan y matarlos, pero Cuecuex se opone a la sugestión, diciendo que era conveniente invitarlos a comer, dejarlos ir a sus casas y ahí darles muerte. Su proposición es aceptada e inmediata-

mente salen sus emisarios a hacer la invitación al rey Itzcoatl, 261. Al llegar Tlacaclael a la fiesta, da las gracias a Maxtlaton y Cuecux por la invitación, haciendo entrega de los obsequios que les llevaba, 262. Por orden de Maxtlaton, Cuecux, Zacanyatl Teuctli y Tecpanecatli visten de mujer a Tlacaclael, haciendo lo mismo con Moctezuma, Tlacacluepan, Cahuatlteuctli, Huehuezacan, Aztacoatl, Epcoatl, Tzompan, Tlatolzac, Cuauhtzitzimitl, Zitlalcoatl, Xiconoc, Ixquetlato, Tlahueloc, Axicye, Cuacuauhtzin y demás mancebos. Vestidos en esta forma salen a bailar en sus casas, abandonando inmediatamente el lugar, 263. Caudillo y Rey de los tecpanecas de Cuyuacan. Provocó la guerra contra los mexicanos, 264. “. . .después de muerto (Tzotzoma, rey de Cuyuacan) le saludaban los mexicanos diciéndole: ya señor, iréis a descansar con los señores de las sierras y montes, que fueron Tezozomoc, Chimalpopoca, Maxtlaton”, 560.

**Boturini.** Hijo de Huehuetetzotzomoc, nieto de Aculuhuatl (yerno de Xolotl). Continuó tiranizando el imperio chichimeca que su padre arrebatara a Ixtlilxochitl y trató de asesinar a Netzahualcoyotl, legítimo heredero del trono, pero no lo logró siendo derrotado por Netzahualcoyotl, 143.

**Beristain II.** “Maxtlatoc”. Tirano de Atzcapozalco que fué derrotado por Izcoatl, rey de México y su aliado Netzahualcoyotl rey de Acolhuacan o Tezcuco, 332.

**Beaumont I.** “Maxtlaton”. Hijo de Huehetzotzome, que siguiendo las depravadas huellas de su padre, en varias ocasiones mandó asesinar a Netzahualcoyotl a quien pertenecía legítimamente el imperio; pero éste dispuso tan bien sus cosas que llegó a matar a Maxtlaton y destruyó la monarquía de Atzcapotzalco, 515.

**Ixtlilxochitl I.** Un falso informante dijo a Ixtlilxochitl que si no fuera por los de Cohuatepec, Nezahualcoyotl no habría logrado librar a su ciudad ni a los señores de México, sus tíos, del poder del gran tirano Maxtla, 63. Se convocan bandos para que decidan qué partido tomar en la guerra, si el de Nezahualcoyotl o el de Maxtla, 172. Este hizo muchas mercedes a los señores y grandes de Texcuco, para que no fueran a la parte de Nezahualcoyotl, y a muchos ciudadanos les hizo caballeros, 173. Teniendo noticia de cómo Nezahualcoyotl, juntaba gente de diferentes partes, y cómo algunos principales de Texcuco, Huexutla y Cohuatlichan le ayudaban en todo lo que podían, especialmente fué avisado de un caballero Tencoyotzin; entonces Maxtla envió a ciertos caballeros y capitanes tepanecas para que viesen y castigasen a los que hallaran culpables y así castigaron a muchos con la pena de muerte, 175. Nezahualcoyotl dice a Nauyotl que deben pelear contra Maxtla; éste da orden de que le entreguen a Nezahualcoyotl vivo o muerto, 176. Hijo de Tetzotzomoc y hermano de Tayauh y Atlatocaycaltzin; su padre les dijo que deberían matar a Nezahualcoyotl porque si no les haría muchos males, 188. Fué nombrado por su padre señor de Coyohuacan, 189. Maxtla agradece a Nezahualcoyotl el pésame por la muerte de su padre, 192. En el entierro de su padre, Maxtla iba adelante llevando un bastón en la mano y los cabellos tendidos, y los vestidos e insignias que solían ponerse en tales ocasiones, 193. No aceptó la designación de su padre para que su hermano Tayauh lo sucediera en el trono de Azcapotzalco, porque como él era mayor, se sentía con más derecho; dijo que si no lo juraban, asolaría la tierra con sus vasallos, 194. Por ser más belicoso lo juraron por monarca conforme a los ritos toltecas y a su hermano Tayauh lo hicieron rey de Coyoacan y de otras partes, 195. Maxtla fué notificado por un enano, de que su hermano Tayauh quería matarlo por lo cual quedó muy preocupado y mandó al enano, so pena de vida, que guardase el secreto y se volviese a México para que no notaran su ausencia y entonces mandó construir palacios nuevos y preparar una fiesta en el quinto mes Ezacualiztli, a la que invitaría a Tayauh, para darle muerte, de acuerdo con las órdenes de Chimalpopoca, 199. Una vez terminadas las casas nuevas mandó llamar a Tayauh y a Chimalpopoca

y a caballeros que supieron del complot, hizo un banquete y le quitó la vida a su hermano; aprehende a Chimalpopoca y le encierra en una jaula ordenando que le diesen comida y bebida por onzas, hasta que él ordenara otra cosa, 199 y 200. Chichincatl, mayordomo de Maxtla, gozaba de las confianzas del monarca y ambos discuten que hicieron bien en matar a Tayauh; después el favorito es comisionado para cobrar los tributos a los mexicanos con todo rigor y aprehender a Nezahualcoyotl para matarlo, 201. Nezahualcoyotl ofrece un presente a Maxtla por lo que éste accede a perdonar la vida de su tío, pero dió orden de que Nezahualcoyotl no volviese a Texcoco; lo dejó ir a México y pensó que a su regreso le daría muerte, 202. Los mexicanos desde la muerte de Chimalpopoca habían pasado grandes trabajos y persecuciones del tirano Maxtla. Le llevaban toda clase de tributos, entre los que se encontraban verduras, flores y animales y no obstante, había querido forzar a la mujer legítima de Izcohuatzin para romper y destruir a todos los mexicanos, 221. El señor de Chalco viendo que Nezahualcoyotl había hecho amistad con los mexicanos, recibió mucha pena y mandó prenderlos dándoles a guardar a un hermano suyo y avisó a Maxtla de todo lo que acontecía y mandándole preguntar qué hacía con ellos, respondió el tepaneca con gran soberbia y afrentosas palabras que era un tal, que no pensase que lo había de engañar, que él lo castigaría con las armas y que soltara a los presos, cosa que se cumplió esa misma noche, 223. Para substituir a Maxtla en el señorío de Tlacopan, Netzahualcoyotzin e Izcohuatzin, nombraron a Totoquihuatzli, 232-233. En los últimos años de su vida Tezozomoc mandó a su hijo Maxtla como sucesor de él y con órdenes de matar a Nezahualcoyotzin si quería ser señor. El día de la muerte de su padre, Maxtla pensó que Nezahualcoyotzin iría a darle el pésame y ordenó que lo mataran, pero advertido por Moctezuma su primo, Nezahualcoyotzin después de dar el pésame, se fué a Texcuco y no lo pudieron coger. En otras ocasiones que fué a Azcapuzalco, Maxtla trató de matarlo pero no lo logró, 310. En un banquete en casa del hermano de Nezahualcoyotl, Maxtla intentó darle muerte, pero un labrador que se parecía mucho a Nezahualcoyotl tomó su lugar, y a él le dieron muerte; salvado, Nezahualcoyotl fué a ver a su tío Izcohuatzin quien se sorprendió de verlo vivo, ya que había pactado con Maxtla matarlo; en ese momento llegaron los embajadores de Maxtla con la cabeza del labrador y se espantaron al ver a Nezahualcoyotl quien les dijo que era inmortal y que mataría a Maxtla y a todos sus enemigos; éste se enfureció y mandó doblar las guardas en los caminos y matar a Nezahualcoyotl dondequiera que lo encontrasen, 311-312. Nezahualcoyotl dió una comida a los soldados que Maxtla había enviado a buscarlo, y mientras ellos comían él escapó por un agujero hecho a espaldas de su trono y se fué a Tlaxcala donde se refugió y obtuvo la ayuda de tlaxcaltecas, huexotzincas, cholultecas, zacatecas y tototepecas recobrando su reino, especialmente Aculma que Maxtla había hecho cabecera de reino. Mataron a mucha gente de Maxtla y a los reyes de Aculma y de Chalco, 312. Cuando Nezahualcoyotl recuperó todo su reino, empezó a preparar la ofensiva contra Maxtla, 313. Maxtla tenía oprimidos a los mexicanos haciéndolos que le pagaran tributos verdaderamente imposibles y los trataba como esclavos. Llegó a querer forzar a la mujer legítima del rey Izcohuatzin para tener motivo para destruirlos, y les mandó decir que acabaría con ellos en unos días más. Los mexicanos pidieron ayuda a Nezahualcoyotl mandando a Moctezuma su primo como embajador. Pidieron ayuda a los señores de Huexutla y de Chalco quienes se las negaron y el último encarceló a los mensajeros de Nezahualcoyotl que eran su hermano Cuauhtlahuanitzin y Moteczuma; ambos logran escapar con la ayuda del hermano del señor de Chalco. Este señor había mandado decir a Maxtla que tenía en su poder a los prisioneros, que ordenara qué hacía con ellos; Maxtla se disgustó y ordenó que los soltaran, pero ellos ya habían escapado; también reprochó al señor de Chalco el haber ayudado a Nezahualcoyotl a recobrar su reino. En vista de esta respuesta, el señor de Chalco dijo a su hermano que los soltara pero éste le notificó que habían huído; entonces mandó disculparse con Nezahualcoyotl y le prometió ayu-

darlo, pero éste lo rechazó y le dijo que lo destruiría por la conducta que había observado. Unidos Nezahualcoyotl, Iztcoatzin y Moctezuma, pelean contra Maxtla y lo vencen, muriendo a manos de Nezahualcoyotl. Esto sucedió el año 1 Tecpatl, de nuestra era 1428, 316. Monarca tirano, rey de Azcaputzalco, que mandó poner preso a Chimalpopoca, y después lo enjauló, por cierta traición que tenía tramada contra él, 449. Junto con sus hermanos Tayatzi y Tlacayapaltzin, habían sido reunidos por su padre Tezozomoc para decirles que había tenido un sueño en el que una águila le devoraba el corazón y un tigre le despedazaba los pies, sus adivinos le dijeron que eso significaba la ruina de su imperio y que sólo se solucionaría a su favor cuando hubiera muerto Nezahualcoyotzin. Dijo entonces a sus hijos que si querían gobernar debían matarlo, pues él estaba viejo y próximo a morir (había gobernado 188 años); 484. Al siguiente año Tezozomoc murió y dejó como heredero a Tayatzi que era el hijo menor; sin embargo, Maxtla que era señor de Coyohuacan, se hizo jurar. Tayatzi, al ver que su hermano se había hecho jurar como señor, va a casa de Chimalpopoca que a la sazón era rey de México, quien le aconsejó que edificara unas casas en Azcaputzalco y cuando se estrenaran, que invitara a Maxtla y ahí le diera muerte. Esta conversación fué escuchada por un enano que fué a ver a Maxtla y le contó lo que había oído; éste le ordenó que regresara para que Tayatzi no lo echara de menos y sospechara que estaba al tanto de sus intenciones, 485. Cuando su hermano Tayatzi terminó de construir sus casas en Azcaputzalco, invita a Maxtla al estreno, pero éste se excusa diciendo que estaba haciendo un sacrificio solemne a sus dioses. Manda aprehender a Chimalpopoca y lo ponen en una jaula. Maxtla, para estar seguro del imperio, ordena que maten a Nezahualcoyotzin y a un hermano bastardo de él, y sobrino suyo, para que lo matara en un convite. Huitzililhuitl, astrónomo y ayo del príncipe supo de esta traición y que en Otumba había un mancebo parecido al príncipe. Dióle instrucciones cómo se debería comportar, 486, y cuando fué el día señalado se atavió con galas reales, llegando por él su hermano Yancuiltzin, quien ya en la fiesta fué muerto a traición cortándole la cabeza, la que fué llevada en una posta a Maxtla, teniéndose como la de Nezahualcoyotzin, quien al saber que lo tenían por muerto, se embarcó para México a ver a su tío Izcoatzin; estando en conversación ambos, entraron unos mensajeros de Maxtla para decirle que el príncipe había muerto; pero al verlo se espantaron y el príncipe les dijo que los dioses lo habían hecho inmortal. Con esta nueva van los mensajeros ante su rey, quien indignado reúne sus ejércitos para que con toda rapidez se dirigieran a Texcuco. El príncipe, cuando calculó que sus enemigos estaban cerca, se puso a jugar pelota con algunos señores, 487. Cuando los señores de algunas provincias fueron muertos entre ellos estaban unos nietos de Tezozomoc, los súbditos se levantaron y saquearon los pueblos, el príncipe (Nezahualcoyotzin), los deja que se lleven algún botín pero les dice que los esperaba al año siguiente para pelear contra de Maxtla. Este rey, en tanto, buscaba aliados para defenderse y ofender al príncipe; aunque los mexicanos eran sus principales aliados, le habían negado ayuda debido a sus crueldades, así como por haber dado muerte a su señor y haber querido forzar a la esposa de éste, mujer y reina legítima, 488. El señor de la provincia de Chalco llamado Toteocintecuhtli, mató a los hermanos del príncipe y puso en cautiverio a los embajadores del mismo, pues estaba de parte del tirano, rey de los tepanecas, Maxtla, 489. El señor de Tlalmanalco Quateotzi, que deja escapar a Moctezuma, Quauhtlehuantzin y Totopilatzin, más tarde le pide gracia, pero indignado le dice que hiciera lo que quisiera, pues había ayudado a Nezahualcoyotl. Cuando sus enemigos hubieron vencido a su ciudad de Azcaputzalco, se escondió en un baño que tenía en un jardín, pero al encontrarlo le sacaron el corazón, y su ciudad fué destinada para que se efectuaran las ferias y vendiesen a los esclavos, 490. II. Primer hijo de Tezozomoc y de Chalchiuhcozcatzin, le sucedió a su padre en el reino, 79. Hijo de Tezozomoc quien le dijo que si quería ser señor matase a Nezahualcoyotzin cuando éste fuese a la ciudad de Azcaputzalco, 105. Su hermano Tayatzi le recuerda que

debían matar a Nezahualcoyotzin, Maxtla le responde que lo dejaran por entonces ya que estaban en las honras de su padre y la tristeza los agobiaba. Maxtla, señor de Coyohuacan, hombre belicoso, pretendió para sí todo el imperio de su padre a pesar de que éste había determinado heredarlo al hijo menor; así, después de cuatro días de las honras de Tezozomoc, se hizo introducir en el imperio dándole todos obediencia. En una conversación entre Tayatzin y Chimalpopoca éste le dijo que le extrañaba mucho Maxtla fuera el supremo señor siendo que debería ser nada más señor de Cuyohuacan, 108. Tetontli avisó a Maxtla que Chimalpopoca y Tayatzin tramaban asesinarlo. El emperador mandó hacer unas casas para que viviera Tayatzin y en el estreno de ellas fingió hacer una gran fiesta para matarlo. También fué invitado Chimalpopoca pero se excusó de ir, 109. Chimalpopoca supuso que Maxtla se había enterado de la conversación tenida con Tayatzin y que por eso intentaba matarlos, 111. Fué avisado por Motecuhzoma para que remediase el sacrificio de Chimalpopoca. Era tan poderoso que los mexicanos se veían faltos de fuerza para resistir su furia y enojo. Tenía un camarero llamado Chocha. A los cuartos donde asistía fué llevado Nezahualcoyotzin que quería verle para salvar a Chimalpopoca; después de oírlo, Maxtla dijo a su camarero Chocha: “¿Qué te parece de esto? Nezahualcoyotzin mi hijo es verdadero amigo mío pues pide que olvide mi venganza”. Despidió a Nezahualcoyotzin y luego envió otro camarero suyo llamado Huecan Mecatl a que fuese a ver a Tlailotlac Tecuhzintili, un caballero de su consejo, enviándole a decir todo lo que había pasado con Nezahualcoyotzin y que le enviase su consejo para saber a quien mataba primero, si al príncipe texcocano o a Chimalpopoca, 113. Por las razones de su consejero, no quiso por entonces matar a Nezahualcoyotzin, 114. Tenía prisionero a Chimalpopoca a quien mandó soltar después de que fué a visitarlo Nezahualcoyotzin, y mandó despedir a los guardas, 115. Nezahualcoyotl dió las gracias a Maxtla por haber soltado a su tío Chimalpopoca, 117. Maxtla, furioso porque sus soldados no pudieron matar a Nezahualcoyotl, no deja a ninguno con vida, 119. Muertos los señores mexicanos, el único impedimento para que Maxtla gozase de todo el imperio era el príncipe Nezahualcoyotl, 121. Llevan a la presencia de Maxtla la cabeza de un mancebo asesinado en la fiesta dada por Yancuiltzin, creyendo que era la de Nezahualcoyotl. Esta noticia llevan los mensajeros de Maxtla al señor mexicano, 122. Según Quauhtlehuantzin no había en el mundo mayor riesgo y calamidad que la época de terror de Maxtla, 123; éste envió a varios soldados al palacio de Nezahualcoyotzin para que le diesen muerte, 124, pero éste escapa y al enterarse Maxtla ordenó que lo prendiesen vivo o muerto, ofreciendo grandes mercedes a los que lo capturaran, 127, entre otras cosas una mujer hermosa, pero ni por eso quiso un súbdito de Nezahualcoyotl denunciarlo, 135. Maxtla hace señor de Tetzcuco a Yancuiltzin, 137. Cuando supo que Nezahualcoyotzin se había escapado y trataba de libertar y recobrar el imperio, envió a ofrecer muy grandes dones y mercedes no sólo a los de la ciudad de Tetzcuco sino a los demás señores, encargándoles que matasen y prendiesen a Nezahualcoyotzin. Maxtla quedó asombrado de que en sólo catorce días Nezahualcoyotl hubiese recobrado el reino de los aculhuas que era la cabeza y fundamento del imperio, 143-144. Los mexicanos, aunque se sentían culpables por ayudar a los tepanecas, de la muerte del padre de Nezahualcoyotl, hallábanse muy oprimidos y ofendidos por Maxtla y deciden pedir ayuda a Nezahualcoyotl para derrotar al tirano enviando como embajadores a Motecuhzomatzin Ilhuicamina, primo hermano muy querido de Nezahualcoyotzin, a otros dos caballeros llamados Totopilatzin y Telpoch, 146. Nezahualcoyotl decidió entonces pedir ayuda a varios señores y envía a Chalco embajadores que fueron aprehendidos por Toteotzintecuhtli, señor de ahí, quien manda decir a Maxtla lo que debía hacer con los prisioneros; éste, indignado por la ayuda que Toteotzintecuhtli había prestado antes a Nezahualcoyotzin, les respondió que lo había de destruir y que dispusiera de los prisioneros a su antojo, 147.

C. *Mexicayotl*. “Maxtlatzin” fué asentado por Huehue Tezozomocli como rey de

Coyoacan, donde reinó algunos años y tuvo un hijo llamado Tecolotzin. § 174. En el año 12 conejo 1426 fué rey de Atzacapotzalco, al morir su padre Huehue Tezozomocli, dejándole el reino de Coyoacan a su hijo Tecolotzin en representación suya. § 175. Rey de Azcapotzalco, en el año 4 caña 1431; fué cuando se escapó de noche saliendo por Coyoacan, y fué a Tlachco, partiendo definitivamente, dejando en Coyoacan a su hijo Tecolotzin en su lugar. § 190.

*Hist. Mex. Pint.* “Maxtlato” señor de Cuiuacan el cual a la muerte de su padre Tezozumuc en el año 105 de la fundación de México le sucedió en el señorío de Azcapuzalco donde aquél había gobernado. Mandó matar al señor de Tatilulco porque había sido amigo de su mujer. Hizo alzar a todos contra México. Le mataron los suyos por imposición de los de México en el año 108, 251.

*Relación de la Genealogía.* “Maxtlato”. Fué señor de Azcapuzalco a la muerte de Tezozumuca. Era hijo no legítimo de Tezozumuca y señor de Culhuacan y al saber la muerte de su padre se fué a Azcapuzalco a tomar posesión de señorío, por lo que el que debía ser verdadero señor no tuvo favor y se fué a Tacuba. La última parte de la lucha con los mexicanos quizá ya puede atribuírsele a él así como la muerte del señor de Culhuacan, 277.

*Origen de los Mexicanos.* “Maxtlato”. Hijo de Tezucamutli de Azcapuzalco, pero no heredero legítimo del señorío de Azcapuzalco. A la muerte de su padre era señor de Cuyuaca, pero enterado de ella se apoderó del señorío aunque no le perteneciera. Hizo la guerra a los de México y mató a Chimalpupucaci. Iescoaci vengó la muerte de su hermano vencién-dole y matán-dole, 298.

#### 1669 MAXTLA

*Torquemada I.* “Maxtlato”. Señor de la provincia de Tlachco que por orden de Techotlala, señor de Iztapalapan, mandó a Tiçoc unas brujas que dieran a éste una muerte secreta, pero habiendo sabido los mexicanos de quién había venido esta muerte, fueron prendidos y ajusticiados junto con las hechiceras, 185.

#### 1670 MAXTLA

*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 6 Tochtli 1498 “murieron Chiyaucoatl, Huitzilihuitl y Maxtla, que cometieron adulterio en ofensa de Neçahualpilli de Tetzco”. § 206.

*Ixtlilxochitl II.* Lo mata el rey Nezahualpiltzintli por medio del garrote junto con Chicuhcoatl y Huitzilihuitl, pues son los tres galanes que la princesa Chalchiunetzin dejó con vida, porque a los demás galanes que tenía los mataba, 286.

#### 1671 MAXTLA

*Anales de Cuauhtitlan.* “Maxtlatzin”. “Cuando se colocó en Cuauhtitlan la rueda de piedra “temallacatl”, fué dedicada con sólo dos cautivos de Cuauhtitlan y siete atonilcas. Uno de los prisioneros de Cuauhtitlan lo capturó en Ecatepec el Tiçocyahuacatl Maxtlatzin”. § 212.



## 1672 MAYAHUEL

*Sahagún I.* Nombre que daban a la cuarta de las cuatro mujeres que sacrificaban en la fiesta en honor de los montes (Vide Tepexoch), 103. Así se nombraba a la cuarta de las cuatro mujeres que se sacrificaban en honor de Tlaloc en las calendas del décimo tercer mes (Tepeilhuitl). Esta era imagen de los magueyes, se aderezaba con una corona de papel manchada de ulli derretido, 186. III. Mujer que fué la primera en saber agujerar los magueyes para sacar la miel de que se hace el vino, 139.

*Doctor Hernández.* “Mayahoel”. En la fiesta que celebraban en honor de los montes, inmolaban cuatro mujeres y un varón. A la primera la llamaban Tepexocti, a la segunda Matlacuahe, a la tercera Xochtecatl y a la cuarta Mayahoel, 157.

*Histoyre du Mechique.* “Mayauetl”. Fué buscada por Quetzalcouatl para que bajara con él a la tierra. Luego cuando estuvieron en la tierra se cambiaron en un árbol de dos ramos. Pero desde luego vino la abuela de la diosa, con sus parientes, las Tzitzimine, y rompieron en pedazos el ramo que era Mayauetl, y los comieron. Quetzalcouatl (Ehecatl) vuelto en su propia forma, cogió los huesos de la diosa y los enterró. De esto salió el árbol llamado Metl, del cual los indios hacen vino para alegrarse, danzando y cantando, 27.

## 1673 MAYAUHTZIN TEUCTLI

*C. Mexicayotl.* Rey de Tecuanipan, Chalco, vivía cuando murió Tenochtzin, que fué caudillo de los mexicanos. § 109.

## 1674 MAYAUINI

*Hist. Tolt. Chich.* Señor chichimeca, el año 9 tochtli fué electo como gobernante a la muerte de Moquiux. § 339. Murió el año 2 Tochtli y le sucedió Quauhxitlaltzin. § 342.

## 1675 MAYEHUATZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 1 Acatl 1519, era el señor “en la ribera de Cuitlahuac”. § 222.

*Sahagún IV.* “Mayeoatzin”. Rey de Cuitlahuac a quien se llamó así por encontrarse en esa ciudad Cuitlauac durante la guerra en que tomó parte con Cuauhtemotzin, 202. Mandó a un emisario a avisar a su pueblo que aún vivía y no era verdad que estuviese muerto, 211.

*Torquemada I.* Rey de Cuitlahuac, se encontraba en las casas de Cuauhtemoc cuando le fueron llevados los prisioneros chinampanecas que habían traicionado a los mexicanos; al ver la traición de sus hombres, los mandó matar, 552.

## 1676 MAZACALTZIN

*Ixtlilxochitl I.* Tercer hijo de Cuauhtzihuatzin, sobrina y esposa de Quinatzin

Tlatecatzin. Sus hermanos fueron Chicomacatzin, Memexoltzin Tochintzin y Techotlatzin que heredó el trono, 117.

1677 MAZACOHUATL

*Ixtlilxochitl* I. Uno de los siete caudillos toltecas que fueron los segundos pobladores de Nueva España. (Vide Chalcatzin), 65.

1678 MAZACOYOTZIN

*Anales de Cuauhtitlan*. “Maçacoyotzin”. En 1 Acatl 1519, era el señor de Matlatzinco. § 222.

*A. G. N. H. J.* Sucesor de Cachimaltzin o Chimaltecuhtli en el señorío de Toluca. A su muerte lo sucedió Tucoyotzin bajo cuyo gobierno llegaron los españoles. C. Cuarto No. 2, Leg. 277, 278 v.

1679 MAZAHUATZIN

*Ixtlilxochitl* I. Hijo de Pochotl y Toxochipantzin. Hermano de Achitometl, Aztaxochitzin, Azcatlxochitzin e Iztactzontzin, 92.

1680 MAZALTECUHTLI

*Anales de Tlatelolco*. “Maçaltecuhtli”. Tuvo un hijo que fué sacrificado al inaugurarse el templo mayor de México el año 8 Acatl. § 280.

1681 MAZAMOYAUAL

*Anales de Tlatelolco*. “Maçamoyaual”. Jefe de los uexotzincas, sale con ellos de Chicomoztoc. § 106.

1682 MAZATL COCHI

*Hist. Tolt. Chich.* Tolteca de Quauhteca. § 124.

1683 MAZATLAQUEME

*Hist. Tolt. Chich.* Noble tolteca, se quedó en Xiuhcalco. § 260.

1684 MAZATLHUEHUE

*Muñoz Camargo*. Hijo de Xicalan y de Totonilama; marido de Centecihuatzin; padre de Tochtzin y Apanecatzin, 43.

1685 MAZATLTECUTLI

*Sahagún* III. Primer caudillo de los mazahuas. Del nombre de él se deriva el de la tribu que también se llaman chichimecas ellos mismos, 129.

## 1686 MAZATZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* “Maçatzin”. Rey de los chichimecas, que reinaba en Chalpoltepec cuando llegaron allí los mexicanos en el año 1 Tochtli 1194. Por las bur-las de los mexicanos a su hija se fué con sus vasallos a Otlazpan. En el año 6 Acatl 1199 sucedió en el trono de Colhuacan a Cuahuitalon. § 83. Murió en el año 3 Tochtli 1222 sucediéndole Quetzaltzin. § 84.

*Ixtlilxochitl I.* Rey de los chichimecas. Uno de los sucesores de Chichimecatl, 264.

*Gómara II.* “Mazazin”. Señor que sucedió en el señorío al señor Achitometl; a él le sucedió en el gobierno el señor Queza, 219.

*Relación de la Genealogía...* “Macace”. Sucesor de Cuanotonal en el señorío de Culhuacan; fué quinto de Culhuacan y noveno de los Culhua. Gobernó 23 años, 270.

*Origen de los mexicanos.* “Macace”. Fué el sucesor de Ayacutunal (Cuathutunal), décimo de los culhua y séptimo (sic) de Culhuacan. Señoreó 23 años y a su muerte le sucedió Culcace, 292.

*República de Indias II.* “Maçaçin”. Rey de México, sucesor de Achitometl, 215.

*Doctor Hernández.* “Maçaçin”. Rey chichimeca que gobernó después de Quauhtonal en cuyo reinado llegaron los mexicanos a Chapultepec. Muerto Maçaçin subió al poder Queça, 122.

*Torquemada I.* “Macatçin”. Le sucedió en el señorío de Tula a Achitometl. A su muerte le sucede Quetzal, 254.

## 1687 MAZATZIN

*Sahagún II.* “Mazatzintecutli”. Primer señor de Huexutla, reinó 70 años, 286. En su tiempo “nunca echaron tributo y todos los maceguals eran libres”, 287.

*Doctor Hernández.* “Maçatzin”. El primer señor de Huexutla es Maçatzin que reinó setenta y ocho años, 110.

## 1688 MAZATZIN

*Torquemada I.* “Maçatl”. Señor tepaneca que encabezaba a las tropas en una guerra que hacían a los mexicanos, 140. Murió a manos del capitán general de los mexicanos que se llamaba Motecuhçoma; al ver esto los tepanecas huyeron perseguidos de los mexicanos hasta la ciudad de Azcaputzalco, 141.

*Betancourt I.* “Matzatl”. Capitán general de Maxtla en la guerra contra Nezahualcoyotl y México. Fué muerto a manos de Motecuhzoma Ilhuicamina, capitán del ejército mexicano, 289.

## 1689 MAZATZIN

*Ixtlilxochitl II.* “Mazatl”. Caudillo tlaxcalteca que con otros vino a ayudar a Cortés, 434.

*Faustinos Mazihcatzin.* Capitán tlaxcalteca, ocupó un sitio de honor por su bravura en la toma de Chalco durante la conquista de México. p. 72, *lam. 10.*

#### 1690 MAZATZIN

*Ixtlilxochitl I.* “Matzal”. Pizacura acusa a Matzal como uno de los principales que fomenta la rebelión de Papayca en contra de los españoles. Cuando es prendido Pizacura lo sueltan porque ofrece entregar a Matzal, pero no cumple su ofrecimiento. Viendo esto Ixtlilxochitl manda prender a Matzal llevándolo ante Cortés porque no quería darse de paz, aunque algunos dicen que él sí quería pero sus vasallos no; es por lo que es mandado ahorcar por Cortés, 430.

*Gómara II.* “Mazatl”. Señor de Papaica, fué acusado por Pizacura de quererse levantar contra los españoles. Pizacura lo hace prisionero y es condenado a muerte. A su vez Pizacura es hecho prisionero y sentenciado a muerte pero a éste no se le mata sino que se le detiene junto con otro señor al que habían usurpado el señorío Mazatl y Pizacura, 165 y 166.

#### 1691 MAZATZIN

*Carta de don Pablo Nazareo, apud. Epistolario de N. E. X.* “Maçatzin”. Principal mexicano padre de Culhuaçiuatzin (mujer de Coatzinteuctli, octavo señor de Xaltocan), 125.

#### 1692 MAZAUATL



*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca que salió de Chicomoztoc junto con otros 107 principales. Vide Moquihuix. § 223.

*Anales de Tlatelolco.* “Maçatl”. Jefe de los acolhua, sale con ellos de Chicomoztoc. § 106.

#### 1693 MAZAYAUITL

*Hist. Tolt. Chich.* Principal tolteca chichimeca que en unión de 107 peregrinantes, salió de Chicomoztoc. Vide Moquihuix. § 223.

#### 1694 MAZEUHCATZIN

*Tezozomoc.* Capitán mexicano en tiempos de Moctezuma II. 632. Valeroso capitán mexicano muerto por los de Huexotzinco y Cholula “en batalla florida”, 633.

#### 1695 MAZEZEPATIC

*Tezozomoc.* Capitán principal de Moctezuma II, “que se dice puro hielo” y que se alistó para la guerra en contra de Huexotzinco y Atlixco porque estos pueblos habían destruido las mazorcas de Huaquechula y Atzitzihuacan, 623.

## 1696 MAZTLAUILAN

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca que en unión de otros ciento siete nobles salió de Chicomoztoc. (Vide Moquihuix). § 223. Se establece en Ueuetlan por 28 años. § 286. Llega de Chicomoztoc Colhuatepec. § 290. Va a Ueuetlan. § 335.

## 1697 MECACALCATL

*Ixtlilxochitl II.* Cuadillo huexotzinca a favor de Cortés, 435.

## 1698 MECATZIN

*C. Mexicayotl.* “Mecatzin o Tlacacuauhiztitl”. Tlachcuahztzin se casó con una hija de Huitzilihuitl cuyo nombre se ignora. Tuvieron dos hijos: Ixcuaccuauhiztitl el primero, y Mecatzin o quizá Tlacacuauhiztitl el segundo. § 245. Mecatzin, (hijo de Tlachcuahztzin). Se ignora el nombre de su esposa con la cual tuvo tres hijos llamados Cuauhxochoztzin, Haatzin, Tlacatzin. § 247.

## 1699 MECATZIN

*Tezozomoc.* Uno de los valerosos “soldados capitanes” que se distinguió en la lucha contra los de Cuyuacan. El rey Itzcoatl le concedió el título de Cuauhquiahuacatl, 269. Principal mexicano que en unión de Tlatolzac, Tzompan, Epcoatl y Tlazoltentli (principales) y los macehuales Chicahuaz, Chical, Acozauhqui, Tlahuazomal e Itzomyeca fueron por orden del rey Itzcoatl a vigilar Coapa. En este lugar tuvieron un pequeño encuentro con unos xuchimilcas, derrotándolos, 274.

*Durán I.* “Mecatzin”. Recibió el ditado (sic) de Cuauhyuacatl, del cuarto rey de México, Itzcoatl, 98.

## 1700 MECELLOTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* En el año 13 Tochtli 946 se entronizó en Cuauhtitlan, estando en casa real en Tianquizcolco, en Cuauhtlaapan. § 55. En el año 9 Calli 981 murió después de reinar 36 años en Cuauhtitlan. § 57.

## 1701 MECITLI

*Leyenda de los Solz.* “Abuela de maguey”. Los cinco mixcoua la maman. Por eso, nosotros los mexica no nos deberíamos llamar mexica, sino mecitin, 32.

## 1702 MECTLAACA TEUCTLI

*Tezozomoc.* Los señores xuchimilcas Mectlaaca Teuctli, Yacaxapo Teuctli, Panchimalcatl Teuctli, Xallacacatl teuctli y Quellaz teotlan, se reúnen para discutir acerca de la repartición que habían hecho los mexicanos de Cuyuacan, indignándose por la actitud asumida por los mexicanos, 272.

## 1703 MEMELLA

*Anales de Tlatelolco.* Uno de los mexicanos que llegó primero a Chapoltepec. § 1.

## 1704 MEMEXOLTZIN



*Ixtlilxochitl* I. “Menexoltzin”. Segundo hijo de Cuauhtzihuatzin sobrina y esposa de Quinatzin Tlatecatzin. Sus hermanos fueron el mayor Chiconmacatzin, luego él y después Manahuatzin, Toxpiltzin y Techotlalatzin que heredó el trono, 117. Segundo hijo de Quinatzin y Cuauhzihuatzin. Junto con sus otros tres hermanos mayores fueron a gobernar Tlaxcalan porque el trono lo heredó el quinto y último hijo Techotlalatzin, por su virtud y valor, 281. II: “Memexotzin o Memelatzin”. Quinatzin Tlaltecatzin, príncipe y nieto de Nopaltzin tenía como asiento de su corte la ciudad de Tetzcuco. Se casó con Quauhtzihuatzin hija de Tochintecuhtli, primer señor de Huexutla. Tuvieron cinco hijos que fueron: Chicomacatzin, Memoxotzin o Memelatzin, Matzicoltzin, Tochpili y Techotlalatzin que fué el heredero del trono, 54.

## 1705 MEMEXOLTZIN

*Ixtlilxochitl* I. Hijo de Huetzin y hermano de Cuauhtlaxtzin, gobernó con éste y Xiuhquitzaltzin último hijo de Tlotzin, el reino de Tlaxcallan, 110. II. Huetzin se casó con la infanta Atototzin con quien tuvo siete hijos: Acolmiztli que lo sucedió en el señoría; las infantas Coxxochitzin y Coazanac; Quecholtecpantzin Quauhtlachtli; Tlatonal Tetloipeuhqui, Memexoltzin Itztlolliuqui; Chicomacatzin Matzicolque. Memexol fué a Tlaxcalan, 54.

## 1706 MEMEXOLTZIN

*Ixtlilxochitl* I. “Memexotzin”. Padre de Tezcocatihuatzin la que casó con su tío Tlacateotzin, dándole el lugar llamado Mexhtlatelco, 114.

## 1707 MENDERETO

*Gómara* II. En unión de Chicueitl y Potlo, señores de Chapaxina, son aprehendidos por Cortés quien les pone grillos y les aconseja que pidan a su gente regrese a sus pueblos o ellos serán castigados. Mandan venir a toda su gente con ropas y Cortés los deja en libertad, 165.

*Ixtlilxochitl* I. “Mendezeto”. En unión de Chicueytl y Pochotl señores de las provincias de Papayca y Chiapaxina, son aprehendidos por los mensajeros de Ixtlilxuchitl y cuando los llevan a su presencia los entrega a Cortés el cual ordenó que les pusieran grillos y les dijo que no los soltaría hasta que no se diesen de paz, 429.

## 1708 MENEYADELA

*Relación de Coatlan. Apud. PNE.* IV. Rey de Coatlan (Oaxaca) que tuvo veinte descendientes que reinaron. El último de los cuales se llamó don Fernando Cortés, 30.

## 1709 METATZIN

*Tezozomoc.* Uno de los valientes soldados mexicanos de Moctezuma I que se distinguió en la lucha contra los de Chalco. Sus compañeros que se distinguieron junto con él se llamaban Aztacoatl; Tenámazcuicuil; Huehuezacancatl; Cihuacoatl Tlacaoel-

tzin; Tzompantzin; Cuauhtecoatl; Nepcoatl; Cahualtzin; Eyxcuetlantoc; Xiconoc; Cuauh-tzitzimitl; Tlahueloc; Tlacacochtoc; Tlazolteutl; Temitzin y Cuauhtzin, 304.

#### 1710 METLIZTAC

*Ixtlilxochitl* II. Era el cuarto de los seis señores que trajo consigo Xolotl, al que le dió y repartió la provincia de Tepeyacac, 45.

#### 1711 METZIN

*Ixtlilxochitl* II. Hijo de Axayacatl (rey de México) y de su mujer legítima la reina, 260.

#### 1712 METZOTZIN

*Torquemada* I. Fué uno de los capitanes que desde el poniente guiaron a los toltecas hacia Teotihuacan, Tulla y Cholula. Los otros seis capitanes fueron: Chalcatzin; Ehecatzin; Cohuatzon; Tzihuac-Cohuatl; Tlapalmetzotzin, Tzacatl. Llevaban consigo muchas mujeres y hombres que habían sido desterrados de su patria, y llevaban semillas de maíz, algodón y legumbres. Fueron grandes artífices y supieron labrar oro y piedras preciosas y otras muchas curiosidades. Venían de un lugar llamado Huehuetlapallan y después de cuatro o cinco años llegaron a Tulantzinco que fué la primera ciudad que fundaron. Después fundaron Tula, 37.

*Betancourt* I. Uno de los siete señores o capitanes que guiaron a los toltecas, 234.

*Ixtlilxochitl* I. "Mexotzin". Uno de los cinco capitanes toltecas. (Vide Cecatzin). En 446 salen otra vez y llegan a Tochpan en donde están cinco años. Mexotzin fué el descubridor de esta tierra, 25-26. Señor tolteca descubridor de Iztachuexuca en donde pasan 26 años, 27. "Metzontzin", uno de los conductores de la tribu tolteca. (Vide Zaca), 69.

#### 1713 MEXAYACATL

*Anales de Cuauhtitlan*. Mexayacatl y Miztliyma eran hermanos menores de Ixtomahuatzin, rey de Teopancalcan. En el año 8 Calli 1513 mueren ambos. § 216.

#### 1714 MEXI



*Códice Ramírez*. Caudillo que guiaba a los mexicanos, de donde tomaron su nombre gentilicio; y que dictaba a la tribu los deseos de su ídolo, 24.

*Beaumont* I. Caudillo de las nueve familias que vinieron del norte, 520.

*Durán* I. "Meci". Sacerdote que guió a los mexicanos en su peregrinación, 19. Acaçitli, Tenoch, Ahuexotl, Oçelopan, Teçacatetl y Meçi fueron los caudillos que guiaron a los mexicanos y junto con Cuauhtloquetzqui, Ocoçal, Chachalaitl y Axoloua, ayos de Vitzilopochtli decidieron nombrar un rey para que los gobernase. Pensaron en el hijo de Opochtzin y de Atototzli llamado Acamapich, 47.

*Sahagún III.* “Mecitl”. Caudillo y señor de los mexicanos de cuyo nombre deriva el de ellos. Sacerdote de ídolos muy respetado y obedecido, 136.

*Dorantes de Carranza.* “Mexici”. Nombre del sacerdote por el cual se llamó la ciudad México, 8.

*C. Mexicayotl.* Hijo menor de Moctezuma de Aztlan, a él habíansele de adjudicar los mexicanos; habría de ser señor suyo. § 19.

#### 1715 MEXICALTECUHTLI

*Ixtlilxochitl I.* Gobernador de México que junto con Izquinquani de Texcuco, y Contecatl de Tlacopan (gobernadores que habían sido nombrados por Ixtlilxuchitl el cual no sabía lo que habían hecho sus tres gobernadores o virreyes), tuvo gran pena por lo mal que habían acudido, porque por su causa muchos habían muerto entre los que había gente ilustre; importantes caballeros y algunos hermanos y deudos de Ixtlilxuchitl les servían como si fueran sus esclavos, 434.

#### 1716 MEXICATL

*Anales de Cuauhtitlan.* En unión de Atempanecatl y Xilloxochcatl puso el adoratorio de sus dioses Toci, Chiucnauhoçomatli y Xochiquetzal. § 126.

#### 1717 MEXICATLACHCAUHTLI

*Torquemada I.* Señor principal que formó parte del cortejo que acompañó a Cuauhtemoc a Amaxac, junto con Cihuacohuatl Tlacotzin, Tlilancalqui, Petlauhtzin, Huitznahuatl, Motelchiuhtzin, Tecuctlamacazqui. Cohuatzin, Tlatlati y Tlaçolyaotl. Una vez que llegó todo este cortejo a Amaxac, fueron a la casa de Coyohuehuetzin, donde ya tenían preparado alojamiento y un asiento especial para Cortés quien sentó a su derecha al rey Cuauhtemoc, y a su izquierda a los otros señores. Luego, por medio de Marina, les preguntó dónde tenían el oro y los tesoros, 571.

#### 1718 MEXICATL COZOLOLTIC

*Anales de Tlatelolco.* Soberano de Tenochtitlan después de la conquista. § 18. Traicionó a los reyes llevados por Cortés a las Hibueras. § 30-35.

#### 1719 MEXICATL TEUCTLI

*Tezozomoc.* Título que ostentaba uno de los señores mexicanos, comisionado por Moctezuma I que en unión de los que tenían los títulos de Tocuiltecatl, Huecamecatl y el señor llamado Ticocyahuacatl, hicieran entrega a Coyolcuec, rey de Tepeaca y a sus hijos Chichitli y Chiauhcoatl de las insignias de declaración de guerra, 306.

#### 1720 MEXICATZINCATL

*Torquemada I.* Indio mexicano que avisó a Cortés del complot que tramaban Quauhtemoc, Cohuanacotzin y Tettlepanquetzalin, mostrándole un papel con los principales nombres de los conjurados. Después de cristiano se llamó don Cristóbal, 575.



**Gómara II.** “Mexicalcincó”. Cortés lo llevó en unión de los señores Cuauhtemoc, Couanacochcin, Tetepanquetzal, Oquici, Xihuacoa, Tlacatlec; señores poderosos cuando fué contra Cristóbal de Olid, 123. Más tarde se llamó Cristóbal. Descubrió la conjuración contra Cortés, 143.

#### 1721 MEXITZINCOTZIN

*Ixtlilxochitl I.* Mexitzincotzin y Tlatecatzin, “señores muy poderosos y mayores de toda la tierra” que llevó consigo Cortés a su salida de Otumpan para Chalco camino a las Hibueras, 403.

#### 1722 MEZQUIC

*Ixtlilxochitl II.* Señor de la provincia de Acatlan, 70.

#### 1723 MEZTLIYMATZIN

*Ixtlilxochitl II.* Caudillo de los tlaxcaltecas; venía a ayudar a Cortés, 434.

#### 1724 MIAHUATL

*Anales de Cuauhtilan.* Una de las mujeres que el año 1 Tecpatl 804, parece que se hicieron reinas en Nequameyocan. Ellas fueron Cihuatl, Miahuatl, Coacueye, Yaocihuatl, Chichimecacihuatl y Tlacoche. § 22.

#### 1725 MIAHUATONALTZIN

*Anales de Cuauhtilan.* “Miahuatontzinteuclli” (o Miahuatomaltzin). Noble chalca que fué a entronizarse en Cuitlahuac en el año 6 Tochtli 1238. § 85. Murió en 3 Tecpatl 1248 sucediéndole Acayoltzin (sic) rey de Cuitlahuac Tçic. § 104.

#### 1726 MIAHUAXOCHITL

*Torquemada I.* Hija del señor de Cuahnahuac llamado Tezcacohuatzin. Se casó con Huitzilihuitl y tuvo un hijo llamado Motecuhçoma por otro nombre Ilhuicamina que fué rey muy sabio de este reino, 104.

*Betancourt I.* Segunda esposa de Huitzilihuitl (rey de los aztecas) e hija de Tezcacohuatzin rey de Quahnahuac, 274.

*Hist. Mex. Pint.* “Miciucixiuci”. Fué hija de Escoaci (señor de Cuernavaca) y mujer de Viciliuzi, la cual a los setenta y cinco años (de la fundación de México) fué madre de Mutizuma el Viejo cuyo primer nombre fué Iluicanminazi, 251.

*Anales de Chimalpain,* “Miyahuaxiuhztzin”. Princesa de Cuahnahuac que el año 10 conejo 1398, tuvo un hijo de Huitzilihuitl II rey de Tenochtitlan, llamado Moteuhçuma, 76.

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* “Miyauaxiuitl”. Hija

de Itzcoatzin señor de Cuernavaca y de otra Miyauaxiuitl (hija de Acatlotzintecuclli de Tenayuca); mujer de Huitzilihuitl segundo señor de México y ambos padres de Moctezuma I, 122.

#### 1727 MIAHUAXOCHITL

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* “Miyauaxotzin”, llamada también “Chalchihueuetzin”. Hija de Tlacacuitlauatzin, señor de Tacuba; mujer de Izcoatl cuarto señor de México; madre de Tezozomoc, 121.

*C. Mexicayotl.* “Miahuaxochitzin”, hija de Tlacacuitlahuatzin primer rey de Tiliuhcan Tlacopan. Tenía una hermana llamada Matlalxochitzin. Ambas se casaron en México, la primera con Huitzilihuitl y Tlatolzacatzin. § 136.

#### 1728 MICCACALCATL

*Anales de Cuauhtitlan.* Rey de los huexotzinca que en compañía de Acolmiztli, rey de los acolhuas, asaltó en el año 9 Tecpatl 1228 a los tlaxcaltecas en los muros de su ciudad. En el año 3 Acatl 1235 desbarató a los chololtecas y destruyó su templo. § 85.

*Anales de Tlatelolco.* “Micacalcatl”, señor de Uexotzinco, casado con Quauhtzin (Hija ? de Moquiuxitzin). § 90.

#### 1729 MICCACALCATL

*Anales de Chimalpain.* “Miccacalcatzin”. Rey de Huixtoco-Tecuanipan-Amaquemecan-Chalco. Nació el año 4 caña 1483, 9. Era hijo del príncipe Tlilpotoncatzin y de Xiuhtotzin, hija del príncipe Yaopayntzin, soberano de Huixtoco-Tecuanipan-Amaquemecan-Chalco, 126 y 150. En 13 pedernal 1492 fué instalado soberano, por orden de Ahuitzotzin, rey de Tenochtitlan, 165. En 4 conejo 1522, murió en Tenochtitlan. Gobernó durante treinta y un años, 202.

*C. Mexicayotl.* “Miccacalcatl Tlaltetecuintzin”. Dicen las gentes de Tecuanipan, que nació en el año 3 casa 1469, pero esto no es verdad, porque la fecha de su nacimiento fué el año 3 caña 1483. Su padre fué Tlilpotoncatzin, que se casó con la princesa Xiuhtotzin, que era hija del llamado Yaopahuintzin, quien era el “Cuauhtlatoani”, de Amaquemecan. Esta princesa vino a Tenochtitlan y fué cuando nació Micacalcatl Tlaltetecuintzin. § 271-272. “Chichimeca Teuctli”. En el año 12 pedernal 1492, fué cuando se asentó como rey. Reinó en Tecuanipan, en Amaquemecan Chalco. Después de este rey comenzó el reinado chichimeca. Era hijo del Cihuacoatl Tlilpotoncatzin, y se cree que su madre fué la llamada Xiuhtotzin. § 300.

#### 1730 MICCATZIN

*C. Mexicayotl.* Miccatzin hija de Tzintehuatzin o Tzintetzin valiente guerrero mexicano que se había casado con la hija de Itzcoatzin, que se ignora su nombre. Tuvieron cinco hijos: Miccatzin, Atletzin, Tlanmaccuahtzin y las otras dos se ignora su nombre. Estas eran nietas por la rama femenina de Itzcoatzin. § 192.

## 1731 MICCAYAOCIHUATL

*C. Mexicayotl.* A esta princesa, hija de Huitzilihuitl, la solicitó y se la llevó a Coatlinchan el príncipe llamado Toyaotlancatzin que era hijo de Huehue Cuixtecatzin, rey de Coatlinchan. Tuvieron un hijo llamado Huehue Tepolomitzin, que fué sobrino de Tlacaeltzin el Cihuacoatl, y de Huehue Moteuczoma Ilhuicamina que eran reyes de Tenochtitlan. § 160.

## 1732 MICOACALCATL

*Anales Tepeñecas. apud An. Mex. Cont. No. 6.* Caballero de Chalco Acxotlan en el año 1 tecpatl, 1428.

## 1733 MICOAHUATZIN

*Poesía Indígena.* “Allí está en espera el tamboril ahí está en espera: en medio de la casa primaverál te esperan tus amigos. Yaomanatzin, Micoahuatzin y Ayocuatzin: entre las flores suspiran los príncipes”, 91.

## 1734 MICTLANCIHUATL

*Leyenda de los Soles.* Mujer de las tinieblas, esposa de Mictlanteuctli, 29.

## 1735 MICTLANTEUCTLI

*Histoyre du Mechique.* Sexto de los dioses de los trece cielos, 22. Se creía que cuando se quemaba a los muertos, este dios dejaba salir del infierno a aquellos cuyas cenizas se guardaban, 25. Fundó el infierno en el octavo año del segundo mundo, 26.

*Leyenda de los Soles.* Señor de las tinieblas. Visitado por Quetzalcouatl le concede el hueso de la piedra preciosa. Luego llama a sus servidores para que impidan la salida de Quetzalcouatl, 29.

## 1736 MICTZOTZIYAUHTZIN

*Sahagún II.* Mercader junto con Tullaminichtzin en tiempo de Quauhtlatoa, comenzaron a comprar y vender barbotos de oro, anillos y cuentas de oro, piedras azules, grandes quetzales, pellejos de animales y otras plumas, 340.

## 1737 MICUEXI

*Hist. Tolt. Chich.* Noble chichimeca, tomó ese nombre de flechar al nopal y a la malinalli. § 225-8. Llegó de Chicomoztoc Colhuatepec. § 288.

## 1738 MICHCUATECUHTLI

*Ixtlilxochitl II.* Caudillo tlaxcalteca que con otros vino a ayudar a Cortés, 434.

## 1739 MICHIA

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca, salió de Chicomoztoc en unión de otros 107 señores principales. § 223. Vide Moquiuhix.

## 1740 MICHIMIZTAC

*Anales de Tlatelolco.* Uno de los primeros mexicanos que llegó a Chapoltepec. § 1. El año 1 Tochtli pasa a la dependencia de Colhuacan. § 2.

## 1741 MILNAHUATL

*Doctor Hernández.* En la fiesta que celebraban en honor de los montes inmolaban cuatro mujeres y un varón. A la primera mujer la llamaban Tepexoch, a la segunda Matlacuatl, a la tercera Xochtecatl y a la cuarta Mayahoel. El varón era llamado Milnahoatl, 157.

*Sahagún I.* "Milnauatl". Nombre que daban al hombre que sacrificaban junto con cuatro mujeres en la fiesta en honor de los montes, 103. Nombre que se daba a un hombre que era sacrificado junto con cuatro mujeres, era imagen de las culebras y moría en honor de Tlaloc en las calendas del décimo tercer mes (tepeilhuitl). Se aderezaba con una corona de papel manchada de ulli derretido, 186.

## 1742 MILNAHUATL

*Tezozomoc.* Señor principal de Aculhuacan o de Tacuba, 436.

## 1743 MILTITL

*Ixtlilxochitl I.* Al desbaratarse el reino de los toltecas se quedó en Tlaxcallan con su mujer Cohuaxuchitl y sus dos hijos: Pixahua y Accopal, 59.

## 1744 MILLATO

*Torquemada I.* Rey de Cohuatlychan que junto con otros señores llamados: Omicxipan, Totomintzin, Quexilpicatzin, Tuçan, juraron a Ixtlilxuchitl como rey de Tetzcuco, 109.

## 1745 MIMICH

*Muñoz Camargo.* Fué muerto por Itzpapalotl a flechazos en la provincia de Tepenenec durante la peregrinación de los chichimecas, 40.

*Hist. Mex. Pint.* Chichimeca que escapó de que lo mataran cuatro hombres y una mujer, hijos criados por el dios Camasale o Mixcoatl, 236 y 237.

*Anales de Cuauhtitlan.* Chichimeca que se hizo rey en unión de Xiuhnel, Quahuicol, y Mixcohuatl el año 1 Tecpatl 804. § 22.

*Leyenda de los Soles.* Junto con Xiuhnel caza los venados de dos cabezas, 33. (Vide Itzpapalotl).

## 1746 MIMICH

*Torquemada I.* Entre los hombres más famosos que vinieron entre los mexicanos se encontraban: Acacitli, Axolohua, Nanacatzin; Quentzin, Tlalala; Tzontliyayauh; Tuzpan; Tepepan, Ahatl; Achitometl; Ahuexotl; Xomimitl; Teçacatetl; Mimich; Tezca. Pero los caudillos que los sacaron de Aztlan fueron Huitziton y Tecpantzin que no son nombrados, de lo que se deduce que ya habían muerto, 83.

*An. Méx. Cont. C. 8. No. 16. Ynb. 5.* Salieron de Colhuacan, cuatro, cargando. . . su. . . La primera persona es Cuauhcoatl, la segunda Apancatl, la tercera Tecacoatl y la cuarta Chimalman, trayendo ocho familias o barrios cuyos jefes fueron Xiuhneltzin, Mimich y su hermana mayor, que caminaron por todas partes.

*Betancourt I.* Uno de los veinte capitanes famosos que venían con los aztecas. Los otros eran: Axolohua; Nanacatzin; Quentzin; Tlalala; Tzontliyocauh; Tuzpan; Tepepan; Cozca; Xiuhcac; Acohuatl; Ocelopan; Tenoch; Aatl; Achitomecatl; Ahuezotl; Xomimitl; Acacitli, Tezacayactl; Mimich; Tezca, 261.

*Anales de Cuauhtitlan.* "Mimichtzin". A la muerte de Achitometl, se dispersó el pueblo de Colhuacan emigrando algunos nobles a México, por lo que Illancueytl a su arribo a esa ciudad, se compadeció del pueblo de Colhuacan y mandó a varios señores a que lo poblaran otra vez. Estos señores fueron: Nauhyotzin, Mimichtzin, Xochitonal y Tlatolcaltzin. § 131.

## 1747 MIMICH

*C. Mexicayotl.* Noveno nieto de Acamapichtli. § 129.

## 1748 MINAQUECIGUATLE

*Hist. Mex. Pint.* Hembra nacida en Chicomuxtoque en los 9 años que estuvieron allí los mexicanos. Fué persona notable, 240.

## 1749 MINATZIN TOXPIXCATZIN

*Ixtlilxochitl I.* Aliado de Quinatztin en la guerra contra Zayula, Totolapan, Huehuetlan, Mizquic, Cuitlahuac, etc., 289.

## 1750 MINOTLACOYA

*Mota Padilla.* Rey de Tzapotlan, 69.

*Tello IV.* Cacique de Tzapotitlan, que estuvo en favor de los españoles, 93. Sucesor de Tlopei (en el gobierno de la provincia de Amula). En su tiempo llegó el capitán Gonzalo de Sandoval a Colima. Sandoval pide a los de la provincia de Amula lo ayuden para pelear con los de Colima. Minotlacoya al ayudar a Sandoval es muerto en Xicotlan, Colima, 203.

## 1751 MIQUI

*Tello IV.* Hijo de Nayarit que a la muerte de éste quedó como "capitanejo" o gobernador de la nación de los coras, 151.

## 1752 MIQUITZIN

*C. Mexicayotl*. Segundo de los hijos de Chimalpopoca. § 178.

## 1753 MIRAXIQUEPE

*Tello II*. Sucesor de Tzomitloc (en el gobierno de la provincia de Amula). Gobernó en “gentilidad” antes de la venida de los españoles. Lo sucedió Parahumu Hupe, 203.

## 1754 MITL

*Torquemada I*. Llamábase así un gran gigante tolteca que dejó dos hijos: Axopal y Pixava, 56.

## 1755 MITL



*Torquemada I*. A la muerte de Nacaxoc lo heredó en el gobierno de Tula Mitl, quien edificó el templo de la diosa Rana. Mitl fué sucedido por la reina Xiuhztaltzin, 37.

*Betancourt I*. Sexto rey tolteca. Edificó el templo a la diosa Rana, 234.

*Ixtlilxochitl I*. Señor tolteca que subió al trono a la muerte de Nacaxoc. Quebrantó la orden de sus pasados y reinó 59 años. Hizo el templo de la rana, 34. “Tlacomihua”. Sucesor de Nacaxoc en el gobierno de los toltecas. Hizo grandes edificios entre los que se cuenta el templo de la Rana (diosa del agua). Reinó cincuenta y nueve años. Murió el año once Acatl, 826. Lo sucedió la reina Xiuhquentzin, 35. Sucedió en el trono a su padre Nacaxoc el año 5 Calli 822. Este Mitl gobernó 59 años y quebrantó la tradición tolteca de gobernar 52. “Fué hombre de gran gobierno, hizo grandes templos y otras cosas memorables, y edificó entre los templos que hizo uno de la Rana, diosa del agua, muy hermosísimo templo; todos sus aderezos eran de oro y piedras preciosas, y la rana era de esmeralda, la cual los españoles que vinieron a esta tierra la alcanzaron y dieron buena cuenta de ella”. Casi al cumplir los 59 años de rey, murió, el año 11 Acatl 880. Fué sucedido por su mujer la reina Xiutlaltzin, 37-38. El año 5 Calli heredó el trono de su padre Nacaxoc, el cual murió a los 52 años. Mitl gobernó 59. Edificó muchos y grandes templos, 41, 66, 69, 70. “Tlacomihua” sucesor de Totepeuh en el gobierno de los toltecas. Gobernó 59 años. Hizo el templo de la Rana diosa del agua. Lo sucedió la reina Xiuhquentzin, 472. II “Tlacomihua”, heredó el imperio de Nacaxoch. Este rey engrandeció y amplió mucho su reino, hizo muy grandes y suntuosos edificios, entre los cuales fué el más notable el templo de la Rana. Excedió el orden de sus antepasados pues reinó 59 años y murió en el año 826 llamado Matlactloce Acatl, 29.

## 1756 MITL

*Códice de Santa Cecilia Azcatitlan. apud Tlalocan I*. Conductor, en unión de Iztac Cuauhuil de la tribu chichimeca, I-3-234.

*Ixtlilxochitl I*. Ayo y maestro de Nopaltzin a quien Xolotl dió la parte oriente y cabecera del reino Tepeyaca. (Vide Xolotl), 93.

## 1757 MITL

*Ixtlilxochitl I.* Rey de Tlaxcalan, uno de los principales señores en tiempo de Techotlalatzin, 136.

## 1758 MITL

*Tello IV.* Hermano de Tlayomich, Otomin Tlatoli, Tzomitlo y Chimalquetzal, que salen del pueblo de Atzoc para poblar la provincia Amula. Como casi todos mueren junto con sus mujeres, los supervivientes eligen por cacique a Tzomitloc, 202.

## 1759 MITLIZTAC



*Ixtlilxochitl I.* "Mitliztan". Uno de los seis señores vasallos de Xolotl con quienes acordó tomar posesión de toda la tierra de mar a mar cuando fundó Tenayuca en 1015, 86 y 87. *II.* Los señores Acatomatl, Cozcaquauh, Mitliztac, Tecpan, Iztacqauhtlila eran caudillos y capitanes de Xolotl. Formaban un gran ejército, que fué el mayor que ha tenido príncipe alguno en este nuevo mundo, 36.

## 1760 MIXCOAMAZATZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* "Mixcoamaçatzin". En el año 1 Tecpatl 752, le alzaron por rey los toltecas, e inauguró así el señorío tolteca. Permaneció un año, así como Xiuhneltzin, y después ambos se mudaron a Quaxoxouhcan, con el "diablo" Mixcoatl que los andaba acompañando. § 19. Murió en el año 1 Calli 817. § 26.

## 1761 MIXCOATL

*Leyenda de los Soles.* Uno de los cinco procreados después de los 400 por Iztacchalchiuhtlicue. Cuando el Sol les pidió de beber no hicieron su deber sino sólo se recrearon flechando aves. Por mandado del Sol fueron destruidos por los cinco hijos de Iztacchalchiuhtlicue quienes entonces ofrecieron dones al Sol, y le dieron de beber. Unos de los Mixcoua que escaparon se pusieron a cazar los venados de dos cabezas, 32-33. Segundo hijo de Iztacchalchiuhtlicue. Cuando se detuvo el Sol en 4 Movimiento, había vivido 20 más 15 más 4 años, 32-33. "Mixcouatl". Más tarde está identificado con el pedernal blanco, con que va conquistando varios países. En Huitznahuac encontró a la mujer Ximalman y se casó con ella. Fué muerto por sus hermanos en Xaltitlan, 34. Padre de Quetzalcouatl. Muerto por sus hermanos porque quería mucho a Quetzalcouatl, 35.

*Muñoz Camargo.* "Mixcohuatl Camaxtli". Marido de Cohuatlicue, ambos padres de Quetzalcouatl, 40.

*Zorita, Historia.* "Mixcohuatl". Esposo de Chimalmatlli, padre de Queçacoatl "que salió hombre honesto y honrado". Se dice que tuvo otro hijo de otra mujer, 55.

## 1762 MIXCOATL

*Anales de Cuauhtitlan.* Brujo a cuyo monte llegaron los chalca el año 10 Tochtli, 1138. § 79.

## 1763 MIXCOATL



*Anales de Tlatelolco.* "Mixcouatl". Mencionado entre los mexica que salieron de Chicomoztoc. § 110.

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca, salió de Chicomoztoc junto con otros 107 principales. § 223. (Vide Moquihuix).

*Anales de Cuauhtitlan.* "Mixcohuatl". Chichimeca que el año 1 Tecpatl 804, se hizo rey en unión de Xiuhnel, Mimich, Quahuicol primero, luego Itztlacoliuhqui, Nequamett, Amimitl, Iquehuac, Nahuacan (sic); y de las mujeres chichimecas Cohuatl, Miahuatl, Coacueye, Yaocihuatl, Chichimecacihuatl y Tlacochoe. (Vide Mixcoamatzin). § 22.

*Ixtlilxochitl I.* Rey chichimeca sucesor de Chichimecatl, 264.

## 1764 MIXCOATL

*Muñoz Camargo.* "Mixcohuatl". Caudillo de los teochichimecas. Cambió su nombre por Chichimecatecuhtli en Tepotzotlan al ser armado caballero; marido de Totonilama; padre de Acontzin, 42. Caudillo de los teochichimecas; marido de Totonilama y padre de Acontzin, 43.

## 1765 MIXCOATL

*Hist. Mex. Pint.* Hijo de Cuapili, señor de Tochimilco. Gobernó junto con su padre. Su mujer fué de Petlanca. En tiempos de él y de su padre vinieron los cristianos, 262.

## 1766 MIXCOATL

*Anales de Tlatelolco.* "Mixcouatl". Jefe mexicano que pidió la mano de Acxocueitl para su rey Quaquahpitzauac. § 242.

## 1767 MIXCOATL

*Ixtlilxochitl I.* "Mizcohuatl". Hijo de Aculhua y de Cuetlaxochitzin, fué primer señor de los tlatelulcas atlanecas que ahora se llaman mexicanos. Hermano de Tezozomoc rey de Atzacapuzalco y de Acamapichtli primer señor de los tenuchcas atlanecas, 103. "Mixcohuatl". Segundo hijo de Aculhua quien según unos se los dió a los tlatelulcos para que los gobernase y según otros fué Cohuatecatl su hermano. Hermano suyo fué también Acamapichtli a quien su padre dió a los tenuchcas para que los gobernase, 119. Señor de Tlatelulco a quien mandó Quinatzin, su sobrino, que junto con Acamapichtli señor de Tenuchtitlan y rey de Culhuacan fuera sobre Cuitlahuac, ciudad muy fuerte que creían encantada. Vide Quinatzin, 130. Señor de Tlatelulco, sujetó en alguna manera a los de Cuitlahuac y vencidos éstos fueron sobre otras tierras sujetas a Cuitlahuac, 131. Señor de los tlatelulcas y de su provincia. Uno de los principales señores en el tiempo en que casaron Techotlalatzin y Tozquentzin, 135. Primer señor de Tlatelulco, murió antes que su hermano Acamapichtli, primer señor de Tenuchtitlan y quinto rey de Culhuacan a quien heredó su hijo y legítimo sucesor Huitzilihuitl en el año 3 Acatl 1271. A. Mixcohuatl lo heredó su hijo y legítimo sucesor Quacua-



pitzahua, que lo hubo de su mujer Chichimecatzihuatzin hija de Izmitl y hermana de Huetzin señor de Cohuatlichan, deuda suya muy cercana, 137. Uno de los hijos menores de Aculhua a quien su padre, junto con su hermano Acamapichtli, hizo señores de México y fueron los primeros, 285. Segundo hijo del mayor y principal Aculhua y de la hija mediana de Xolotl llamada Cuetlaxochi. Fué el primer señor de los tlatelulcas mexicanos, 448.

#### 1768 MIXCOATL

*C. Mexicayotl.* "Mixcoatzin". Tercer hijo de Itzcoatzin que fué a reinar a Xilotepec. § 193.

*Anales de Tlatelolco.* "Mixcouatl". Mandado por Quauhtlatouatzin e Itzcoatzin contra los coyouaque el año 2 calli. Es el fundador de la dinastía Xilotepec. § 261.

#### 1769 MIXCOATL

*Sahagún I.* Mancebo generoso de Huexotzinco, murió en la guerra de los mexicanos, 141.

#### 1770 MIXCOATL

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* "Mixcoatzin". Principal de México, padre de Xochiquetzal. (mujer de don Juan Axayaca), 121.

#### 1771 MIXCOATL

*Cedulario Heráldico de Conquistadores de N. E.* "Mixcouatehultli". Principal de la provincia de Tlaxcala, tenía un hijo llamado don Antonio de Guevara. Los dos sirvieron a los españoles y en premio le dieron a su hijo un escudo de armas, 135.

#### 1772 MIXCOATL

*Poesía Indígena.* "Apréstese estruendoso el tamboril de oro retumbante en la casa de Mixcoatl; no siempre se logra ser príncipe..."; 45. "En la casa de Mixcoatl siempre se elevan cantos, se canta en casa de Amapan; ya vienen dando alaridos Tlachuepanztin e Ixtlilcuechahuac: la ley es que se cante: ley de hermandad, ley de nobleza"; 46. "El águila se ha mudado el Tigre de Mixcoatl sobre las acacias: en la red de varillas ha nacido el hijo de Mixcoatl Nezahualcoyotl: Al lugar del peligro va"; 51.

#### 1773 MIXCOA TLAILOTLAC

*Anales de Tlatelolco.* "Mixcoua tlaylotla Tecuhtli". Favorecedor de los tenochca contra los tlatelolca en la guerra entre Axayacatzin y Moquihuiux. § 10.

*Tezomoc.* Junto con Hezhuahuacatl, Tequixquinahuacatl, Milnahuatl, Teuccalcatl, Naappateuctli, principales y vecinos de Aculhuacan y Tacuba, a quienes los prin-

cipales de México les agradecen por haber asistido a los funerales del rey Axayaca, 436. Al ser electo rey de México Tizoc, el Cihuacoatl Tlacacléel reúne a los principales intitulados: Mixcoa Tlailotlac, Tlaaccatecatl, Tlacochealcatl, Hezhuahuacatl, Ticocyahuaacatl, Cuauhnochtli, Tocuiltecatl, Tezacoatl, Tequixquihuacatl, Nezhuahuacatl, y les dice que para coronar a su nuevo soberano era indispensable hacer un sacrificio digno de Huitzilopochtli, por lo que debían pelear con los de Meztlitlan y hacer cautivos para sacrificarlos, 440. Junto con Aculhuacatl, Huitznahua Tlailotlac, Tocuiltecatl, Chalchiuhtephua, Hezhuahuacatl, Tlacochealcatl y Natlahcan recorren los pueblos sujetos a México y saca a las familias miserables para que pueblen las tierras de Oztoman y Alahuiztlan, 534.

#### 1774 MIXCOA TLAILOTLAC

*Tezozomoc.* Viejo principal de la República Mexicana en tiempos de Moctezuma II, 598.

*Sahagún IV.* "Mixcoatlaictzin". Caudillo que en unión de Temilotzin (vide) Auelitotzin, Tlatzin, Topantemotzin, Pitlahuatzin y el rey Quauhtemotzin adornó al cacique Tlapaltecatl con las insignias de Ahuitzotzin durante el sitio de México, 216. Señor que deliberó con Cuauhtemotzin acerca de cómo debían rendirse a los españoles, 218. Caudillo que acompañó a Cuauhtemotzin a entregarse a Cortés, 222.

#### 1775 MIXCOA TLAILOTLAC

*Sahagún II.* Juez de Tlatelolco, enjaulado y sentenciado a muerte por Motecuzoma por no administrar justicia debidamente. Así como a Teicnotlamachtli, Tlacochealcatl, Iztlacamizcoatlailotlac. Umaca, Toqual, Uictolinqui, 309.

#### 1776 MIXIOTZIN

*Ixtlilxochitl I.* Coanacotzin, Huetzin y Mixiotzin, señores de las provincias de la Mar del Norte que invadieron el Imperio Tolteca que duró 572 años, 70. *II.* Coanacotzin, Huetzin y Mixiotzin eran reyes y señores de las provincias de las costas del Mar del Norte y estaban descontentos con su rey porque decían que no le correspondía por no ser hijo legítimo de Iztaccaltzin, 31.

#### 1777 MIXTECATL

*Torquemada I.* El quinto de los hijos de Iztac Mixcuatl e Ilancueitl, de donde descienden los mixtecas, habitantes del gran reino de Mixtecapan y pueblos como Acatlan y Tototepec, 32.

*Motolinia. Historia.* Quinto hijo de uno de los principales señores de Chicomorto (siete cuevas). Tronco genealógico de los mixtecas que formaron el gran reino de Mixtecapan que se extiende de Acatlan a Tototepec, tierra rica que produce seda de muy buena calidad, 9.

*Motolinia. Memoriales.* Quinto hijo de Iztacmixcuatl e Ilancueitl, del que se dice que descienden los mixtecas. Fundó un pueblo con mucha gente en una región muy rica, 10.

*Mendieta*. "Mixtecall". Uno de los seis hijos de Iztac Mixcohuatl (Vide) e Ilancuey. De él se hacen depender los mixtecas, 145.

*Gómara II*. "Mixtecatlh". Quinto hijo de Iztacmixcoatl y de Ilancueitl. Fué hacia el Mar del Sur y hacia ese lugar fundó y pobló Tututepec. Edificó el pueblo de Acatlan, como a 80 leguas, uno de otro pueblo y a todo el trecho de tierra se le llama Mixtecapan, 215.

*Zorita, Historia*. "Mixtecatlh". Quinto hijo de Iztachuizcoatl y de Ylancuey pobladores de Chicomostotl. De él descienden los mixtecas habitantes de Mixtecapam, gran reino que se extiende desde Acatlan hasta Tututepec en la costa del Mar del Sur, 53.

*Burgoa*. "Geográfica Descripción" I, "Miztecatl". Primer capitán llegado a la Mixteca hijo de otro capitán llamado Iztac Mizcuatl que vivía al norte (según Torquemada), 370.

*Doctor Hernández*. Hijo de Ixtac Mizcoatl. Los mexicanos según sus jeroglíficos salieron de la ciudad de Chicomiztotl y tuvieron por padre a Ixtac Mixcoatl quien parece que tuvo dos mujeres; una de ellas llamada Tlancueitl tuvo seis hijos llamados Xelqua, Temich, Uxmecatl, Xicalancatl, Miztecatl y Otomitl, de la otra tuvo a Quetzalcoatl a quien más tarde se le hicieron honores divinos, 120. Los seis hijos de Iztac Mixcoatl fundaron diversas ciudades. Mizcoatl en el océano austral fundó Tututepec y Acatlan, 121. (Vide Mixcoatl Leyenda de los Soles, Muñoz Camargo y Zorita, Hist., R. G. G.).

#### 1778 MIXTOMA

*Hist. Tolt. Chich*. Principal olmeca-xicalanca, estaba en Axocotitlan. § 127.

#### 1779 MIXTONAC

*Anales de Cuauhtitlan*. En el año 13 Acatl 1505 "vino Mixtonac a hacerse rey, y se nombró Ixtotomahuatzin, en Teopancalcan de Cuitlahuac". § 210.

#### 1780 MIYAUAXIUITL

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X*. Hija de Acatlotzin-teuctli, señor de Tenayuca. Se casó con Itzcoatzin señor de Cuernavaca y con él tuvo una hija que llevó su mismo nombre "Mixauaxiuitl", 122.

#### 1781 MIZQUITL

*Muñoz Camargo*. Primer señor de Quiahuiztlan, cuarta cabecera de Tlaxcala. Le dió acomodo en ese lugar Culhuatecuhtli, 90-96.

*Torquemada I*. Primer señor del tercer grupo de los chichimecas. Al llegar a Tlaxcallan vieron que todo estaba ocupado y fueron a ver al rey Colhuacatecuhtli a pedirle que les diera tierras. Este lo recibió muy bien pues era de su misma familia y les dió sitio y tierras donde cómodamente poblaren y así lo hicieron reconociendo por suyo el lugar que habían tomado, 274.



1782 MIZQUITL

*Hist. Tolt. Chich.* “Mizquitli”. Noble totomiuaque-tlaxichca, llegó de Chicomoztoc-Colhuatepec. § 288.

1783 MIZQUITL

*Anales de Chimalpain.* “Mizquitzin”, rey de Huixtoco-Tecuanipan-Amaquemecan-Chalco. En 1 caña 1415, fué instalado soberano. Era hijo de Ecatzin, 92. En 11 co-nejo 1438, murió después de haber gobernado durante veinticuatro años, 105.

1784 MIZQUIXAHUALTZIN

*Anales de Tlatelolco.* “Mizquizaualtzin”. Hija de Oçoloteutli de Quauacan. Casada con Acolmiztli Tlacatecatl de Tlatelolco. Su hijo es Quauhtlato(uatzin). § 87, Otro hijo suyo es Xiuhquechollpotoncatzin Çiuacpopocatzin. § 92.

1785 MIZQUIXAHUALTZIN

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* “Mizquiyauhtzin”. Hija de Yovallatoatzin; mujer de Tlahcateotzin señor de Tlatelolco; padres de Mahcuxtecatzin, 122. “Mizquixavaltzin”, Hija de Yovallatoatzin señor de Cuitlahuac; mujer de Tlahcateotzin segundo señor de Tlatelolco; padres de Mahcuxtecatzin, 123.

1786 MIZQUIXAHUALTZIN

*Anales de Chimalpain.* Descendiente de Cuitlachtzin, primer rey de Tullan; fué esposa de Axayacatzin, rey de Tenochtitlan. Sus hijos fueron: Tlachahuepantzin e Ixtlilcuechahuac, rey de Tullan, 146.

*C. Mexicayotl.* Esposa de Axayacatzin y madre de Ixtlilcuechahuacatzin, que fué rey de Tullan. Mizquizahualtzin era hija de Aztahyatzin rey de Tullan. § 257.

1787 MIZTLIYMA

*Anales de Cuauhtitlan.* Uno de los cuitlahuaca y hermano menor de Ixtotomahuatzin, rey de Teopancalcan, que fué a morir a Huexotzinco el año 8 Calli 1513. § 216.

1788 MIZTLIYMA

*Anales de Cuauhtitlan.* Uno de los huexotzincas que habían ido a México con su hermana mayor que fué mujer de Motecuçoma y que regresaron el año 13 Tochtlí 1518, a sus casas. § 220.

1789 MOCAHUHQUI

*Ixtlilxochitl II.* Al que Axayacatzin hizo señor de Xalatlauhco, y que junto con él también recibieron mercedes Quetzalmamalitzin y Acapioltzin de las posesiones de Tlilcuezpali, después de que Axayacatzin lo derrotó, 257.

## 1790 MOCALPOLITOA

*C. Mexicayotl.* Décimo primer nieto del rey Acamapichtli. § 120, 131.

## 1791 MOCATZIN

*Hist. Tolt. Chich.* Señor de los uexotzinca, le ceden terreno en Chiautla los totomiuque el año 3 Acatl. § 348.

## 1792 MOCELOCIHUATZIN

*Anales de Tlatelolco.* “Mocelciuatzin”. Hija de Tlacateutzin, rey de Tlatelolco, y de su esposa Chalchihutoxochitzin de Couatlichan. § 80. (Para hermanos vide Tlacateotl). Casada con Tepaquicatzin de Uaxtepec. § 89.

## 1793 MOCELOQUIXTIN

*Ixtlilxochitl I.* Hijo de Icautzin, lo heredó en el gobierno de los chichimecas. Hermano mayor de Chalchiutlanextzin rey de los tultecas. Gobernó 156 años y al último de ellos murió, 78. Padre de Tlamacatzin que lo heredó en el gobierno, 79. “Mozeloquitzin”. Sucesor del “antiguo monarca chichimeca” Icautzin que fué bisabuelo de Xolotl, 264. Mozetloquixtzin empezó a reinar en el año 11 Acatl y nuestro 715, y murió en el de 871, sucediéndole Tlamacatzin, 265.

*Torquemada I.* “Moceloquichtli”. Hijo de Icauhutzin, a quien sucedió en el trono de los chichimecas y reinó y murió a los 156 años de su gobierno, 39.

## 1794 MOCELTZIN

*Anales de Cuauhtitlan.* Hija de Moteuczomatzin y madre de Ayactlacatzin, hijo que tuvo con Aztatzontzin rey de Cuauhtitlan. Tuvieron dos hijos más que fueron “don Juan Xaltemocztzin y don Diego Quinatzin, (octavo y noveno hijos del rey de Cuauhtitlan). Al décimosexto hijo de Aztatzontzin “lo echó a perder como manceba en Tetzco la madre de Xaltemocztzin”. § 95.

## 1795 MOCELLOTL

*Anales de Cuauhtitlan.* Tercero de los principales chichimecas que se apartaron el año 13 Calli 1297 “cuando estaba el pueblo en Techichco y era rey Huactli”. Los otros fueron: Maxtla, Xochipan, Acatzin, Tlaquatzin, Tzohuitzin, Cuauhticatzin, que se establecieron en Tecoactonco. § 107. El año 10 Tecpatl 1320 Mocellotl era “capitán de Huactli en Xochipan; allí le mandó avisar el rey que sacara a su hijo Iztactototl de la guerra con mucho cuidado para que no cayera en poder de los contrarios. § 118.

## 1796 MOCNOMATITZIN

*Hist. Tolt. Chich.* Principal vasallo de Tezcacouacatl señor de Zoltepec-Tlaxocopan; lo envió éste para inducir a Cotzatzin a que fuese a casa de Tozcocole y allí le mataran. § 414, 415.

## 1797 MOCOCOMATZIN



*Ixtlilxochitl I.* De Cohuatlychan de los aculhuas. Uno de los principales señores en el tiempo en que casaron Techotlalatzin y Tozquentzin, 135. II. Hermano de Coxcoxtzin rey de los culhuas. Por deseos de su hermano el señorío de Coatlichan pasó a sus manos, 78.

## 1798 MOCTEZUMA

*C. Mexicayotl.* Señor que reinaba en el Aztlan de los antiguos mexicanos “que hoy día se denomina Nuevo México”. Tenía dos hijos a los cuales establece como señores a su muerte. El nombre del primogénito quien habría de ser el rey de los cuextecas, no se sabe bien. El menor, que era mexicano, se llamaba Mexi, era de nombre Chalchiuhtlatonac, y a él habíansele de adjudicar los mexicanos, habría de ser señor suyo. § 19. Vide Mexi.

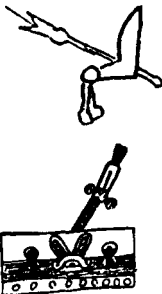
## 1799 MOCTEZUMA

*Ixtlilxochitl I.* Hijo de Acolmiztli de quien heredó el trono de Culhuacan pues su padre no quiso darle sucesión al legítimo heredero Coxcox porque perdió el reino de Culhuacan afrentosamente aunque a la muerte de Motezumaltzin heredó el reino y gobernó algunos años, 132.

## 1800 MOCTEZUMA

*Torquemada I.* “Motecuhçuma”. Principal señor de los chichimecas vecinos de los totonacos que sucede a Xihuitlpopoca. Le sucede Quauhtlaebana, 280.

## 1801 MOCTEZUMA ILHUICAMINA



*Anales de Cuauhtitlan.* “Moteuczomatzin el viejo”. Concede a Quinatzin Ier. Sr. de Tepotzotlan hijo de Ilhitutemoctzin, las tierras de su padre. (1239-40). § 92. En 10 Calli 1385 reinaba cuando comenzó la guerra de Huexotzinco. § 132. Hijo de Chimalpopoca. A su madre la pidió Illancueytl en Colhuacan, “de donde fueron las mujeres y madres de los reyes mexicanos”. § 138. Por el año 1 Tecpatl 1428 cedió el trono de Tenochtitlan a su tío Itzcoatzin, por preferir dedicarse a consolidar la situación de los mexicanos. Reclamó para sí solamente la categoría de Tlacatecatl. § 145. Fué con sus hermanos Cahualtzin, Tecallapohuatzin, Citlalcohuatzin, Cuitlahuatzin, Tzompantzin, Cuauhtlatohuatzin, Tzacatzin el viejo, Tepollomitzin y Tochihuitzin, por mandato expreso de su padre Itzohuatzin, a Acolhuacan, a recoger a Neçahualcoyotzin y Tzontecochatzin, hijos de Ixtlilxochitzin el viejo, así como a Xiconocatzin, Cuicuitzcatzin y Coyohua, que los salvaran de los asesinos de su padre, escondiéndolos y sacándolos hasta entregarlos en Acolhuacan. § 151. Se entronizó en Tenochtitlan en el año 13 Tecpatl 1440, a la muerte de Itzcohuatzin. § 185. En el conflicto que se suscitó el año 1 Calli 1441, de los días 4 itzcuintli al 9 quauhtli, entre Acolmiztli, de Atenchicalcan, y Teçoçomocli de Cuitlahuac-Tiçic, tomó parte por el primero, enviando gentes que ayudaran a los atenchicalcas a regresar a sus casas, y que quemaran además el templo a Mixcoatl de los cuitlahuacas, capitaneando a estos soldados mexicanos sus hijos Citlalcohuatzin, que era Tlacocheacatl, el Tlacatecatl Iquehuacatzin,

(con quienes consultó primero sobre si convendría dar ayuda a los atenchicalcas) y el tercero llamado Axicyotzin; estos tres hijos suyos lo eran de la misma madre. § 186. En el año 5 Tochtli 1457 emprendió la conquista de Coahuayxtlahuacan, donde entonces reinaba Atonal, del que se decía era “todavía hijo de los toltecas y natural de Tamaçolac de Toltitlan”; cuando murió Atonal se apresó a su mujer, que era muy alta y fué llevada a Tenochtitlan donde Moctezuma “quiso yacer con ella pero no lo consumó porque se dice que se desmayó al ver entre sus piernas un chalchihuite”; la regresó a que recogiera los tributos haciéndola así mayordomo. Con la conquista de Coahuayxtlahuacan entraron por primera vez tributos ricos. § 189. En el año 7 Tecpatl 1459, con acuerdo de Ayactlacatzin de Cuauhtitlan, constituyó por primera vez al llamado Quinatzin en el señorío de Tepotzotlan, que dió comienzo con él. § 190. En el año 10 Acatl 1463 se presentaron ante él los chalcas Nequametl y Tepoztli el viejo, a informarle que entrarían en México los chalcas; cuando regresaron de comunicar esto mismo a Neçahualcoyotzin, y estando ante ambos reyes, les pidieron tierras, les respondió: “El lindero ha de estar en Cocotitlan y en Nepopohualco y en Oztoticpac. . .”; y luego que Neçahualcoyotzin inquirió quién de ellos era noble, resultando serlo Nequametl, les despidieron, dándoles valiosos regalos y enviándoles a Chalco, siendo Nequametl el encargado de participar el mensaje de Neçahualcoyotzin. § 191. Reinando Moteuçomatzin en Tenochtitlan y con ayuda de Neçahualcoyotzin de Tetzco, se comenzó por primera vez la obra del acueducto de Chapultepec, en el año 12 Calli 1463. § 192. En el año 1 Acatl 1467, que se terminó el templo de Neçahualcoyotzin, le dió permiso para que lo dedicara con los tzompanecas, los xillotzincas y los citlaltepecas, y envió mensajeros al rey de Cuauhtitlan para que en Toltitlan y en Cuitlachtepec espasaran a los tzompanecas, cuando los gobernaba Teyahuallohuatzin, y en Xillotzinco reinaba Pantli. § 194. En este mismo año 1467 dió permiso para que los chalcas dedicaran su templo. § 195. Murió en el año 3 Calli 1469, precisamente al fin del año 2 Tecpatl, tras de reinar 29 años, sucediéndole en el trono Axayacatzin. § 196. Una hija suya, llamada Yohuatzin, casó con Tlaçolteotzin, del linaje de los tzompanteuctin o caballeros nigromantes, y le dió por hijos a Maquizpantzin y a Quetzalmaçatzin, en quien concluyó aquel linaje. § 218. Sucedió a Itzcoatzin, luego que murió éste; él reinó 29 años. Mató a un señor de Coahuayxtlahuacan, de nombre Atonal, porque éste no quiso servir a la monarquía mexicana. Fué el primero que hizo el acueducto de Chapultepec. Tomó Chalco, y además otros pueblos que aquí se nombran: Chiconquiyauhco, Mamalhueyocan, Totollapan, Atitlatlahuayan, Cueltlaxtlan, Cuauhtochco, Coahuayxtlahuacan, Xihutepec, Cuauhnahuac, Quiyauhtepec, Huaxtepec, Itzuyocan, Yohualtepec, Tlacho, Tepequaquilco, Tlacoçauhtitlan, Quiyauhteopan, Xillotepec, Itzcuincuitlapilco, Tlapacoyan, Chapolicxitle, Tlatlahquitepec, y Yacapichtlan. A su muerte fué rey Axayacatzin. § 238 y 239.

*Anales de Tlatelolco.* “Ueuemotecuñcomatzin”. Rey de Tenochtitlan, desde el año 13 Tecpatl, sucesor de Ytzcouatzin. Levantó el templo de Uitzilopochtli. § 59. A los 25 años de su gobierno se terminó el templo en Tlatelolco. Gobernó 27 años. § 60. Muere. § 61. Empieza su reinado el año 13 Tecpatl. § 265. Muere el año 2 Tecpatl, después de 29 años de gobierno. § 275.

*Anales de Chimalpain.* “Moteuhczoma I, Ilhuicaminatzin Chalchiuhtlatonac”. En 10 conejo 1398, nació como lo habían anunciado los ancianos antes que su hermano Tlacaeltzin por lo que fué el primogénito. El padre de ambos fué Huitzilihuitl II, rey de Tenochtitlan. La madre de Moteuhczoma fué Miyahuaxiuhztzin y la madre de Tlacaeltzin Cacamacihuatzin, 75, 76. En 13 caña, 1427, fué nombrado Tlaccatecatl por su tío Itzcohuatzin, rey de Tenochtitlan. En 1 pedernal 1428, fué preso por Toteociteuhctli, rey de Chalco-Acxotlan, 98. En 13 pedernal 1440, fué a Tlacochocalco a visitar a los señores amaquemecas y a pedirles ayuda para someter a los tepanecas, 105. En

13 pedernal 1440, fué instalado soberano, a la muerte de su tío Itzcohuatzin, rey de Tenochtitlan, 109. En 5 conejo 1558, se apodera de Coahuaytlahuacan, y somete a los habitantes de Tepozcollollan, 118. En 8 casa 1461, somete a los habitantes de Atezcahuacan, 122. En 11 pedernal, 1464, se apodera de Amaquemecan, 126. En 2 pedernal 1468, murió después de haber gobernado durante 29 años, 128.

*An. Mex. Cont. C. 8.* “Moctezuma Ilhuicamina”. II 2 Tochtli 1442. En este año tomó posesión del mando Moctezuma Ilhuicamina. 2 Tecpatl 1468. En este año murió Moctezuma Ilhuicamina. “Huehuemotetzomatzin”. Quinto rey de México. Gobernó 29 años. No. 10, 1a. parte.

*Anales Tapanecas, apud An. Mex. Cont. No. 6.* Rey de México el que gobernó 29 años muriendo el año 2 Tecpatl 1468, 15.

*Torquemada I.* “Motecuhçoma”. Hijo de Huitzilihuitl y de Miahuaxochitl que tuvo por otro nombre Ilhuicamina, que fué rey muy sabio y poderoso de su reino, 104. Tenía por nombre también el de Huehuemotecuçoma. Durante diez años de su gobierno, reinaba en Tlaltuilco Tlahcateotl, ambos se enemistaron y el desafío fué en el palacio de Motecuhzoma donde éste mandó encerrar al tlatelolca en una pieza tapiada y destechada en la cual fué muerto a flechazos junto con un perro que le acompañaba, 128. Capitán mexicano enviado por Izcohuatl en compañía de otros dos llamados Tepolomichin y Tepuchtli a pedir ayuda a Neçahualcoyotl. Otro señor que iba en la comitiva, llamado Telputzin, se extravió del camino dirigiéndose sólo hacia Aculhuacan por donde estaban guardados los caminos por orden de Maxtla, y fué prendido. Cuando Motecuhçoma llegó a donde estaba Neçahualcoyotl, supo lo ocurrido con su compañero Telputzin, lo que lo entristeció. Neçahualcoyotl le explica que por esos momentos no puede ayudar a los mexicanos por lo cual le pide excusas, y se conduce de su situación apurada, 137. Despidióse de Neçahualcoyotl y en el camino, como los aculhuas tenían ya noticias de su embajada, lo aprehendieron junto con sus compañeros y fueron conducidos en una jaula a Tetzcuco. Se le comunica esta noticia a Yancuiltzin quien a su vez manda avisar al señor de Chalco con un embajador intitulado Tlillancalqui, que los prisioneros estaban en su poder y que se los enviaban enjaulados. Una vez en presencia de Toteoçin, señor de Chalco, Motecuhçoma fué tratado muy mal y enjaulado; el carcelero que lo guardaba, llamado Quateotzin, trata a los prisioneros muy bien regalándoles manjares y los pone en libertad, por lo que es muerto, 138. Los cautivos llegan a México y cuentan a Izcohuatl lo sucedido y la traición de Toteoçin, que había ofrecido ayuda a Neçahualcoyotl, 139. En la guerra que los mexicanos sostuvieron contra los tepanecas de Maxtla, Neçahualcoyotl e Itzcohuatl hicieron capitán general de las tropas mexicanas a Motecuhçoma, 140. Motecuhçoma dió muerte al capitán general de los aculhuas de Huexotla, y vencidos éstos, su señor fué despojado del reino, 143. A la muerte de Itzcohuatl, los mexicanos nombraron a Motecuhçuma Ilhuicamina como sucesor, consultando el parecer de Neçahualcoyotl quien se alegró mucho de la acertada elección de los mexicanos, ya que su nuevo Señor había demostrado gran valor y destreza en la guerra contra Azcaputzalco; le envía ricos presentes. Motecuhçuma comenzó a tratar las cosas de su gobierno y a ejercitar a su gente en la guerra para extender su imperio, 150. Una de las primeras ocupaciones de Motecuhçuma fué hacer un templo en un barrio llamado Huitzinahuac, y de esta obra dió aviso a Neçahualcoyotl y a Totoquiuhatzin. Consideró Motecuhçuma que su reino era muy pequeño y quiso hacerse señor de los reinos que no le reconocían ni tributaban. Sucedió que habiendo ido dos hijos de Neçahualcoyotl a cazar, penetraron en las tierras de Chalco, cuyo rey tenía mala voluntad contra el de Tetzcuco y mandó matar a los que penetraron en sus posesiones, los dejó secar y se sirvió de los cuerpos como teas para alumbrar su palacio. Los mexicanos se enteraron de ésto y avisaron al monarca tetzcuco y a



Totoquiuhatzin, para unirse y pelear contra los de Chalco. Motecuhçuma y el rey de Tlacupan salieron por tierra firme y enviaron, además gran número de canoas, 151. En la guerra contra los chalcas y los tepanecas, sobresalió por su valentía Motecuhçuma, y en el reparto de lo ganado en aquella batalla, obtuvo gran ventaja por estar presente. Ordenó, por medio de un pregón general, que los chalcas se congregaran de nuevo en su ciudad y estuvieran sujetos a él mediante un gobernador, 153. En secreto fué Neçahualcoyotl a Tlatilulco a visitar a su amigo Temictzin, sin que el rey Motecuhçuma ni los señores de la ciudad lo supiesen, para excusar cumplimientos, 154. En compañía de otros señores, Motecuhçuma acude al matrimonio de Neçahualcoyot con la doncella Matlalcihuatzin, hija de Totoquiuhatzin, 155. Derrotó a Quauhtlahtohuatzin quien pretendía matarlo, y con esta victoria de los mexicanos, cesaron los rencores entre ellos y los tlatilulcas. Después, Motecuhçuma hizo la guerra a otros pueblos, entre ellos a Tlachco y Tlachmallac, sujetándolos a su imperio. Agrandó el templo de Huitçilopuchtli. A los nueve años de su gobierno crecieron tanto las aguas del lago que se inundó la ciudad y las gentes andaban por las calles con canoas; Motecuhçuma pide ayuda a Neçahualcoyotl, quien le sugiere construir una cerca de piedra y madera para atajar las aguas; también pide ayuda a Totoquiuhatzin de Tlacupan, Xilomantçin de Culhuacan; Cuitlahuatçin de Itztapalapan y a Chimalpopoca de Tenaiucan, 157. Neçahualcoyotl y Motecuhçuma mostráronse muy valerosos en esta obra. Dos años después de esta inundación hubo hambre por haber caído grandes heladas, el maíz escaseaba a tal grado que se vendía una doncella por cuatrocientas mazorcas de maíz; Motecuhçuma trataba de socorrer a sus vasallos abriendo sus graneros a los más necesitados, pero viendo la mortandad, dió licencia para que salieran del reino a buscar tierras mejores como lo hicieron muchos que nunca regresaron. Hizo la guerra a los chalcas que en ese año se rebelaron, fué muerto su rey y ellos sujetos. En esta batalla Motecuhçuma perdió a capitanes muy valientes como Tlachahuepantzin, Tçontemoctzin y otros de mucho valor, 158. El año 52 del siglo mexicano fué tan próspero y fértil que Motecuhçuma se animó a hacer la guerra a algunos pueblos como el de Coahuixtlahuacan cuyo señor no dejaba pasar por sus tierras ningún mexicano; Atonaltzin, que así se llamaba el señor de dicho pueblo, recibió una embajada de Motecuhçuma en la que le decía que se apercebiese para la guerra, de lo cual se burló Atonaltzin. Motecuhçuma, por su parte, pidió ayuda a Neçahualcoyotl para que juntos hicieran un ejército poderoso y presentaran batallas en las fronteras de los enemigos, 159. Fué la batalla tan mala para los mexicanos por la fuerza con que Atonaltzin atacó, que murieron muchos y tuvieron que huir hacia México. Al año siguiente, Motecuhçuma preparó otro ejército, pero Atonaltzin pidió ayuda a los tlaxcaltecas y huexotzingas quienes atacaron a un pueblo amigo de los mexicanos; entonces Motecuhçuma decidió esperar otro año y con la ayuda de los reyes de Tetzcuco y Tlacupan atacó a Atonaltzin y lo venció haciendo muchos prisioneros que fueron sacrificados a sus dioses. Moctezuma siguió haciendo guerra a otros pueblos, agregó como tributario al pueblo de Coçamaloapan; atacó al de Quauhtochco que se rebeló pensando que nunca los vencería Motecuhçuma porque vivían en rocas al parecer inaccesibles, pero con ayuda de Tlacupan y Tetzcuco se consumó la victoria. Los chalcas se rebelaron otra vez y fueron sometidos. Siendo ya el mayor de los reyes de su provincia decidió hacer la guerra a la de Cuetlaxtlan que era muy poderosa, para lo cual pidió ayuda a Totoquiuhatzin y a Neçahualcoyotl. En el ejército que marchó a esta lucha iban Tiçoc y Axayacatl que después fueron reyes, 161. Marchaba el ejército tripartita hacia Cuetlaxtla cuando Motecuhçuma, que iba en compañía de Neçahualpilli y Totoquiuhatzin, recibió unos correos que le dijeron que no siguiera adelante, que se volviera; los mexicanos, al saber ésto, trataron de regresar pero Moquiuhix, señor de Tlatilulco, dijo que él solo y los de su pueblo irían a vencer a los enemigos; ésto hizo que los mexicanos desistieran de volver y emprendieron una batalla en la que mataron a los aliados de sus enemigos, que eran tlaxcaltecas, huexotzincas y cholultecas, venciendo después a los de Cuetlaxtlan entre los

que hicieron numerosos prisioneros que sacrificaron en México. Para premiar a Moquihuitli de haber animado a los mexicanos a continuar la guerra contra Cuexatlán, Motecuhzoma Ilhuicamina ordenó casar a aquel con una hija de Teçoçomocli y hermana de Axayacatl. Después del matrimonio, obsequiaron a Moquihuitli con muchas tierras, Motecuhzoma y Neçahualcoyotl, 162. Vencidos los chalcas en una nueva guerra, Motecuhzoma ordenó que se pregonase por toda la sierra donde éstos huyeron, que volviesen; los que así lo hicieron fueron repartidos en diferentes ciudades, y los que no, murieron en la sierra, 163. Viéndose los chalcas tan pobres y desolados, fueron ellos mismos a ofrecerse como vasallos y tributarios a Motecuhzoma, lleváronle ricos presentes y le pidieron que les repartiese tierras entre los mexicanos, tetzcucanos y tepanecas. Después, Motecuhzoma en unión de los reyes de Tetzcuco y Tlacupan envió un ejército contra Tlatelulco, que se había rebelado. Vencidos los tlatelolcas, fueron con grandes obsequios para aplacar la ira de Motecuhzoma. Los tres reyes conquistaron muchos pueblos y con ésto Motecuhzoma Ilhuicamina se fué haciendo el rey más poderoso y aumentó las provincias que su antecesor Itzcohuatl había ganado, 164. El rey Motecuhzoma, primero de este nombre llamado también Ilhuicamina, gobernó durante 29 años, conquistó y sujetó a su imperio con ayuda de Neçahualcoyotl de Tetzcuco y Totoquihuatzin de Tlacupa. Puso su casa con mucha riqueza e instituyó en ella ceremoniales. Mandó esculpir muchos ídolos, pero conociendo que pronto moriría, mandó llamar a su corte y les sugirió que eligieran como su sucesor, entre los tres hermanos Ticoç, Axayacatl y Ahuitzotl, quienes fueron monarcas, sucediendo a Motecuhzoma inmediatamente, Axayacatl, y a su muerte Ticoç y Ahuitzotl, 169. En sus órdenes no incluyó a su hijo Iquehuacatzin, y dejando en el imperio a Axayacatzin, murió siendo enterrado con grandes honores como correspondía a su dignidad, 170. Muerto Motecuhzoma Ilhuicamina, quinto rey de México, se hizo la elección del nuevo monarca Axayacatl, 172. Según lo había ordenado Motecuhzoma, a la muerte de Axayacatl fué substituido por su hermano Ticoç, 182.

*Sahagún II.* "Huehue Motecuzoma". Quinto rey de Tenochtitlan, tuvo el señorío 30 años, hizo la guerra a los de Chalco, Quauhnauc y a los sujetos a dicha cabecera. En su tiempo hubo hambre 4 años por lo que los de México, los tepanecas y los aculhuaques buscaron otras tierras para sembrar, 279. Contemporáneo de Itzcoatl y Quauhtlatoa, 283. IV. Señor de México que poseyó el trono después de Itzcoatl (vide) y antes que Axayacatl, 57.

*Mendieta.* "Motecuzoma I". Fué hijo de Huitzililhuitzin y nieto de Acamapichtli Subió a gobernar el señorío el año de 1440. Fué muy belicoso y conquistó 33 pueblos. Como murió sin dejar hijos varones, lo heredó una hija; ésta casó con Tezozomocli y con él tuvo hijos llamados: Axayacatzin, Tizocicatzin y Ahuitzotzin, los tres fueron señores de México sucediendo uno al otro, 150.

*Betancourt I.* "Motecuhzoma Ilhuicamina". Hijo de Huitzililhuitl y de su segunda esposa Miahuaxochitl, 274. Capitán general de los ejércitos de Ixcoatl, es enviado por éste a ayudar a Netzahualcoyotl cuando éste huía de Maxtla. Peleó contra los acolhuas texcocanos súbditos de Maxtla y venció al capitán general de éste llamado Matzotl. Cuando Ixcoatl era rey emprendió la conquista de Huejotla y Motecuhzoma mata a su capitán general llamado Huitznahual. Muerto Ixcoatl es designado sucesor Motecuhzoma cuyo nombre quiere decir "señor con ceño" e Ilhuicamina, como también se le conocía, quiere decir "que tira al cielo flechas". Su primera ocupación fué construir un templo a sus dioses en un barrio llamado Heuitznahuac. Peleó en contra de los de Chalco por una ofensa hecha al rey de Texcoco Netzahualcoyotl y a sus súbditos. Sucedió que fueron a cazar dos hijos del rey de Texcoco en compañía de unos caballeros mexicanos y persiguiendo a la caza entraron en dominios del señor

de Chalco quien los mandó aprehender y matar; mandó secar los cuerpos de los hijos de Netzahualcoyotl y luego los utilizó como candeleros donde se ponían las luces que le alumbraban en su palacio. Sabido esto por los de la Triple Alianza, emprenden la guerra marchando el ejército texcocano por tierra y los de Tacuba junto con los mexicanos, por agua. Esta guerra la ganaron los mexicanos porque un capitán llamado Axoquentzin logró hacer prisionero al capitán general de los chalcas, llamado Centecatli. En tiempos de Moctezuma murió el rey de Tlatelolco Tlacateotl, sucediéndolo Quauhtlahotua, de ánimo inquieto. Supo Moctezuma que este señor enviaba mensajeros secretos a otros señores, pidiendo ayuda para destruir a los mexicanos; enojóse por esto, le hizo guerra y lo mató en ella. El nuevo monarca de Tlatelolco fué Moquihuiux. Después de la guerra salió Moctezuma contra los cohuixcas, oztomantlacas, quezaltecas, ichlateopas, teoxahualcas y peotepecas, por haber dado muerte a unos mexicanos. Una vez que los hizo sus tributarios, pasó a Tlachco y Tlachmalac y fué extendiendo su imperio. Con los trofeos obtenidos en estas campañas adornó el templo de su dios Huitzilopochtli y luego salió contra los de Chilapan, Quāhtlopan y Tzumpahuacan, tierras calientes hacia la Mar del Sur, a las que venció. A los nueve años de su reinado se inundó la ciudad; pidió ayuda a Netzahualcoyotl de Texcoco; a Totoquihuatzin de Tlacopan; a Xilomatzin, de Culhuacan; a Cuitlahuatzin de Iztapalapan y a Chimalpopoca de Tenayocan, y juntos todos sus obreros, hicieron la albarrada de más de cuatro varas de ancho y más de tres leguas de largo, para que no se comunicaran las aguas saladas con las dulces. Se rebelaron nuevamente los chalcas pero Motecuhzoma los venció, aunque perecieron algunos tezcocanos y mexicanos. Dos años después de la inundación, hubo tres años de hambre: en el primero se helaron las sementeras, y en los dos últimos hubo sequía. Aunque Motecuhzoma abrió sus sementeras, esto no bastó para suplir las necesidades del pueblo que moría de hambre, por lo que el monarca dió permiso para salir en busca de socorro. Al año siguiente se emprendió la guerra contra Totonacapan, dirigiéndola los señores de Tezcoco, México y Tlacopan. Supo esto Atonaltzin y pidió ayuda a los tlaxcaltecas y a los huexotzincas, y de camino dieron sobre los de Tlachquiuhco que estaban ahí cerca y eran de parte de los mexicanos. Fué avisado Motecuhzoma por el señor del pueblo llamado Malinaltzin, y preso de ira, lanzó sus huestes contra Atonaltzin a quien derrotó y dió muerte. Los supervivientes tlaxcaltecas, huexotzincas y cohuaixtlahuacas fueron a ofrecerse a México. Al año siguiente de esta victoria se rebelaron los chalcas, mas los tres reyes no hicieron caso porque tenían en perspectiva la jornada a Cuetlaxtla, provincia rica y de mucha gente, que estaba a cinco leguas de Veracruz, cerca de Medellín. Juntóse un ejército en que fueron los señores y capitanes de más cuenta: Axayacatl, Tizoc y Ahuizotl, que todos fueron después reyes de México. También fueron a esta campaña Moquihuiux de Tlatelolco, Chimalpopoca de Tenayocan y Xilomantzin de Culhuacan. Los reyes se quedaron. Los espías de Cuetlaxtla fueron a avisar a su señor el que se alió con los huexotzincas y cholultecas. Los mexicanos no estaban enterados de esta confederación pero al saberlo sus señores, enviaron correos a decir al ejército que regresara. Muchos se apresuraron y otros rehusaban volver, entre ellos Moquihuiux de Tlatelolco quien dijo que solo su pueblo vencería a los de Cuetlaxtla, que no necesitaba de los mexicanos. Estas palabras sirvieron para encender el ánimo de los mexicanos quienes lo siguieron, ganándose así la victoria y cogiendo muchos cautivos para el sacrificio. Motecuhzoma, como premio al valor de Moquihuiux, lo casó con una hermana de Atzayacatl e hija de Tezomoc, y les dió algunas tierras por Atzacualco, cerca de San Cristóbal. Acometieron en este tiempo los de Chalco, siendo derrotados y esparcidos por el monte. En el palacio de los chalcas encontraron a Toxiuhtlacuitzin, hijo de Netzahualcoyotl, que seco servía de candelero, los texcocanos se lo llevaron y le dieron sepultura. Los tres reyes se repartieron a Tlalmanalco, Amequemecan, Tenanco, Chimalhuacan y Manalhuacan, y las tierras de labor. En este año se re-

belaron los de Tepeaca y los vencieron. Hicieron guerra a las provincias de Quexxtlan-tlahuitolan, Coxoliltan, Tamazolan, Acatla, Ciaytlan y Xilotepec, las que fueron vencidas. Sabiendo que se acercaba su muerte, Motecuhzoma mandó llamar a Tizoc, Axayacatl y Ahuizotl, hijos de Tezozomoc su tío, y les dijo que aunque Tizoc fuera el mayor, le daría el trono a Axayacatl por ser más versado en armas. Murió Motecuhzuma a 2 de noviembre de 1468. Gobernó 29 años, 293 a 304.

*Motolinia. Historia.* “Huelme Motecuzoma”. Sucesor de Itzcoatzin, nieto de Acamapitzli. No tuvo hijos varones y le sucedió una hija legítima madre de Motecuzomatzin rey de México cuando vinieron los españoles. Abuelo de Moctezuma II, 8.

*Motolinia. Memoriales.* “Veve Moteczuma”. Nieto de Acamapichzin. Quinto señor de México, no tuvo ningún hijo varón legítimo y le sucedió una hija legítima cuyo marido fué un pariente muy cercano, 8.

*Durán I.* Sobrino de Itzcoatl, premiado por su valor en la guerra contra Azcapotzalco, 78. Itzcoatl le da el título de Tlaccatecatl, 97. A la muerte de Itzcoatl, es nombrado por los mexicanos como su rey. Era hermano de Tlaccaelel, y primo hermano del rey anterior. Cuando ascendió al trono tenía el título de Tlaccatecatl, 124. Jurado rey, los reyes vecinos acuden a reconocer su superioridad. Neçahualcoyotl es el que más se esmera porque todos sus súbditos eviten cualquier desahuelencia con los mexicanos, conservando así la amistad de los mismos, 125. El rey de Tezcoco acude ante él llevándole ricos presentes. Es acogido con benevolencia, le pide ayude a Tezcoco, 126. Después de que el rey de Tezcoco dice a Moteczuma que nunca le haría la guerra, pues sabía que eso causaría su ruina, el monarca mexica le responde que no podía decirle nada sin antes consultar con su Consejo, al que comunica la petición del rey de Tezcoco quien se ofrecía a servirlos evitando así cualquier conflicto, 127. Tlaccaelel es el que le contesta a Neçahualcoyotl, diciendo que aceptarían la paz siempre y cuando Neçahualcoyotl simulara haberlos retado. Al rey (Moctezuma) le parece acertada la opinión y le ordena (a Tlaccaelel) vaya a decirle al señor de Tezcoco lo que habían acordado; Neçahualcoyotl acepta, 128. Le relatan cómo se había efectuado el simulacro de la guerra, quedando los de Tezcoco como vasallos de los mexicanos. Moteczuma premia a Tlaccaelel con tierras, 130. Fué la primera guerra —aunque simulada— que tuvo durante su reinado. Pone mayordomos y capataces en las tierras de la corona, para que recojan sus frutos. Hace que sus señores y soldados descansen, no teniendo intenciones de luchar contra nadie, 131. Durante su reinado hubo paz. Fué querido, temido y reverenciado por todos. Pensó construir el templo de Vitzilopochtli, por lo que reunió al Consejo para manifestarle su deseo. Tlaccaelel le respondió que su deseo le parecía muy acertado; entonces ordenó el rey se avisase a los de Azcapotzalco, Cuyoacan, Xuchimilco, Cuitlauac, Mizquic, Culhuacan y Tezcoco, que acudieran a la obra y que llevaran, además de cal, piedra, madera y todo lo necesario, 132. Tlaccaelel le propone ejerza su autoridad real, mandando que los señores de Tezcoco, Culhuacan, Xuchimilco, Cuitlauac, Mizquic, Cuyoacan, Tacuba y Azcapotzalco, comparezcan ante él, en donde les pediría ayuda para edificar el templo de Vitzilopochtli. Acepta la proposición y manda llamar a los señores. Cuando están en su presencia, les pide contribuyan con gente y material para edificar el templo, 133. Oída la petición prometen ayudarlo. Inmediatamente se procede a edificarlo. Moteczuma manda llamar a Tlaccaelel y le pide su opinión acerca de si sería conveniente enviar a Chalco unos mensajeros, pidiendo a Quateotl los ayudara con piedra ya que carcéjan de ella. A Tlaccaelel le pareció prudente y el rey le ordena escoja a los mensajeros, 134. Estando sus mensajeros ante Quateotl y Toteocitecutli dan su embajada. Es oída la petición, pero airados los señores responden regresen a su ciudad y vuelvan más

tarde por la respuesta, 135. Dice a Tlacaelel sería prudente que sus mensajeros no volvieran, para evitar la guerra. Tlacaelel no es de la misma opinión, y logra que sus mensajeros vayan por la respuesta. No sólo niegan su ayuda los de Chalco sino que los desafían. Oída la respuesta por Moteçuma, ordena se retiren los embajadores llamando a Tlacaelel para tomar una resolución, 136. Sugiere Tlacaelel la conveniencia de mandar dos capitanes a explorar si los chalcas estaban o no preparándose para la guerra. A Moteçuma le parece bien y ordena salgan a explorar, 137. Es avisado cómo los de Chalco tenían un ejército listo para la lucha. Con la anuencia de Tlacaelel reúne al Consejo y le pide reunir gente para la lucha, 138. Informado cómo la lucha se había aplazado para el día siguiente, ordena que algunos espías vayan a Xuchimilco, Cuitlauac, Culuacan, Cuyuacan y Tacuba a ver si tramaban alguna traición. Al saber que todos estaban quietos, manda llamar a sus capitanes preguntándoles si la victoria era difícil de obtener. Respondió Ezuauacatl, que Tlacaelel era el indicado para contestar, 140. No obstante le dice que su ejército triunfaría, aunque era necesario pusiera centinelas para que los chalcas no lo sorprendieran. Tlacaelel dice al rey ordene lo que su capitán le sugiere, pide además que no todo el ejército salga al día siguiente, sino sólo una parte, para que al sexto día todos ataquen a los de Chalco, vencéndolos fácilmente, 141. Los señores le cuentan cómo los de Chalco habían pedido cierta tregua, alegando que el día de la fiesta de su dios Camaxtli pelearían, pues tenían el propósito de untar sangre mexicana en el templo de su dios. Viendo el rey cómo tardaban en ser vencidos los chalcas, promete junto con Tlacaelel y otros señores edificar el templo con los chalcas, así como hacer sacrificios de los mismos a su dios, 142. Manda recoger a los niños de doce años para que les den armas, para que los chalcas vieran que un ejército se acercaba detrás de los que habían partido antes, sirviéndoles de refuerzo. La estratagema surtió y asustados los chalcas huyen, 143. Con su autorización y la de Tlacaelel los prisioneros chalcas son sacrificados. Cumplen así la promesa hecha a su dios. Moteçuma ordena a Tlacaelel parta hacia Chalco. Es obedecido, 144. Sus hermanos Chauaque, Tlacauepan y Quetzalcauah, murieron en la guerra dada por los de Amecamecan. Sus cuerpos fueron llevados a su presencia causándole gran pena. Al volverse a Tlacaelel le pregunta si no le causaba pena la muerte de sus hermanos a lo que contesta que no, pues era el resultado de la guerra, 145. Le recuerda cómo el rey Vitziliuitl había muerto en una guerra. Un primo hermano del rey Moteçuma estaba preso de los chalcas; su nombre era Ezuauacatl, a quien pretendían hacerlo rey de Chalco, pero al saberlo dijo a los mexicanos que estaban prisioneros que él no quería ser rey, 146. Al saber la muerte de Ezuauacatl y demás mexicanos, ordena a Tlacaelel reúna a su ejército para pelear nuevamente contra los chalcas. Su orden es cumplida. Al llegar junto con Tlacaelel a Itztopatepec, pide a su ejército luche para alcanzar la victoria, 147. Manda a sus mensajeros regresen a la ciudad ordenando que durante el tiempo que permaneciera fuera de su ciudad le enviaran comestibles. Tlacaelel le anuncia cómo los buhos le pronosticaban la victoria, 148. Son llevados a su presencia tres hijos del rey de Amecamecan Cuateotl, quienes pretendían servir al rey, antes de ver arruinada a su ciudad. El que habló al rey se llamaba Teoquizqui, 149. Pidió la opinión de Tlacaelel respecto a los chalcas que había recibido, y como respuesta le dijo que no intentara que entraran a luchar, pues tratarían de traicionarlo. Creyendo prudente su opinión ordena sean bien atendidos, y que cuando la lucha se iniciara no los dejaran salir evitando así cualquier peligro, 150. Le son ofrecidas varias doncellas para entrar a su servicio. Ordena que a los que se habían distinguido les fueran horadadas las narices y les colgaran plumas y joyas de oro. Manda además que las tierras sean repartidas entre los principales así como a Tlacaelel, 152. Al saber cómo mercaderes mexicanos habían sido muertos por los de Tepeaca llama a Tlacaelel para consultarle si era prudente mandar traer a los señores de aquel lugar y que una vez en la ciudad fueran muertos cruel-

mente, para que tuvieran un escarmiento por lo ocurrido. Tlacaclael le dijo que no sólo eso merecían, 156. Determinan que cuatro principales vayan a Tepeaca y digan al señor Coyolcuc, cómo Moteçuma y Tlacaclael los desafiaban a luchar. Los de Tepeaca aceptan el reto e inmediatamente el rey de México ordena a Tlacaclael apereiba su ejército. Pide a sus tributarios le manden comestibles, 157. Sale al frente de su ejército junto con Tlacaclael para pelear contra los de Tepeaca. Chalco y Tezcucó le mandan valerosos guerreros. Al llegar al cerro llamado Coyopetlayo, Moteçuma se disgusta al ver que los de Tepeaca no salen a luchar. Habla a su ejército manifestándole que al día siguiente la ciudad sería suya, 158. La ciudad se rinde y el señor Coyolcuc así como otros señores piden misericordia, 159. Tepeaca se compromete a servir a los mexicanos así como proveer de gente cada ochenta días para sacrificarlos a su dios. A Montezuma, Tlacaclael y los del Supremo Consejo les son dados presentes. 160. Cuando los prisioneros iban a ser sacrificados, tenían que hacer una reverencia al dios, en seguida y ante el rey, hacían lo mismo. Moteçuma ordenaba se les diera ropa haciéndolos bailar inmediatamente, 162. Coyolcuc, Chichitli y Chiauhcoatl, señores de Tepeaca adoran a Vitzilopochtli, haciendo lo mismo ante el rey y Tlacaclael. Ordena el rey sean apuestados por Tlacaclael. Al día siguiente son visitados por Tlacaclael quien les da un mensaje del rey, previniéndolos que en lo futuro obedecerían lo que se les mandase, 163. Hace que Tlacaclael diga en su nombre a los de Tepeaca cómo los mercaderes debían de ser respetados, además de que debían construir un mercado al que todos los mercaderes acudieran. Les pone como gobernador a un señor mexicano llamado Coacuech, 164. A los once años de su reinado, una fuerte nevada cayó en México, 165. Es avisado por los de Tulancingo cómo mercaderes, súbditos suyos, habían sido muertos por los guastecos. Moteçuma les agradece el aviso y manda llamar a Tlacaclael para que enviara mensajeros a los señores de Tacuba, Tezcoco, Chalco, Xuchimilco, Cuyuacan, Cuitlahuac, Culhuacan y Mezquique para que le proporcionaran bastimentos y armas, 166. Para premiar a sus caballeros por el valor demostrado, les obsequia vestidos, llamados “sobra de reyes” por ser tributo de los grandes señores, 173. Le recuerda Tlacaclael cómo el templo se había empezado, por lo que era necesario labrar una piedra en donde se verificaran los sacrificios. Ordena que la piedra sea esculpida con la guerra sostenida contra Azcapotzalco, 174. Premia a los que habían hecho los sacrificios, obsequiándolos con semillas, 178. En su tiempo se estrenó la piedra llamada Temalacatl, sacrificando a los prisioneros guastecas y a los tochpanecas, 179. De acuerdo con Tlacaclael mandan mensajeros a Auiliçapan, a pedir al señor algunas cosas curiosas para su dios, 180. Es avisado por dos enviados cómo sus compañeros habían sido muertos, 181. Lo hace del conocimiento de Tlacaclael. Le pregunta si sería conveniente mandar emisarios a preguntar si reconocían su falta y por lo tanto serían sus vasallos. Tlacaclael no cree conveniente la proposición, sino que pide la guerra. Manda apereibir a su ejército, 182. Al salir el ejército de la ciudad ordena que los bastimentos salgan en seguida, 183. Al ser vencida Cuetlaxtlan por los mexicanos, éstos les dicen que eran ya vasallos de Veuemoteçuma por lo que deberían obedecerlo, lo mismo que a Tlacaclael. Cuando llegaron a México, los prisioneros fueron ante el dios haciendo la ceremonia acostumbrada, pasan inmediatamente ante el rey, quien los reparte entre los calpisques para que cuiden de ellos, 186. Llama a Tlacaclael y le manifiesta lo conveniente que sería poner un gobernador en Cuetlaxtlan. Le pide sugiera quién podría serlo. Es propuesto Pinotl. Aceptada esta propuesta es nombrado el gobernador el cual se esmeró en servir al rey lo mejor que pudo, 187. Llegan a avisarle cómo mercaderes mexicanos habían perecido en la Misteca, 188. Pregunta a quienes le avisan de dónde eran, le responden que de Tullan. Manda llamar a Tlacaclael para que avise a los señores de Tezcucó, Tacuba, Chalco y Xuchimilco se apereiban para la guerra. Como Tlacaclael era viejo, pone en su lugar a Cuahnochtli y como lugarteniente a Tiçocyauacatl, 189.

Da la bienvenida a los prisioneros de Coaixtlauac, destinados al sacrificio. Tlacacllel le hace la sugerencia de hacer una piedra a semejanza del sol, para ponerla en un lugar alto, se le llamaría Cuauhxicalli, 192. Es convencido por Tlacacllel para hacer la piedra. Ordena a los canteros busquen la piedra para que sea labrada con la figura del sol, 193. Cuando la piedra estuvo concluida, invitó a los señores de Tezcucó, Tacuba, Chalco, Xuchimilco, Marquesado, Culuacan, Cuitlauhac, para una fiesta. Junto con estos señores admira la piedra. En la solemnidad aparece con Tlacacllel vestido con lujo y la cara pintada, 195. En unión de Tlacacllel sacrifica los prisioneros de la Misteca, 196. Al terminar los sacrificios, Moteçuma, Tlacacllel, el señor de Tezcucó y el de Tacuba se retiraban a sus asientos, efectuándose más tarde un banquete, 197. Es aconsejado por Tlacacllel para que envíe un gobernante a Coaixtlauac. Nombra a Cuauochitl, quien cada ochenta días envía el tributo, 199. Le avisa Tlacacllel cómo los de Cueltlaxtla no habían enviado su tributo ni tenían noticias del gobernador. Manda mensajeros para saber qué ocurre, 200. Un natural de Tepeaca le comunica haber encontrado muertos a sus mensajeros. Hace saber a Tlacacllel y al Consejo su deseo de destruir a Cueltlaxtla. Avisa a los reyes de Tezcucó, Tacuba, Chalco y Xuchimilco aperciban gente de guerra, 201. Es aconsejado por Tlacacllel no se destruya a Cueltlaxtla, sino sólo dominarla y hacer que pague doble tributo. Moteçuma da la orden al capitán general que si los de este lugar se rendían aceptara la rendición, 202. La gente que formaba el ejército de Cueltlaxtla, dice a los mexicanos que ellos daban su tributo a Moteçuma, que los culpables eran sus señores y no ellos, 204. Moteçuma pregunta a Aciauacoatl Tlacacllel (que había distinguido con este título) qué debería hacerse con los señores de Cueltlaxtla, 205. Moteçuma después de escuchar la opinión de Tlacacllel, manda a Cuaunochtli y a Tlillancalqui, miembros del Consejo, para que ajusticien a los señores. Su orden es cumplida, 206. Reparte entre los que se distinguen en la guerra, los esclavos, guardando para sí y para Tlacacllel las joyas, además de quince esclavos para el rey y cinco para Tlacacllel, 207. México fué temido y respetado por el valor de varios guerreros entre los que se encontraba Veueçaca, Veue Moteçuma, Tlacacllel, Cuatleuatl, Tlakahuepan, Tlatolçaca, Epcouatl, Tzonpantli, Citlalcoatl, Xiconoc, Aztacoatl, Axicyo y Cuatzitzimitl, 208-209. Al ver la prosperidad de México, decide poner leyes, 213, encaminadas a hacer respetar, obedecer y temer a los señores. Se determina además que el rey no apareciera en público sino en determinadas épocas usando sólo él la corona, y sólo en caso de guerra los señores podrían usarla, pues eran sus representantes, 214. El rey era el único que podía usar mantas labradas, así como zapatos. Quien también podía usarlos era Tlacacllel, 215. El soberano y señores de provincias podían usar brazaletes, guarnaldas en la cabeza y calceta de oro. Sólo se podía condenar a muerte previa autorización del rey, 216. El pueblo queda satisfecho por la ecuanimidad de su rey Moteçuma, 217. Siendo próspera su ciudad, manda llamar a Tlacacllel y le dice cómo deseaba mandar guerreros para que buscaran la ciudad de donde habían partido sus antepasados; además, si encontraban a la madre de Vitzilopochtli, le dijeran cómo su hijo había ganado muchas guerras. 218. Escucha a Tlacacllel que le manifiesta que era mejor buscara algunos hechiceros que descubrieran el lugar y no enviara a los guerreros. Manda llamar al historiador real llamado Cuauhcoatl y le pregunta qué noticias podía darle acerca del lugar de origen de sus abuelos y de sus padres. Le respondió que el lugar donde habían salido era Aztlan, en que había un cerro llamado Culhuacan, 219. Mientras habitaron el lugar, fué fértil la tierra, pero al abandonarla se volvió estéril. El monarca le pregunta si era verdad lo que le decía pues Tlacacllel le había dicho lo mismo. Mandó reunir a todos los hechiceros de sus dominios, y les dijo deseaba saber el lugar de donde habían salido los mexicanos y si la madre de Vitzilopochtli aún vivía, 220. Los hechiceros ayudados por el demonio llegan al lugar de origen de los mexicanos. Encuentran gente que hablaba su misma lengua y acercándose a ellos les dicen que su rey Mote-

cuma y Tlacaoel los habían enviado a buscar el lugar de origen de su pueblo, que sabían se llamaba Chicomoztoc, pero que llevaban un rico presente a la madre de Huitzilopochtli, si aún vivía y si no, lo entregarían a sus sacerdotes, 221. El “ayo” de la madre de Vitzilopochtli, ordena sean llevados a su presencia. Cuando los mexicanos estuvieron ante él, les preguntó quién los enviaba, a lo que le respondieron que su rey Moteçuma y el Ciuacoatl Tlacaoel. El anciano no reconoció los nombres y dijo que Teçacatetl, Acacitli, Oçelopan, Ahatl, Xomimitl, Auexotl, Uicton, Tenoch, eran los nombres de los caudillos que guiaron a los mexicanos. Los ayos de Vitzilopochtli habían sido Cuauhtloquetzqui y Axolohua. El anciano pregunta si el sacerdote de Vitzilopochtli en México, llamado Cuauhcoatl, había dicho algo. Le responden que no, 222. Los mexicanos al llegar a la presencia de la madre de Vitzilopochtli, le dicen que en nombre de su rey Moteçuma y del Ciuacoatl Tlacaoel le llevaban esos presentes. Le cuentan que sus reyes habían sido Acamapichtli, Vitziliuitl, Chimalpopoca, Itzcoatl y Veue Moteçuma. Dicen también cómo los primeros reyes habían pasado muchos trabajos, pero en esos momentos los mexicanos eran poderosos, 224. El ayo de la madre de Vitzilopochtli manda a Moteçuma mantas de nequen, 226. Los hechiceros le narran cómo la madre de Vitzilopochtli le envía presentes, además de decirle cómo la gente no envejecía, 227. Llama a Tlacaoel para que le cuente todo lo que habían visto. Hace mercedes a los hechiceros. Moteçuma y Tlacaoel lloran al recordar sus antepasados y desean visitar el lugar de su origen, 228. Satisfecho su deseo de saber si existía el lugar de donde eran originarios, tenían sin embargo un temor, el vaticinio que la madre de Huitzilopochtli les había hecho, que como habían conquistado, también ellos lo serían. Buscando encontraron profecías en que se decía que hijos del sol los destruirían. Fué en tiempo de Moteçuma (II) cuando los españoles los conquistan. Hubo ciertas señales que indicaban su próxima destrucción, 229. Manda mensajeros a Guaçaqualco a pedir al señor le mande oro en polvo, conchas, caracoles y otras cosas del mar. Su petición es cumplida, y sus mensajeros al llegar al pueblo de Mictlan, son muertos por los de Guajaca. Mercaderes de Amecameca le avisan que sus mensajeros habían muerto. Moteçuma al oír la noticia se indigna, 230. Cuenta a Tlacaoel lo ocurrido y pregunta si era conveniente hacerles la guerra. Tlacaoel le dice que era preferible terminar el templo y después hacer la guerra para que los prisioneros de Guajaca fueran sacrificados en él. Pide a los señores de Tacuba, Tezcoco, Xuchimilco y demás tributarios lo ayuden a terminar el templo. Todos aceptan de buen modo, 231. Encarga al rey de Tezcoco, Neçaualcoyotl, el frente del templo; a Totoquiuztli, señor de Tacuba, la parte de atrás; a Chalco el lado izquierdo y a Xochimilco el derecho. El rey les hace grandes mercedes por la voluntad demostrada. Todos los señores se despiden del rey y de Tlacaoel, partiendo para sus tierras a reunir la gente necesaria, 232. Al ver cómo el templo se construía rápidamente, ordenó a los señores que en cada “braça” de construcción pusieran piedras preciosas como homenaje a su dios, 233. Hace saber a los señores, una vez concluido el templo, cómo los de Guajaca habían dado muerte a sus embajadores, por lo que les pedía ayuda para destruirlos. Todos aceptan, 234. Al estar su ejército muy cerca de Guajaca, los capitanes mexicanos hablan a los soldados haciéndoles saber cómo Moteçuma ordenaba destruir la ciudad, 235. Tiene noticias de la victoria obtenida en Guajaca, y del gran número de prisioneros destinados al sacrificio, 236. Satisfecho por la noticia obsequia a los mensajeros y ordena a los sacerdotes hagan un sacrificio a su dios por la victoria. Manda llamar a Tlacaoel, 237. Le manifiesta que era oportuno sacrificar a los prisioneros, pero Tlacaoel se opone, diciéndole que aun no estaba concluido el templo. Sugiere al rey, se estableciera un “mercado” en donde se hiciera provisión de esclavos que más tarde se sacrificarían; propone que se establezca en los siguientes lugares: Tlaxcala, Vexotzincó, Cholula, Atlixco, Tlilihquitepec y Tecoac, 238. Ordena que los hombres sean sacrificados con frecuencia, 239. En su nombre habla Tlacaoel a los



señores que habían acudido a su llamado, les dice que los que se distinguieran en la toma de prisioneros, 240, serían distinguidos con mercedes, dándoles joyas, vestidos y la comida que dejara el rey en su mesa, 241. Aprueba la iniciativa de Tlacaelel y hace saber a Neçahualcoyotl, Totoquiuaztli, a los señores de Chalco, Xuchimilco, de tierra caliente y Caauhtlapa (sic pro Cuantlepa), que cuando fueran llamados a pelear en Tlaxcala, Vexotzinco, Cholula, Atlixco, Tecoaac, Tliliuhquitepec, acudieran a la lucha para ganar las mercedes. Dan las gracias al rey y a Tlacaelel, 242. Hace a su primo Atlaçol virrey de Guajaca, 243. Agradece los trabajos que habían pasado los acompañantes de su primo, 244. En 1450 una sequía asoló las ciudades cercanas a la de Moctezuma, provocando su despoblamiento, 245. Manda llamar a sus mayordomos para saber la cantidad de comestibles de las trojes reales; al saber lo que tenía, pensó sería suficiente para remediar las necesidades de su pueblo. Tlacaelel le aconseja únicamente socorra a los pobres, pues los mercaderes y principales tenían con qué subsistir. El rey sigue el consejo, 246. Pasados los años de miseria siguieron años de abundancia, y al verse viejo Moteçuma mandó llamar a Tlacaelel y le dijo que para que quedara memoria de ambos, mandara labrar dos estatuas en Chapultepec, una que lo representara a él y otra a Tlacaelel, 249. Le parece bien y Moteçuma le ordena mandar hacer las estatuas. Hace mercedes a los que habían esculpido sus figuras, 250. Después de ver sus retratos dice a Tlacaelel que con eso quedaría memoria de su grandeza, como la que tenían ellos de Quetzalcoatl y Topiltzin. Al regresar a su ciudad dice a Tlacaelel que si moría antes que él, por su valor y méritos entraría a gobernar, pero si moría después señalara alguno de sus hijos (de Tlacaelel) para que subiera al trono de sus antepasados Acamapich, Vitziliuitl, Chimalpopoca, Izcoatl, 251. Por iniciativa de Tlacaelel manda que en tierra caliente (Coanauac, Yauhtepec y Uastepec) se haga una alberca en donde se deposite el agua que más tarde regaría esa tierra tan fértil. Ordena a Pinotl, virrey de Cuetlachtla le mande plantas, 252. Lloro en unión de Tlacaelel al ver tres años más tarde que las plantas florecían. En 1469 murió después de gobernar treinta años. Se dice que, estando enfermo, los mexicanos luchaban contra Tlatlahquitepec, venciendo sus soldados antes de morir, 253. Después de las ceremonias fúnebres fué enterrado en el patio de su casa, que más tarde fué en donde el Marqués del Valle se aposentó. Concluidas las exequias Tlacaelel reunió a los señores principales y les dijo cómo su hermano había muerto y él era el único que quedaba, 254. Axayacatl manda esculpir su figura junto a la de él, 302. Hizo prometer a su hermano Tlacaelel que no dejaría que nadie gobernara hasta que sus tres hijos llamados Axayacatl, Tiçoçic (y Auitzotl) hubieran gobernado, 324. Tlacaelel avisa a Neçaualpiltzintli cómo su deseo era que Auitzotzin fuera el rey de los mexicanos, pues así lo había prometido a su hermano Moteçuma, 352. El día en que su hijo Auitzotl fué coronado, Tlacaelel dice a los grandes señores que había prometido a su hermano Moteçuma ayudar a sus tres hijos para que fueran reyes, 327. Según consejo del hijo de Tlacaelel el Ciuacoatl, deberían escoger a su nuevo soberano de entre los nietos de Veuemoteçuma, ya fueran de los hijos de Axayacatl, de Auitzotl o de Tiçoçic. Escogen como nuevo rey a Moteçuma hijo de Axayacatl, 411. II. Al llegar los españoles a México fueron aposentados en sus casas. Era abuelo de Montezuma II, 26. Montezuma I y Nezahualpiltzintli son los reyes de quienes más noticias se tienen acerca de sus victorias y grandezas, 233.

*Código Ramírez.* “Mutecuczoma”. Sucesor del rey Itzcohuatl, sobrino del valiente Tlacacllel. Fué sabio y animoso. Para celebrar su coronación se hacen solemnes fiestas. 78. Tlacacllel como hombre experimentado y sabio aconsejó al rey Motecuczuma en todo lo concerniente a su gobierno 83. Motecuczuma al poner en orden su reino y al ver la prosperidad del mismo, mandó edificar un templo para Huitzilopuchtli que se inauguró con una fiesta en la que se hicieron sacrificios. Gobernó bien a sus vasallos y logró atraerse

a sus enemigos haciéndolos que se le aliaran. Reinó veintiocho años, 84. Padre de Axayaca, su sucesor, 86. Al volver Axayaca de Guatusco todos los súbditos del reino de Motecuczoma le reciben con alegría, 89. “Huehue Motecuczuma”; su nombre quiere decir Motecuczuma el viejo, 93. Gobernó en paz durante doce años. Sus vecinos lo obedecieron y respetaron. En su tiempo se comenzó a construir el templo de Huitzilopuchtlí. Tanto Huehue Motecuczuma como Tlacaellé solicitan ayuda de los señores de Chalco para la construcción del templo; a su solicitud, los de Chalco responden que tomarían los arcos y las flechas. Ofrecen Motecuczuma y Tlacaellé hacer sacrificios humanos con todos los chalcas cautivos, 174. En la guerra contra Chalco matan a tres hermanos de Motecuczuma y al Ezhuahuatl su primo, 175. Al vencer a los chalcas premia a los que se distinguen, lo mismo que a los chalcas que por sus méritos habían sobresalido. Tiene Motecuczuma noticias de que los de Tepeacac habían matado a mercaderes de México, Tezcuco, tepanecas y coyohuacas por lo que les declara la guerra. El señor de Tepeacac llamado Coyolcúe acepta el reto. Motecuczuma apercebe a su ejército, 176. En un día toman a Tepeacac y matan y roban a sus habitantes. Los señores principales se ofrecen como sus vasallos. En el décimo primer año de su reinado nevó. Luchan con los huastecas por haber dado muerte a mercaderes mexicanos. Motecuczuma dice a Tlacaellé que los cautivos debían morir desollados, 177. Quiso que la piedra (de los sacrificios) fuese redonda y en ella se esculpieran pasajes de la guerra contra Azcapotzalco. Embajadores mexicanos van ante el señor de Huilizapan a solicitar ayuda y caracoles para el templo; el señor de Cuetlaxtlan aconseja al de Huilizapan mate a los mexicanos. Al saberlo Motecuczuma da orden de que su ejército se aliste; después de sujetar a los de Ahuilizapan y Cuetlaxtlan cesa la matanza de los sublevados, 178. Motecuczuma sabe que mercaderes mexicanos habían perecido a manos de los de Coahuayxtlahuacan por lo que el Cuauhnochtli y el Aticoyahuacatl al frente de su ejército vengan la muerte de sus vasallos. 179. Por consejo de los tlaxcaltecas los de Cuetlaxtlan se sublevaron contra los mexicanos por lo que los vuelven a sujetar. Los macehuales de Cuetlaxtlan hacen del conocimiento de los mexicanos cómo sus principales habían oído los consejos de los tlaxcaltecas; esto lo comunican a Motecuczuma quien ordena se degüelle a los principales instigadores quedando así pacífica la provincia. Motecuczuma sabe que en Guazacualco había objetos de oro y le expresa sus deseos a Tlacaellé de mandar traer algunos de ellos para adornar el templo de Huitzilopochtli y en efecto manda mensajeros, 180. Al llegar a Guazacualco los embajadores reciben varios objetos de oro y a su regreso a México, los de Huaxacac los asaltan y matan. Mercaderes de Amecameca lo comunican a Motecuczuma quien inmediatamente manda a su ejército a sujetar a la provincia; después de sujetarla regresan con prisioneros que son sacrificados, 181. Premia a los que hacen cautivos por la vía de guerra. Hace que sus súbditos y aliados reedifiquen Huaxacac. En 1454 el hambre azotó su reino; sus vasallos le piden ayuda; hace que de los graneros reales se repartan alimentos, 183. Subió al trono en 1436, murió en 1464 y gobernó veintiocho años según el Códice Anónimo, 228. Según Acosta es electo rey en 1449, muere en 1477 y dura en el gobierno veintiocho años, 229. Enrico Martínez opina lo mismo que Acosta, 230. Gemellí Carreri dice que lo eligen rey en 1451 y muere en 1479, 231. “Veue-motecuczuma” fué rey de 1440 a 1469 según Durán, 232. “Mochteuczoma” sube al trono en 1450 y muere en 1480; gobierna treinta años, según Sahagún, 235. El mismo autor dice que según sus datos gobernó de 1435 a 1465 durante un lapso de tiempo de treinta años, 236. En el año 118 muere Izcuaquí y sube al trono Mutezuma que muere en 147 y lo sucede Axayacací, 238. “Huehue Motecuzuma”. Según Mendieta al morir Motecuzuma el Viejo no dejó descendencia masculina; lo heredó su hija, casada con Tezozomotli, 239. Tanto Motecuzuma como su hija se incluyen en la lista de los gobernantes, 240. Al morir el viejo Motecuzoma lo sucede su hija, madre de Motecuzomatzin, rey de México a la llegada de los españoles, 241. Gobierna de 1440 a 1469 es decir durante veintinueve años, 242, 243. Lo sucedió su hija Atotoxtli, esposa de Tezozomocli (hijo de Itzcohuatl),

244. “Motecuhzoma Ilhuicamina”, sube al trono en el año trece Tecpatl, 1440, y muere en dos Tecpatl 1468. Abuelo de Axayacatzin, Tizuciatzin y Ahuiztotzin que después fueron reyes. A su muerte lo heredó su hija Atotoztli, por no tener hijos varones legítimos, 245. Los mexicanos le guardaron consideraciones a su hija por el recuerdo tan grato que tenían de él, 247. “Motezuma Ilhuicamina”, quinto rey de México, murió en 1469; padre de la princesa Atotoztli, madre de Axayacatl, Tizociatzin y Ahuizotl, 252. Sube al trono en 1436, 255. Torquemada opina que Motecuhzoma gobernó veintinueve años, 258. Sigüenza y Góngora cree que Motecuhzoma I subió al trono en agosto de 1440 y muere en noviembre de 1468; gobierna veintiocho años, 261. “Moteuczoma”. Clavijero dice que sube al trono en 9 Tecpatl 1436 y muere en 11 Tecpatl 1464 estando al frente del gobierno veintiocho años, 262, 264. Humboldt afirma que en 1436 sube al trono y muere en 1464, 268. Según el Códice Mendocino Huehuemotezuma sube al trono en 13 Tecpatl 1440 y muere en 3 Calli 1469, 271. La tira de Tepechpan pone el año 13 Tecpatl 1440 y 2 Tecpatl 1468 como la subida y muerte de Moteuczoma, 274. Según Aubin fué en 11 Tochtli 1438 y en 5 Calli 1471 cuando sube al trono y muere, gobierna treinta y cuatro años, 275. El Códice Mendocino dice que gobernó veintinueve años, 276.

*Tezozomoc.* “Huehue Moteczuma”. Tercer hijo de Huitzilihuitl, capitán que tomó parte en la conquista de Azcaputzalco, 249. Señor mexicano a quien Cuecux, Zacanayatl Teuctli y Tecpanecatli, en nombre de Maxtla vistén de mujer, después de haber hecho lo mismo a Tlacaelel. Los señores que además de Moteczuma vistén de mujer fueron: Tlacahuepan, Cahuatlteuctli, Huehuezacan, Aztacoatl, Epcotl, Tzompan, Tlatolzac, Cuauhtzitzimitl, Zitlalcoatl, Xiconoc, Ixquetlato, Tlahueloc, Axicye, Cuacuauhztzin y demás mancebos mexicanos que los acompañaban, 263. Ataviados de mujer, salen a bailar en las casas de Maxtlaton, e inmediatamente abandonan el lugar. Se quejan ante el rey Itzcoatl por la afrenta, 264. Por su valor en la guerra contra los de Cuyucan, Itzcoatl, rey de México le concede el título de Tlaccatecatl. Moteczuma, Tlacahuepan que fué hecho Yezhuahuacatl y Cuatecoatl que fué hecho Tilancalqui, fueron considerados como caciques principales en el señorío de México, 268. Llamado también con su título que era Tlaccatecatl. Es uno de los personajes ante quienes se quejan los embajadores enviados por Itzcoatl y Tlacaelel ante los señores de Xuchimilco, por la respuesta que les habían dado, en el sentido de que no ayudarían a los mexicanos. Los otros personajes ante quienes se quejan se llamaban: Tlilancalqui (Cuatecoatl?); y Ezhuahuacatl (Tlacahuepan?). Ante estos mismos personajes vuelven a quejarse unos mexicanos que habían sido asaltados por unos xuchimilcas, 273. Ostentaba el título de Tlaccatecatl. Estaba con el rey Itzcoatl, con el Tlacochealcatl Tlacaelel, con el Tlilancalqui (Cuatecoatl?) y el Ezhuahuacatl (Tlacahuepan?) cuando unos guardias mexicanos les dicen cómo habían sostenido un pequeño encuentro con los xuchimilcas. El rey les pregunta qué actitud deberían tomar. Uno de los señores aconseja que envíen mensajeros a Mizquic y Cuitlahuac para preguntar si estaban dispuestos a luchar. Los que van como mensajeros se llamaban Aztacoatl y Axycotzin, 275. Moctezuma el Tlaccatecatl, y el Tlacochealcatl Tlaccaeltzin, al saber cómo el señor de Cuitlahuac se había negado a aceptar lo que Itzcoatl le había mandado pedir, se indignan, 278 y piden al rey mande nuevamente a sus mensajeros a Cuitlahuac a insistir en la petición, 279. Moctezuma el Tlaccatecatl, el Tlacochealcatl (Tlaccaelel) y el rey Itzcoatl son avisados de cómo habían obtenido los mexicanos la victoria sobre los de Cuitlahuac. Cuarto rey de México. Subió al trono a la muerte del rey Itzcoatl, 281. Reúne a sus principales y les dice cómo deseaba entrevistarse con Nezahualcoyotl señor de los tezcucanos, que le avisasen que lo esperaría en Teczitzlan. El Cihuacoatl Tlaccaeltzin le recomienda prudencia, 282. Los mensajeros ante Nezahualcoyotl se llamaban Tocuiltecatl y Tlapaltecatl, Achicatli teuctli y Chicahuaz. El rey Nezahualcoyotl

acepta la invitación del rey (invitación confusa que no se sabe si sólo es para entrevistarse o para luchar, como en la página siguiente se entiende). Manda saludos al Cihuacoatl Tlacaelel, 283. Sus capitanes le avisan cómo los tezcucanos habían sido vencidos, noticia que lo alegró. Pocos días después de haber recibido esta noticia discute con el Cihuacoatl Tlacaeleltzin la repartición de las tierras de Tezcuco, 285. En primer lugar se designaron las tierras de Moctezuma con lo que se ayudaría al sustento de su corte, en segundo lugar se dieron tierras a Tlacaelel. El que había hecho la repartición, Ticocctiahuatl, le hace saber cómo se habían repartido las tierras, otorgando algunas de ellas a los calpixques, 286. Después de algunos años, dice a Tlacaelel lo conveniente que era edificar el templo de Huitzilopochtli, pidiendo a los señores de Atzacapuzcalco, Cuyuacan, Culhuacan, Xochimilco, Cuitlahuac y Mizquic, ayuda para la edificación del templo. Nezahualcoyotl se opone a la idea, aconsejando se reúnan los señores, en lugar de mandar embajadores. Moctezuma aprueba la idea, con el consentimiento del Cihuacoatl, ya que juntos gobernaban la “República Mexicana”. Envía embajadores a Tezacoatl (Huehuezacan), Huitnahuatl (Cuauhtzintzimitl), Huecamecatl (Tlacoctoc), Mexicatl (Ixhuetlantoc), que fueron ante el rey de Azcapuzcalco, Acolnahuacatl, Tzacualcoatl, quien después de oír la embajada de Moctezuma se pone en camino. Inmediatamente visitan al rey de Cuyuacan, Iztlolinqui, al de Culhuacan, Xilomatzin, a los de Xochimilco, Tepanquizqui y Quequecholtzin, a los de Cuitlahuac, Tzompanteuctli y Xochitlolinqui y al de Mizquic, Quetzaltototl, 287. Cuando todos los señores tributarios de México se hallaban reunidos, Moctezuma y el Cihuacoatl Tlacaelel les dicen que los había reunido para pedirles ayuda para construir el templo de Huitzilopochtli. Nezahualcoyotl, después de oír a Moctezuma le dice que estaba dispuesto a ayudarlo, 288. Discute con Tlacaelel si era conveniente que embajadores suyos fuesen a Chalco a pedir piedra. Tlacaelel cree prudente la petición y es encargado éste de nombrar a los mensajeros. Cuando éstos regresan avisan a Moctezuma, al Cihuacoatl Tlacaelel y a Tlailotlac cómo los de Chalco les habían pedido que regresaran por la respuesta. Les ordena el rey que descansen los mensajeros. Cuando se alejan sus embajadores, Moctezuma discute con Tlacaelel si regresarían por la respuesta, a lo que el Cihuacoatl le contestó que era lo más prudente, pues de otra manera pensarían que había sido una burla, 289. Moctezuma y el Cihuacoatl Tlacaelel envían a sus señores mensajeros por la respuesta de los señores de Chalco. Cuateotl y Tontoeziuhqui, mandan decirles que no darían una sola piedra y que estaban dispuestos a luchar. Moctezuma después de oír la respuesta, se reúne con Tlacaelel y le pide su opinión; éste le responde que era conveniente que dos principales fuesen a espiar a los chalcas. El rey acepta su consejo, 290. (Tenamaztli Teuctli) comisionado por Tlacaelel para que fuera a observar los movimientos de los chalcas, avisa a Moctezuma cómo sus enemigos estaban apercebidos para la guerra. Ordena a los espías avisen de lo ocurrido al Cihuacoatl Tlacaelel. Después del primer combate, sus guerreros regresan a Tenuchtitlan, avisándole cómo la victoria no se había definido por ninguno de los combatientes; Moctezuma les pregunta que en dónde estaba su valentía, a lo que Tlacaeleltzin, Tlaccatecatl y Tlixcoatl le responden que se acuerde de los peligros que sus antepasados habían sufrido. Por consejo del Cihuacoatl (Tlacaelel) manda espías a los pueblos vencidos por los mexicanos para que vieran si los chalcas no los habían incitado a la guerra. Comisiona a Tlilpotonqui y Tlacacoctoc para que observen, y cada cuatro días informan al rey, 292. Después de cinco días que los chalcas habían pedido una tregua en la lucha, el rey manda llamar a Tlacaelel para preguntarle qué se haría; sugiere regresen sus guerreros, idea que es aceptada por todos. Nuevamente regresan los mexicanos y dicen a Moctezuma cómo los chalcas, después de un encuentro, habían pedido un último plazo, para que se luchara hasta vencer alguno de los dos pueblos. Moctezuma, al reunirse con Tlacaelel, le dice cómo los chalcas habían prometido hacer prisioneros en honor de su dios Camaxtli, por lo que piensan que su dios, más poderoso que el de aquellos, los ayudaría. Al terminar

el plazo, Moctezuma y el Ciuacoatl Tlacaeltzin, llaman a los capitanes Tlacatecatl, 293, y Tlacochealcatl para que preparen al ejército, reuniendo a los niños de 12 años en adelante para que carguen las armas, etc., y peleen con los chalcas. Logran los mexicanos cautivar muchos chalcas, alegrándose Moctezuma y Tlacaetel. Sus ejércitos salen nuevamente a luchar, 294. Moctezuma muestra gran pesar por la muerte de varios principales mexicanos en la guerra contra los chalcas. El Ciuacoatl lo consuela, recordándole cómo Huitzilohuitl había muerto en el campo de batalla. Moctezuma ya consolado ordena se aderecen todas las armas, y que no se quede ninguno, 295. Moctezuma y el Ciuacoatl Tlacaetel lamentan la muerte de Tlachahuepan, Chahuacue y Quetzalcauuh, ordenando el rey que los capitanes Tlacatecatl y Tlacochealcatl aperecieran sus ejércitos. El rey y el Ciuacoatl salen al frente de sus ejércitos, y al llegar a Itztepantepec, Moctezuma y el Ciuacoatl ordenan que ningún mexicano regrese hasta no haber obtenido la victoria, 297. Antes de combatir, el rey recuerda a los mexicanos los nombres de Tlachahuepan, Chahuacue y Quetzalcauuh que habían muerto durante la guerra, 298. Moctezuma y Tlacaetel ordenan que en el patio del templo de Huitzilopochtli se haga una ceremonia luctuosa en honor de Tlachahuepan y demás mexicanos que habían muerto. Pide a los deudos de los muertos acudan a la ceremonia, 300. Por mandato suyo y del Ciuacoatl reparte víveres y ropas a los deudos de los muertos en la guerra contra los chalcas, 301. Los mexicanos llevan prisioneros a Tenuchtitlan a tres principales chalcas, hijos de los señores, que se llamaban: Teoquiqui, hijo mayor del rey Cuateotl; Tlachahuaxochitl y Huetzin, quienes al llegar ante Moctezuma le piden cese la lucha; el rey no contesta, sino que ordena sean hospedados según su categoría. Moctezuma pregunta a Ciuacoatl Tlacaetel qué le parece la proposición de los chalcas y ambos señores le recomiendan llevar hasta el fin la lucha, pues más tarde podrían atacarlos, y además si cedían quedarían los mexicanos como cobardes, 303. Tiene noticias de cómo varios principales mexicanos y vasallos de otros pueblos sujetos a él habían muerto en una celada que los de Tepeaca habían preparado. Se reúne con Tlacaetel, ordenándole reúna su ejército para declararles la guerra. El Ciuacoatl Tlacaetel inmediatamente prepara a sus guerreros. Comisiona a Ticocyahuacatl, Tocuiltecatl, Mexicatl Teuctli, Huecamecatl para que fueran ante el rey de Tepeaca llamado Coyolcuc y su hijo Chichtli y Chiahucoatl para que hicieran entrega de las insignias de la declaración de guerra. (Nota. En esta página, 306, aparecen como dos personas Ciuacoatl y Tlacaeltzin; hay que hacer notar que Ciuacoatl es título y no nombre propio. G. B.), 306. Sus embajadores avisan al rey cómo Coyolcuc señor de Tepeaca, acepta las insignias de declaración de guerra. Se reúne con el Cihuacoatl Tlacaeltzin y Cuahnochtli para que organicen los ejércitos. Nombramos a los principales que tenían los títulos de Huitznahuacatl; Teuctlamacazqui; Tezcacoacatl y el señor llamado Teucalcatl para que avisen a los señores, súbditos de Moctezuma, ayuden con alimentos, armas y guerreros para sostener la guerra contra Tepeaca. Moctezuma, Tlacaetel, Tlacochealcatl y Tlacatecatl son avisados de que Tepeaca no estaba fortificada, 307. Los prisioneros hechos en Tepeaca, después de haber rendido homenaje a Huitzilopochtli, van al palacio de Moctezuma en donde le rinden tributo. Entre los prisioneros se encontraban Coyolcuc, Chichtli, Chiahucoatl, quienes dicen a Moctezuma y al general Ciuacoatl Tlacaetel que desde ese momento eran súbditos del rey de México, prometiendo no hacer ningún daño a los mexicanos y cumplir con sus tributos. De esta época datan los calpixques de Tepeaca, 309. Le dan la noticia que mercaderes mexicanos habían perecido a manos de los de Tziccoac y Tuzpan. Se reúne con el Ciuacoatl Tlacaetel para deliberar lo que deberían hacer. Manda mensajeros mexicanos ante Totoquihuaztli, rey de Tacuba a pedirle ayuda. Este rey inmediatamente ordena que guerreros suyos salgan para México, 310. Nezahualcoyotl, rey de Tezcuco agradece a Moctezuma la confianza que le tenía. El rey de México y Tlacaetel, después de oír las respuestas que sus mensajeros le daban, deciden nombrar

capitanes al Tlacatecatl, al Tlacochoacatl, al señor intitulado Cuauhnochtli y al Tlilancalqui, 311. Al volver los guerreros mexicanos de Coatitlan, Moctezuma dice al Cihuacoatl, era conveniente saliesen a recibir a sus principales intitulados Tlacatecatl, Tlacochoacatl, Tlilancalqui y a los señores llamados Ticoyahuacatl y Cuauhnochtli. Ordena además que con excepción de Ticoyahuacatl se les obsequiaran mantas. Al llegar a México, y después de haber hecho un sacrificio a Huitzilopochtli, dan cuenta los mexicanos a Moctezuma y al Cihuacoatl, de la guerra contra los huastecos. La victoria de los mexicanos enorgullece al rey, 316. Moctezuma obsequia a los capitanes más distinguidos Cuachimec y Otomíes, 317. Al ver la gran cantidad de habitantes que en Cuexatlan y Tuxpan había, ordena se establezcan los sacrificios humanos en honor de Huitzilopochtli y como recuerdo de Chimalpopoca, 318. El nuevo Cu de México quedaba frente al palacio de Moctezuma. Cuando estuvo terminado, Moctezuma y el Cihuacoatl Tlacaeltzin deciden inaugurarlos con sacrificios, 320. Sus mensajeros invitan a los grandes señores a la fiesta que se celebraría con motivo del estreno del nuevo Cu, 321. A los sacrificadores los recompensaba con ropas, alimentos y casas, 323. Con la aprobación del Cihuacoatl Tlacaeltzin, envía como mensajeros a los Tequihuaques ante los señores de Cuetlaxtlan llamado Tlehuiztli y el señor de Quiahuixtlan, a pedirles conchas, tortugas y perlas. Los embajadores se intitulaban Achcacauhtin y Tlaatocanenenci, 325. Mercaderes de Itztapalapan avisan a Moctezuma y al Cihuacoatl Tlacaeltzin cómo los de Cuetlaxtlan y Zempoala, instigados por los tlaxcaltecas, habían dado muerte a sus embajadores y a mercaderes mexicanos. Se reúne con sus capitanes, los principales intitulados Tlacatecatl, Tlacochoacatl, Tocuilitcatl, Texacoatl y el señor llamado Ticocnahuacatl, y los soldados "adelantados" intitulados Cuauhchime y Otomies, así como con Cihuacoatl, ordenándoles que se alistara el ejército mexicano para que saliera a pelear contra los pueblos de Ahuilizapan y Cuetlaxtlan, 327. Comunica a Nezahualcoyotzin señor de Aculhuacan y a Totoquihuaztli señor de Tacuba su decisión de pelear contra Orizaba, Cuetlaxtlan y Zempoala. Ambos reyes aceptan ayudarlo, e inmediatamente después de escucharlo salen rumbo a sus pueblos a organizar sus ejércitos, 328. Sus capitanes intitulados Tlacatecatl, Tlacochoacatl, Tlilancalqui y los intitulados Ticocnahuacatl y Cuauhnochtli, le avisan que los de la costa del mar habían empezado la lucha, rogándole hiciera algún sacrificio a Huitzilopochtli para que les otorgara la victoria, 329. Los calpixques de Moctezuma proveen al ejército mexicano de alimentos, mantas y armas, 330. Al vencer los mexicanos a los de Cuetlaxtlan, regresan victoriosos. Moctezuma ordena que el "senado" salga a recibirlos como se merecen. Los guerreros después de demostrar su obediencia al rey, éste ordena a sus calpixques se hagan cargo de los prisioneros, 333. Mercaderes mexicanos se quejan ante Moctezuma y el Cihuacoatl Tlacaeltzin de que indios de Coayxtlahuacan habían despeñado a varios mercaderes mexicanos. Moctezuma pide al Cihuacoatl su opinión de lo que deberían hacer, 334. El Cihuacoatl Tlacaeltzin aconseja al rey avise a los señores de Tezcuco, Atzacaputzalco, Tacuba, Culhuacan, Chalco, Cuayacan, Tepeaca, Toluca, Tulantzinco, Huexotzinco, Cholula, Izucar, Acatzinco y Cuauhchinchan aperciban sus ejércitos para vengar la muerte de los mercaderes. Sus embajadores fueron los intitulados Huitznahuatl, Tlapaltecatl, Atempanecatl, Mexicatlteuctli, que en todas partes fueron acogidos con benevolencia. Después de que Moctezuma supo cómo sus súbditos estaban dispuestos a luchar, hace publicar la guerra. Moctezuma y Tlacaeltzin deciden que sus ejércitos salgan a la guerra. Son encargados los generales Cuauhnochtli, Ticocnahuacatl, el intitulado Mexicatlteuctli, el Otomitl y el Cuachimec de la dirección de la guerra, 335. Moctezuma y Cihuacoatl Tlacaeltzin son avisados por sus guerreros de la victoria obtenida sobre los de Coayxtlahuacan. Moctezuma propone al Cihuacoatl se ponga el vaso de madera o piedra para el sacrificio en honor de Huitzilopochtli. Su deseo es cumplido y los prisioneros de Huaxaca son sacrificados, 338. Moctezuma y Tlacaeltzin, vestidos según la costumbre, sacrifican a los prisioneros. Después de finalizar los sacrificios, Moctezuma se retira a su palacio, 339. Los tributos

que habían destinado los de Cuetlaxtlan para él, fueron repartidos entre Xicotencatl, Quetzalxihuitzin, Tlehuexotl y Xayacamalchan. Mensajeros suyos llegan ante Tepe-teuctli y Atonalteuctli a pedir tributos. Estos dos señores ordenan que los mensajeros mexicanos sean ahogados con humo de chile. Dos o tres días después Tepeteuctli y Zeatonalteuctli se cercioran de la muerte de los mensajeros mexicanos. Moctezuma, por medio de un mensajero de Tepeaca, sabe cómo sus mensajeros habían sido muertos por los de Cuetlaxtlan. Después de deliberar con Tlacaelel, llaman a los capitanes intitulados Tlacatecatl, Tlacochealcatl y los señores llamados Ticocnahuaatl, y Cuauh-nochtli, encargándoles fuesen ante Netzahualcoyotl señor de Tezcuco, Atotoquiuhaztli señor de Tacuba, los de Atzcaputzalco, Chalco, Xuchimilco, Cuyuacan y Culhuacan para que acudiesen a su presencia. Comunica a Tlacaelel su decisión de hacer desaparecer a Cuetlaxtlan, aunque el Cihuacoatl se opone a tal idea, proponiendo dejase la mitad de sus habitantes, aumentándoles los tributos, 344, 345. Al vencer los mexicanos a los cuextecas, éstos prometen sujetarse a la corona de México y hacer entrega a Moctezuma del doble del tributo antes impuesto, 347. Se regocija al saber el triunfo de las armas mexicanas. Comisionó a Cuauhnochtli y al Tlilanálqui para que dieran muerte a Tepeteuctli y a Zeatonalteuctli antiguos señores de Cuetlaxtlan, para evitar que sublevaran más tarde a los de la costa. Sus emisarios cumplen su voluntad, 348. Su hermano Impinototl es electo rey de los huastecas. Sus embajadores, los intitulados Tlilanálqui y Cuauhnochtli le comunican haber vencido a los cuextecas. De los tributos el rey tomaba dos partes dando una tercera a Tlacaelel. Su mayordomo Petlalcaltzin guardaba lo que de los tributos le pertenecía, 349. Las joyas y plumas preciosas recibían el nombre de “Itonalyntlacatl Moctezuma”, 350. Prestaba esclavos a sus principales intitulados: Acolnahuacatl, (Y)Ezhuahuacatl, Tlilanálqui, Tezcacoa(ca)t, Tocuilitcatl, Huitznahuaca Tlailotlac, Teuctlamacazqui, así como a los señores llamados: Tlailotlatl-Teuctli, Hueiteuctli, Chalchiuhtepohua, que eran los mayores del reino mexicano después de Moctezuma. Entre sus soldados y capitanes valerosos se encontraban: los intitulados Tlacatecatl, Tlacochealcatl y el Cuauhnochtli que fueron intitulados Cuachic, que no les eran obsequiados trajes ni joyas, sino sólo eran objeto de distinción con el título. Los que tenían el título de Otomi se llamaban: Cuauhtlapiloni, Zacuantlapiloni y Xolotlapiloni que llevaban trenzado el pelo del “Colodrillo”; y los que se llamaban: Xoxuhqui, Tenzacatl, Temalacatetl, Cuauhtentetl, Tecziztentetl, Tapachtentetl y Nextecuiltentetl usaban “vezoleras verdes”, 352. Únicamente el rey y el Cihuacoatl Tlacaelel podían traer “catles” en el palacio, pues sus principales antes de entrar a palacio se los quitaban, sufriendo castigo aquellos que no acataban la orden, 353. Llegan noticias al rey de que en las costas de Cozacualco y Tabasco había oro, por lo que principales suyos y mercaderes salen a ese lugar. Los naturales de Huaxaca saben esto y para menospreciar a Moctezuma atacan a los mexicanos, 354. Mercaderes de Chalco avisan a Moctezuma de la suerte que sus enviados habían corrido; los hace recompensar y se reúne con el Cihuacoatl diciéndole que era urgente terminar su templo y sacrificar en él a sus enemigos. Tlacaelel sugiere se avise a Netzahualcoyotl rey de Aculhuacan y a Totoquiuhaztli señor de Tacuba para que llevaran piedra y cal. Sus embajadores fueron Atilanálqui y Ateuctlamacazqui, 355. Dice a los señores reunidos ante él que era necesario terminar el templo, recordándoles a sus reyes: Acamapichtli, Huitzilihuitl y Chimalpopoca que habían adquirido los primeros pueblos. Netzahualcoyotl y Totoquiuhaztli son obsequiados por Moctezuma con plumas, oro, “vezoleras”, orejeras y “muñequeras”, 356. Moctezuma y el Cihuacoatl Tlacaelel llaman a los mayordomos para que lleven piedras blancas y de colores y utilizarlas como ojos de los ídolos. Los cimientos del templo, además de las piedras, llevaron piedras preciosas; según “persuasión del propio Huitzilopochtli”, lo hicieron Moctezuma y Tlacaelel, 375. Un mensajero mexicano le avisa del triunfo obtenido por los mexicanos. Ordena que todos salgan a recibir a los vencedores. Hace entrega al mayordomo mayor Petlalcaltzin de los prisioneros para que los distribuyera como

quisiera. Al día siguiente, comunica a Tlacaelel su deseo de sacrificar a los de Huaxaca, 360. Tlacaelel aconseja al rey se posponga el sacrificio de los prisioneros de Huaxaca pues el templo aún no se concluía, 361. Tlacaelel consuela a Moctezuma por no haber permitido que se hicieran los sacrificios, y le promete dar prisa a los canteros. El Cihuacoatl dice al rey que someterían a los pueblos de Huexotzinco, Atlixco, Cholula, Tlaxcala, Tliluhquitepec, Tecoaca y Yupicotlaca. Le propone además en Huexotzinco, Cholula, Atlixco e Itzucan mercados en donde se provean de esclavos, piedras preciosas, plumas, oro, etc., 362. Propone Tlacaelel se otorguen divisas a los principales que se habían distinguido por su valor. El rey acepta la sugestión. Cuauhnochtli, principal mexicano, es comisionado por el rey y el Cihuacoatl para avisar a Netzahualcoyotl y Totoquihuaztli para que fuesen a ver a Moctezuma. Ya en su presencia les dice que con motivo de las guerras varios pueblos habían quedado despoblados, que creía conveniente se mandaran principales y gente del pueblo para que poblaran esos lugares. El señor de Tacuba y el de Tezcuco aceptan la idea, 363. Principales suyos salen a poblar diversos lugares. En esta época hubo un año estéril por lo que siguiendo el rey la sugestión del Cihuacoatl manda que a treinta y cuarenta leguas a la redonda vean si la sequía era igual. Con gran pesar sabe cómo la sequía era igual. Moctezuma y el Cihuacoatl deciden celebrar una fiesta en honor de uno de los dioses del cielo para que los proveyera de lluvias, 364. Moctezuma y Tlacaelel después de dar de comer al pueblo, le piden por medio de un discurso del rey, que den a sus hijos a personas extrañas. Muchos se venden a personas que tenían alimentos, 366. Cuando pasan los años de sequía, Moctezuma dice a Tlacaelel que deseaba esculpieran su figura para que quedara su recuerdo. Escoge una peña de Chapultepec como el lugar en donde debería ser esculpido, 368. Al Cihuacoatl le parece bien la idea de Moctezuma, acerca de mandar esculpir su figura. Cuando estuvo lista la escultura, Moctezuma y Tlacaelel van a admirarla. Después el rey pregunta al Cihuacoatl quién de los dos moriría primero y le recuerda a su abuelo Acamapich, a sus tíos Huitzililhuitl y Chimalpopoca y a su hermano Itzcoatl diciéndole que con ellos había empezado la grandeza de México. Le ordena que cuando él (Moctezuma) muera, Tlacaelel suba al trono, 369. Da las gracias a Moctezuma por sus deseos. Algunos días más tarde el rey llama al Cihuacoatl y le dice que había tenido noticias de que en Huaxtepec había jardines, por lo que Tlacaelel le dice que enviaran a su principal mayordomo Pinotl a pedir a Cuetlaxtlan plantas de cacao, 370. Moctezuma se alegra al ver que su mensajero regresa con gente de Cuetlaxtlan que traía diversas plantas, ordenando se recompense al mensajero, 371. Dos años más tarde de haber plantado los árboles, fructifican por lo que Moctezuma dijo a Tlacaelel que su fin estaba próximo. Al morir el Tlacteacatl Moctezuma Ilhuicamina, Tlacaelel hace avisar a los señores el nefasto suceso. Los mexicanos deciden que el Cihuacoatl Tlacaelel compañero de Moctezuma en el gobierno, fuese quien los gobernase, 372. Tezozomoc cita “Tlacaeleltzin Moctezuma”, (probablemente sea un error, ya que eran dos nombres de dos distintas personas y no uno solo como se entiende G. B.). Moctezuma e Itzcoatl, reyes de México. Axayacatl pide al cihuacoatl Tlacaelel diga a sus súbditos cómo estos dos reyes al morir disfrutaban de un lugar “deleitoso”, 380. Padre del rey Axayaca, es recordado por su valor por el rey de Aculhuacan, Netzahualcoyotl, cuando va a felicitar a Axayaca por el triunfo sobre Matlalzinco, 411. El Cihuacoatl Tlacaelel recuerda la grandeza de Moctezuma I a Axayaca, y le dice cómo a pesar de no estar concluido el templo de Huitzilopochtli había esculpido su figura en Chapultepec. El Cihuacoatl sugiere a Axayacatl haga lo mismo, sugestión que el rey de México acepta, 430. Es recordado por Tlacaelel cuando Axayaca muere, ya que el trono que ambos habían usado quedaba vacante, 431. Hermano de Tlacaelel, a quien por derecho le tocaba reinar, aunque no aceptó el mando, siendo entonces cuando Moctezuma Ilhuicamina se coronó. Tío de Tizocic, que fué rey de México, 437. Moctezuma I gobernó 34 años y se le puso el nombre de Ilhuicamina. Se recuerda por la gloria y fama que había dado a



México, por los que invisten al rey Tizoc, 439. Padre del rey Tizoc. Promete su hijo terminar el templo de Huitzilopochtli que él (Moctezuma) había comenzado, 451. Rey de México. Tío de Tizoc. Tlacaélel lo recuerda cuando Tizoc muere, diciendo que ambos estaban en el lugar “donde nadie sabe”, 454. Hermano de Tlacaélel. El Cihuacoatl (Tlacaélel) dice al senado que aún cuando le correspondía el trono de su hermano, había dejado que sus sobrinos gobernasen, 456. Padre del rey Ahuizotl. Tlacaélel no acepta el trono de México por haberlo así discutido con Moctezuma Ilhuicamina, 457. Netzahualcoyotl recomienda al rey Ahuizotl siga los consejos del Cihuacoatl Tlacaéltzin, hermano de Moctezuma Ilhuicamina, 460. Rey de México, hermano de Tlacaélel, quien lo recuerda como uno de los reyes que habían muerto en defensa del imperio mexicano, 473. Rey de los mexicanos, 548. “. . . en tiempo del viejo Moctezuma no llovió en dos años en estas partes”, 563. Huehue Moctezuma es recordado cuando muere el rey Ahuizotl, 569. En la coronación de Moctezuma II, señores enemigos de la corona estuvieron como invitados. En tiempos de Moctezuma I no sucedió lo mismo, 597.

*Gómara II.* Moctezuma I. Hijo de Uiciliuitl, sucedió a Izcoa hermano de éste. Después de Moctezuma gobernó su hija pues no había heredero cercano. Casó a la hija con un pariente de él; tiene tres hijos que le suceden en el trono. Axayaca fué rey después de su madre, 221.

*Relación de Ichcateopan, apud P. N. E. VI.* Conquistó a Cuezala (Gro.), 140.

*Carta de don Pablo Nazareo, apud P. N. E. X.* “Moteuczuma”, quinto señor de México; antepasado de doña María Axayaca, 113. Reinó 28 ó 29 años. Conquistó Chalco, Chiconquiyauc, Mamalhuazyocan, Totolapan, Atlatlahuyan, Cuetlaxtlan, Cuauhtochco, Coixtlahuaca, Xillotepec, Cuernavaca, Yautepec, Oaxtepec, Itzyocan, Yohualtepec, Tasco, Tepecuacuilco, Tlalcoçauhtitlan, Quiyauhteopan, Xilotepec, Itzcucuitlapilco, Tlapacoyan, Chapulicpitla, Tlatlahquitepec, Yecapixtla, 118. Quinto señor de México, abuelo de don Juan Axayaca; tenía a su servicio 32 pueblos y 26 estancias, 120. Padre de Atotoztli (mujer de Tezozomoc y madre de Axayacatl), 121. Hijo de Huitzilihuitl, segundo señor de México y de Miyauaxihuitl (hija de Izcoatl y de otra Miyauaxihuitl); marido de Chichimecacioatzin (hija de Cuauhtotzin señor de Cuernavaca; padres de Atotoztli (mujer de Tezozomoc), 122.

*Historye du Mechique.* Primer gran señor de México, 17.

*Leyenda de los Soles.* “Ilhuicaminatzin Huehueteczomatzin” (el viejo Mohteczoma). Hijo de Huitzilihuitl. Gobernó 29 años, sucediendo a Itzcohuatzin. Conquistó Coaixtlahuacan, Chalco, Chiconquiyauc, Tepoztlan, Yauhtepec, Atlatlahcan, Totolapan, Huaztepec, Tecpatepec, Yohualtepec, Xiuhtepec, Quiyauhteopan, Tlalcoçauhtitlan, Tlachco, Quauhnahuac, Tepequacuico, Cohuatlan, Xilotepec, Itzcucuitlapilco, Tlapacoyan, Chapulicxitla, Tlatlahquitepec, Yacapichtlan, Quauhtochco y Cuetlaxtlan, 39.

*Codex Mendoza.* “Ueue Motecuzuma”. En el año de 1440 sucedió en el reino a Itzcoacín, hijo que fué de Huicilyhuitl; fué señor de México y conquistó 33 pueblos. Señor muy grave y generoso, puso orden y leyes en su república, fué benigno y celoso del bien y padre de sus vasallos. No tuvo muchas mujeres; tuvo dos hijas. Templado en el beber, temido y respetado; duró en el reinado 29 años. *III, Lám. 8 a 10, 12, 14.*

*Cuevas. Documentos. XVI.* “Veva Moteczuma”. Rey de México, en su tiempo

fueron conquistados los de la provincia de Chalco; él los sujetó pero no les pidió ningún tributo el tiempo que vivió, porque los quiso tener por amigos más que por vasallos, 236.

*Dorantes de Carranza.* “Motectzuma Ilhuicamina”. Padre de Axayacatzin sexto rey de México, 188.

*Cartas de Indias.* “Motezuma Ilhuicamina”. A Moctezuma II se le aplicó el dictado de Xocoyotzin para distinguirlo del primer Motezuma o Ilhuicamina, 809.

*Ternaux Compans.* XIII. “Montezuma Huehue”. Primer rey que recordaron los indios que reunió fray Domingo de la Anunciación. Hizo la conquista de Chalco y durante su reinado no exigió ningún tributo pues miraba a los habitantes como sus aliados y no como vasallos, 333.

*Codex Aubin.* “Moteuhzoma Ilhuicaminatzin”. 1438, 64. Murió 1471, 71. Su reinó duró 29 años, 144.

*Relación de Michoacán.* En su tiempo, destruyeron Taximaroa, la que fué reedificada en tiempo de Zizispandaquare, 300.

*Beaumont I.* Algunos le dicen Huehuemothezuma, y lo hacen hijo del emperador Huitzilihuitl. Fué hombre de gran valor. Mandó reparar la ciudad por una inundación que había sufrido, 524. III. Cuarto emperador de los mexicanos, era sobrino del gran Tlaacael; redujo a toda la provincia de Xilotepec a la obediencia mexicana, 98.

*Román.* “Montezuma I” Rey de México, sucesor de Izcoua. Hijo de Acamapichcin. Lo heredó una hija única que tenía, cuyo nombre no se halló, 216. II.

*Ixtlilxochitl I.* “Moteczuma I”. Primero de este nombre. En el entierro de Tetzotzomoc iba tras de Maxtla y luego el tercero le seguía Tayauh y el último Teyolcocoyhua rey de Aculman, todos con sus bastones, 193. Cuando iban al entierro de Tetzotzomoc, Moteczumatzin le avisa a Nezahualcoyotl de cómo lo querían matar, el cual además de lo que sabía, iba muy bien advertido, 194. Avisa a Maxtla que Chimalpopoca y Tecuhtlihuacatzin asesinaron a Acamapichtli; que los dos andaban armados haciendo un gran baile y en medio del difunto y de cuando en cuando tiraban una flecha en medio del templo mayor de México. Así los sorprendieron los capitanes que prendieron a Chimalpopoca, 200. Primo de Nezahualcoyotzin, legítimo sucesor del reino de México, 222. Nezahualcoyotzin se daba prisa a reunir su ejército para la guerra y fué así como iban llegando muchos soldados de diversas naciones; su primo Moctezuma con la embajada, envió a los otros dos sus compañeros a México con la resolución de su embajada, enviándoles a decir cómo de allí a tres días estaría en México, quedando sólo Moctezuma en Texcoco, 224. El príncipe Nezahualcoyotl dió ciento y tantos mil soldados a su primo Moctezuma y dióles orden de lo que habían de hacer. Tomaron hacia Actopan, se puso sus armas que solían ser de sus antepasados y se fué con sus soldados a agruparse alrededor del Cerro Cuauhtepetl, 227. Acompañó Moctezuma a Nezahualcoyotzin y a Izcouatzin a demandar su prosecución, 231. Primero de este nombre. Primo de Nezahualcoyotl que fué a pedirle ayuda contra el tirano Maxtla en tiempos en que Izcouatzin era el rey de los mexicanos, 314. Nezahualcoyotl envió a Moteczuma junto con su hermano Quauhtlahuanitzin a Chalco a pedir ayuda, pero en vez de dársela metieron prisioneros a éstos pero un hermano del señor de allí que los estaba cuidando, los dejó que regresaran a Texcoco, 315. Moteczuma peleó con Izcouatzin y Nezahualcoyotl su primo, en México, más de cien días hasta que le ganaron a Maxtla

y Nezahualcoyotl mató al tirano, 316. Tuvo una descendiente llamada Tlacayhuatzin, que casó con Nezahualpiltzintli, 331. Abuelo de Tlacoyehuatzin, esposa de Nezahualpiltzintli. El padre de Tlacoyehuatzin era el infante Xoxocatzin, 332. Hijo menor de Chimalpopoca y Azta Xochitzin, heredó el reino después de Izcohuatl su tío Moteczuma, primero de este nombre, quinto rey de México, sobrino y legítimo sucesor de Izcohuatl, gobernó 27 años y cuatro o cinco meses, y murió en el de Tecpatl, y conforme a nuestra cuenta es 1468. “Tuvo no sé cuantos hijos” y el que le sucedió en el reino fué Axayaca, 449. Primo de Nezahualcoyotzin, a quien le dió aviso para que anduviera con cuidado pues tenía noticias que en los funerales del tirano Tezozomoc, iban a darle muerte, 485. Moteczumatzi Ilhuicamina, primo hermano de Nezahualcoyotl, que con Totopilatzin, caballero mexicano, van como embajadores de los mexicanos a ofrecerles su ayuda. Al llegar a Texcuco, dan su embajada y el príncipe los manda en seguida a la provincia de Chalco para pedir ayuda. Esta vez fueron acompañados por Quauhtlehuatzin, hermano de Nezahualcoyotl, y por Totopilatzin, quienes fueron aprehendidos por el señor de la provincia de Chalco llamado Toteocintecuhtli, que mandó que los hermanos del príncipe fueran despedazados, ya que los mexicanos habían sido crueles con ellos, 489. Moteczuma, Quauhtlehuatzin y Totopilatzin, escaparon en la noche de las manos de Toteocintecuhtli, ayudados por un caballero llamado Quatcotzi, que era uno de los señores de Tlalmanalco y yerno del señor de Chalco, quien aunque después quiso ganarse el favor de Maxtla, éste se indignó por la ayuda que le había prestado a Nezahualcoyotl para recobrar su reino. Cuando llegaron a México, juntaron su gente Nezahualcoyotl, Itzcoatzin y Moteczumatzin. Después de sitiar la ciudad de Azcaputzalco, Nezahualcoyotl, su tío el rey Izcoatzin y su primo Moteczuma, vencieron a los tepanecas, 490. Acuerdan entonces dar investidura de rey a Totoquihuatzin, señor de Tacuba, que era descendiente de los reyes de Azcaputzalco, 491. Al morir Izcoatzin, es jurado como rey de México Moteczumatzin, quien acompaña a Nezahualcoyotl y a Totoquihuatzin, señor de Tacuba, para hacer la guerra a las provincias de Coayxtlahuacan, Tlachquiuhco, Cozamaloapan, Quauhtochco y Cuetlachtlan, que no se había podido sujetar al imperio, 492. Abuelo de Xoxouhchatzin, infante de México y padre de Azcaxuchitzin que casó con el rey Nezahualpiltzintli, 500. II. Primero de este nombre que vino a ser rey de México y el menor de todos sus hermanos, hijo de Chimalpopocatzin y Matlalatzin, 80. Avisó a su primo Nezahualcoyotzin de lo que los hijos de Tezozomoc tenían tramado contra él, 108. Motecuhzoma que ya era capitán general del reino e hijo de Chimalpopoca (sic pro hermano), quiso estorbar el sacrificio y para lograrlo dió aviso a Maxtla, 112. Primo de Nezahualcoyotzin. Chimalpopoca quería que el rey de Texcuco se aliara con Motecuhzoma, 115. Capitán general, primo hermano muy querido de Nezahualcoyotzin ante el cual fué nombrado embajador para pedirle ayuda en favor de los mexicanos; éste lo envió a pedir socorro a Toteotzintecuhtli (Sr. de Chalco) quien lo hizo prisionero; logróse evadir gracias a la ayuda de un guardia, 146-147. En el antiguo canto llamado Xopancuicatl, que cantan los pueblos de lengua mexicana dice: “Dejaron memoria en el universo los que ilustraron el imperio de México y aquí en Acolhuacan, los reyes Nezahualcoyotzin y Motecuhzomatzin”, 155. En 1450 (matlactli tochtli), 205 hubo una gran hambre y aunque Nezahualcoyotzin en su reino, Motecuhzomatzin y Totoquihuatzin en los suyos, hicieron lo posible por socorrer a sus súbditos, a pesar de que les habían aumentado los tributos durante los seis años que duró la calamidad, repartieron el maíz que tenían de reserva para diez o doce años. Durante esta crisis se unen con el señorío de Tlaxcalan, 206. Itzcoatzin y Motecuhzomatzin no se atrevían a tratarle casamiento a Nezahualcoyotzin desde el día en que devolvió 25 doncellas rechazándolas, aunque ya tenía que hacerlo pues no se había casado aún conforme a la costumbre de sus antepasados, para que tuviera una esposa legítima, 231. Motecuhzomatzin y Totoquihuatzin con muchos otros señores fueron a la boda de Nezahualcoyotzin y Azcaxochitzin, a la cual juraron y recibieron por reina y señora de los aculhuas

chichimecas, 217. En unión de Totoquihuatzin, fué enviado por el rey de Texcoco a que investigaran qué había de cierto en lo del levantamiento de su hijo Tetzauhpinzintli, para que lo reprendieran y castigaran conforme a las leyes que debía cumplir y no fueran a quebrantarlas por su respeto. Mientras Netzahualcoyotl fué al bosque de Tetzcotzinco, los reyes se fueron a Tetzcuco a hacer las investigaciones del caso y las pesquisas muy secretas, 219, 220, 221. Rey de México que murió al año siguiente de 1469, casi a los últimos del que llaman Yei Calli, 230. Como príncipe valeroso tuvo el primer lugar Motecuhzomatzin, primero de este nombre; el segundo lugar lo ocupó Axayacatzin. Tuvo una hija legítima, mujer de Tezozomoc, de quien sus tres hijos y nietos de Motecuhzomatzin, fueron reyes uno tras otro: Axayacatzin, Ticotzicatzin y Ahuizotzin, 259. Bisabuelo de Motecuhzoma II, jurado como éste, por el día 24 de mayo, 306.

*C. Mexicayotl.* “Huehue Moteuczoma Ilhuicamina Chalchiuhtlatonac”. Rey de Tenochtitlan, reinó en el año 13 pedernal, 1440, en el día 3 cuebra, o sea 22 de mayo. Era hijo de Huitzilihuitl. § 194. En el año 2 pedernal, 1468, fué cuando murió este rey de Tenochtitlan, que reinó 29 años. § 197. Dejó los siguientes hijos: El primero llamado Iquehuac, que fué Tlacatecatl. § 198. El segundo llamado Chichimecaciuhatzin. La tercera, que fué mujer, se llamó Macaxochitzin, la cual fué solicitada por un noble, Tozancoztli, que era de Tepexicmixtlan; éstos tuvieron dos hijos: doña María y don José, quien reinó en Tepexicmixtlan. § 200. Se ignora el nombre de las otras cinco hijas de Huehue Moteuczoma. Algunos mexicanos aseguran que este rey tuvo muchos hijos y que “él mismo dijo que no todos sus hijos reinarían, y se les proporcionó la ‘ballesta’, el arte de la lapidaria, la ebanistería, la escribanía. Todos sus hijos se volvieron fiscales”. § 201. Cuando este rey gobernaba, fué cuando se levantó la antigua albarrada que se encontraba bien dentro del agua, que ya no existe, y que estaba en los alrededores del peñón, y fué construída por las gentes de todos los ámbitos del sitio. Cuando todos trabajaban el Huehue Zacatzin andaba cantando y “tañe y tañe” el atabal; esto llegó a oídos del rey Moteuczoma Ilhuicamina y preguntando quién hacía eso, le dijeron que era su gobernador Zacatzin, por lo que ordenó que le dieran muerte y le quemaran su casa porque lo ponían en vergüenza a su hermano mayor Moctezuma Ilhuicamina. § 249 y 250.

*Relación de Texcoco.* Moctezuma el Viejo e Izcoatzin, ayudados de Nezahualcotzin conquistaron a Azcapotzalco, 47-48.

*Hist. Mex. Pint.* Fué sucesor de Ixcoaci desde el año 117 y murió en 147 sucediéndole su hijo Axayacacin. En 25 se renovó e hizo muy grande el (templo de) Uchilobos. En 136 hizo una rodela de piedra con un agujero en medio en el que ponían y ataban a los que tomaban en la guerra para que lucharan con una rodela y un palo, contra tres hombres vestidos respectivamente de tigre, león y águila, hasta que le herían y luego le sacaban el corazón con un navajón. En 139 ganó a Cuaistravaca; en 141 Cuetlastla, 252-253.

*Relación de la Genealogía.* . . . Fué sucesor de Izuaci, e hijo de Huicilihuici, primer señor de México. Duró 29 años en el señorío, durante los cuales hizo cosas notables: ganó Guaxaca y Teguantepec y se hizo obedecer en todas partes. Le sucedió una hija suya, puesto que no había varón, la cual se casó con un pariente suyo para no perder el señorío, éste se llamaba Tezuzumuza, y era hijo de Izuaci; ambos tuvieron tres hijos: Axayacaci, Tizocicaci y Ahuizoci. Axayacaci sucedió en el trono a su abuelo Motecuma, 278.

*Origen de los mexicanos.* Fué el sucesor de Iztoaci, a pesar de sus numerooss ene-

migos, porque le favorecieron los que eran de su linaje. Vino de Huexucingo donde se había refugiado. Fué el más notable señor de México. Vivió (sic pro “reinó”) 29 años. Ganó Guaxaca y Teguantepec. Hizo la pared que estaba en medio del agua para que no se mezclara el agua salada con la dulce. Acrecentó y renovó los templos. Nevó dos veces durante su señorío. Hubo gran hambre por lo que mandó construir oratorios en las sierras para que se sacrificaran esclavos en grandísima cantidad, (cosa que antes no se hacía) y los dioses diesen buenos temporales. Fué agradecido a todos los que ayudaron a su antecesor, a cuyos hijos hizo señores y con ellos se repartía el botín de la guerra. Recomendó a sus sucesores que siguieran haciendo lo mismo. Le sucedió su hija, cuyo nombre ignoramos, por no tener ningún hijo varón, 299, 300, 301. La hija de Motezuma se casó con Tezuzumuci, hijo de Izoaci, con el cual tuvo tres hijos: Axayacaci, que sucedió a su madre en el señorío, Tizucecaci, y Avizoce. El sucesor de Motezuma fué Axayacaci, 302.

*Doctor Hernández.* “Hoehoe Motecçuma” reinó 30 años; llevó la guerra contra los chalcances, quauxnahuacenses y maçahoacanenses. En su tiempo vino una hambre que duró tres años; debido a eso los mexicanos, tepanecas y culhuacanenses se dispersaron en varias regiones con el objeto de buscar cereales, 123. Quauhtlatoazin, rey de Tlatelulco, tuvo por contemporáneos a dos reyes de Tenuchtitlan: Itzcoatl y Hoehoe Motecçuma, 126.

*Poesía Indígena.* “Moteuczomatzin”. “Moteuczomatzin, Nezahualcoyotzin, Totoquiuhuatzin: vosotros entretejisteis, vosotros enlazasteis los órdenes de nobleza, por un breve instante venid a visitar la ciudad en que reinasteis”, 63. “Con sartales floridos de Aguilas estuvo bien firme la ciudad, en los jardines de los Tigres se fueron formando los príncipes Moteuczomatzin y Cahualtzin, Totoquiuhuatzin y aquel Yoyontzin. ¡Con nuestras flechas y con nuestros escudos se yergue y perdura la ciudad”, 64. “Tu Nezahualcoyotl y tu Moteuczomatzin gozad y dad placer a aquel por quien todas las cosas viven”, 101. “. . .con el divino licor florido, Moteuczomatzin a México hace volar los cuerpos embarrados de greda”. “. . .con dardos y con proyectiles adquiere sus pintados libros con el divino licor florido Moteuczomatzin”, 134. “Oid que levanto mi canto para deleitar a Moteuczoma: en buen punto y hora llegó donde están las columnas de turquesa. . .”. “. . .y el lugar que te dejaron en herencia tus abuelos Huitzilihuitl y Acamapich, llora, oh Moteuczoma, pues aún conservas su solio y su trono”, 139. “Llorando está Moteuczoma, porque tu visitas la ciudad, porque en ella visitas a tu enfermo, oh Nezahualcoyotl”. “El que da la vida te ha visitado en aflicción te ha conocido en la aflicción, oh Moteuczoma, pues tu guardas su solio y su trono”, 140. “A ti, Nezahualcoyotl y a ti, Moteuczomatzin os creó el dador de la vida, os creó nuestro padre dentro del cielo”, 141. “En la florida estera de Aguilas, con manojos de flores divinamente labradas, hace brotar su bello canto mi príncipe Moteuczoma el chichimeca. ¿No mora ya acaso en la región de la muerte y llora en la escalera de jades, a las riberas del mar divino?” “Tu morada está hecha de pétalos de esmeralda, cuyo follaje son plumas de quetzal y que abren corolas de oro, oh mi príncipe chichimeca Moteuczomatzin. ¿No mora ya acaso en la región de la muerte y llora en la escalera de jades a las riberas del mar divino?”, 155. “Tan pronto como vine a la vida, tan pronto como nací, yo el chichimeca Moteuczomatzin, mi lanza venía a perforar, yo la blandía con mi pulsera blanca”, 156. “Descansa aún, oh vecino mío, modelo de príncipes, Moteuczoma entre los árboles del cacao, donde se yergue la flor de nuestra carne: aves doradas y sonrosadas revuelan sobre el licor florido”. “Canta, oh chichimeca Moteuczomatzin verde esmeralda, libro cubierto de pinturas es tu corazón: aves doradas y sonrosadas revuelan sobre el licor florido, 157.

## MOCTEZUMA II



*Anales de Cuauhtitlan.* “Moteucōmatzin II”. Se entronizó en Tenochtitlan en el año 11 acatl 1503, a la muerte del rey Ahuiztotzin. § 208. Tras de matar al señor de Xiuhtlan, fueron a informárselo Maxtlaltzin el Tico-cyahuaacatl, y Tzonmolcatl, de Tequixquahuac; les mandó regalar “ungüento de trementina y orejeras, embijadas todas al uso mexicano”, a la usanza de los mexicanos valientes. § 212. En el año 3 tecpatl 1508, reinando él en Tenochtitlan y Aztatzontzin en Cuauhtitlan, fué el reparto de tierras, en Tehuilloyocan, a los nobles mexicanos de Tenochtitlan y de Tlatilolco, así como a los nobles de Cuauhtitlan: a Tzihuacpopocatzin le dieron el Tlatilolcatlalli, en la sierra de Tehuilloyocan; a Techoatlaltzin, la sementera del Atzaqualpan, que fuera del señor de Itztapallapan; y a Tochiuitzin, de Mexicatzinco, tierras situadas también en esta sementera; y a la corte se aplicó la tierra de Macuiltzinco. § 214. En el año 6 Acatl 1511 fué una hija suya a casarse a Colhuacan: no se da su nombre ni con quién se casó. § 215. En el año 7 Tecpatl 1512, otra hija suya fué a casarse a Cuauhtitlan, se la dió al rey Aztatzontzin. § 216. En el año 12 Calli 1517 mandó matar con los cuitlahuacas, a Tzompanteuctli de Cuitlahuac, con todos sus hijos, porque le contrarió en su designio de hacer de oro macizo, y por dentro de chalchihuites y plumas ricas de quetzalli, “la cara de Huitzilopochtli”, pronosticándole además el final de su dominio; por ello se dijo que Tzompanteuctli equivalía a nahualteuctin, es decir, nigromante. § 218. Se había amancebado con la hermana mayor de los huexotzincas que habían entrado a México en el año 10 Acatl: Xayacamachan, Ixtehueyo, Miztliyma, Tezcatlpopoca, e Yauhquemepotonqui; y cuando se quisieron ir en el año 13 Tochtli 1518, tras tres años de permanencia, les mandó espiar, esperar en Amaquemecan y les mataron en el Quauhtechcac. § 220. Era rey de Tenochtitlan. § 232. Se asentó como señor a la muerte de Ahuiztotzin; reinó por “diez y ocho años y medio”; venció y tomó estos pueblos: Achiyotlan, Çoçollan, Teuhtepec, Nocheztlan, Tototepec, Tlanitztlan, Çoltepec, Icpatepec, Izquioxchitepec, Quiyauhtepec, Chichihualtatacallan, Texotlan, Piyatzlan, Ollan, Huitztlan, Tzinacatlan, Tlatlayan, Yancuitlan, Xicotepec, Toztepec, Micquetlan, Huexollotlan, Tliltepec, Nopallan, Tlalcoçauhtitlan, Texopan, Itzyoyocan, Caltepec, Panco, Tlochiyauhtzinco, Teochiyappa, Tlachiquiyauhco, Malinaltepec, Quimichtepec, Çentzontepc, Quetzaltepec, Cuezcomayxtlahuacan, Çacatepec, Xallapan, Çaltianquico, Yolloxonecuillan, Itzcuintepec e Itztitlan. § 242. En su tiempo “vinieron los españoles aquí por vez primera”, que llegaron al lugar llamado Chalchiuhcuyecan; luego que lo supieron, sus enviados, los cuetlaxtlantlaca y su gobernador Pinotl, fueron a ver a los cristianos, a los que tomaron por dioses; cuando los cristianos supieron que él era el rey, le enviaron mensajeros con sus presentes, que transportaron los encargados de los tributos: Pinotl, Tentli y Cuitlalpitoc. El presente fué: un “xayo” verde, dos “capatli”, una negra y otra carmesí, dos pares de “çapatoz”, un “cuchillo”, un “sombrero” una “gorra”, un “pañó”, una “taça” y algunas cuentas de rezar. § 243.

*Anales de Tlatelolco.* “Moteuhçoma II”. Rey de Tenochtitlan desde 10 Tochtli, sucesor de Auitzotzin. § 65. A los 16 años de su gobierno llegan los castellanos. § 66. Sus conquistas. § 67. Gobernaba 18 años cuando vinieron los españoles en el año 1 Acatl. § 68. Rey de Tenochtitlan desde el año 10 Tochtli. § 283. Menciones. § 289, 292, 298. Muere el año 2 Tecpatl. § 302. Hijos: Axayaca y Xoxopeualoc. § 308.

*Torquemada I.* “Motecuçuma II”. Hijo de Axayacatl que después sería un gran emperador mexicano, 161. Durante el quinto año del reinado de Ahuiztotl, tuvo éste una guerra contra Quauhtla, en donde se distinguió por su valor Motecuçuma, quien sería después el gran monarca que gobernaba a la llegada de Fernando Cortés. En esta guerra Motecuçuma hizo muchos prisioneros y los llevó para sacrificarlos.

Por ser menor de edad, a la muerte de Ahuitzotl, subió al trono primero su hermano Tetzcatzin, 187. Se dice que Motecuhçuma fué enterado por un hechicero de los pronósticos que para el futuro observaba Neçahualpilli en las estrellas, de que hombres blancos y barbados, llegarían con armas nunca vistas del lado donde nace el sol, y junto con Neçahualpilli pensarón recibir bien a los extranjeros cuando llegaran. Motecuhçuma cuando oyó esto no quiso darle crédito, 188. Era hijo del gran emperador Axayacatl y durante su reinado fué cuando llegaron los españoles a estas sus tierras, 193. Era también sobrino de los reyes Ahuitzotl y Tiçoc sus antecesores, y muerto Ahuitzotl, los mexicanos eligieron a Motecuhçuma como rey, pues era tan serio y juicioso que aún antes de ser rey era muy temido y se cuenta que los dioses hablaban con él. Cuando murió Ahuitzotl se encontraba en la provincia matlalcinga de donde acudió como elector al Consejo, y ahí fué nombrado rey, después de lo cual se dirigió al templo donde lo fueron a sacar, y llegaron para coronarlo Neçahualpilli, rey de Tetzcuco y Totoqui-huatzin de Tlacupan. El primero pronunció la oración que en estos casos se acostumbra, 194. Fué tan emotiva esta pieza oratoria, que Motecuhçuma no pudo contener las lágrimas las cuales no le dejaban articular palabra. Agradeció a Neçahualpilli las palabras que le dirigió. Una vez coronado, marchó a someter a Atlixco que estaba en rebeldía, llevando consigo la flor de los caballeros mexicanos entre los que iban Cuitlahuatzin, Pinahuitzin, y Çeçepaticatzin, hermanos suyos e hijos de Axayacatl; también fueron Ymaclacuiyatzin y Tepehuatzin, sobrinos de Motecuhçuma e hijos de Tiçoc. De esta guerra se obtuvieron muchos prisioneros a los que sacrificaron; entre ellos estaban: Huitzilhuitzin, Xalmich y Quatacihuatl. Al regresar Motecuhçuma de esta campaña, se dice que había cambiado mucho su carácter, 195. Comenzó luego a mostrar las grandezas de su corazón y mandó que sólo los señores ricos sirviesen en su palacio, y no los plebeyos que no tenían de qué vivir. Como apreciaban mucho a uno de sus capitanes llamado Tlilxuchitl le hizo señor del pueblo de Tlachauco. El segundo año de su reinado hubo eclipse de sol, por lo que los mexicanos estuvieron muy asustados; después de este fenómeno, murió el señor Huitçilatçin de Huitçilopuchco. Ese año Motecuhçuma envió un gran presente a Malinal, señor de Tlachquiauhco, para que por ello le diese un árbol famoso por sus flores y su olor, pero como Malinal no le conociese, preguntó a los mensajeros quién era, y al enterarse de que era rey mexicano, contestó que no le daría sus flores, por ser enemigo suyo y que supiera que sus linderos llegaban hasta el volcán que humeaba, 196. Enterado de la contestación de Malinal, Motecuhçuma se enojó mucho y preparó un ejército que derrotó a Malinal, dándole muerte. Así se hizo señor no sólo de sus flores, sino de toda su provincia. La guerra no hacía olvidar a Motecuhçuma su religión, construyendo para ella numerosos templos. Al tercer año de su gobierno tuvo guerra contra los tlaxcaltecas porque los huexotzingas le pidieron ayuda para arrojar de su territorio a los tlaxcaltecas; la guerra con estos últimos no era nueva para él, y en unión de los huexotzingas lo venció, 197. Antes de ser emperador mexicano Motecuhçuma segundo, los tetzcucanos no querían considerarse sus vasallos públicamente y sólo mandaban una especie de tributo en oro y otras cosas, sin que nadie lo supiese, 199. Al año de su reinado había logrado ser emperador de casi todas las tierras de este Nuevo Mundo, y sólo sentía no haber podido someter a Tlaxcalla; por esto, mandó que todas las provincias sujetas a él hicieran guerra a Tlaxcalla un día determinado. Esta provincia (Tlaxcala) estaba dividida en cuatro regiones o cabeceras y en cada una de ellas había un gobernador; en Ocotelolco Taxixcatzin; en Tiçatla Xicotencatl; en Quiahuiztlan Teohuayyacatzin; y en Tepeticpac Tlehuexolotzin. Cuando Tecayahuatzin, señor de Huexotzingo, se enteró de que Motecuhçuma había dado órdenes para pelear contra Tlaxcala, se alió a los cholultecas para sobornar al pueblo de Hueyotlipan y hacer la guerra a Tlaxcala, 200. Tuvo noticia Motechuhçuma del peligro en que los huexotzingas se encontraban pues habían sido sitiados en la Sierra Nevada; entonces formó un ejército a cuyo frente puso a su hijo Tlachahuepantzin, el que murió en esa guerra, 201. Al saber la muerte de

su hijo Tlachahuepantzin y de la victoria de los tlaxcaltecas, determinó asolar Tlaxcala y mandó mensajeros a todos sus dominios para que se preparasen a la guerra. El día señalado acudieron todos sobre Tlaxcala a la cual cercaron pero no fué vencida, 202.

Para que Motecuhçuma no volviera a tomarlos desprevenidos, los tlaxcaltecas se apresuraron a fortificar su ciudad y ahondaron más los pozos que la rodeaban. El cuarto año del reinado de Motecuhçuma tuvieron una sequía tan grande los mexicanos, que perecieron muchos de ellos, cosa que el emperador trataba de remediar ayudando a cuantos podía y abasteciéndolos, pero la situación era grave y entonces dió permiso para que el que quisiese se alejara de México a buscar su sustento, 203. Pasada el hambre, volvieron los mexicanos a gozar de abundancia, y Moctecuhçuma, complacido, continuó las guerras contra sus enemigos, 204. Este rey era muy respetado y querido en todos sus dominios, se le adoraba casi como a un dios, ante él sólo se presentaban descalzos y con la mirada baja; tenía secretarios que respondían por él pues nunca hablaba a nadie. Era siempre llevado en andas y caminaba sólo sobre alfombras ricas. Se esforzaba siempre porque sus leyes fueran cumplidas y se castigara al que las violara, 205. Concedió asistencia y protección a aquellos seres que ya no podían valerse por sí mismos. Al quinto año de su reinado mandó construir un gran caño para traer agua potable a México, y fortificó la calzada por donde venía. En su tiempo cayó un rayo sobre un Cu de Tlatelulco y no sabiendo los de esa región de qué provenía, pensaron que era hechizo de los tlaxcaltecas; al saberlo Motecuhçuma, que comprendió que no era efecto de hechizo alguno, reprendió a los tlatelolcas duramente y ordenó que nunca se llegaran a México y menos a su palacio, 207. Texacan, gobernador de una región de Tehuantepec, dió aviso a Moctecuhçuma de la muerte que los mixtecas (al mando de Nahuixochitl, señor de Tçoçolan, dieron a los mexicanos de la guarnición de Huaxyacac. Un ejército fué enviado inmediatamente para vengar la ofensa, 208. Una embajada de huexotzingas llegó ante Motecuhçuma para notificarle las diferencias que habían tenido con los cholultecas y que éstos habían quemado su pueblo. El emperador pensó que sería bueno consultar el caso con los reyes de Tlacupa y Tezcoco; se enviaron mensajeros a Cholula para averiguar la verdad, y al saberse que era una mentira urdida por los huexotzingas, se formó un ejército que marchó contra ellos, 209. Para salvarse de la ira de los reyes tripartitas, los huexotzingas dijeron que era mentira lo relatado por los mensajeros Tolimpanecatl y Tzoncutzli, y los sacrificaron cortándoles las narices y orejas. El sexto año del reinado de Motecuhçumá fueron los tres reyes a atacar a Atlixco en cuya campaña perecieron mexicanos muy ilustres como Atlixcatzin, Huitzilihuitzin, Ixtlilcuechahuatzin, Xihuitltemoctzin, Cecetzin, Tezcatzin, Tepolomitzin y otros; los mexicanos perdieron la batalla. También se atacó a Tecuhtepec de donde Moctecuhçuma hizo sacrificar muchos prisioneros. Después hubo un eclipse de sol y trece años más tarde murió Motecuhçuma derribándose con él la grandeza del Imperio Mexicano, bajo el poder de los españoles que entraron a México, 210. Cuitlahuatzin, hermano de Moctecuhçuma, se distinguió en la guerra que se hizo a Quauhquechollan, 211. Cuando supo que Neçahualpilli había leído en el cielo amenazas para sus reinos, lo mandó llamar a México para discutir las causas de “aquella señal vista”. Neçahualpilli vino olvidando las diferencias que ambos habían tenido con la muerte de Huexotzincatzin y llegó a la conclusión de que la señal vista en el cielo pronosticaba cambios de gobierno y venida de otras gentes. “Que por aquellas partes habían de entrar en la tierra y procurar hacerse señores de ella”; dado ésto, ambos perderían sus reinos. Para probar lo mucho que estimaba sus dominios Neçahualpilli, los apostó a Motecuhçuma en un juego de “gallipavos”. Los dos primeros puntos los ganó el rey de México y los tres últimos Neçahualpilli, quien dijo que hubiera preferido entregar su reino a Motecuhçuma en vez de a las gentes extranjeras que habían de venir. En seguida fueron al palacio a comer y después se encerraron en una sala a discutir problemas, 212 de donde nació la fábula de que los dos reyes hicieron un viaje a los reinos de sus antepasados, en donde fueron muy bien recibidos;



porque Neçahualpilli les dijo que era descendiente de Xolotl, les ofrecieron un vino. Más tarde Motecuhçuma consultó a un mago de mucho renombre, con la esperanza de que éste lo sacara de la aflicción en que lo había puesto Neçahualpilli con sus predicciones, pero como el mago le mandó decir lo mismo, Motecuhçuma ordenó que le derribasen su casa, debajo de la cual murió el mago. En el año noveno del reinado de Motecuhçuma, continuaron las guerras sin interrupción, a pesar de las predicciones; se distinguieron valientes capitanes, 213. Motecuhçuma envió a sus recaudadores a la provincia de Cuatlachtla a recoger los impuestos; ahí los matan, hecho con el cual menospreciaban en grande la persona del emperador, quien no castigó a los culpables por la preocupación de las predicciones de los magos, 214. Por este tiempo, Motecuhçuma hizo traer una gran piedra de sacrificios que substituyese a la antigua que le parecía pequeña; la trajeron de un lugar cercano a Coyohuacan, colocándola en el templo de Huitzilopuchtlí; numerosos prisioneros murieron en la inauguración, a la que asistieron numerosos señores del imperio, siendo una fiesta con gran esplendor, ya que se festejaba el décimo año de su reinado; con este motivo hizo numerosos regalos. Hizo también el templo de Tlamatçingo, ayudado por los de Quauhquiahuac y Mixcohuatpetl. Construyó la casa de Quauhxicali. En ese mismo año pelearon contra los de Tlachquiauhco destruyéndolos y haciendo prisionero a su señor Malinal, 215. En aquellos tiempos que eran los últimos de este Imperio Mexicano, Motecuhçuma llegó a ser muy gran señor de la tierra; quiso conquistar a los de Nicaragua, pero éstos lo vencieron, entonces los mexicanos fingieron hacer la paz y después a traición los hicieron sus prisioneros, haciéndose dueños de esa provincia, 218. Desde que este rey comenzó a hacer la guerra a los de Tlaxcallan, en los primeros años de su reinado, estas luchas tuvieron por objeto ejercitar a su gente en la guerra y obtener cautivos para los sacrificios; así estas dos naciones fueron enemigas y cuando vinieron los españoles, los tlaxcaltecas les ayudaron a ir contra Motecuhçuma, 219. En una de las guerras que sostuvo contra los tlaxcaltecas, cayó en su poder un valeroso capitán llamado Tlahuicole, al que trajeron enjaulado y así lo presentaron ante el emperador Motecuhçuma quien lo puso en libertad, cosa que no aceptó el tlaxcalteca; entonces, Motecuhçuma lo nombra capitán general del ejército que pelearía contra los de Michoacan a quienes vence, regresando triunfante a México; Motecuhçuma le ofrece otra vez la libertad pero Tlahuicole no la acepta y es sacrificado junto con su mujer, 220, 221. Motecuhçuma era tío de Cacama, quien estaba disputándose el trono con Ixtlilxochitl, su hermano el cual dijo que el señorío de Tezcoco pertenecería a quien tuviera más valor y que no se atreviera Motecuhçuma a mezclarse en sus asuntos. Cacama se queja ante el emperador mexicano quien lo tranquiliza ofreciéndole ayuda; además, le dice que por precaución lleve a México los tesoros de su padre Nezahualpilli y que trate de atraer a su hermano por la buena, 223. Cacama va a México y estando allí le pide permiso a su tío Motecuhçuma para regresar a Tezcoco, acompañado de un ejército y de su tío Cuitlahuac, señor de Ixtapalapa, 224. Ixtlilxuchitl se levanta en armas y llega con sus ejércitos muy cerca de México, para hacer que su tío Motecuhçuma salga a pelear, pero este monarca no salía a las batallas, sino que enviaba a valerosos capitanes, 225. Ixtlilxuchitl relata que habiendo pedido consejo su padre a Motecuhçuma, éste le respondió que como él era el rey de los reyes, sólo él podría arreglar los negocios, haciendo por lo tanto un desprecio a Nezahualpilli, 226. Motecuhçuma mandó que trataran bien a los huexotzincas, que no se les hiciera daño alguno. Los tlaxcaltecas provocaron una guerra muy sangrienta, 227. En el año décimo quinto de su reinado atacaron a la provincia de Centzontepec, a la cual asolaron y destruyeron, cautivando a sus moradores. Los años siguientes de su reinado, los ocupó en guerras, y el décimo noveno fué cuando llegaron los españoles. Torquemada cita a Sahagún diciendo que era tal la grandeza de este rey, que casi se quiso parecer a Nabucodonosor en la soberbia, y que si no se hizo adorar como Dios, al menos se hizo reverenciar como hombre, 228. Era tan gran príncipe y señor, que todo lo

que tenía para su servicio era real y digno de tan gran señor; en su palacio real había tres mil mujeres entre señoras, criadas y esclavas, 230. Los señores con sus armas estaban en los terraplenes sin entrar donde estaba el gran Motecuhçuma. Bajo su imperio tenía treinta y seis mil vasallos, personas prominentes y de cargos, 231. Motecuhçuma era un gran monarca, 232. Tenía en su palacio una pieza llamada Tlillan Calmecac, que quiere decir sala negra, 235. Sentía mucho la llegada de los españoles ya que sabía que traía poca gente y trató de alejarlos por medio de regalos y poniéndoles temores, 236. Al iniciar su reinado casó a su hermana Papan con el señor de Tlatelulco. Se cuenta que esta señora sufrió un síncope y fué enterrada con pena, por su hermano; salió del sepulcro al día siguiente y mandó traer a Neçahualpilli y a Motecuhçuma para anunciarles que había estado en otro mundo y sabía que hombres que vendrían del mar traerían una nueva fe y reinarían en los dominios de sus antepasados. Motecuhçuma se impresionó mucho por esto y no volvió a ver a su hermana, 237-239. A la muerte de Motecuhçuma, fué electo emperador su hermano Cuitlahuatzin, señor de Itztapalapan, 287, 288. Fundó sus casas en el barrio de Tenuchtitlan, 293. Sus casas eran muy lujosas, tenía su oratorio particular “chapado con planchas de oro y plata”, 296. Tenía una casa especial para aves donde las cuidaban muy bien con el objeto de utilizar sus plumas, 297. En el lugar donde estuvo la “casa de recreación y estanque de aves de volatería”, se situó el convento de San Francisco, 303. Al saber que Cortés se dirige a su territorio, le envía regalos, y cuando llega a México, lo recibe con cariño. Es muerto Motecuhçuma, 344. El gobernador de Motecuhçuma en Alvarado, ordenó que se hicieran regalos a los españoles, 354. Cuando sus gobernadores y capitanes se enteraron de que Cortés y sus hombres estaban en San Juan de Ulúa, decidieron avisarle a su señor Motecuhçuma, 377. Al llegar las naves de Cortés a San Juan de Ulúa, algunos indios se acercaron en canoas diciendo que eran mexicanos, del reino de Motecuhçuma, por esto, los dejaron subir a las naves en donde hicieron trueque de sus ropas por cuentas de colores. Se despidieron de los españoles y fueron presurosos a comunicarle a su señor Motecuhçuma lo visto por ellos, 378, quien les ordenó que guardaran estos acontecimientos como secreto y fueran a descansar, mientras él acordaba lo que debía hacerse. Quedó solo, meditando en lo que su adivino y su hermana Papan le habían augurado sobre la suerte de sus reinos. Mandó llamar a sus consejeros que eran Cacama, de Tetzcuco; Cuitlahuatzin de Itztapalapan; Cihuacohuatl Tlilpotonqui; Tlacochealcatl Quapiatzin; Tizoc; Yaoacatl, Quetzalatzin, Huitznahuacatl, Tlaylotlac y Ecatemtiltzin; los que determinaron enviar regalos a los recién llegados por medio de mensajeros que eran Yohualychan, Tepuztecatl, Tizahua y Huehuetecatl y Hueycamecatleca, 379. Al recibir noticias de la segunda armada española (la de Cortés) Motecuhçuma confirma su creencia en que es Quetzalcohuatl que viene por su reino. También hace alusión a los pronósticos de Papan su hermana, señora de Tlatelolco. Motecuhçuma dió de sus tesoros el regalo que envió a Cortés y recomendó a sus mensajeros que fuesen a toda prisa a entregarlo y le dejaran a su Señor que su teniente Motecuhçuma, que guardaba su reino, se lo enviaba. Al llegar los mensajeros a la costa, se dirigieron en canoas a la “capitana” donde flotaba un estandarte, dieron a entender que buscaban a su dios Quetzalcohuatl para lo cual se preparó Cortés a fungir como tal personaje y recibió las ofrendas que le hicieron, 382. Los embajadores de Motecuhçuma fueron alojados en el barco, pero al día siguiente se les invitó por varios modos a luchar, cosa que ellos rehusaron por no tener esa orden de su emperador, 383. Los soldados de Cortés atemorizaron a los enviados de Motecuhçuma para que le notificasen a éste el poder de los castellanos. Partieron presurosos y con temor y el debido silencio, llevaron estas noticias a Motecuhçuma, 384. Una vez llegados al palacio, se les ordenó que pasaran a la sala de Judicatura donde Motecuhçuma trataba los asuntos de mucha importancia, 385. Después de bañar a los embajadores con sangre de los sacrificados, Motecuhçuma se sentó y se dispuso a oírlos. Mucho se admiró de las noticias alarmándose por ellas. Los indios

de la costa y de Sacrificios enviaron canoas a las embarcaciones de Cortés por orden de Motecuhçuma, 386 quien envió a un ministro suyo llamado Cuitlalpitoc, el sábado víspera de Pascua, a que le llevara comida y regalos a Cortés. También fué el principal gobernador de Motecuhçuma en la costa, Teuhtlitle a quien manifestó Cortés su deseo de visitar a Motecuhçuma, 387, Teuhtlille tenía orden de llevar pintores para que dibujaran cómo eran los extranjeros, encargo que cumplió, 388. Motecuhçuma, al ver los dibujos que sus pintores hicieron, se asustó mucho, pensó que Cortés solamente quería oro y le envió otro presente más rico creyendo que con esto se alejaría. Teuhtlille fué el encargado de llevar esta segunda misiva, entregando a Cortés los obsequios de su señor, 389. Las riquezas que Motecuhçuma envió a Cortés, despertaron a éste la codicia, 390. Motecuhçuma estaba temeroso y buscaba medios para que los castellanos se alejaran, 391. Su mismo temor le impidió atacar a Cortés aún en circunstancias favorables, 392. Los embajadores de Cempoala declararon que estaban sujetos a Motecuhçuma por la fuerza, que le pagaban tributo y que luchaban por deshacerse de su tiranía. Esto agradó mucho a Cortés, 393. Cempoala y otros pueblos eran enemigos de Motecuhçuma, 394. Cuando Cortés conversó con el cacique de Cempoala, se interesó por saber detalles minuciosos del reino de Motecuhçuma, enterándose de que su territorio era grande y poderoso recogiendo Motecuhçuma impuestos de sus súbditos, 399. El señor de Chiahuitztlan era de los tributarios de Motecuhçuma y junto con el cacique de Cempoala manifestó a Cortés el temor que tenía de lo que hiciese Motecuhçuma al saber que habían hospedado en sus tierras a los extranjeros. En este momento, llegaron los recaudadores de Motecuhçuma quienes iban a averiguar por qué, sin licencia de su señor, se había alojado a los extranjeros, pena que había de pagarse con sacrificios humanos, 400. Cortés mandó a los señores de Cempoala y de Chiahuitztlan que no pagaran más tributo a Motecuhçuma y que encarcelara a sus recaudadores. Después, mandó que sus soldados castellanos los libertaran y llevaran a su presencia para decirles que él y los suyos eran amigos de Motecuhçuma y que los libertarían de los totonacos, 401. Los caciques de la costa, estaban empeñados en sublevarse contra Motecuhçuma, Cortés les dijo que reflexionaran porque el rey era poderoso, pero que si insistían en pelear, contarán con él como su capitán. Esto entusiasmó mucho a los totonacos a pesar del temor que le tenían a Motecuhçuma, 402. Los totonacas acabaron con los recaudadores de Motecuhçuma y declararon guerra abierta a este monarca que era temido, pero no adorado, 403. “Permitió Dios... que el Santo Evangelio de Dios entrase y creciese y el demonio se desterrase quitando la vida y reino a Motecuhçuma...”, 404. La gente totonaca estaba pues, en armas contra Motecuhçuma por un ardid de Cortés y cuando éste se disponía a la fundación de la Villa Rica, llegaron dos sobrinos de Motecuhçuma con una comitiva, llevando regalos en agradecimiento de que Cortés había salvado a sus recaudadores de las manos de los totonacos, 405. Esta embajada notificó a Cortés que Motecuhçuma no osaría enviar sus ejércitos contra los españoles. Pronto corrió el rumor de que Motecuhçuma tenía miedo a Cortés, 406. Cuando Cortés interrogó a Olintetl sobre la grandeza de Motecuhçuma, aquel le dijo que era un señor muy poderoso, 412. En Xocotla, señorío de Olintetl, Motecuhçuma tenía cinco mil soldados de guarnición con lo que Cortés confirmó la grandeza de este rey. Las gentes de Motecuhçuma se admiraron de que Olintetl no regalase nada a Cortés, siendo éste un dios, 413. Los cempoaltecas recomendaron a Cortés que no pasara por territorio de Cholula porque eran confederados de Motecuhçuma, que siguiera el camino de Tlaxcalla porque esta provincia era amiga de los cempoaltecas y de Olintetl, y que los tlaxcaltecas eran belicosos y a menudo guerreaban contra Motecuhçuma, 414. Los tlaxcaltecas se regocijaron de que los españoles fueran enemigos de Motecuhçuma, 415. Motecuhçuma, atemorizado porque los españoles habían derribado ídolos en Tabasco, reunió a su consejo de hechiceros recomendándoles que por medio de su magia, alejasen a los extranjeros, 417. Los hechiceros fracasaron en sus intentos y comunicaron a su señor Motecuhçuma lo ocurrido. Enteróse éste de

que también venían dioses negros y ordenó que a todos se les atendiera bien, 418. Al entrar a Tlaxcalla, los españoles vieron que los hechiceros de Motecuhçuma habían puesto en un bosque muchos hilos y papeles enredados en los árboles, creyendo que con esto no pasarían, 419. Motecuhçuma destruyó la provincia de Cueltlaxtla, por lo que, a la llegada de Cortés, éste la encontró desierta, 420. Algunos prisioneros que tomó Cortés en la batalla de Tlaxcala, le dijeron que habían peleado contra él porque creían que era amigo de Motecuhçuma y enemigo de ellos. Esta lucha contra los tlaxcaltecas había de dar fama a los españoles no solamente con Motecuhçuma, sino en “todo aquel orbe”, 423. Motecuhçuma, desengañado ya de la divinidad de los españoles y sabiendo que eran hombres, reunió su consejo en el que figuraban Cacama y Cuitlahuac, 429. Sabiendo que Cortés marchaba a México y había obtenido la alianza de Ixtlilxuchitl, que estaba en enemistad de Cacama su hermano; Motecuhçuma trató de alejar al castellano por medio de regalos y siguiendo los consejos de Cuitlahuac, envió una nueva embajada diciendo que los caminos eran malos y peligrosos, 430, y que él reconocería al rey de Castilla y le daría tributo. Los tlaxcaltecas, por medio de Xicotencatl el mozo, pidieron a Cortés hacer una alianza contra Motecuhçuma para que los defendiera de ese tirano, 431-432. Motecuhçuma, por su parte, envió mensajeros a decir a los españoles que debían cuidarse de los tlaxcaltecas porque eran gente muy falsa, 433. Cortés informó en Tlaxcala del estado del imperio de Motecuhçuma, quien se asustó mucho al saber la alianza de los españoles con los tlaxcaltecas y trató de sacarlos de ahí ofreciéndoles en Chollula mejor atención; a esto se oponían los tlaxcaltecas, 435. Viendo Cortés que los embajadores de Motecuhçuma trataban de convencerlo de que dejaran Tlaxcala, acordó pasar por Cholula dejando hecha amistad con Tlaxcala y Huexotzinco quienes sentían su pérdida y temían que Motecuhçuma le hiciera daño, 437. A la llegada de Cortés a Chollula, fué recibido por tres señores de parte de Motecuhçuma. Pasado un tiempo, estos embajadores ya no visitaban con frecuencia a Cortés, el cual, sabiendo que le preparaban la guerra les dijo que su Dios era capaz de vencer a los ejércitos de Motecuhçuma; éste envió regalos al capitán mayor de Chollula, para que matase a los castellanos, 438. Cuando Cortés interrogó a los cholultecas sobre el origen de su ataque, ellos manifestaron que era por orden de Motecuhçuma. Después de la matanza que Cortés hizo en Chollula, un sacerdote exclamó que algún día Motecuhçuma vengaría esa ofensa, 440. El emperador, al enterarse de la matanza de Cholula, hacía cuanto podía porque Cortés no llegase a su ciudad, 441. Cortés se mostró muy enojado con Motecuhçuma porque se decía su amigo y trataba de matarlo; se le comunicó esto a Motecuhçuma quien envió nuevos regalos a los castellanos, ayunó y oró durante ocho días para obtener el favor de sus dioses y que Cortés no entrara a México, 442. En Huexotzinco trataron bien a los españoles aún cuando no abundaron los regalos porque Motecuhçuma los tenía muy oprimidos. La gente de Motecuhçuma dió bien de cenar a Cortés y le obsequió algunas mujeres, 443. Motecuhçuma y Cacama acordaron enviar a Cohuacotzin a preparar los festejos para recibir a los españoles en Tetzcuco. Se alegró mucho al saber que los hermanos Cohuacotzin e Ixtlilxuchitl se habían reconciliado. Reunió nuevamente su consejo para acordar lo que había de hacerse a la llegada de los españoles, 444. Se inclinó a la opinión de Cacama que consistía en recibir dignamente a los españoles y ordenó a este señor que partiera con gente a recibirlos. A Cuitlahuatzin le ordenó que se fuera a su pueblo de Itzapalapan y ahí esperase a los castellanos, tratándolos bien. Motecuhçuma fué informado por sus mensajeros de que los españoles no querían hacerle daño, antes bien, estaban temerosos de él. Sin embargo, el rey no estaba conforme, y para asegurarse de las intenciones de Cortés, envió a un criado muy parecido a él, llamado Tzihuacpopoca, a que recibiera a los españoles, como si fuera Motecuhçuma, y pronto salió este emisario con una comitiva muy suntuosa. Fué recibido con mucho gozo por Cortés quien estaba enterado de que no era el emperador en persona, 445, pero para asegurarse, preguntó a los

tlaxcaltecas y cempoaltecas, que quién era ese señor, a lo que éstos respondieron que era un vasallo de Motecuhçuma y se llamaba Tzihuacpopoca, cosa que disgustó a Cortés y mostró enojo por el engaño. El supuesto rey regresó avergonzado a comunicar a Motecuhçuma lo ocurrido, lo que causó más miedo al emperador, quien reunió a los más sabios hechiceros para que inquiriesen a los dioses y lo protegieran, 446. Van los hechiceros de Motecuhçuma a entorpecer el camino de Cortés, pero se les aparece Tezcatlipuca y les dice que la ciudad sería destruida y quemada; llevan esta noticia a su Señor quien se aflige mucho y sufre un desmayo, pero se repone luego y decide luchar, lamentándose del desamparo de sus dioses y la suerte que espera a los ancianos, niños y mujeres de su pueblo, 447. En Chalco y las poblaciones por las que pasaban los españoles, se les notificaba de la tiranía que sufrían de los mexicanos, y Cortés prometió liberarlos del poder de Motecuhçuma. En Ayotzinco, Cortés es recibido por Cacamatzin quien disculpa a Motecuhçuma de no haber ido por estar enfermo, 448. Motecuhçuma no cesaba de impedir la entrada de Cortés, 449. Uno de los tributos más preciados por Motecuhçuma, era la sal de Ixtapalapan, ya que le servía para salar las carnes que comía. Motecuhçuma salió a recibir a Cortés en el “hoy puente de la hermita de San Anton... con un rico palio de pluma verde y oro...”. Lleváble de los brazos, Cuitlahuac, su hermano, y otro señor; nadie osaba levantar los ojos para ver al monarca, quien iba por media calle y los demás detrás de él. Cortés obsequió a Motecuhçuma un collar, “. . . inclinóse algo Motecuhçuma, mostrando con real magestad, que recibía el presente. . .”; a su vez, el emperador mexicano obsequió a Cortés otro collar, cosa que maravilló mucho a los indígenas porque a nadie le había hecho tal honor. Motecuhçuma lleva de la mano a Cortés, hospedándolo en la casa de su padre Axayacatzin, 451. Una vez que hubieron comido y reposado, Motecuhçuma y Cortés se sentaron en presencia de los principales mexicanos y españoles y Motecuhçuma hizo muchos regalos a Cortés y le dió la bienvenida por lenguas de Aguilar y Marina, 452. Regaló también a cada capitán principal, valiosos objetos. Sin embargo, Motecuhçuma consultaba a sus hechiceros y trataba de matar a los españoles. Cortés le pidió licencia para visitar el templo mayor, a lo que respondió Motecuhçuma que se lo permitiría siempre que no ofendiera a sus dioses, 454. Entre tanto, el castellano Juan de Escalante había sido muerto en una batalla entre totonacos y recaudadores de Motecuhçuma, su cabeza fué llevada a presencia de Motecuhçuma quien ordenó no se ofreciera en el templo de México sino en alguno de fuera. El emperador mexicano estaba impresionado del valor de los españoles, ya que siendo tan pocos, no habían sido vencidos en las batallas, 455. Cortés, al enterarse de la muerte de Escalante, decidió apoderarse de la persona de Motecuhçuma, cosa que los suyos juzgaban “negocio atrevido y dificultoso, según el estado de las cosas y la potencia de aquel gran príncipe. . .”; los españoles se daban cuenta del peligro que corrían dadas las intenciones no benévolas de Motecuhçuma, 456. Se opinaba que debía aprehenderse a Motecuhçuma y sacarlo de México, otros pensaban que sería mejor guardarlo con ellos. Motecuhçuma regaló a Cortés una hija suya para que se casase con ella, 457. Cortés convenció a Motecuhçuma que viviera con ellos, cosa que después de muchos razonamientos aceptó el emperador, diciendo a su pueblo que no se inquietara, que se mostrara alegre, 458. Motecuhçuma justificaba su estancia en el alojamiento de los españoles, diciendo que quería mostrarles que era buen amigo; despachaba los asuntos del reino, era servido por los criados de su palacio y parecía contento. Su sobrino Cacama, al ver a Motecuhçuma prisionero, decidió juntar soldados para libertarle. Todos los españoles se mostraban muy atentos con Motecuhçuma, 459, quien salía de la casa al templo, a caza y a diversiones acompañado de soldados y regresaba siempre a dormir con los castellanos. Motecuhçuma, al advertir que habían descubierto los tesoros reales los castellanos, les dijo que tomaran lo que quisiesen, menos las plumas y objetos que no eran de oro, que si querían más, él se los daría; regaló entre ellos ropa y otros objetos valiosos. Tenía un cuerpo de policía que conservaba

limpia la ciudad. Cortés, mirando que había mucha servidumbre y toda la sostenía Motecuhçuma, trató de llevar silenciosamente, una parte fuera de la ciudad para que no gravara al rey; éste se maravilló de que Cortés le evitara gastos superfluos, 460. Motecuhçuma se preocupaba porque no les faltara nada a los españoles. Tenía a su pueblo tan sujeto al vasallaje, que los pobres estaban obligados a espulgarle diariamente y guardar los piojos en señal de vasallaje, ya que no podían dar tributo. Motecuhçuma se maravilló mucho de una bolsa que traía Alonso de Ojeda, y a cambio de ella le regaló muchos objetos valiosos, 461. Motecuhçuma jugaba al “bodoque” con Cortés y Pedro de Alvarado, mostrándose muy dádivo cuando perdía. Deseaba satisfacer en todo a los españoles y regaló a Cortés otra hija, a la que se trató de casar con Cristóbal de Olid. A cada instante, se le sugería a Motecuhçuma dejar la religión de sus ídolos, cosa que ofreció pensar el monarca. Un soldado español exigió a Motecuhçuma buscarse dos indios que estaban a su servicio y que habían desaparecido; por tal osadía Cortés mandó azotar al soldado, 462. Motecuhçuma tenía mucha predilección por un español apellidado Peña, al que Cortés había hecho prisionero; le rogó que lo soltara y una vez libre su amigo, el emperador le hizo muchas caricias. Viendo Cortés que seguían los sacrificios humanos, pidió a Motecuhçuma que abrazara la religión católica, a lo que el emperador contestó que aunque él quisiera, su pueblo no lo permitiría porque desde muchas generaciones antes habían sido criados en esa religión, 463. Cortés consiguió que se dijese misa en un lugar del templo y después de esta ceremonia, fué a visitar a Motecuhçuma quien se mostró muy alegre, ocultando su pesar de ver a los castellanos dominar en su reino, 464. Se quedó maravillado al ver que, después de no haber llovido en un tiempo, Cortés y los suyos pidieron devotamente a Dios que mandase agua para que los infieles creyeran en su poder. Cortés sugirió a Motecuhçuma que reuniese a su consejo para que acordaran convertirse a la fe católica, cosa que holgó mucho al rey quien hizo llamar a sus hechiceros, 465. Cortés dijo una plática al consejo de Motecuhçuma en la que trató de la omnipotencia de Dios y sus virtudes, poniendo de ejemplo que Motecuhçuma estaba en el poder por gracia de Dios y que si él quisiera, pondría varios monarcas para evitar el poderío de Motecuhçuma, 466. Después de escuchar a Cortés, ordenó Motecuhçuma que no se practicaran más sacrificios humanos, pero por otra parte, mandó que se hicieran simulados, y que el pueblo mexicano podía seguir adorando a sus ídolos; esto hacía Motecuhçuma porque no quería tener dificultades con los españoles. En esto, llegó Quauhpopoca al que reprendió duramente Motecuhçuma por haber matado a unos españoles y decir que el rey había ordenado eso, 467. Quauhpopoca, su hijo y otros señores, fueron mandados traer por Motecuhçuma para que se pusieran a las órdenes de Cortés quien enterado de que el rey sí había ordenado la muerte de los españoles, lo reprendió y puso grillos; esto entristeció mucho a Motecuhçuma, aunque después se los quitaron para mostrarle que eran sus amigos, 468, lo que alegró mucho a Motecuhçuma quien ya no quiso volver a su palacio temiendo que su pueblo le reprochara su conducta, 469. Mientras tanto, Cacama preparaba la guerra para libertar a Motecuhçuma, quien al enterarse de este complot por boca de Cortés, mandó llamar a Cacama, llevándolo a presencia de Cortés quien le dió garrote, 470. Motecuhçuma dijo siempre que él ignoraba lo que su sobrino Cacama hacía y ordenó después de muerto éste que con toda solemnidad se jurase por rey de Culhuacan a Cuicuitzcatl, hermano menor de Cacamatzin; el nuevo rey de Culhuacan, besa la mano de Motecuhçuma prometiéndole obediencia. Motecuhçuma envió a dos embajadores a Tezcuco a notificar la elección de Cuicuitzcatl, y en unión de Cortés nombró comisiones para que sirvieran de guardia a Cuicuitzcatl, acompañándolo ellos mismos hasta la puerta de México, 471. Motecuhçuma tenía una casa que era el depósito de semillas de cacao; los españoles sustrajeron algunas y esto disgustó a Cortés. Una noche, Motecuhçuma mandó llamar a Cortés por medio de Orteguilla, diciéndole que sus dioses estaban enojados porque había permitido su estancia en la ciudad tanto tiempo, que le

rogaba se marchase y tomara de sus tesoros lo que gustara, 472. Cortés manifestó a Motecuhçuma que no podría marcharse sin navíos y que le suplicaba ordenar que fuera cortada madera para poder construir sus embarcaciones y marcharse; esto alegró a Motecuhçuma quien había tomado esta decisión, por los reproches constantes de los suyos que no se explicaban que un señor tan poderoso como él se dejase dominar por tan pocos hombres como lo eran los españoles y porque veían que le aguardaba una suerte semejante a la de Quauhpopoca y Cacamatzin, y que si no expulsaba a los extranjeros, elegirían otro señor. Motecuhçuma era “de condición mudable y se arrepintió de lo hecho” y de la prisión de su sobrino Cacamatzin. Antes de que Motecuhçuma hablase a Cortés, tenía listos cien mil hombres de guerra para que si el español no aceptaba, lo echaran por la fuerza, 473. A Motecuhçuma alegró mucho el saber la llegada de Pánfilo de Narváez a Cempoalla, pues creía que Cortés se marcharía, 475. No faltó quien aconsejara a Motecuhçuma que matara a Cortés y a los suyos antes de que en unión de los recién llegados se hiciera más poderoso. Ordenó que se enviaran regalos a Pánfilo de Narváez y se le proveyera de todo, ignorando esto Cortés, 476. Al enterarse Cortés de la llegada de Narváez, se apresuró a escribirle diciéndole que él era más poderoso porque tenía prisionero a Motecuhçuma, señor de la tierra, y conocer ya la lengua y costumbres de la región, 477. Motecuhçuma fué notificado por Narváez que Cortés era hombre codicioso que estaba en México contra la voluntad del rey de Castilla, cosa que tenía muy confuso a Motecuhçuma, 478. Cortés andaba muy precavido por la presencia de Pánfilo de Narváez en Veracruz y porque sabía que Motecuhçuma veía con buenos ojos que se alejaran los españoles de sus dominios, 480. Decidió Cortés salir al encuentro de Narváez y dejar a Pedro de Alvarado con ciento cincuenta hombres para que sirvieran y escoltaran a Motecuhçuma, con quien habló antes de partir diciéndole que iba a recibir a su hermano, 481. Motecuhçuma estaba contento porque los españoles se marchaban, pero preocupábale la enemistad de Cortés y Narváez. Despidió a Cortés en la calzada de Itztapalapa y le ofreció enviar todo lo que necesitara, 482. Tan pronto como Cortés salió de la ciudad, los indígenas trataron de liberar a Motecuhçuma, y organizaron su fiesta anual Toxcatl, en donde pensaban acabar con los invasores, pero éstos cuidaban mucho la persona del emperador, 489, el cual quedó bien vigilado mientras Pedro de Alvarado fué al templo a presenciar las fiestas; los españoles atacan a los indígenas matándolos y despojándolos de sus joyas; el combate dura todo el día y en la noche los españoles se refugian en el palacio donde estaba Motecuhçuma; ahí son atacados por los indígenas con tal furia que si Motecuhçuma no les hubiera ordenado que se retiraran, hubieran acabado con los españoles, 490. Motecuhçuma, al recibir la noticia del triunfo que Cortés había obtenido sobre Pánfilo de Narváez, “no recibió pesar pero disimuló el gusto”. Cortés fué notificado de lo ocurrido en México y de que habían matado a Peña, el amigo de Motecuhçuma “con quien se holgaba mucho”, 491. También supo Cortés que Motecuhçuma había ordenado a los mexicanos suspender el combate varias veces por miedo a que le matara Pedro de Alvarado, 492. Cortés envió “a Fray Bartolomé de Olmedo, para que de su parte significase a Motecuhçuma el sentimiento que tenía porque teniendo en su protección aquellos pocos castellanos permitiese que los maltratasen”. Al llegar Cortés a México, no quiso visitar a Motecuhçuma y los indios empezaron a combatirle eligiendo por su capitán a Cuitlahuac, hermano del emperador, 493. Motecuhçuma envió a preguntar si Cortés había regresado muy cansado y si este era el motivo por el cual no iba a visitarlo, cosa que lo tenía muy sentido, 494. Prosiguiendo la lucha en contra de los españoles, Cortés se apoderó de una torre que estaba en las casas de Motecuhçuma, 496. Cortés mandó a preguntar a Motecuhçuma, por medio de Marina, las novedades, y el señor azteca le respondió que quería hablar a su pueblo, para lo cual fué conducido realmente a la azotea, donde, después de escucharlo, su pueblo lo agredió con flechas y piedras, una de las cuales lo hirió a pesar del cuidado que tuvieron los españoles en protegerlo; a consecuencia de esto murió

Motecuĥuma porque no quiso curarse. Se despidió de Cortés llorando mucho y recomendándole cuidara de sus hijos ya que él había muerto por su causa, 497. Motecuĥuma no quiso apartarse de la religión de sus antepasados aun estando muy grave, pues Cortés ordenó que se le bautizara, a lo que se negó el emperador. Torquemada dice que Muñoz Camargo en su Memorial de Historia de Tlaxcala, apunta que este monarca fué bautizado antes de morir, y que fueron sus padrinos Cortés, Alvarado y Cristóbal de Olid, 498. Una vez muerto Motecuĥuma, Cortés salió a comunicarlo al pueblo desde la azotea, diciendo que se le iba a enviar el cadáver para que lo sepultaran a su usanza, cosa que rechazaron diciendo que no querían a Motecuĥuma ni vivo ni muerto, y que ya tenían nuevo rey. Muertos Motecuĥuma e Itzquauhtzin, señor de Tlatelolco, Cortés ordenó que los llevaran a Chapultepec pero reconociéndolos los suyos, llevaron a Motecuĥuma a Copalco donde quemaron su cadáver; a Itzquauhtzin lo recibió su pueblo con mucha pena y después de engalanarlo y quemarlo, pusieron sus cenizas en un lugar llamado Quauhxiccalco, 499. Con la muerte de Motecuĥuma, los españoles perdieron más que los indios pues él los había protegido mucho. “Fué Motecuĥuma, hijo del gran rey Axaiacatl, y sobrino de los reyes Ahuizotl y Tizoc que antes de él reinaron, y después de la muerte de su padre, acrecentó su imperio, y le tuvo en gran prosperidad. Fué muy liberal para con todos y muy franco y dadivoso con los españoles, fué muy templado en comer, tuvo muchas mujeres, y procedía con ellas con templanza, tratábalas bien, honrábalas mucho. Fué justiciero, no perdonaba a nadie, aunque fuese su hijo, fué muy devoto y curioso en su religión, sabio en paz y en guerra. . .”. Torquemada, citando a Herrera, dice que Cortés ordenó se le hiciera un entierro como correspondía a tan gran señor, 500. Cuando Cortés se vió casi perdido, lamentó no haber visitado a Motecuĥuma a su llegada de Veracruz, pues así hubiera podido salir de la ciudad sin guerra y salvar los tesoros, 503. Al tomar los españoles un templo llamado Otoncalpulco, Torquemada hace referencia a que fray Bernardino de Sahagún dice que ahí mataron a dos hijos de Motecuĥuma que iban guiando a los españoles, 504. Los indios principales lloraron mucho a estos hijos de Motecuĥuma que encontraron muertos en el camino, 505. Los hijos de Motecuĥuma y de Axayacatl que murieron cuando los españoles salieron de la ciudad de México, fueron Cihuacohuatl, Tzihuacpopocatzin, Cipocatli y Teocuecuenotzin, 510. Los españoles estuvieron en México 250 días; los últimos 40 días estuvieron cercados por los indios; durante estos 40 días “mataron a Motecuĥuma y al señor de Tlatelolco, que se llamaba Itzquauhtzin, de aquí se siguió luego su huida. . .”. Una vez muerto Motecuĥuma, eligieron como rey a su hermano Cuitlahuatzin, 511. El hermano de Motecuĥuma que le sucedió en el imperio, envió a Quauhquechulla veinte mil hombres para impedir que los de ahí se aliasen a Cortés e impedir el paso a los españoles si éstos deseaban volver a México. El señor de Quauhquechulla envió a decir a Cortés que bien sabía que en presencia de Motecuĥuma le había ofrecido ser vasallo del rey de Castilla, pero que el mismo Motecuĥuma le había ordenado apercibiese gente para hacer la guerra a los españoles, por lo que le rogaba a Cortés lo perdonase, y que ahora que el hermano de Motecuĥuma quería seguir la guerra, él ya no quería, 517. Cortés aprehendió a dos caballeros mexicanos en Quauhquechulla, los interrogó y éstos dijeron que habían ido por parte del hermano de Motecuĥuma, Cuitlahuatzin, el que les había ordenado “morir o defender, que no entrasen los castellanos en su tierra. . .”, 518. A la muerte de Cuitlahuac, hermano de Motecuĥuma, que pereció víctima de viruelas, eligieron en México a Quauhquemotctin, 522; este caballero era sobrino de Motecuĥuma e hijo de Ahuizotl y de una señora tlaltelolca, 524. Cuando los tlaxcaltecas saquearon Tacuba, los pobladores de esta ciudad les dijeron que se habían atrevido a pelear porque ya no vivía Motecuĥuma, 534. Cuando Cortés habló con Cuauhtemoc, trató de justificar la guerra, diciendo que los españoles no habían sido los asesinos de Motecuĥuma, sino que éste había muerto a consecuencia de las heridas que sus mismos vasallos le infirieron cuando les hablaba desde



la azotea de su palacio, 544. Al ver los mexicanos que peligraban sus vidas y que cada vez la lucha entre los españoles y los indígenas se hacía más cruenta, varios señores de Tlatilulco se refugiaron en las casas de Motecuhçuma, llamadas de Quauhquiahuac, porque tenían a la entrada del primer patio dos águilas de piedra. También se refugiaron detrás de unas columnas de una casa que Motecuhçuma estaba construyendo, 547. En los combates para entrar los españoles a la ciudad de México, fué quemada la casa de aves de Motecuhçuma que era muy hermosa, 549. Cortés interrogó al rey de México y a los otros señores dónde estaban los tesoros de Motecuhçuma, porque los que le fueron presentados le parecían pocos en comparación con los que él había visto, 572-73. Con motivo de una cena que Alonso de Avila dió a Cortés, se representó el recibimiento que Motecuhçuma hizo a Cortés, 629. II. Los sacerdotes andaban ensangrentados, hediondos y asquerosos, traían sobre su piel a manera de vestido el cuero de sus víctimas; esta manera de vestir dicen que usó aquel famoso y excelente rey Motecuhçuma en una fiesta, pero hay que creer que esta costumbre databa de sus antepasados los otros reyes, 119. Había en la Nueva España gran cantidad de templos para los ídolos, principalmente para el dios Huitzilopuchtlí, todos eran ricos ya que los reyes y especialmente Motecuhçuma los dotaban de rentas, 164. Cuando eligieron rey a Motecuhçuma, estaba barriendo un templo, lo que hace suponer que este rey era sacerdote, 177. El gran señor Motecuhçuma al igual que todos los grandes señores, no hablaba directamente a la gente, sino que lo hacía por intermedio de otra persona, 205. En el séptimo año del reinado de Motecuhçuma, se celebró la fiesta llamada Toxihmolpilia con gran solemnidad; fué la postrera fiesta que tuvieron los indios porque a la llegada de los españoles cesaron las supersticiones, 295. Se dice que Motecuhçuma tenía muchas mujeres a las cuales sustentaba copiosamente, 435. A las casas de sus mujeres se iba por veredas ocultas, 436. Enviaba a Texcoco a las personas que deseaban divorciarse, pues ahí había jueces muy competentes en ese asunto, 441. En el año 1507, reinando Motecuhçuma, cayó la fiesta del Fuego Nuevo para lo cual se buscó un prisionero que llevara el nombre del día de la fiesta; un soldado tlatelolca llamado Itzcuin, fué la víctima sacrificada ante Motecuhçuma, 456. Obsequiaba vestidos especiales a personas que lo merecían por haberle hecho algún servicio especial, 542. Este rey recibía grandes rentas con que mantenía sus casas y el ejército, 547. Era señor de cien ciudades importantes. No le daban tributo los reyes de Tetzcuco y Tlacupan, quienes al igual que los reyes mexicanos, casaban a sus hijas con señores de Tetzcuco y Tlacupan. Motecuhçuma fué el rey más temido, 547. Llevaba a los españoles algunas veces al juego de pelota, y lo jugaba él otras, porque lo tenía por bueno, 554. Motecuhçuma anuló al igual que el rey de Tezcoco, una ley de esclavitud en virtud de la cual, cuatro o cinco casas estaban obligadas a servir a un solo señor, 565. III. El primer sitio que tomaron los frailes para la edificación de su casa o iglesia estaba junto a la casa del marqués y cerca de la casa de Motecuhçuma; fué costumbre de los primeros evangelizadores poner sus casas junto a las de los señores y caciques, 36. Cortés mandó decir al señor de Cempoalla que lo tenía como hermano y que ya no pagase tributos a Motecuhçuma, 55. Entre los hijos de los señores que se criaban en el convento de San Francisco de México estaban los sobrinos y nietos del emperador Motecuhçuma, 142. En la ciudad de México pidió el bautismo un hijo del emperador Motecuhçuma, que era señor de Tenayucan y tenía su casa donde ahora se encuentra el templo de San Hipólito, 150. Don Juan, uno de los principales señores del pueblo de Quauhquechola, estaba casado con una señora del linaje del emperador Motecuhçuma, 178. Fernando Ixtlilxuchitl, sobrino del emperador Motecuhçuma, quitó a un indio un estandarte de Real Alférez que se había robado la noche anterior, 191. Motecuhçuma pidió ayuda al rey de Michoacán para que juntos pelearan contra los españoles, cosa que aceptó el michuaque, habiendo cambiado de opinión después jurando obediencia al rey de Castilla, 332.

*Durán I.* Le tributaban piojos y pulgas, 379. Hijo de Axayacatl escogido como sucesor del rey Auitzotl, 411. Al ser electo rey tenía buena edad, era recogido, virtuoso y generoso. El rey de Tetzcuco ordena a algunos principales lo busquen para decirle que había sido escogido como rey. Al reunirse con los grandes señores su tío el Ciuacoatl (Tlilpotonqui), hijo de Tlacaelel, le dice, 412 que había sido nombrado rey. Es ataviado con trajes reales, 413. El rey Nezahualpilli va a prestarle obediencia, 414, lo mismo que Totoquihuatzin de Tacuba, 415. Da las gracias a los señores por su elección, 416. Ordena a su tío Tlilpotonqui, segundo en el reino, lleve a su presencia a los hijos legítimos de los grandes señores para que lo sirvan, substituyendo a los servidores de su tío Auitzotl por ser gente más baja. Ordena además que a ninguno de sus hermanos bastardos lo llevara aun cuando fuera hijo de su padre Axayacatl, 417. Se disculpa con su tío diciéndole que no permitiría que los servidores de su tío Auitzotl permanecieran en su palacio, ya que no era bien visto que los de la realeza alternaran con los hombres del pueblo, 418. Manda al príncipe Ciuacoatl una vara para que mida a los que van a entrar a su servicio, 419. Cien jóvenes le son presentados y reconoce a casi todos como parientes suyos. Les pide respeto para las mujeres, 420. Despide a los antiguos servidores del palacio que habían estado durante el reinado de Auitzotl. Durán oyó decir que Montezuma mandó matar a los antiguos servidores, 421. Entró a gobernar el año de 1503. Las provincias de Nopallan e Icpatepec se rebelan contra la corona de México. Sale Montezuma con un poderoso ejército y con astucia logra vencer a los rebelados, 422. Es recibido en la ciudad evjida en donde dice a los habitantes que si vuelven a sublevarse los arrasará. Regresa a México con muchos cautivos. Manda avisar al peñol de Tepepulco arreglen dicho lugar pues ahí descansará, 423. Ciuacoatl al saber que desea descansar en el peñol manda provisiones, 424. Después de llegar a México invita a los señores de Tezcuco y de Tacuba (que era Tlaltecatzin por haber muerto ya Totoquiuaztli). Aconseja a los ancianos inviten a los de Mechucan, Metztitlan, Tlaxcala y Vexotzinco, 425. Mandó como embajadores a gente principal y astuta para que pudieran pasar a tierra enemiga sin ser reconocidos, 426. Sus enviados logran evadir las guardias tlaxcaltecas y cuando están en presencia del señor de Tlaxcala le dan la embajada de Montezuma; maravillado éste por su atrevimiento ofrece asistir a la coronación, 427. Queda complacido porque todos los señores a quienes invita aceptan ir a su coronación. Manda engalanar las casas en donde se hospedará a los invitados, 428, a los que obsequia con joyas y vestidos. Hace que los señores de Tezcuco y Tacuba ignoren la estancia de los demás señores, 429. Al cuarto día de las festividades es coronado públicamente, sacrificándose varios prisioneros para celebrar su elevación al trono, 430. Sus invitados, al retirarse de México, son escoltados por guerreros para evitar cualquier atentado. Invita a los señores para que vayan a México tres veces al año, 431. La costumbre de invitar a los señores aun cuando fueran sus enemigos, había sido impuesta por su abuelo Montezuma I. Los tlaxcaltecas invitaron varias veces a sus fiestas a Montezuma II, aunque raras veces asistió. Las provincias de Icpatepec y Xaltepec, deseosas de saber la valentía de Montezuma, matan a algunos mexicanos, 432. Reúne a los grandes señores y les dice cómo los de Icpatepec se habían rebelado. Acuerdan hacerles la guerra, por lo que inmediatamente manda reunir un ejército, 433. Ordena que el ejército vaya bien aprovisionado tanto de armas como de alimentos, 434. Montezuma, el rey de Tacuba y el Ciuacoatl, hijo de Tlacaelel, marchan al frente del ejército. A pesar del deseo que tenía el Ciuacoatl de ir a la guerra, regresa a México por orden de Montezuma para hacerse cargo del gobierno, y que mande matar a los ayos de sus hijos y amas de sus esposas y mancebas. Sus espías van tras del Ciuacoatl para ver si cumple con sus órdenes. Es avisado cómo sus órdenes habían sido cumplidas, 435. Los de Tlatilulco llevan gran cantidad de alimentos para ayudar a la guerra. Montezuma se complace por el obsequio, 436. Frente al enemigo, divide a su ejército en tres partes para observar quiénes eran más valientes. Sus espías se introducen en la ciudad para ver las armas y fuerzas que tenían sus enemigos. Montezuma ordena que ninguno que pasara de los

cincuenta años viviera pues eran los que alentaban a los demás a rebelarse, 437. Los de Tequantepec piden a Monteçuma les dé a su hermana para que se despose con su señor. Accede a la petición y su hermana se casa con el señor del lugar; más tarde es ella quien salva a su pueblo de caer en una celada que los mexicanos les habían puesto, 438. Después de triunfar regresa a México, saliendo las gentes de las provincias a festejar su regreso. Se dice que la señora que se desposó con el señor de Tequantepec no era su hija sino su hermana, 439. El Ciuacoatl ordena sea recibido como corresponde a un rey, pero Monteçuma entra a la ciudad de noche, evitando ser reconocido, 440. Es objeto de varias ceremonias. Los grandes señores al saber su regreso van a felicitarlo, 441. Envía a Tototepec y Quetzaltepec embajadores al señor del lugar, pidiéndole que le envíe arena para sus lapidarios, y él le enviaría mantas y piedras preciosas, 442. El señor de Quetzaltepec se niega a tener tratos con Monteçuma y sugiere al señor de Tototepec asesinase a los enviados de Monteçuma, 443. Al notar la larga ausencia de sus embajadores, ordena investiguen la causa. Es avisado cómo habían sido muertos; indignado, manda exploren el terreno para tomar las medidas convenientes, 444. Ordena que su ejército se ponga en marcha: divide a su ejército en tres partes para darse cuenta de quiénes se distinguían, 445. Ordena se hagan balsas para poder atravesar el río durante la noche logrando sorprender a los de Tototepec, 446. Para tomar a Quetzaltepec manda hacer escalas para el asalto. Los de este lugar viendo vencidos a sus vecinos, se pusieron en guardia, 447. Los guerreros tezcocanos son los señalados para que empiecen el combate; al día siguiente los substituyen los tepanecas quienes con mucho brío hacen retroceder al enemigo; Monteçuma ordena que los mexicanos los ayuden. Señores de Quetzaltepec van ante el rey mexicano y le ruegan se aleje de su ciudad, pues morirían antes que rendirse, 448. Vencidos los de la provincia, Monteçuma los perdona dirigiéndose inmediatamente a Içucan; pasó después a Chalco en donde hizo caballeros a los que lo habían acompañado. En Ixtapalapa fué recibido por los principales que se habían quedado en la ciudad. Ciuacoatl deja ordenado el recibimiento regio en México, 449. Al entrar en la ciudad, el príncipe Ciuacoatl ataviado con vestidos de la diosa "Ciuacoatl", acompaña a Monteçuma a hacer el sacrificio reglamentario. Como durante algún tiempo no hubo ningún suceso que les permitiera ejercitarse en la guerra, manda mensajeros para que desafíen a los de Vexotzinco, 450. Ordena que su ejército se reúna en Atlisco. Nombra a su hermano Tlachahuepan general del ejército, quien solicita al rey cuide de sus mujeres e hijos, 451. Dos hermanos que habían ido a la lucha, pelean heroicamente después de que su hermano Tlachahuepan es muerto, 452. Le avisan cómo los mexicanos habían sido vencidos por los vexotzincas, y cómo habían muerto sus hermanos, 453. Grandes señores asisten a las exequias de sus hermanos. Los señores de Yancuitlan y Çola mandan desafiar a Monteçuma, quien les pide una tregua ya que sus soldados aún no sanaban, así como porque la lucha que iban a sostener contra ellos no era igual a la sostenida con los de Vexotzinco, 454. El rey reúne al consejo para decirle que era necesario pelear contra los de Yancuitlan y Çola; al frente del ejército mexicano va Ciuacoatl, el príncipe, quien logra vencer a los de Yancuitlan, después se dirige a Coçola encontrando deshabitado el pueblo, 455. Movido por su celo religioso manda construir un templo en donde todos los dioses estuvieran; cuando estuvo terminado, comenzó a pensar con quién luchar para hacer prisioneros y sacrificarlos, 456. Reúne a los grandes señores y les dice cómo había mandado edificar un templo, pero que era necesario hacer algunos sacrificios por lo que quería hicieran la guerra a Teuctepec; como aceptan la proposición, inmediatamente organizan sus ejércitos, 457. Tiene noticias de que habían hecho prisioneros y logrado la victoria aunque no habían sujetado a la ciudad de Teuctepec, 458. Invita a la ceremonia a todos los que se habían distinguido en la guerra; avisa a todos los señores vecinos para que asistan a su fiesta, 459. Aposenta al señor de Tezcuco, así como al de Tacuba, los señores de Chalco, Xuchimilco, Culuacan, Cuitlauac, Mizquic, Iztapalapa, Mexicaltzinco, Vitzilopochco y tierra caliente que son acompañados por el Ciuacoatl, coadjutor de Monteçuma. Hace caballeros a todos los señores que habían llegado, 460. Dice a los señores que les

concede el título de caballeros por su valor. Ataviados con lujo y en unión de Cuaucoatl hacen los sacrificios, 461. Los vexotzincas y atlixcas hostilizan a los mexicanos, haciendo destrozos en terrenos mexicanos; Monteçuma ordena se prepare su ejército pero el señor de Tulla, Ixtlilcuechauhac, le pide lo deje ir a pelear en contra de los vexotzincas y atlixcas para medir sus fuerzas, 462. Tres primos de Monteçuma son muertos por los vexotzincas. El rey tiene noticia de la victoria obtenida por sus súbditos llenándolo de regocijo. Sale a recibir a los vencedores, 463. Poco tiempo después de electo rey, varios pueblos se sublevan en su contra; algunos creen que la causa era que el mismo Monteçuma lo hacía para que sus caballeros se ejercitaran en las armas; otros creen que las insurrecciones eran para quitarle orgullo a Monteçuma, 464. Los cholultecas desafían a Monteçuma que rápidamente organiza su ejército y marcha para Atlixco, lugar en donde se efectúa la lucha, 465. En la lucha, tres parientes del rey mueren. Al día siguiente de la batalla los cholultecas piden a los mexicanos cese la lucha. Monteçuma lamenta la muerte de sus parientes y la lucha contra los cholultecas, 466. Recibe junto con Cuaucoatl a los guerreros. Les dice que no por haber ganado la victoria sus enemigos habían de dejar las armas, pues la próxima vez vencerían, 467. Indignado porque en Tlatilulco no se hacen honras fúnebres, manda que en lo futuro le den esclavos y cuando vayan a pelear lo hagan solos, sin que nadie les preste ayuda, 468. Los tlatilulcas temerosos de ser destruidos por Monteçuma le mandan pedir perdón; entre ellos había dos opiniones: una sublevarse en contra del rey mexicano y recuperar su libertad, y otra obedecerlo, pues era poderoso y podría destruirlos cuando quisiera. En esta época los de Teuctepec alian a los mercaderes mexicanos, e indignado Monteçuma por esto, manda se reúna el ejército, 469. Los tlatilulcas queriendo congraciarse con Monteçuma llegan a la ciudad de México con víveres y soldados para la lucha contra Teuctepec, pero el rey manda los saquen. No obstante la afrenta que habían recibido, los tlatilulcas por su cuenta marchan al frente de batalla, logran tomar la primera avanzada, y más tarde, ayudados por los mexicanos toman Teuctepec. Monteçuma al saber que los tlatilulcas habían sido valientes y habían hecho muchos prisioneros da gracias a los dioses, 470. Recibe a los tlatilolcas y les levanta el castigo, obsequiéndolos por su valor. Cuando veía que alguna provincia mostraba cobardía, los castigaba para que recuperaran su valor, 471. Los ancianos avisan a Monteçuma que ese año era del jubileo, por lo que ordena que ninguno encendiera lumbre durante cuatro días, 472. Cuando pasó la ceremonia, Monteçuma fué visitado por dos principales de Vexotzinco, trayendo la representación de su señor Teaycuatl, para pedir los ayudara con alimentos e impidiera que los tlaxcaltecas siguieran hostilizándolos. Monteçuma con el consejo de los señores de Tezcuco y Tacuba, accede a ayudarlos, 473. Los vexotzincas son aposentados en México, dándole las gracias a Monteçuma por la generosidad para con ellos. Inmediatamente se organiza el ejército no permitiendo que los vexotzincas fueran a la lucha. Recomienda lleven prisionero ante él al general del ejército tlaxcalteca, hombre valiente llamado Tlahuicole, 474. Veinte días duran peleando los mexicanos y vexotzincas sin lograr ningún triunfo. Tlahuicole es hecho prisionero y llevado ante Monteçuma, quien lo consuela y le da ropas reales; no obstante las atenciones y agasajos que recibe, Tlahuicole se muestra desconsolado, 475. Monteçuma se indigna al saber que el tlaxcalteca estaba triste por lo lejos que sus mujeres e hijos estaban de él. Manda se le quiten los guardas y que se le deje de alimentar. Tlahuicole al verse despreciado marcha a Tlatilulco y se arroja desde lo alto del templo. El señor de Vexotzinco pide permiso a Monteçuma para marcharse con su gente a su pueblo; accede a la petición y le obsequia algunas joyas, ordena además que guerreros mexicanos vayan a dejarlos hasta su provincia, 476. Los vexotzincas agradecen a Monteçuma la hospitalidad que les había brindado. Con motivo de una ceremonia, Monteçuma manda invitar al señor de Vexotzinco, Tecaheuatl, quien manda disculparse de no ir, ya que los cholultecas habían influenciado a sus súbditos para que no tuvieran ningún trato con los mexicanos, amenazando al señor de Vexotzinco que si tenía alguna relación con Monteçuma lo quitarían del trono. Avisa al rey que enviaría a sus representantes, 477. Recibe a los embajadores

vexotzincas quienes explican a Montezuma que los cholultecas habían animado a los de Vexotzinco a rebelarse en contra de él, por lo que Montezuma muy sereno les entrega una rodela y una espada para que se la entreguen a su señor, en señal de que volvían a ser enemigos, 478. Neçaualpilli visita a Montezuma y le manifiesta que faltaban algunos años para que sus pueblos fueran destruidos, 479. Le anuncia también que en el cielo habría señales de su próxima destrucción, pero que él (Neçaualpilli) no lo vería pues le quedaba muy poco tiempo de vida. Montezuma queda atemorizado. Organiza su ejército y manda peleen en contra de los de Tlaxcala, teniendo días después noticias de que su ejército había sido vencido, 480. Reúne al Consejo y a Ciuaacoatl y les dice cómo había perdido la batalla su ejército. Manda recoger las insignias de guerreros a todos los que habían peleado, les prohíbe usar mantas de algodón y durante un año les es vedado entrar a las casas reales, 481. Después de un año los señores que habían sido castigados organizan el ejército y salen a luchar contra los de Tlaxcala y aun cuando ninguno de los ejércitos venció, Montezuma queda satisfecho del valor de los mexicanos. Se reúne con el Consejo y el Ciuaacoatl y les dice que los mexicanos habían recuperado su valor, 482. Recibe a los guerreros y les devuelve sus insignias. Ordena que los prisioneros tlaxcaltecas fueran sacrificados en la fiesta de la madre de los dioses, 483. Manda que los prisioneros se preparen para ser sacrificados, 484. El rey queda satisfecho de los sacrificios. Los vexotzincas al aliarse con Tlaxcala, sienten ira por los sacrificios y una noche destruyen la efigie de la diosa. Montezuma manda poner presos a los sacerdotes por aquel descuido, 485. Investiga quiénes habían sido los autores del atentado y un prisionero tlaxcalteca que se encontraba en Tlatilulco es el que dice que los vexotzincas habían quemado el templo. Sale inmediatamente un ejército para Vexotzinco, y el rey promete privilegios a quienes se distinguan. Se construye un nuevo templo reservándose su inauguración para cuando el ejército mexicano volviese y los prisioneros que hicieran se sacrificaran, 486. Los señores tributarios de Montezuma tenían en depósito hombres que más tarde eran sacrificados. Neçaualpilli era respetado en este tiempo por Montezuma, probablemente porque le decía el porvenir, 487. Los vexotzincas invitan a Montezuma a una fiesta, pero rehusa ir mandando en su lugar a algunos principales, los que son sacrificados por los vexotzincas. Montezuma llama a los de Tlatilulco para que venguen la afrenta, 488. Tzocoztli, mancebo “a semejanza del dios Vitzilopochtli”, avisa al rey de haber visto un cometa. Montezuma vela para observar el cielo y cerciorarse si era verdad lo que le habían dicho. Manda llamar al mancebo para que le diga qué significado tenía el cometa, 489. Al no responder a su pregunta llama a los hechiceros y astrólogos de su reino, pero como tampoco se habían dado cuenta de la aparición del cometa, manda los encierren en jaulas y no les den de comer. Llama a Neçaualpilli y le pide le diga el significado del cometa, 490. Le dice que la destrucción de sus señoríos estaba próxima, que se enfrentara con valor a la situación. Montezuma llora y piensa en qué lugar refugiarse para no ver destruida la ciudad, mas reflexiona que lo mejor era esperar los acontecimientos, 491. Ordena que los adivinos de su reino sean muertos y sus casas arrasadas, en castigo de no haber visto el cometa, 492. Es avisado de que su mandato estaba cumplido. Busca nuevos astrólogos y hechiceros quienes le pronostican calamidades, tanto de hambres como muertes de grandes señores, causando estas noticias pánico entre los indios, 493. Lamenta Durán no dar amplias noticias acerca del señor de Tacuba, pues esta época gira alrededor de Montezuma, quien era el centro de todos los acontecimientos, 494. Es avisado de la muerte de Neçaualpilli, lamentándose lo ocurrido. Hace que Ciuaacoatl y los grandes señores vayan a rendirle homenajes, 495. Llama a los grandes señores de Tezcucó y les pregunta a quién querían como señor. Le dan los nombres de Tōcpāxochiuh, Coanacoch, Tlauitōl, Ixtlilxuchitl y Quetzalaxoyatl. Montezuma les aconseja nombren a Quetzalaxoyatl, 496. Los señores de Tezcucó hacen saber a los del consejo cómo Montezuma aconsejaba se eligiera rey a Quetzalaxoyatl, hijo de Neçaualpilli. Después de la coronación del nuevo rey, Montezuma le manda ricos presentes con motivo de su elección, 497. Tiene noticias de que los que iban con el tributo de Coaxtlauac habían sido asaltados por los de Tlach-

quiauhco; enojado por esto, manda llamar a los señores de Tezcucu y Tacuba y deciden hacer la guerra a los salteadores, 500. Tiene noticias de que la provincia de Tlachquiauhco había sido vencida, 502. Asiste a los sacrificios que con motivo de la victoria se celebran, 503. Obsequia a los guerreros que se habían distinguido en la lucha contra Tlachquiauhco, 504. Gustaba de que todas sus hazañas fuesen conocidas, y despreciaba las de los demás señores, 506. Hace que sus canteros busquen una piedra más grande para el Temalacatl, ya que la que había no le satisfacía. Los canteros encuentran la piedra en Aculco, y Montezuma al tener noticia de esto ordena que sus súbditos se apresuren a ayudar a traerla, 507. Mandan avisar los canteros a Montezuma de que la piedra escogida no podía desprenderse, por lo que el rey pide ayuda al señor de Tezcucu para que socorra a su gente, 508. Nuevamente es avisado de que la piedra permanecía en su lugar, sin lograr desprenderla, 509. Logran arrancarla por lo que Montezuma se alegra, pero se indigna porque los mensajeros le dicen que la piedra había hablado pronosticándoles desgracias. Ordena que los mensajeros sean encerrados, 510. Llegan mensajeros ante Montezuma y le dicen que la piedra había vuelto a hablar y que había dicho que para qué querían llevarla a México, que dijeran a Montezuma que no era tiempo ya. El rey no dió crédito a lo que le dijeron y mandó llevar la piedra a su presencia, 511. Avisan a Montezuma que la piedra había caído en la acequia de San Anton; inmediatamente ordena que los buzos busquen el lugar en donde se encontraba para ver si era posible sacarla, 512. Junto con los señores principales va a ver la piedra que había tratado de llevar a México en el lugar de donde la habían arrancado. Manda esculpir su figura junto con las de sus antepasados, pensando que su fin estaba próximo, 513. Se lamenta con sus principales por ser ignorante y estar cerca su fin, sintiendo la muerte de Nequualpilli y Tzompantecutli señor de Cuiclahuac y pariente suyo, 514. Confía a sus enanos y corcovados su temor por las desgracias que le habían pronosticado, y les pide lo acompañen pues pensaba esconderse. Todos aceptan irse con él y Montezuma queda satisfecho de la lealtad de sus servidores, 515. Un indio de Tezcucu es alzado por un águila que lo lleva a una cueva y le enseña a Montezuma que estaba dormido; el águila le dice le quemé un muslo para probarle que no sentía; además le dice que Montezuma no valía nada. Le pide al indígena vaya a decir a Montezuma lo que había visto y para que se cerciorara, le dijera que le enseñara el muslo que había quemado, 516. Narra a Montezuma lo que había visto y recordando éste que en sueño había visto que un hombre del pueblo le había quemado, ve su muslo y descubre una herida, 517. Llama a sus enanos y corcovados y les participa haber encontrado el lugar en donde se esconderían. Les pide vayan a Cicalco (sic) y digan al señor Uemac le permita residir en ese lugar, para librarse de las profecías de Tzompantecutli y del señor de Tezcucu, 518. Sus mensajeros llegan ante Uemac y le dan el mensaje; éste contesta digan a Montezuma goce lo que le quedaba pues lo que sucedería después era imposible evitarlo, 519. Después de oír a sus mensajeros los manda matar por darle tan malas noticias. Nuevamente envía a dos principales de su confianza a pedir hospitalidad a Uemac, quien acepta su petición siempre que durante ochenta días haga penitencias y coma con modestia, 520. Por instrucciones de Uemac, y después de la penitencia de ochenta días sale rumbo a Chapultepec a esperar la señal de Uemac, 521. Es sorprendido por el Tepixtla (del templo) cuando trata de huir, reprendiéndolo por su falta de valor, 522. Durante cuatro días se abstiene de salir de sus habitaciones. El Tepixtla lo consuela recordándole el valor de sus antepasados. Montezuma le pide guarde secreto de su huida, 523. Hace mercedes al Tepixtla para evitar ser descubierto. Llama a los “mandoncillos” de los barrios y les pregunta si habían soñado algo que se relacionara con la venida de la gente que le había profetizado. Ordena que cualquier gente que sueñe algo que se pueda relacionar con la venida de la gente, se lo comunique, 524. Llegan a su presencia algunos ancianos a narrar los sueños que habían tenido, 525. Después de oír los sueños de los ancianos, ordena sean encerrados hasta que mueran de hambre, 526. Ninguno se atreve a contarle sus sueños por temor de morir, 527. Los principales mandan

hechiceros a Montezuma, pero niegan haber tenido sueños relacionados con él. Manda sean encarcelados. Es avisado que los hechiceros se mostraban alegres, 528. Sabe el rey cómo uno de los hechiceros dice que la gente que los destruiría estaba en camino. Montezuma sereno escucha la noticia. Escapan los hechiceros y el rey ordena que sus casas sean destruidas y sus familias aniquiladas. Nunca tuvieron noticias de los hechiceros, 529. Se recoge con el Tepixtla y le comunica su pesar, 530. II. Un indio cuenta a Montezuma cómo había visto en el mar un cerro redondo que se movía. El rey lo tranquiliza y ordena se le den alimentos. Llama al principal Teuctlamacazqui y le ordena vaya al “puerto” con un esclavo llamado Cuitlapitoc a averiguar lo que el indio le había narrado, 1. Cuentan al rey cómo habían visto un cerro en el mar. Montezuma dice a Teuctlamacazqui que creía lo que le decía, 4. Por medio de su secretario llama en secreto a dos plateros, dos lapidarios y dos plumajeros, quienes hacen diversos objetos, que manda con Teuctlamacazqui a los señores que habían llegado, recomendándole los entregara al señor de los recién llegados, y preguntara si eran los descendientes de Topiltzin o Quetzalcoatl. Ordena que el gobernador de Cuetlaxtlan provea de alimentos a la gente que había llegado por el mar, 5. Salen en secreto para cumplir su orden, encargándoles dijese al señor de los españoles, lo dejara gozar los días que le restaban y que cuando hubiera muerto fueran a recuperar sus tierras, 6. Uno de sus mayordomos al estar en la nave de los españoles, por medio de una india que servía de intérprete es preguntado quién era; respondió que servidor de Montezuma quien les mandaba rogar volvierse hasta que él fuera muerto. 7. El jefe de los españoles da a Tillancalqui algunas cuentas de vidrio para Montezuma, para él y para Cuitlapitoc, 8. Sus emisarios le cuentan cómo los españoles los habían agasajado, le entregan las cuentas que le enviaban y le dan un pedazo de pan que habían guardado. Montezuma recompensa a Tillancalqui y da libertad a Cuitlapitoc, 9. Llama a Tillancalqui y le encomienda que haga pintar a las gentes desconocidas para que pueda ver cómo son. Va a su presencia el mejor pintor que había y Montezuma le recomienda guarde el secreto de lo que fuese a pintar, 10. Cuando vio las pinturas preguntó al pintor si era verdad lo que había pintado. Ruega al pintor investigue si existía alguna pintura que se relacionara con la venida de los españoles. Pintores súbditos suyos, le dicen que tenían una pintura en donde se representaba gente con un ojo, con un pie, hombres medio “peces” que los destruirían, 11. Tillancalqui le propone vaya a su presencia un anciano de Xochimilco llamado Quilastli, quien conocía bien las pinturas antiguas. Cuando estuvo ante el rey le manifestó que tenía noticias de que gente blanca y barbada los sujetaría, 12. Montezuma lleno de angustia dice a Quilastli que sus antepasados habían sido unos sabios al predecir la llegada de la gente extraña. Quilastli le profetiza que antes de tres años los españoles regresarían para posesionarse de sus bienes, y que si decía mentira aniquilara a toda su familia. Montezuma no acepta el trato, sino que hace que el anciano y su familia se establezcan en México, 13. Olvida a los españoles y vuelve a tiranizar a los pueblos; pone a varios gobernadores: en Azcaputzalco pone a un sobrino llamado Oquiz; en Ecatepec a Vanitl; en Xochimilco a Omacatl; en Tenayuca pone a un hijo suyo haciéndole príncipe, llamado Yacamapich. A los tres años sus vigías le avisan que nuevas naves se acercan a México, 14. Sus mensajeros le avisan que los españoles habían vuelto; ordena se les provea de alimentos. Llama a Tillancalqui y le comunica la llegada de “los dioses”, 15. Montezuma comisiona a Tillancalqui para que reciba a los españoles y ordene al gobernador de Cuetlaxtlan mande provisiones. Cuando su embajador estuvo ante Cortés, por medio de la intérprete llamada Marina, recuerda Tillancalqui cómo hacía tres años había ido de parte de Montezuma para darles la bienvenida, 16. Cortés por medio de la intérprete indígena Marina, pide a Tillancalqui dé las gracias a su señor Montezuma y le pide al mismo tiempo principales para que lo guíen a México. Montezuma hasta que murió deseó la paz y concordia, sujetándose al rey de España, 17. Tillancalqui le hace saber cómo los españoles le mandaban pedir dos principales para que los llevase ante él para saludarlo. Montezuma agradece a Tillancalqui el servicio prestado y le ruega que cuando él muera, proteja a sus mujeres e hijos, pues

tratarían de tomar venganza por permitir que los españoles fueran a México. Tlillancalqui lo consuela, 18. Ordena que diez esclavos sean sacrificados ante Cortés, quien impide tal cosa y ordena maten a los sacrificadores. Montezuma manda a Tlillancalqui a buscar a los hechiceros de Yauhtepec, Oaxtepec, Malinalco y Tepuztlan para que por artificios mueran los españoles, 19. Por orden suya los sacerdotes se dirigen hacia Zempoalan, lugar en donde los españoles se encontraban, para que fueran muertos. A su regreso le dicen cómo habían fracasado por lo que deducían eran dioses. Montezuma se aflige por no haberse realizado su deseo, 20. Al ver que los hechizos no habían dado resultado, piensa que en la ciudad no podrían escapar de la magia o de sus manos. Llamó a un principal llamado Motelchiuh que tenía el título de Uitznauatl, comisionándolo para que diera alcance a los españoles y los proveyera de lo que necesitasen, 21. Marina dice al Uitznauatl Motelchiuh dé las gracias a Montezuma por sus atenciones, que pronto estaría en su presencia. El mensajero le dice que todas las provincias tenían orden de su señor de recibirlos lo mejor posible, 22. Montezuma es enterado por Uitznauatl cómo el marqués agradecía sus atenciones, y le avisaba que pronto estaría en México. Montezuma piensa la forma de hacerlos regresar a su patria, 23. Cortés manda un mensajero quejándose de que él (Montezuma) había encomendado al principal (Coatlpopoca), que los despoñara. Montezuma ordena que se busque al culpable y se entregue al marqués, para demostrarle su inocencia. Cuando el marqués llegó a la ciudad entregó al culpable y Montezuma ordenó fuera hecho pedazos. El señor de Tecocac, Tocpacxocchiuh, al tener noticias de que el marqués había llegado, indignado, dice que no era su voluntad obedecer a Montezuma ni servir a los dioses, 24. A raíz de su muerte, sus vasallos se sublevaron por haber hecho amistad con los españoles, 28. El marqués pregunta a los de Tlaxcala si eran tributarios de Montezuma, a lo que le contestan que no y que además eran sus enemigos, 29. Al tener noticias de que los españoles estaban cerca de México, manda llamar a los señores de Tetzcoco y Tlacopan. Cuando estuvieron en México les dice que los tres eran los indicados para que recibieran a los dioses, lamentándose haber gozado poco de su reino por la llegada de los extraños, 30. Montezuma, delante de su pueblo, lamenta la llegada de los españoles. Se despide de sus mujeres e hijos. Los españoles van quitando obediencia y sujeción a las provincias de Montezuma, quien con tristeza observa cómo se volvían contrarios suyos, 31. El marqués durante su estancia en Coyoacan persuade a los indígenas a estar bajo su sujeción, prometiéndoles libertarlos de Montezuma. Cortés avisa a Montezuma su deseo de llegar a México para visitarlo, 32. En Tocititlan espera junto con sus principales al marqués que iba acompañado por nobles y plebeyos de Coyoaca, Xochimilco, Chalco, etc., 34. Después de saludarse, Montezuma por medio de Marina dice a Cortés cómo él había gobernado a los súbditos de su padre Quetzalcoatl; que él dejaba el gobierno en manos de Cortés. Hace saber a los españoles cómo una profecía suya hablaba de su regreso. Cortés le pide se sujete a su rey, 35. Según una pintura, Montezuma desde que recibió a Cortés fue prisionero de los españoles así como los principales de Tezcucoc, Tacuba, Xochimilco y allegados del rey. Al llegar a la ciudad fueron aposentados los españoles en las casas de Montezuma I, abuelo de Montezuma II, 36. Durán, por personas fidedignas, supo cómo había sido bautizado Montezuma. Los españoles descubren una puerta pequeña que conducía a la sala de los tesoros de los reyes mexicanos, 37. En sus búsquedas los españoles dan con una sala en donde estaban las mujeres de Montezuma escondidas para no ser maltratadas por los españoles. Durán oyó decir que Montezuma ofreció a los españoles riquezas a cambio de que abandonaran su ciudad, 38. Es de creerse que las mujeres de Montezuma no le eran fieles, 39. Montezuma es preguntado con qué motivo se celebraba la fiesta de Toxcatl, a lo que responde que era en honor de su dios. Los españoles le piden que los dejen observar las ceremonias, 41. Pide a los principales que en la fiesta de Toxcatl se atavien con todas sus riquezas, 42. Al tener noticias Montezuma de que los españoles habían matado a los mexicanos, se indigna por la traición que le habían hecho y pide a sus guardias que lo maten pues los mexicanos creerían que él



los había ayudado. Como lo había previsto, los de Tlatelolco alzan por rey de México a Cuauhtemoc, sobrino de Montezuma, 43. Los españoles hacen que Montezuma suba a una azotea y diga a los mexicanos dejen las armas. Después de algunos instantes de paz y silencio algunos capitanes dicen algunos insultos, 45. Una piedra le es arrojada a la cabeza haciéndole una herida; por una “relación de un indio particular” se dice que fué herido con una flecha en un pié. Montezuma es ayudado a bajar sin que hubiese cesado la pelea, 46. Los mexicanos después de prender algunos españoles en su huída, buscan a Montezuma para castigar su debilidad, 49. Fué encontrado muerto de cinco puñaladas. Gobernó diez y seis años y medio, murió en el año que los españoles entraron en México. Su sucesor fué Cuauhtemoc, hijo del señor de Santiago (Tlatelolco), 50. Al tomar la ciudad de México, Cortés se aposenta en sus casas, que más tarde pasaron a ser del propio Cortés, 62. Al tener noticias de que en San Juan de Lua o de Coatzacoahuac había gente extraña, imaginó que eran los hijos de Topiltzin que volvían por sus bienes. Al tener noticias de que los hijos de Húeimac habían llegado, dió orden de que el tesoro de Húeimac se lo llevaran y no fueran ante él, 78. A sugerencia de Cortés, su nobleza sale a celebrar una fiesta para que los españoles puedan verlos, 83. Cuando el marqués pone preso a Montezuma, le pide hable a la nobleza mexicana para que en la fiesta de su dios vayan a bailar ataviados con sus joyas para que los españoles pudiesen verlos, 83, sin sospechar que la muerte iba a sorprenderlos en la danza, 84. A sus hijos se les educaba en el telpuchcalli, y los enseñaban a ayunar y vivir castamente. Eran compañeros de los hijos de los principales, 108. Cuatro o seis años antes de que los españoles vinieran a México, pretendió quitarles a los de Huexotzinco su ídolo; no logró sus deseos ya que los de este lugar sospecharon de lo que Montezuma tramaba, 127. En unión de los señores de Xochimilco, Tlacopan, y de Nezahualpiltzintly, rey de Acolloacan asistía a la festividad de “hueitozotli”, 137. Vestían el ídolo (de Tlaloc) con trajes suntuosos, haciendo después lo mismo Nezahualpilli. En seguida le ofrecían comida, 138. Algunos opinan que el tesoro de Montezuma fué arrojado en Pantitlan lugar en donde se encuentra un sumidero, 142. Elige a diez hombres valerosos para que investiguen de dónde salía el humo que arrojaba el cerro Popocatezlin. Casi todos perecen en la empresa y sólo dos logran hacer relación a Montezuma de lo que habían observado, 203.

*Tezozomoc.* En un lugar llamado Xoloco “que ahora es el puente de San Antonio” recibió Moctezuma a don Fernando Cortés, capitán español, 548. Sexto hijo de Axayacatl que es nombrado sucesor de Ahuizotl. Era Tlacochealcatl, muy esforzado y valiente guerrero, de 34 años. Lo eligieron Tlilpotonqui, Netzahualpilli, y Totoquihuatzli, y en unión de doce electores fueron por Moctezuma al Calmecac y lo trajeron colocándolo en el trono y nombrándolo emperador de México Tenuchtitlan, 572-573. Totoquihuatzli le dice que conquiste y someta al templo de Huitzilopochtli a sus enemigos los de Tlaxcalan, Huexotzinco, Cholula, Tliluhquitepec, Yopitzinco, Mechoacan, Chichimecas, Mexxitlan, Cuexitlan y otros lugares “costeños” Anahuac, 575. Dió las gracias a todos los que le dieron consejo para gobernar bien el día de su coronación, 576. Una vez que terminaron las ceremonias de coronación, Moctezuma hizo sacrificios a Huitzilopochtli y dijo a Cihuacoatl Tlilpotonqui que quería que los mensajeros y correos que su tío Ahuizotl había utilizado, fueran relevados y se escogieran nuevos de los barrios de Moyotlan, Teopan, Atzacualco y Cuepopan. También ordenó que en el palacio sólo sirvieran principales y no macehuales, 577-578. Después de que le juraron vasallaje sus nuevos criados, fué a su casa de verano que tenía en Tacubaya (Atlacuihuayan) y viendo una mazorca muy grande y hermosa, la tomó; como el dueño de la huerta lo sorprendió y se atrevió a reclamarla con gran reverencia diciéndole al rey que cómo se atrevía a violar sus propias leyes que condenaban robar lo ajeno, Moctezuma le dijo que catara sus mazorcas y no aceptando el hombre, el rey le obsequió su manta de rey y pedrería, 579. Cuando Moctezuma llegó con los suyos, le preguntaron por su manta y dijo que lo habían asaltado, cosa que causó asombro y los señores trataron de capturar al osado, pero Moctezuma lo impidió.

Al regresar a su palacio de México, mandó a un principal a Tacubaya a buscar a un hombre llamado Xochitlacotzin y que lo llevase a su presencia. Una vez ante él, les dijo a sus señores que él le había saltado su manta, pero que era más sincero que todos sus principales y el rey amaba la verdad y la justicia por lo que nombró a Xochitlacotzin, señor de Xochimilco como a un deudo y pariente suyo, cosa de que se ufanaban los sucesores de Xochitlacotzin, 580. Para celebrar su coronación, decidió hacer la guerra a los pueblos de Nopalla, e Icpatepec, para lo que pidió ayuda a los reyes de Aculhuacan, tepanecas, chalcas, xochimilcas y otros amigos, y envió como mensajeros a Tlacatecatl, Tlacocheacatl, Acolnahuacatl, Hezhuahuacatl, Ticocyahuacatl, Tezacacoahuacatl, Tocuiltecatli, Cuauhnochtli y Tlilancalqui, 581. Ordenó a su mayordomo Petlcalcatl que le sirviera de comer del matalotaje de los guerreros, porque no quería manjares delicados. Estando en Nopallan e Icpatepec, Moctezuma dijo al capitán Cuauhnochtli que alistara a los generales y al ejército para empezar la batalla y les hiciera notar las ventajas que sacarían de esa victoria, 582. Sus tropas atacaron las ciudades de Nopalla e Icpatepec y como había aventajado en mucho al enemigo, Moctezuma se subió en un paredón a tocar el “atamborcillo dorado” y las sonajas, animando a los mexicanos, que cobraron tal ánimo que mataron a cuantos se presentaban y los otomíes suplicaron a Moctezuma se les tratase con benevolencia, a lo cual accedió siempre que le juraran obediencia y sujeción como a su señor y rey. Una vez que sujetó a estos pueblos, cobró los tributos y cogió prisioneros, ordenó a Tlacocheuctli que llevara el botín a México con sumo cuidado, 585. Manda decir a su lugarteniente Cihuacoatl Tlilpotonqui la victoria obtenida en Nopalla e Icpatepec, para que preparara los festejos, 586. A su regreso triunfal de Nopalla e Icpatepec, fué recibido en Chalco con grandes muestras de cariño; le fueron obsequiadas muchas cosas que él repartió entre pobres pescadores. También fué recibido en Ixhuacan desde donde lo llevaron sahumado a la gran plaza en cuyo templo de Huitzilopochtli hizo sacrificio punzándose las orejas con huesos de tigre, después de lo cual le dijeron los señores de Tezcuco y Tacuba que fuera a descansar ya que había cumplido como esclavo de Huitzilopochtli y con sus obligaciones de Tlalteuctli, 587. Agradeció Moctezuma sus palabras, 588. Moctezuma repartía los tributos de guerra que le daban, entre sus guerreros y gente pobre, 589. Para su fiesta de coronación, Moctezuma dijo a Tlilpotonqui que deseaba invitar a sus enemigos los “tlaxcaltecas, tliluhquitepecas, Huexotzinco, Cholula, Cuextlan, Mextitlan, Yopitzincas y los de Mechoacan”, para lo cual escogió a sus guerreros más valerosos, y les dijo que fueran como embajadores a invitar a su fiesta a los señores de dichos lugares, que si llegaran a morir, él mismo, (Moctezuma), se haría cargo de sus familias procurando no carecieran de nada. Partieron los mensajeros, 590. Los señores Tecuanhehuatl y Cuauhtecoztli, de Huexotzinco, aceptaron la invitación a la fiesta de Moctezuma; lo mismo hicieron los señores de Cholula, y Xicotencatl de Tlaxcala, así como los de la Huasteca, Cuextlan, Meztitlan y Mechoacan, cosa que halagó mucho a Moctezuma quien mandó preparar grandes festejos y provisiones para recibir a estos señores, 591. En la mañana de su fiesta de coronación, mandó vestir muy galanamente al rey de Aculhuacan, primero que a todos, luego al de los tepanecas y a los principales de estos señores, saliendo todos a bailar encabezados por los señores de Aculhuacan y el de los tepanecas. Después mandó llamar al mayordomo Petlcalcatl para que distribuyese entre los forasteros ricos obsequios. Por medio de Cihuacoatl obsequió a los principales mexicanos y ordenó que no quedase uno sin estar ricamente ataviado para la ceremonia, 593. Los embajadores de Tlaxcala, Huexotzinco y Cholula pidieron conocer a Moctezuma, besarle las manos y pies; accede el señor mexicano y los embajadores con humildad y reverencia le presentan los regalos y respetos de Maxixcatzin, señor de Tlaxcala. Moctezuma agradeció a su sobrino Maxixcatzin los obsequios y lo mandó saludar. Después los de Cuextlan, la Huasteca y Meztitlan, presentaron sus respetos al nuevo rey, y luego los de Mechoacán hicieron lo mismo a su usanza, 594, dándole los obsequios de su rey Caltzontzin que era muy temido. Todo lo agradeció Moctezuma

ordenando que se tratara muy bien a estos señores. Después le presentaron sus respetos los de Yopitzinco. Moctezuma ordenó a Tlilpotonqui que diesen a todos rodela, armas y trajes para que bailaran ante Huitzilopochtli, 595. Terminadas las fiestas, Moctezuma, por medio de Tlilpotonqui dió las gracias a todos saludando a los señores representados y enviando comitivas a despedir en el camino a los invitados, 596. Para emprender la guerra en contra de los de Xaltepec y Cuatzontecan, que habían matado a unos mercaderes, pidió ayuda a Netzahualpilli y a Tlaltecatzin, señor de los tepanecas, 597. Mandó llamar a Cuauhnochtli y le dijo que pidiese ayuda a los tlatlolcas, en matalotaje, cosa que cumplieron éstos por lo que Moctezuma quedó muy satisfecho y en recompensa mandó a Petlalcacatl que diese de los tributos reales mantas, comida y bebida para los tlatlulcas, éstos agradecieron a Moctezuma llorando al recordar las guerras que Moquihuix había emprendido contra sus propios hermanos. Antes de partir, Moctezuma encargó el gobierno a Cihuacoatl recomendándole que no viviera en su casa, sino en el palacio para que atendiera con más diligencia a todos los asuntos del reino. Dejó en compañía de Cihuacoatl a Mixcoatlailotlac y a Hezhuahuacatl, ancianos encargados de que no les faltase nada a las monjas. Al partir Moctezuma Cihuacoatl cambió los criados ancianos por jóvenes y diligentes. Una vez que Moctezuma estuvo cerca de Xaltepec y Cuatzontecas, dividió su ejército en aculhuacanos, mexicanos y de Tacuba, para movilizarse más fácilmente, 598. El mismo dirigió la guerra en contra de Xaltepec y Cuatzontecas yendo a la cabeza de sus ejércitos y animándolos. Ordenó que solamente quedasen con vida los niños de ocho años para abajo. Llegaron los de la costa de Tehuantepec y Mihuatecas así como Yzhuatecas, a darle el tributo y respetos que como sucesor de Ahuizotl merecía, 599. Una vez que asoló el pueblo de Xaltepec, los de la costa de Tehuantepec, Mihuatecas e Yzhuatecas, sirvieron la mesa al señor mexicano celebrando su victoria. Después de la comida, le dieron tributo y Moctezuma lo agradeció, cediéndolo a beneficio del mismo pueblo que lo había tributado, 600. A su regreso a México, fué recibido con grandes obsequios por los de Chalco, cosa que agradeció y a la vez manifestó que deseaba descansar en el cerro de Tepeapulco para ver los rosales que tenía en ese lugar, y que iría en canoa por la laguna. Mandó que prepararan gran recibimiento en el templo de Huitzilopochtli. En la orilla de la laguna había gran cantidad de canoas esperándolo con pescados y comida, cosas que agradeció Moctezuma con una oración elocuente. Partió Moctezuma de noche y llegado a la calzada de Acachinanco le recibieron con gran ceremonia los del lugar; después hizo sacrificio de su persona a Huitzilopochtli y fué a las casas reales donde lo recibió Cihuacoatl, 601. A los pocos días de su regreso todos los pueblos amigos y aliados fueron a felicitarlo por sus victorias llevándole regalos. Moctezuma mandó llamar a los pochtecas diciéndoles que fuesen a Tututepec y a Quetzaltepec a pedir esmeraldas y piedras ricas para él. Sin embargo, el señor de Quetzaltepec se negó a tributar a los mexicanos porque los consideraba malos y pensaba que luego los sujetarían, y se puso de acuerdo con el señor de Tututepec para matar a los mensajeros, cosa que efectuaron echándolos al río. Tiempo después fueron mercaderes a esas regiones y no los dejaron pasar, entonces pidieron sólo beber agua en el río en donde encontraron los cadáveres de los embajadores que comían las auras, tomaron pedazos de sus ropas y los llevaron a mostrar a Moctezuma, 602-603. Moctezuma envió con gran secreto a reconocer los pedazos de ropas por los parientes de los asesinados, y luego envió nuevos mensajeros para que vigilaran los actos de aquellos dos pueblos enemigos, y preguntasen por los que habían sido muertos, 604. Regresaron estos nuevos mensajeros informando que Tututepec y Quetzaltepec habían construido una gran albarrada y estaban preparándose para la guerra. Moctezuma decidió consultar con los reyes Netzahualpilli y el de los tepanecas y juntos prepararon los ejércitos yendo Moctezuma a la cabeza, Netzahualpilli a la derecha y Tetelepanquetza en la banda izquierda, 605. Una vez que el ejército tripartita pasó el río Quetzalotlytempan, Moctezuma sorprendió a la guardia de la albarrada y todos cayeron sobre la población

dejando únicamente con vida a los niños y cogiendo gran cantidad de prisioneros. Moctezuma estaba tan cansado que después de incendiar el templo descansó en una plaza bajo los árboles. Mandó después contar los prisioneros, dió gracias al Sol y marchó contra Quetzaltepec a la que combatieron con gran dificultad, 607. Un último ataque preparó Moctezuma en unión de Netzahualpilli y Tetzlepanquetza, tocando el atamborcillo dorado y peleando con furor hasta que se rindieron los enemigos ofreciendo tributo a Moctezuma, 608 quien los repartió con Netzahualpilli y Tetzlepanquetza. Netzahualpilli le dijo que cómo deseaba repartir el botín que era fruto de su esfuerzo y valentía. Emprendieron después la marcha hacia México y envió Moctezuma mensajeros a Cihuacoatl Tlilpotonqui para que preparara la recepción. Al entrar a México, Moctezuma se embijó con axin, 609. Es recibido en la plaza mayor por Tlilpotonqui quien lo ayuda a subir al templo y después del sacrificio baja teniendo a sus lados a Netzahualpilli y a Tetzlepanquetza, y caminando enfrente de él, Tlilpotonqui, después de lo cual se fueron a descansar. Moctezuma después de un tiempo dijo a sus capitanes que estaban demasiado ociosos y que sería conveniente probarse armas con los de Huexotzinco, Atlixco y Cholula, para lo que notificó a Netzahualpilli quien recibió de buena gana la idea, 610. Después de discutir con los reyes de Tezcoco y Tlacopan la guerra contra Huexotzinco, manda a sus principales Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Ezhuahuatl, Acolnahuatl, Tlçocyahuatl, que aderezasen sus armas y estuvieran listos para la guerra. Cuauhnochtli tomó la voz de todos preparando a los cuatro barrios para la lucha y ordenándoles se reunieran en Atzitzihuacan. Se presentó el hermano de Moctezuma Tlacahuepan que había sido Cuachic, capitán y valiente soldado, para ir a esta guerra; Moctezuma le dijo que tomara las armas de “su primo hermano el rey Axayacatl” y que marchara. Moctezuma se despidió de su ciudad Tenochtitlan y marchó, 611. Su hermano Tlacahuepan mató a más de veinte huexotzincas y después cayó prisionero de éstos siendo despedazado. Los mexicanos, afligidos por lo que Moctezuma dijera por la muerte de su hermano, arremetieron con más furor muriendo muchos, entre ellos, 612, los principales Yupihuehuetl, Eymactlacuia y Quitziuhcuacua, y no hubo nación que no tuviera muertos. Terminada la batalla, avisaron a Moctezuma las tristes nuevas, quien se afligió mucho y dijo que no habían muerto en vicios, sino en una guerra honrosa y mandó a Cihuacoatl Tlilpotonqui preparar el recibimiento y honras fúnebres. Agradeció a los guerreros su valor, les dió de comer en su palacio y ordenó a Petlcalcatl les diese vestidos de un mismo color. Los soldados le dirigieron una oración consolatoria por la muerte de su hermano Tlacahuepan y Moctezuma ordenó a Tlacochealcatl preparase una gran tumba, 613. Netzahualpilli lo consuela en ocasión de la muerte de su hermano Tlacahuepan. Pasados unos meses pensó Moctezuma que era conveniente hacer la guerra a Yanhuitlan y Zozolan que estaban en rebelión y envió espías a explorar el terreno, 614. Regresados que fueron sus mensajeros, le notificaron lo mal que los habían tratado esos pueblos, a lo que Moctezuma respondió que pronto verían su venganza y se apresuró a iniciar la campaña de acuerdo con los reyes de Aculhuacan y tepanecas, pensando que los prisioneros obtenidos se sacrificarían en la fiesta de Tlacaxipehualixtli tlahuahuana, 615. Después de partir, Moctezuma llamó a sus principales Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Nezhuahuatl, Nalconahuatl, Tlilcalqui, Tocuiltecatl Tezacacoatl y Atlixcatl para que preparasen a los mancebos guerreros y acordasen la ofensiva, 619. Le avisan de la victoria obtenida en Yanhuitlan y Zozolan y prepara entonces la fiesta de Tlacaxipehualixtli mandando dar regalos; a los guerreros, se los distribuyó Petlcalcatl, 620. Convidó a sus enemigos a la fiesta de Tlacaxipehualixtli, los que le presentaron sus respetos cuando estaba en compañía de Netzahualpilli y Tetzlepanquetza, 621. Después de estas grandes fiestas Moctezuma despidió a sus invitados obsequiándoles rodela, mantas ricas y presentes para sus señores, 622. Es notificado de que los de Huexotzinco y Atlixco destruyeron las mazorcas de los de Huaquechula y Atzitzihuacan, por lo que decide hacer la guerra y así lo notifica a Netzahualpilli y al rey de los tepanecas. Sus capitanes principales se alistaron para la guerra

y fueron: Mazezepatic, Macuilmalinal y Tezcatlpopoca. Moctezuma dijo al capitán Atlixcatl y a Tepehua, que sería conveniente que el señor de Tula, Ixtlilcuehahuac, fuese con toda su gente, cosa que obedeció este caballero, y al llegar a un lugar llamado Tzitzihuacan, le dijo a Moctezuma ¿qué será de nosotros? Yo iré a la cabeza de la lucha, y así fué siguiéndole los mexicas, 623. Recibe la noticia de la victoria que le mandó Cuauhnochtli y de los principales que habían muerto que fueron Zezepatic, Tezcatlpopoca, Ixtlilcuehahuac, Tlacahuepan, Macllacuia y Tzitzicuacua, por lo que Moctezuma se aflige mucho consolándolo con una oración Cuauhnochtli. Ordenó a Cihuacoatl que sobre el llano se festejara la victoria. También se mandaron hacer las honras fúnebres de los caídos, 624. Notifica a sus principales cómo los pueblos de Tuctepec y Coatlan se habían aliado y estaban en rebelión, para lo cual manda mensajeros a Netzahualpilli y al rey de Tacuba y una vez adelante de él los principales Tlaccatecatl, Tlacochealcatl, Acolnahuacatl, Hezhuahuacatl, Tycocyahuacatl, Tecuiltecatl, Tlilancalqui, quienes discutieron la ofensiva y enviaron mensajeros a los pueblos aliados, 625. Ganada esta batalla se le avisó a Moctezuma el cual se alegró por los cautivos que se habían hecho para Huitzilopochtli; los capitanes presentaron sus respetos a Moctezuma y se fueron a descansar, 626. Pensó que sería bueno celebrar la fiesta del dios Coatlan para lo cual invitó a Netzahualpilli y a Tlattecatzin, diciéndoles que se sacrificarían esclavos traídos de la costa, 627. El señor de Tliluhquitepec oyó con gusto la embajada de Moctezuma que lo invitaba a la fiesta del dios Coatlan y dijo que iría él mismo pero que lo mantuviesen en secreto. Regresaron los embajadores a notificar a Moctezuma lo hecho y se alojaron en casa de Petlalcacatl. Llegados los invitados y embajadores, fué notificado Moctezuma por un corcovado llamado Xiuhquecho al que mandó el rey alojar a los invitados, darles de comer y vestirlos, manteniendo todo en secreto, 628. Mandó llamar a Cihuacoatl para que distribuyera armas y divisas a sus principales e invitados a su fiesta del dios Coatlan. Después dijo a Cuauhnochtli que diera a Netzahualpilli armas, divisas y brazaletes, lo mismo hizo con el rey de Tacuba, estos reyes lo agradecieron. En unión de Cihuacoatl iba embijado e hizo sacrificios en el altar del dios del templo de Coatlan, 629. Moctezuma despidió a sus invitados después de cuatro días de fiesta enviando regalos a los señores representados. Días después llegaron mensajeros de Quecholac y de Atzitzihuacan para notificar a Moctezuma que sus señores querían pelear con él. Mandó a Petlalcacatl que diese de comer y vestir a los embajadores y los despachase luego. Mandó también llamar a Netzahualpilli y Tlatteuctli, notificándoles el reto de dichas provincias, y mandó pregonar que dentro de tres días debería estar listo el ejército mexicano, 630. Mandó a los capitanes Achcacauhtin, Cuachic y Otomitl, saliesen armados desde sus casas para esta guerra, 631. Le fué notificado que en la batalla de Huexotzinco y Cholula habían muerto ocho mil doscientos mexicanos, tezcucanos y de Tacuba, entre ellos los principales mexicanos Hezhuahuacatl, Mazeuhcatzin, Acolnahuacatl, Tezicuanitzin, Tezacacoatl, y Teyotecalpachoatzin. Moctezuma lloró mucho la muerte de sus súbditos y ordenó a Cihuacoatl que se recibiera bien al ejército y que se hicieran las honras de los principales. Moctezuma y Cihuacoatl esperaron en el templo de Huitzilopochtli. Después en su palacio, Moctezuma preguntó a los de Tlatelulco cuántos muertos habían tenido y le contestaron que ninguno, esto lo enojó e hizo preguntar que en qué lugar se encontraran a la hora de la batalla, a lo que los mexicanos presurosos contestaron que escondidos y que el bastimento que daban era poco, que no cumplían con lo ofrecido a Axayacatl, 633. En castigo Moctezuma mandó que no entrasen a su palacio hasta que no trajeran prisioneros de guerra y cumpliesen con su trihuto. Esto les notificaron a los tlatelolcas los embajadores Tlaccatecatl y Tlacochealcatl, Cuauhnochtli y Tlilancalcatl. Pasados algunos días, Moctezuma recibió noticias de que en los pueblos de tuctepeecas habían sido muertos mercaderes mexicanos, por lo que avisó a Netzahualpilli y a Tlattecatzin, los que le sugirieron no iniciar la batalla inmediatamente, sino enviar expediciones primero. Moctezuma estuvo de acuerdo y envió doce mexicanos valerosos, 634. Se le

notifica a Moctezuma la victoria sobre los de Tuctepec y los capitanes Huitznahuatlilotlac, Ticocyahuacatl y Teutlamacazqui y Cuauhnochtli, dijeron que la voluntad de Moctezuma se había cumplido, 635. En unión de Cihuacoatl Tlilpotonqui recibe la noticia de esa victoria holgándose muchos de la cantidad de esclavos aprehendidos, 636. Los tlatelulcas fueron ante Moctezuma y con gran humildad le presentaron los cautivos hechos por ellos, con lo que Moctezuma les permitió nuevamente la entrada a México Tenuchtitlan y a sus palacios, pero no les eximió de los tributos. Los viejos dijeron a Moctezuma que como se acercaba la fiesta del fuego nuevo les parecía que debían sacrificarse los esclavos traídos de la costa, a lo que Moctezuma accedió, 637. Recibe a los embajadores Huexotzincas llamados Tecuanchuatl y Nelpilloni quienes le notifican cómo los de Tlaxcala los tenían sojuzgados, a lo que Moctezuma ofrece tratar el asunto con su Consejo y manda a Cuauhnochtli darles de comer, 638. Habiendo consultado con el senado, Cihuacoatl dijo a Moctezuma que debía consultarlo con sus consejeros de guerra Netzahualpilli y Tlaltecatzin, así se acordó y fueron como mensajeros ante estos reyes Teuacatl y Calmimilolcatl. Ambos reyes acudieron al llamado de Moctezuma quien les explicó la embajada de Huexotzinco, a lo que Netzahualpilli respondió que debía ayudárseles; Tlaltecatzin aprobó esta idea Moctezuma ordenó a Tlacochealcatl que dijese a los huexotzincas la resolución de los tres reyes y mandase que los acompañaran hasta los linderos de Chalco. Estos embajadores fueron a la casa real de Moctezuma y ofrecieron vasallaje si ayudaba a su pueblo contra los tlaxcalteca; hicieron gran reverencia a Moctezuma, 639. Viendo que estaban tan flacos y perdidos los huexotzincas, mandó que les dieran de comer y vestir y los aposentaran. Mandó también que sus ejércitos se colocaran en sitios que pudieran hostilizar a los tlaxcaltecas y ordenó se situaran en Atzalan y Tlachichiquilco, 640. Una vez colocado el ejército estratégicamente, se ordenó a todos los capitanes mexicanos tuvieran mucho cuidado con un capitán tlaxcalteca que tenía fama de valiente: Tlahuicole, que se prendiera y se llevara vivo ante Moctezuma, 643. Moctezuma mandó reforzar sus ejércitos en la campaña de Tlaxcala y mandó que fueran de Aculhuacan, tecpanecas y chinampanecas, serranos, Matlatzincas y otras gentes. Recibió noticias por un mensajero, de que tenían preso a Tlahuicole, guerrero tlaxcalteca, y una vez en su presencia, este guerrero lo saludó reverente y Moctezuma le dió la bienvenida regalándole una divisa, 644, llamada Quetzaltonameyatl. Viendo que Tlahuicole estaba muy triste y acobardado recordando a sus mujeres, lo tachó de cobarde y le recordó que los capitanes Ixtlilhuechahuac, Macllacuia, Macuilmalinal, Zeccpatic, Quitzicuacua, no se acordaron de sus mujeres a la hora de la batalla y de la muerte. Ordenó que no se diera de comer a este capitán y que se fuera a su casa. Tlahuicol, viéndose desamparado murió arrojándose de un templo de Tlatelolco, 645. Viendo Moctezuma que los de Tlaxcala no daban rumor de guerra contra los huexotzincas, tranquilizó a éstos diciéndoles que no se preocuparan, que sus montes y linderos estaban seguros, que en caso de guerra los ayudarían, 647. Invitó al señor de Huexotzinco a la inauguración de una casa y estatua que había mandado hacer. Este señor, Tecuanchuatl, dijo en voz baja a los mensajeros que mandaría a sus principales. Moctezuma mandó guardar en los montes a estos señores, 648. Recibió a los principales de Huexotzinco quienes le comunicaron que el pueblo estaba aliado con los de Cholula por su alianza con los mexicanos, y que habían amenazado aliarse con los tlaxcaltecas para darles muerte. Moctezuma dijo que sea enhorabuena, que ellos han roto la amistad y no nosotros. Mandó llamar a Netzahualpilli y a Tlaltecatzin. El primero dijo a Moctezuma que esta rebelión de los huexotzincas venía del cielo porque así lo había observado él, y que en adelante ya no cogerían más prisioneros. Moctezuma indignado por esto, dijo que ya no serían dignos de llevar los títulos de valerosos tigres, etc., que acreditaban a los mexicanos ante todo el mundo por su valor, y ordenó a Cihuacoatl que no se hicieran más fiestas a la llegada de los guerreros, y cuando éstos trataban de verlo, se escondía en sus palacios, 649. Cihuacoatl mismo llevó el recado a los prin-

cipales de la cólera de Moctezuma y éste se alegró al saber que sus órdenes habían sido cumplidas y los guerreros trasquilados. Días después ordenó que se quitara la lumbre de un tabladillo de madera que estaba sobre un cerro y alumbraba a los caminantes. Desapareció este tablado y Moctezuma ordenó a los principales averiguar quién lo había destruido; enojado porque no lo hacían, los mandó a la cárcel con la orden de que se les diera de comer poco, al igual que agua, orden dada a Cuauhnochtli. Viendo que por más pesquisas que se hicieran no supieran quién había desaparecido el tablado, decidió ir a la guerra contra Tlaxcala que fué muy cruenta y murió mucha gente de ambos bandos. Se envió una embajada a Moctezuma diciéndole que los cuatro barrios de mexicanos habían hecho gran cantidad de prisioneros, lo que alegró al rey, 650. Los tlatelulcas dieron cuenta a Moctezuma de los prisioneros hechos en la guerra contra Tlaxcala, 651. Moctezuma recibió al ejército que había combatido en Tlaxcala en un campo llamado Texacalco y observó cómo mucha gente había muerto y otra cogido muchos prisioneros, de lo que se holgó. Mandó después que los cautivos fuesen presentados por los que los habían capturado, 652. Ordenó poner otro tablado con lumbre para guarda de los caminantes, una vez que supo que los huexotzincas lo destruyeron. Llamó a Cihuacoatl y le dijo que en desagravio a la ofensa hecha a los tlatelulcanos y como premio a los prisioneros cogidos por ellos en Tlaxcalan, se les regalaran divisas y rodelas. Moctezuma, por mano de Cihuacoatl distribuyó los regalos. Los tlattelolcos agradecieron mucho a Moctezuma las bondades y le besaron las manos. Le informaron los guardas del templo de Tezcatlipuca que habían observado en la noche salir humo blanco por la parte del Oriente, que tomaba la figura de hombre, lo cual el mismo Moctezuma observó y quedó preocupado, 653. y mandó preguntar a los corcovados el significado de aquello y como los hechiceros no habían visto nada, Moctezuma se enojó y mandó a Petlalcatl que los encarcelase sin darles de comer, so pena de muerte si no cumplía sus órdenes. Los miserables condenados pedían a Petlalcatl que los matara de una vez y no los hiciera sufrir. Mandó llamar a Netzahualpilli y le preguntó si había observado algo en el cielo a lo que el tezcucano respondió que si no se lo habían notificado sus guardianes, que observaban las estrellas, que hacía tiempo el cielo daba señales de los dioses que querían se acabara todo aquello. Moctezuma quedó muy apesadumbrado y mandó matar a los prisioneros que guardaba Petlalcatl, por recado que envió a éste con Cuauhnochtli y Tlilancalqui, 654. Después de muertos los hechiceros, ordenó Moctezuma a sus principales que saquearan las casas de los muertos, echaran a las mujeres y repartieran a los hijos. Después de esto llegaron mensajeros notificándole la muerte de Netzahualpilli, cosa que impresionó mucho a Moctezuma quien lloró amargamente suplicando a Cihuacoatl que dijera a los de Aculhuacan que iría a las honras de su señor. Le hizo una oración muy elocuente a Netzahualpilli. Pasados cuatro días de honras, Moctezuma llamó a los principales de Aculhuacan para elegir nuevo señor, 655. Moctezuma y Cihuacoatl hablaron sobre elegir rey de Aculhuacan y para esto Cihuacoatl llamó a los principales para elegir entre ellos. Fueron a la presencia de Moctezuma y les preguntó cuáles eran los hijos que había dejado Netzahualpilli. Le respondieron que Toctpac Xuchi, guirnalda de rosas: Coanacoch, culebra con zarcillos; Tlahuitol. arco: Ixtlilxuchitl, rosa entintada; Quetzalacxoyatl, flor de la quebrada del monte. Moctezuma dijo que a él le parecía el más adecuado Quetzalacxoyatl y para su coronación enviaba a Cihuacoatl con el senado mexicano, 658. En la oración que Cihuacoatl dirige a Quetzalacxoyatl, nuevo rey aculhuaque, le dice que Moctezuma lo ha colocado en ese puesto que debe dignificar, 659. Cihuacoatl le informó cómo habían estado las ceremonias de coronación del nuevo rey de Aculhuacan. Poco después, Moctezuma fué notificado de que los del pueblo de Tlachquiahco habían asaltado a los de Coayxtlahuacan y Huaxaca quitándoles los tributos que llevaban para Moctezuma, quien se disgustó mucho por esa osadía y mandó llamar a los reyes de Aculhuacan y Tacuba, 660. Mandó a sus ejércitos los que sometieron al pueblo de Tlachquiahco lo que le notificaron a Moctezuma quien se holgó mucho y como era entonces “cabo de año” sacrificaron a los cautivos de esta guerra. Mandé

llamar a los que habían hecho prisioneros para premiarlos. Llamó a Petlalcatl y le ordenó trajese lo que tenía guardado, lo que repartieron Tlacochealcatl y Tlacateccatl, 661. Pensó Moctezuma que en su tiempo no había hecho labor para que hubiera memoria de él y ordenó a Cihuacoatl que mandara labrar una piedra más grande que la que estaba en el Cu de Huitzilopochtli, labor que éste (Cihuacoatl) se apresuró a cumplir, 662. Le notificaron que la piedra no podía moverse del lugar y entonces envió a mucha gente que tampoco consiguió moverla y entonces la piedra habló diciendo que para qué la quería Moctezuma, que éste se creía señor de cielo y tierra y que esos poderes se le acabarían pronto; ordenó Moctezuma que se le hicieran sacrificios de codornices a la piedra que hablaba, se hicieran bailes en su honor, etc. Esta piedra se cayó en un puente y arrastró con ella a mucha gente, la que escapó fué a contarle lo sucedido a Moctezuma, quien dijo a Cihuacoatl que fueran a ver la piedra, 665. Llegados al lugar donde había caído la piedra, entraron los buzos y buscaron dónde estaba, no encontrándola, dijéronle a Moctezuma quien luego supo por los canteros, que estaba en Chalco de donde la habían sacado originalmente. Mandó después buscar otra piedra en Chapultepec para que en ella labrasen su efigie. Recompensó a los canteros de todos modos ordenando a Petlalcatl les diese mantas y comestibles, 666. Le hicieron su retrato en la piedra. "...Pintáronle como él era, de cuerpo bajo, bien hecho, buen rostro, con una cabellera trenzada, de pluma de tlauhquechol, y en la nariz le pintaron un canuto de oro muy sutil y orejeras de esmeraldas..... en las muñequeras del brazo derecho y pie derecho collarejos de cuero de tigre, con su rodela y una sonaja que llamaban Omichicahuz, asentado en un estrado tigreado el asiento y silla, y los grandes espaldares de cuerpo de tigre, mirando con mucha gravedad". Le avisaron de que estaba terminada la obra y al verla, Moctezuma emocionado lloró. Recordó entonces a su tío Nezahualpilli quien dejó su retrato. En agradecimiento mandó a Petlalcatl que diese a los canteros el tributo recogido de Cuetlaxtlan, 667. Dijo a los canteros que labraran un aposento sin puertas. Mandó a Petlalcatl diese regalos a los canteros, 668. Días después, Moctezuma subió a la azotea de su palacio y vio hacia la parte de Tezcuco, una nube blanca, y significó que a un indio que estaba en un cerro, se lo llevó una águila a un aposento donde le mostró a Moctezuma borracho, diciéndole que lo hiriera en un muslo, cosa que hace el asustado indio. Le dijo también el águila transformada en señor, que dijera a Moctezuma que estaba próximo su fin, lo que notificó a su señor. Moctezuma después de oír esto ordenó a Petlalcatl que lo matase a pedradas (al macehual). Se sentía tan enfermo que se retiró al lugar donde había sido criado y nacido, Aticpac, donde los hechiceros y sus mujeres le curaron del dolor que tenía en el muslo. Se alivió a los pocos días y fué a Palacio, no dejando de preocuparle el relato del macehual, 669, 670. Mandó llamar a sus corcovados y enanos y les dijo que irían con él a Cinalco, donde en compañía de Huemac, señor que había llevado a los mexicanos de Tula, encontrarían abundante comida y estarían muy contentos. Ordenó a estos servidores que trajesen vino blanco, se emborrachó con ellos y después los envió a llevarle regalos y saludar a Huemac, que estaba en Cinalco, 671. Sus mensajeros partieron hacia Cinalco, en el camino encontraron a un viejo llamado Totecchicahua, el que los guió ante Huemac, presentándolos como embajadores de Moctezuma. Huemac mandó decir a Moctezuma que sentía mucho su pena y le envió de regalo jitomates y elotes. Al regresar los mensajeros con el recado, Moctezuma se enojó, 672, y mandó a Petlalcatl que encerrase a los mensajeros para que murieran a pedradas. Envío nueva embajada a Huemac, 673. En la segunda embajada, Moctezuma mandó decir a Huemac que lo recibiera como al último de sus criados, que la pena que tenía era que antes de fenecer Nezahualpilli le dijo que algo vendría sobre él y que no acertaba a saber qué era, que lo mismo le había dicho el señor, 674, de Cuitlahuac, Tzompantcutli. Huemac le contestó que no pensara Moctezuma que él estaba en un paraíso, que era un lugar donde se sufría mucho, que si Moctezuma lo viese, no soportaría tanto dolor. Regresados al mundo los mensajeros dijeron esto a Moctezuma quien se enojó y mandó a Petlalcatl los encarcelase e hiciera matar, y mandó traer a los de Aculhuacan para que fueran a ver a Huemac y le dijeran que ya que no le quería re-



cibir a su lado, que le dijera qué significaba la nube blanca que había de venir sobre él; estos nuevos mensajeros encontraron a un hombre llamado Acuaquauh quien los llevó ante Huemac, e hincados ante él le dieron la embajada, a la que respondió Huemac que Moctezuma había buscado su fin por soberbio y cruel con sus prójimos, 674. Mandó decirle Huemac que hiciera penitencia ayunando y no teniendo contacto con sus mujeres, que sólo así no le sobrevendrían muchos males. Moctezuma se holgó con esto y mandó a Petlalcalcatl que hiciera regalos a los mensajeros, 675. Moctezuma pidió a los embajadores que mantuvieran esto en secreto y poco a poco fué dejando los bienes terrenales para hacer penitencia, 676. Después de un tiempo de penitencia, Moctezuma envió otra embajada a Huemac, el cual respondió que iría a Chapultepec a visitar a Moctezuma, y que quería que estuviera bien aderezado el lugar llamado Tlachtonco, 677. Apresuróse Moctezuma a ir a dicho lugar con su corte de enanos y corcovados y todos iban vestidos muy galanos, vieron venir a Huemac en medio de una gran luz, quien descansó en la parte que llaman Tlcnamacacoyan, 678. Los veladores de las cuevas del infierno fueron notificados de que Moctezuma hacía mal en querer abandonar su señorío, que era una vergüenza para sus antepasados y para sus enemigos. Eso fué comunicado a Moctezuma, 679, quien enterado regresó a su palacio muy triste, en el cual se encerró varios días sin ver a nadie y suplicó a Tzoncoztli que no dijera ni una palabra de esto. Preocupaba a Moctezuma la suerte de sus hijos cuando él pereciera, 680-681. Ordenó a sus mayordomos que dijeran al pueblo que si alguien lo soñaba se lo comunicaran luego, sea en mal o en bien, y que si oían de noche a la mujer llamada Cihuacoatl, que atendieran bien qué era lo que lloraba. Después de algunos días fueron viejos y viejas a decirle lo que habían soñado, 682, que pronosticaba grandes tragedias, lo que enojó a Moctezuma y ordenó a Petlalcalcatl que los mandara matar, pero éste le suplica no lo haga, y entonces sólo los encierran. Moctezuma manda que le traigan nigrománticos de todas partes para saber si habían observado en el cielo o en el agua fenómenos que pronosticaran algo, los magos dijeron que su nombre ya había sido pronunciado en el cielo y que no sabían más. Los pronósticos coincidían con lo que Netzahualpilli le había dicho, 683. Petlalcalcatl le comunicó muy asustado que los magos que tenía prisioneros habían escapado por lo cual se indignó Moctezuma y ordenó que Cuahnochtli y Tlacochealcatl arrasaran las casas, matando a mujeres e hijos de los nigrománticos. Poco tiempo después fué a ver a Moctezuma un macehual natural de Mictlancauhtla, quien le dijo haber observado en el mar cerros o casas que flotaban y que nunca antes había visto. Después de oírlo Moctezuma ordenó a Petlalcalcatl que lo encarcelase y envió una embajada a la costa en la cual iban Cuitlalpitoc y Teuctlamacazqui, quienes le informaron haber visto los barcos extraños en el mar y a los hombres blancos que pescaban. Moctezuma quedó cabizbajo, 685. Después de haber oído a sus principales que vieron los barcos, mandó soltar al macehual que primero lo había visto, pero cuando fueron a sacarlo ya no estaba. Moctezuma mandó traer plateros y lapidarios muy competentes para que le hicieran unos trabajos, 686. Ordenó a Petlalcalcatl le llevase los tesoros guardados para que los plateros y canteros adornaran sus trabajos. Moctezuma vió los trabajos a punto de estar terminados y felicitó a los obreros ordenando a Petlalcalcatl los recompensara. Una vez terminados los regalos, ordenó a Tlilanalqui partiera con ellos a la costa y los diese al dios Quetzalcoatl, que seguramente era el que acababa de llegar, pues los viejos de Tula decían que había de volver a reinar en su pueblo. También le mandó recado a Pinotetl de que enviara comida muy buena y abundante a los dioses, 687. Dijo a sus mensajeros que atendieran bien al dios Quetzalcoatl, que si éste deseaba comer a Cuitlalpitoc, lo dejaran porque era esclavo y que lo tuviera muy en honra. Sus mensajeros dijeron a Marina, la intérprete, que eran enviados por Moctezuma a saludar a su señor. Ella respondió que el Teul quería ir a visitar a Moctezuma, 688. Los españoles recibieron gustosos la comida y les dieron de la suya a los mensajeros, quienes manifestaron el deseo de regresar con Moctezuma a darle noticias, 689. Regresaron sus embajadores y le relataron detalladamente lo visto y comido por los españoles, le entregaron la ropa, collares de cuentas, vino y pan que antes de probar él,

comieron sus esclavos, de lo cual quedó muy admirado y principalmente de que Marina dominaba las lenguas, 690. Quedóse pensativo Moctezuma y a poco vinieron mensajeros de Cuertlaxtlan a notificarle que los españoles habían ido en busca de otras dos naves. Moctezuma creyó que era el dios Quetzalcoatl el que le enviaba los collares de vidrio y la comida, de ésta hizo probar a sus esclavos una semita llevada por Tlilancalqui y Cuitlapitoc, y como les pareció buena, tomaron un pedazo, lo colocaron en una jícara nueva en medio de ricas mantas y ordenó a Moctezuma que se enterrara en el templo de Quetzalcoatl en Tula donde fué llevado. Llamó entonces a Tlilancalqui y a Cuitlapitoc interrogándolos acerca de lo que comían los dioses, pues creía que éstos habían devorado a Cuitlapitoc. A Tlilancalqui le obsequió una casa en el barrio de Tozanitlan y los tributos de los pueblos de Tuchpan, Tziuhcoacatl, Izcucuitlapilco, Tuchtepec y Oztoman, de manera que éste quedó muy rico, 691. Tocual le mostró la pintura acabada, por lo cual se asustó mucho el monarca mirando el humo de los cañones. Preguntó al pintor —que era viejo— si había oído decir a sus amigos pintores que otros hombres habían de venir a gobernarlos, y que si no lo sabían, que buscaran persona que les pudiera dar razón. Mensajeros de muchas partes notificaron a Moctezuma que lo único que sabían era que sus antepasados habían profetizado que habían de venir a gobernar estas tierras personajes llamados Tezocuilycxique y Centeyixique, 692. Moctezuma mandó llamar a los sabios de Cuitlahuac y de Mizquic para que le dijieran lo que sabían sobre predicciones, los cuales dijeron que habían oído a sus antepasados que Quetzalcoatl había de traer personas diferentes a ellos para que los gobernasen. 693. Después de haber oído a los sabios de Cuitlahuac y Mizquic, y de estar cierto que sus opiniones no coincidían con lo mandado dibujar por Tlilancalqui, mandó a éste que fuera a buscar a un mago afamado de Xochimilco, llamado Quilaztli el que le mostró al emperador una pintura que habían dejado sus antepasados en la que aparecían unas gentes llamadas Coayxexque, 695, y que coincidían con lo visto por Tlilancalqui. Moctezuma echóse a llorar amargamente. Premió a Quilaztli por ser tan docto en las cosas de sus antepasados y le dijo que se quedara a vivir en su palacio y formara parte de su consejo. Como este mago le dijo que habrían de regresar los hombres blancos, envió observadores entre ellos al mayordomo de Cuertlaxtlan llamado Teutliltzin para que en cuanto vieran otra vez las embarcaciones, se lo notificaran. Pasaron algunos años y Moctezuma creyó que ya no vendrían los dioses por lo cual colocó a sus hijos como señores: 696, a Huanitl en el pueblo de Hecatepec. A su sobrino Oquizqui en Atzacaputzalco. A Omacatl en Xochimilco. A su hijo Acamapich en Tenaucan. Poco después le notificaron que habían aparecido las naves otra vez y eran cuatro, que las había visto Teutliltzin. Moctezuma se puso cabizbajo y ordenó a Pinotl y Teutliltzin que le mandaran aviso de todo lo que sucediera. Le notificaron que Fernando Cortés había desembarcado y ordenó que se les diese comida y ropa, 697. Envio a Tlilancalqui a recibir a los dioses con comida y ropa y a decirles que esperaba ver al capitán, 698. Regresó Tlilancalqui a ver a Moctezuma y notificóle lo que había hablado con Fernando Cortés. Moctezuma acató la voluntad de los dioses y recomendó a Tlilancalqui que velara por sus hijos: Ilhuiltemoc, Chimalpopoca, Acatlatlxoxouhqui, Acamapich, Netzahualtecolotl, Axayaca y Tlacahuepan, 699. Como estaba muy triste porque en él terminaría su señorío, Tlilancalqui lo consoló diciéndole que mandaría traer magos y hechiceros que los protegieran de los dioses blancos. Una vez ante Moctezuma éste les dijo que hicieran algo para que los españoles se fueran porque ya no querían regresar, 700. Los intentos de los hechiceros fracasaron y así lo comunicaron a Moctezuma quien envió a un principal a Chalchiuhcuechecan para decirle a Marina que esperaba al capitán. Cada día tenía noticias de lo ocurrido a los españoles y cómo no los podían detener en su camino a México y su estancia en Tlaxcala, 701.

*Sahagún I.* “Motecuczoma II”. Su vestido era semejante al del dios Xiuhtecutli, 30. Los mercaderes de Motecuczoma le informaban lo visto en otras provincias y entonces los premiaba, 43. Después de desollados los viejos, en los sacrificios, eran llevados al calpulco,

donde se dividían y enviaban a Motecuczoma un muslo para que comiese, y lo demás entre principales y parientes, 124. A las fiestas que hacían el segundo mes (Tlacaxipehualiztli) asistían secretamente aquellos con los que Motecuczoma tenía guerra: los de los puertos de Huexotzinco, Tlaxcala, Nonoalco, Cempoala y de otras partes. Hacíase un rito solemnísimo, en que los señores iban de tres en tres, al frente de los cuales iba Motecuczoma y de la mano derecha el señor de Tezcuco y de la izquierda el de Tacuba, 127-128. II “Rey y Emperador y señor de esta Nueva España”, quien tuvo noticia del negocio de Tlachinoltzin por lo que le mandó a Aztatzon, señor de Quauhtitlan y hermano menor de Tlachinoltzin, que lo ahorcara, 102. En su tiempo se hizo la fiesta del fuego nuevo y mandó por su reino que buscasen un cautivo que tuviese el nombre de Molpilia, que daban a los varones que nacían el día de la fiesta del fuego nuevo, 273. Varón esforzado y diestro en las armas, belicoso, magnánimo y extremado en su policía, pero cruel. Fué emperador de la ciudad de México, pero llegados los españoles cesó el Imperio de los mexicanos y comenzó el de España, 278. Noveno señor de México, reinó 19 años; segundo señor de este nombre. Por espacio de 3 años no llovió y los mexicanos se desparrramaron a otras tierras. Una mujer murió, fué enterrada y resucitó a los cuatro días yendo después a ver a Motecuczoma para decirle que su señorío acabaría con él, que era el último señor. Conquistó estas provincias: Icpatepec, Cuezcoma, Ixtlahuacan, Cozotlan, Tecomaiztlahuacan, Zacatepec, Tlachquiauhco, Yolloxonecuillan, Atepec, Mictlan, Tlaoapan, Nopallan, Ixtectlalocan, Cuextlan, Quetzaltepec, Chichiualtatacolan, 281. En su tiempo, ocho años antes de la llegada de los españoles, se veía una llama de fuego en el oriente y duraba toda la noche; desapareció cuatro años antes de la venida de los españoles. En su tiempo llegaron los españoles en 1519, 281. Estando en su sala del palacio, llamada Tlillancalmecac, le llevaron un ave de tamaño y color de un águila, que tenía en medio de la cabeza un espejo, cosa nunca vista. Motecuczoma vió el ave y el espejo espantándose y vió mastelejos (mamalhuaztli) asustándose más; en el espejo vió gente de a caballo en tropel y armados. Llamó a los adivinos y nada le supieron decir. Este fué el séptimo agüero de los pescadores, 289. El octavo agüero fué que aparecieron en muchos lugares hombres con dos cabezas y un cuerpo, fueron llevados al palacio de Motecuczoma y viéndolos, desaparecieron sin decir nada. Sabiendo que habían llegado gentes a Veracruz, envió mensajeros, personas muy principales, llevando presentes de mucho valor porque pensaron que era Quetzalcoatl, a quien esperaban hacía muchos años. Tomó don Hernando Cortés el presente, 290. Los españoles se informaron de Motecuczoma y su señorío. Parten a Cholula haciendo gran matanza. Al enterarse de esto Motecuczoma, tuvo gran temor, enviando más regalos que fueron entregados en Itoalco. Los españoles salen a México y Motecuczoma sale a recibirlos, juntándose en Xoloco. Platican y van a las casas reales de México donde estuvieron muy bien servidos; a los pocos días de haber llegado, cogieron preso a Motecuczoma. En 1520 murió Motecuczoma en poder de los españoles de una pedrada que le dieron sus mismos vasallos 291-292. En su tiempo hubo mucha hambre por espacio de dos años, por lo que vendían a sus hijos los señores; sabiéndolo Motecuczoma tuvo gran misericordia y les dió provisiones, 308. En su tiempo echaron presos a muchos senadores o jueces en jaulas grandes, sentenciándolos a muerte porque no hacían justicia; eran de Tlatelolco y se llamaban: Mixcoatlailotlac, Teicnotlamachtli, Tlacochealcatl, Iztlacamizcoatlailotlac, Umaca, Toqual, Uictlolinqui, 309. En su tiempo mataron a pedradas a un principal llamado Uitznauatlecalacatl, 310. Cuando era capitán Motecuczoma, fué enviado por Ahuiztotzin a socorrer a los mercaderes que estaban cercados en Ayotla, 344. Motecuczoma fué electo después de muerto Ahuiztotzin (vide), 538. IV. “Mocthecuzoma” II. “Motecuhzoma”. Entre los pronósticos que se hicieron a Moctezupma antes de la llegada de los españoles estaba el de que cogerían una ave parecida a la grulla, de color parda que fué mostrada al rey. El ave tenía en medio de la cabeza un espejo redondo donde se “parecía” el cielo y las estrellas, al ver el pájaro Moctezuma se espantó y al observarlo por segunda vez vió gente armada sobre caballos por lo que mandó llamar a sus adivinos para que vieran el ave pero como

ésta había desaparecido no pudieron darle su opinión, 24, 25, 133. Al llegar los primeros navíos a las costas de México, Moctezuma tenía a varios calpixques entre los que se contaba a Pinotl de Cuextecatl, Yaotzin de Mictlanquauhtla, Teozinzocatl de Teocinocan y los caciques Cuitlalpítoc y Tentlil quienes acuden ante los españoles y les cambian mantas de las que sólo Moctezuma usaba por cuentas de vidrio y tratan de investigar lo más posible de ellos para comunicárselo a su señor. Hacen saber a los españoles que el nombre de su rey era Moctezuma y su título Tlacatecutli. Los indios visitantes besan la proa de las embarcaciones porque creían que era su dios Quetzalcoatl que volvía. Hacen saber a su rey todo lo referente a los extranjeros, 26, 27, 134. Moctezuma da orden a los que habían visto a los españoles de no decir nada al respecto. Manda poner atalayas en Naulitlantoztlan, Mictlanquactla, Tuxtla para que observen el mar y le avisen en cuanto lleguen los españoles, 28, 136. En el año 13 conejo tiene noticias de la llegada de los navíos e inmediatamente despacha gente a recibir a Quetzalcoatl. Sus embajadores fueron Yallizchan, Tepuztecatl, Tizaoa, Vevetecatl y Veicaznecattheca; llevan trajes sacerdotales, 29. Hacen entrega de los obsequios y después de dar su embajada se embarcan en sus canoas, 33, 35, 137, 139. Moctezuma escucha las narraciones de sus embajadores y el temor y el desmayo se apoderaron de él por lo que no pudo hablar, comer y dormir, 36 143. Hace que sus adivinos vayan al puerto en donde se encontraban los españoles y les proporcionen alimentos, entre los que mandó tortillas rociadas con sangre pues creía que eran dioses, además mandó a los hechiceros para que hicieran lo posible por encantarlos. Los españoles al ver la comida le dió asco por el olor que despedía la sangre, 37, 38, 39, 40, 143, 144, 145, 146. Tuvo el presentimiento que grandes calamidades le esperaban a su ciudad. Sabe como una india de Teticpac, llamada Marina era la intérprete de los españoles, 41, 147, 152. Al comunicarle que los españoles preguntaban como era se angustiaba y llegó a pensar en refugiarse en una cueva llamada Cincalco para que no lo vieran los españoles pero prefirió esperar los acontecimientos, 42, 148, 152. Los cholultecas le hacen saber la traición que les habían hecho los españoles dándoles mala muerte. Al tener conocimiento de que los españoles iban rumbo a México despachó al principal Tzioacpupuca para que recibiera a los españoles, quienes al verlo preguntaron a los tlaxcaltecas y cholultecas si era Moctezuma a lo que respondieron que no. Preguntan al propio Tzioacpupuca si era Moctezuma y al negarlo se indignan los españoles y le dicen que haga saber a su rey que no podía esconderse de ellos. Moctezuma después de oír el mensaje despacha a agoreros y adivinos para que reciban a los españoles, pero se encuentran a un indio en estado de ebriedad y les dice que era tarde todo lo que hacían ya que Moctezuma había hecho muchas cosas injustas. Los adivinos creen prudente que su señor lo sepa y se lo hacen saber; después de oír la relación se sintió triste. Manda cerrar los caminos y plantan magüeyes, 49, 50, 51, 52, 154, 155, 156, 157. Al llegar los españoles a Xoloco o Xoloco da la bienvenida a los extranjeros y le pone a Cortés un collar de oro y piedras, 56, 57, 161. Por medio de Marina Cortés hace saber a Moctezuma que no tenga miedo, 58, 162. Los que presenciaron la entrevista fueron: Cacamatzin de Texcoco, Teteapanquetzatzin de Tacuba, Itzquauhtzin de Tlatelolco. Topantemoctzin mayordomo de Moctezuma en Tlatilolco, Atlixcatzintlacatecatl, Tepeoatzintlacochealcatl, Totomochizinhecatempatiltzin y Quappiatzin, quienes al ser preso Moctezuma se escondieron y lo abandonaron, 59, 163. A los Piles y Achcauhtles se les comisiona para que provean de alimentos a los españoles y a sus caballos. Comienzan a preguntar a Moctezuma del tesoro real, los conduce a la casa llamada Teocalco y sacan de ahí los escudos e insignias de oro 60, 61, 62, 164. Tratan de saber los españoles cuál era la sala llamada Totocalco pues en ella se guardaba el tesoro de Moctezuma; después de que lo encuentran saquean el tesoro, 62, 165. Al salir Cortés al encuentro de Narváez deja como jefe a Pedro de Alvarado quien persuadió a Mocthecuzoma para que se hiciera la fiesta de Vitsiloꝑuchtli, 63, 166. Durante la fiesta los españoles atacan a los indios y éstos hacen

que se atrincheren (los españoles) en el palacio. Ponen grillos a Moctezuma y a Ytzquauhtzin, 65, 171. Itzquauhtzin sube a la azotea y en nombre de Moctezuma pide a los indígenas cese la lucha, pero sólo logra enfurecer al pueblo y maldicen a Moctezuma, matan a sus servidores que tenían una bezolera de cristal que era como señal de librea; 66, 172, lo que motivó que su servidumbre huyera, 67, 173. Cuatro días después de la lucha hallan los mexicanos el cadáver de Moctezuma y el del gobernador de Tlailolco, 69. Estaban cerca del muro en donde estaba una piedra labrada como galápago llamada Tevaioc, los trasladan a un oratorio en donde se efectúan ceremonias y después los queman con toda la solemnidad que se solía hacer en estos casos, 70, 177. Durante la huida de los españoles, en una batalla en Tiliuhcan matan al señor de Tlacupa que era hijo de Moctezuma, muere también Tlaltecatzin en Otontecalco, 74. Después de que Cortés recupera la ciudad de México, el Civacoatl y el Mixcoatlalotlacaelitocztzin le dicen que en tiempo de Moctezuma era costumbre ir a sujetar algún pueblo que daba como tributo oro y piedras preciosas así como ricas plumas, 112. A la llegada de los españoles a costas mexicanas, Moctezuma convoca a sus principales Cioacoatl Tlilpotonqui, Tlacoachcalatl Quapiatzin, Tizociauacatl Quetzalaztatzin, Uitznauatlailotlac, Ecatenpatiltzin y les comunica de la llegada de los extranjeros, 136. Al subir a las embarcaciones españolas, los indígenas dicen “Que oiga el dios” (refiriéndose a Cortés) que lo saluda su vasallo Motecuhzoma quien gobierna la ciudad de México, 141. Los embajadores indígenas dicen a Cortés que su deseo era el de consolarlos del viaje y de saludarlos en nombre de su rey, pero los españoles lo que querían era medir sus armas con los indígenas, 142. Al saber Motecuhzoma de la llegada de los españoles y de sus deseos de conocerlo deja el palacio y se retira a su casa privada, 149. Al morir Motecuhzoma e Itzquauhtli sus cadáveres son arrojados a la orilla de un canal en el lugar llamado Teoayoc, 177. Su cuerpo lo llevan a Capolco y lo ponen en una hoguera en donde lo queman despidiendo su carne mal olor. Cuando se llevan el cuerpo de Itzquauhtzin lamentan las dos pérdidas sufridas, 178. Al huir los españoles tuvieron batallas y en la de Xoxocotla murió Chimalpopoca, hijo de Motecuhzoma que acompañaba a los españoles, 181. En Teocalueyacan y en Tliluhquitepec se quejan los señores con los españoles de la opresión en que los tenía Motecuhzoma, 184. Mixcoatlailotlac Auelitocztzin hace saber a Cortés la costumbre que había en tiempo de Motecuhzoma cuando se emprendía una nueva conquista, 224. V. “Motecuhzoma”. De Acolhuatl descienden los colhua antepasados de Motecuhzoma, como señores de México y Colhuacan, 85. Da la bienvenida a Cortés, 142. En el discurso que dice a los españoles a su llegada menciona a sus antepasados Itzcoatl, Motecuhzoma I, Axayacatl, Tizocztzin y Ahuizotl, 162. “No engañemos al señor Motecuhzoma”, 166. “Les enviaban a los españoles las magníficas mantas que se ponía Motecuhzoma mismo, que a ningún otro le era permitido usar, que constituían su prerrogativa exclusiva”, 172. “De Motecuhzoma acá, es cuando ha progresado este oficio la pintura en plumas”, 217. “Y hacían los vestidos que eran propiedad de Motecuhzoma y con que acostumbraba este hacer regalos honoríficos a sus convidados los señores de los pueblecillos”. “Otros se llamaban plumistas de los almacenes, estaban empleados en los diversos almacenes del rey Motecuhzoma”. “Estos fabricaban los vestidos de baile para el rey Motecuhzoma que los llevaba al baile”, 218.

*Mendieta.* “Moctecuzoma II”. Hijo de Axayacatzin, nieto de Huehue Motecuzoma. Subió a gobernar el señorío, el año de 1502. Antes de reinar, fué Tlacatecatl. Valiente astuto, sabio y entendido. Fué muy temido y sus vasallos no levantaban la vista para mirarlo. Guardó las leyes de sus antepasados y dió otras nuevas. Tuvo muchas mujeres. Puso gobernadores en los pueblos por él dominados. Durante su gobierno se engrandeció el señorío, pues se conquistaron cuarenta y cuatro pueblos. Tuvo noticias de la llegada de los blancos a los diez y seis años de su gobierno. Murió a la edad de 53 años. Tenía 35 cuando empezó a gobernar, 151-152.

*Motolinia. Memoriales.* “Moteczomacín”. Hijo mayor y legítimo de Axayacacín; reinaba cuando llegaron los españoles; el reino llegaba a su mayor esplendor. No vivía alegre, sino más bien triste y sañudo porque le habían pronosticado que su reinado, gloria, triunfo y majestad no habían de durar muchos años, 8. Señor de México que cuando salía fuera de su palacio, la gente que estaba en los caminos le hacía profunda reverencia, 148. Remitía muchos pleitos, mayormente de matrimonio, a Texcoco, 280.

*Motolinia. Historia.* “Moteuczoma”. Rey de México cuando vinieron los españoles, nieto de Huelme Moteuczoma, sucesor de su madre, se hizo obedecer y temer. Tenía la superstición de que su reinado no había de durar mucho. Su nombre quiere decir triste y sañudo, 8.

*Aguilar.* “Motecsuma”. Rey de la tierra según supieron los españoles cuando llegaron a Quetlaxtla. Envío a Cortés muchos regalos, 5. Caminando hacia México los españoles encontraron grandes poblaciones “sujetas al dicho Motecsuma”, 6. Motecsuma, señor y emperador de la tierra, se atemorizó al saber que los españoles avanzaban hacia México, después de la guerra con los tlaxcaltecas. Parece que Motecsuma tenía colocado en los caminos un ejército para combatir a los españoles “aunque no lo vimos, más de por relación que nos fué hecha”, 9. Cortés y su gente salieron de Tlaxcala para ir a ver a Motecsuma; cerca de Tlaxcala había un ejército grande para matar a los españoles, enviado por Motecsuma. Cortés estaba deseoso de verse “en aquella gran ciudad” (México) con Motecsuma. Yendo camino de México Cortés se encontró con embajadores de Motecsuma, los llamó para preguntarles si el camino por donde pensaban llevarlos “era bueno para los caballos”, 10. Los españoles llegaron a un pueblo en donde supusieron que estaría el ejército de Motecsuma para matarlos. Los embajadores de Motecsuma los llevaron hasta un pueblo llamado Cuitlavac; ahí se supo que Motecsuma había ordenado a los indios dar muerte a los españoles mientras estuvieran comiendo. Motecsuma venía en una litera cubierta de paños de algodón, donde no lo podía ver nadie; salió de su litera y echó al cuello del capitán español unos collares de oro y piedras, 11. Rey de México, se dió por vasallo del emperador “por ante escribano y se asentó así, que le serviría en todo como a su señor”, 12. El capitán español y sus ayudantes fueron al palacio de Motecsuma, invitándolo a ir con ellos al palacio donde estaban aposentados. Motecsuma declaró a Cortés que él nunca había ordenado que se les hiciese la guerra a los españoles. Los españoles partieron con los embajadores de Motecsuma a aprehender a “aquel señor” (Narváez) que les había hecho la guerra. El capitán mandó a Motecsuma que se fuese con él a sus aposentos y así lo hizo, 13. Cuando Cortés se fué para el puerto, Motecsuma dió guerra a Pedro de Alvarado. Cuando Motecsuma se enteró de la victoria de Cortés contra Narváez, los mexicanos “dexaron el combate y cesaron de no dar guerra”, 15. Cortés pidió a Motecsuma que saliese a rogar a su gente que cesara la guerra. Los españoles subieron a “la delantera del patio” escudando a Motecsuma, quien se descubrió un poco la cara para hablar. Una “piedra redonda como una pelota” dió a Motecsuma entre las sienes y cayó. Pedro de Alvarado salió con el gobernador “que gobernaba la tierra”, tío de Motecsuma, a pedir entonces que cesara la guerra; los indios obedecieron, 16. Motecsuma, herido en la cabeza, “dió el alma, lo cual sería a la hora de vísperas”, 17.

*Pérez de Oliva.* “Motecuma”. Señor de México, a cuyo señorío descaba arribar Cortés, y que incluía la provincia de Siemchimalen, a cuatro jornadas de Zempoala, 333. En la ciudad de Teyxnacan, fueron bien recibidos los españoles por orden de Motecuma. En la provincia de Catalmi, los señores mostraban acatar muy bien las órdenes de Motecuma. Los de Cempoal dijeron a Cortés que debería ir a Tascalcatl, provincia cercana en donde encontraría enemigos de Motecuma. 334. Motecuma envió a Cortés unos embajadores que dijeron que su señor tenía mucho gusto en tener a los españoles por amigos y prestarles sus servicios, que pidieran el tributo que quisieran, pero que no entrasen a su tierra; Cortés respondió que traía orden de su rey de entrar en la ciudad. 338. Los men-

sajeros de Motecucuma que acompañaban a Cortés le pidieron que fuese a ChurultecatI, donde había mensajeros de Motecucuma, pero los de Tlaxcala le dijeron que no fuera porque le tenían preparada una traición, 340. Llegado Cortés a ChurultecatI, empezó a sospechar de los embajadores de Motecucuma. Una india del lugar notificó a los españoles que había mucha gente enviada por el rey de México a matarlos; confirmada esta noticia hubo una terrible lucha, 341. Cortés se quejó a Motecucuma de la guerra que habían tratado de hacerle, a lo que Motecucuma respondió con un regalo de diez platos de oro y mil quinientos vestidos de algodón, rogándole no codiciara tanto la esterilidad de su tierra. Pensaba Cortés que aprehendiendo a Motecucuma tendría a todos sus vasallos. Cortés llegó a la ciudad de Motecucuma y este mismo monarca salió a recibirlo. El capitán español regaló a Motecucuma un collar de piedras falsas y éste correspondió con uno de oro. Llevó a Cortés a un rico aposento en donde le dió más obsequios y le dijo que no creyera lo que había oído en el camino respecto a su persona y a su poderío, que él sabía que de Oriente vendrían muchas gentes a dominarlos, que por eso no quería hacer guerra y se ponía a la disposición del señor que los había enviado, 342. Motecucuma dijo a Cortés que la envidia de sus enemigos le había rodeado de fama peligrosa pues decían que sus casas eran de oro y que se hacía adorar como dios, 343. La grandeza de Motecucuma era muy ostentosa, comía en vasos preciosos y los objetos que usaba no le servían dos veces, lo acompañaban siempre muchos señores principales, vestía ropas riquísimas y cuando paseaba por las calles, la gente inclinaba la cabeza para no mirarle porque era gran osadía mirarle a la cara, 345. Tenía para su deleite gentes anormales y deformes, así como animales de diversas especies, y muchos objetos de oro y plata. Dándose cuenta Cortés del poderío de Motecucuma, mandó poner en el agua cuatro bergantines bien provistos, previniendo cualquier mal suceso, destacando soldados cerca del palacio de Motecucuma, quien dió a Cortés una hija; los señores principales obsequiaron las suyas a los capitanes españoles. Cortés se enteró de que a sus hombres que habían quedado en Veracruz, Motecucuma los había mandado matar; este rey, andaba preocupado por esos acontecimientos. Cortés le pidió que fuese a vivir con ellos porque era mejor que estuvieran juntos; Motecucuma accedió y entregó a los acusados de los desastres de Veracruz, 346. Motecucuma mandó hacer una casa rica y bien adornada para los españoles, en una provincia donde había abundancia de oro. Cacamacin, señor de Aculhuacan, ve con tristeza que Motecucuma estaba preso y amonestado, 349. Motecucuma viendo el poderío que los españoles iban adquiriendo, dijo a sus vasallos que dieran derecho a Cortés en el señorío, que le fueran leales, y les relató el origen de los hombres que vendrían de Oriente a reinan en sus dominios. Motecucuma, al querer apaciguar la rebeldía, recibió una pedrada que le causó la muerte, 350. Mientras tanto, habían llegado los españoles enviados por Velázquez y Cortés salió a combatirlos dejando a Motecucuma bien custodiado y lleno de amonestaciones. Narváez envió a Motecucuma mensajeros secretos que le prometieron libertad y que sacaría del reino a todos los españoles si el señor mexicano le ayudaba en contra de Cortés, 351. Motecucuma le dió buenas esperanzas y las confirmó con dones, 352. Cuando Cortés había logrado pacificar la costa, se enteró de que en Temistitan se habían sublevado los indígenas y que gracias a que Motecucuma les había ordenado quietud, se había sofocado un poco la rebelión, 353. Vuelto Cortés a Temistitan vió señales de nueva guerra, siendo muy atacada la fortaleza donde vivían; Motecucuma, que estaba allí preso, salió a un miradero para apaciguar el furor de sus vasallos con su palabra y presencia, pero antes de hablar, uno de los suyos lo hirió de una pedrada; a los tres días murió. Así terminó el miserable Motecucuma muerto por uno de los que antes le rendían, 355.

*Geográfica Descripción I.* Emperador de México en cuyos pueblos que le estaban sujetos, o en aquellos con quienes tenía intercambio se usaba generalmente la lengua mexicana, 43. El rey Moctezuma no pudo entrar en la región de Soçola en la Mixteca.

por las defensas naturales de esta región y lo bien defendida de sus habitantes, 275. Cuando Cortés llegó a Veracruz, Moctezuma envió unos emisarios de su confianza al rey de la Mixteca, con ricos dones, para pedirle hiciesen en su nombre sacrificios a sus dios y le consultasen sobre la llegada de los españoles y lo que sucedería. Este emperador había enviado varios ejércitos a la Mixteca que fueron derrotados por algunos caciques de esa región, los cuales, por esa razón, se querían atribuir el origen de esta nación, 277. El emperador Moctezuma, sabiendo que en el pueblo llamado Yuquañe había un árbol famoso y muy raro por sus hermosas y fragantes flores, envió a pedirlo y como se lo negaron, mandó un grueso ejército; la gente de Moctezuma arrancó el árbol y lo llevó a México donde se secó, 352. Después de haber sufrido algunos descabros por los ejércitos del señor de Tilantongo, Moctezuma determinó tener a este señor por amigo y pariente, 371. Moctezuma tenía temor al señor de la nación zapoteca, 412. II. El ejército de Moctezuma recibió un gran descabro en las Mixtecas, en la región montañosa de este reino, 11. Moctezuma encontró cerrada la entrada a sus ejércitos en la región de Tehuantepeque que querían pasar a la conquista de Tehuantepeque y Xoconusco, y perdió mucha gente por los ejércitos que lo acosaban y lo bien resguardada la región, sobre todo en Nexapa, 236. Este emperador, pasando por la región de Tehuantepeque para Guatemala, sujetó a Tehuantepeque pero no quiso que la talasen. Dejó allí guarniciones y puestos de abastecimiento, pues encontró ser aquella tierra muy rica en diversas clases de fruta y animales útiles para el sustento, 339-340. Tuvo este rey que experimentar la sublevación del rey de Theozapotlan y de la Mixteca quienes también querían aprovecharse de la fertilidad de Tehuantepeque que estaba sujeto a Moctezuma. Los ejércitos de Moctezuma sufrieron serias derrotas, 341. Al saber esas nuevas, Moctezuma envió un numeroso ejército y a los más valientes de sus capitanes contra el rey zapoteco; éste, muy astutamente se parapetó en sitios agrestes e inexpugnables desde Jalapa hasta una legua de Tehuantepeque y con gran estrategia fué acosando a los mexicanos a quienes hizo grandes estragos. Moctezuma envió más socorros y todos sufrieron serias derrotas, 342. Moctezuma procuró entonces manera de hacer las paces con el rey zapoteco Cosijoeza (vide). La hija de Moctezuma llamada por su hermosura “copo de algodón”, se casó con Cosijoeza, 343. No sufriendo el poderío de Cosijoeza que se había casado con su hija predilecta, envió señores de su confianza para que visitasen a la señora y trataran de ganarla para su padre, que quería enviar nuevos y poderosos ejércitos contra Cosijoeza, 344. La noticia de que Moctezuma había sido hecho prisionero de Cortés, fué conocida por el rey de Tehuantepec Cosijopij (vide), 346. Era “abuelo o tío (como otros quieren) que el presente Moctezuma era hermano de su madre” de Cosijopij, 352. Los indios huaves no opusieron resistencia a los ejércitos de Moctezuma, 398. Cuando Moctezuma trató de avanzar en Tehuantepeque y en la región de los huaves, el rey zapoteco se ocupó de atajar a sus ejércitos, 399.

*Tello. II* “Moteczuma”. “¿Dónde las grandes dávidas del emperador Moteczuma que hacía este precioso metal?”, 4. Después de Moteczuma, don Francisco Catzoltzin era el que le seguía en poderío, 67.

*Cervantes de Salazar I.* “Montezuma” tenía una casa de aves raras, entre ellas un pájaro llamado Tlauqueschul, por el que llegaba a dar hasta 40 esclavos, 19. Fué buen gobernante pues conocía todas las condiciones e inclinaciones de los indios, 35. Como eran muy variadas las lenguas indígenas en las posesiones de Moctezuma, había veces que para hablar con él tenían que hacer uso de seis o siete intérpretes para llegar a él, 39. Por los sacerdotes supo Moctezuma, último rey y príncipe de los mexicanos, que había unas tierras cercadas de agua que eran las islas de Santo Domingo, Puerto Rico y Cuba, y la próxima venida de hombres barbados que traerían animales más grandes que los venados y que traerían además armas muy poderosas. 68. Tenía noticia del poder de los españoles desde que estaban en Champoton. Teudile envió mensajeros para avisar



a su señor Moctezuma la llegada de los españoles al que no le gustó la presencia de éstos, por los pronósticos que tenía. Cortés le mandó decir que venía desde muy lejos con el fin de conocerle y hablarle de Dios, 167-168. Teudile le preguntó por lengua de Marina y de Aguilar que de dónde venía y qué era lo que quería, pues tenía que mandar a Moctezuma una relación de ello. También le dice Teudile a Cortés que había sido enviado en nombre de Moteçuma para que fuera bien recibido. Cortés luego sospechó que con todo y cumplimento lo que quería Moteçuma era verlo lejos. Recibió algunas joyas que Moteçuma le había mandado, y le dió a Teudile un sayo de seda, una medalla, un collar de cuentas de vidrio y unos sarteles; Teudile los envió a Moteçuma, 172. Luego que los indios se fijan bien por palabra y por pintura, salen a ver a Moteçuma para darle a entender cómo eran los españoles, 173. Cortés le hizo servir a Teudile como si fuera un gran señor para que en ello se fijaran los embajadores y se lo contaran a Moctezuma, y le dijeran que sabiendo que era un gran señor, Cortés había sido mandado por su rey para que lo visitase y le hablase de Dios, 174. A Moctezuma le hizo gracia que Cortés le mandara decir que había sido enviado por un gran príncipe y señor como era él, 175-176. Teudile dice a Cortés que Moctezuma se huelga mucho con su venida y con las nuevas de un solo Dios y de su emperador al que recibe como amigo, 177. Cortés mandó a Moctezuma unos presentes. Moctezuma ponía muchas dificultades a Cortés para su encuentro y con esto se despertaba más la curiosidad del español, 178. Moctezuma, siendo un gran príncipe tenía mercaderes que se entendían en lengua de México por muchas provincias y reinos. Supo Moctezuma que el Dios de los españoles era muy poderoso pues habiendo estado en muchos aprietos habían enviado a un individuo en una bestia blanca que peleaba con mucha furia, y que entorpecía las manos y quitaba los ojos, 179. Cortés se dió cuenta de que los totonacas eran enemigos de Moctezuma, 180. Por medio de Marina le comunican a Cortés que desde hacía poco los de la costa obedecían a Moctezuma lo mismo que al señor de Tacuba y Tezucuo, con lo que se dieron cuenta los españoles de la división que había entre los indígenas. Moctezuma recibió los obsequios y la noticia de que Cortés había determinado verle. 181. Moctezuma envió nuevamente a Teudile y le dijo que notificara a Cortés que había mucho peligro en el camino a su ciudad, que no fuera a verle, cosa que rechazó enérgicamente Cortés. 182. Tanto a Teudile como a Moctezuma les pesó la determinación de Cortés, 183. Cortés propuso poblar la tierra para así poco a poco poder ir entrando al nuevo país y ver a Moctezuma que era lo que más quería. Cortés había hecho amistad con los de Cempoala pues entendía eran enemigos de Moctezuma; los regalos que este señor dió a Cortés, fueron enviados a España y se hizo una relación de ellos, 185. Moctezuma había hecho de esta tierra muchos esclavos. Los oficiales recogedores de Moctezuma les hacían muchas vejaciones a los tributarios, 196. La tierra que poseía Moctezuma era casi inexpugnable pues estaba en el centro de un lago y tenía muchos hombres de guerra, que siempre peleaban con los de Tlaxcala. Guaxocingo y Cholula, con el fin de ejercitarse en la guerra, 196. El señor de Quiaustlan era uno de los oprimidos por la tiranía de Moctezuma; 198 el señor de este lugar recibió a Cortés pero tenía miedo a que Moctezuma se enojara; en eso llegaron seis hombres principales que eran de los recaudadores de Moctezuma. Cortés prometió al señor de Quiaustlan defenderlo del poderío de Moctezuma, 199. Cortés aprehendió a los cobradores de Moctezuma deseando que este señor supiera lo acaecido pues creía que los indígenas viendo este reto se levantarían en armas, 200. Cortés para no enemistarse con Moctezuma, soltó a los recaudadores rogándoles le dijeran a su señor que Cortés le quería hacer este gran servicio a sabiendas de que Moctezuma lo despreciaba, 201. El señor del lugar mandó aprehender de nuevo a los embajadores de Moctezuma y sin que Cortés lo supiera mandó reunir a los señores y les hizo ver la conveniencia de mandar a Moctezuma un regalo junto con el tributo que deberían haber enviado, 202-203. Los totonacas de la serranía se rebelan contra Moctezuma y para que éste no creyera que Cortés los había ayudado, mandó soltar a los recaudadores de tributos, 204-205. Estaban los españoles tratando de

construir las casas en la Villa Rica de la Vera Cruz cuando llegaron de México dos sobrinos de Moctezuma con cuatro viejos de mucha experiencia, 205 que llevan un regalo a Cortés y le ruegan en nombre de Moctezuma que liberte a sus dos criados y les llevan a los indios términos de paz, 206. Mandó decir Moctezuma a Cortés que él no podía ir a verle por estar sumamente ocupado en el gobierno y las guerras que sostenía. Cortés le dijo al señor de Quiaustlan que Moctezuma no quería hacerle la guerra sino que quería su amistad y le aconsejó que soportara la esclavitud. Los vecinos de Cempoala piden socorro a Cortés pues estaban preocupados por la guarnición de culhuas que Moctezuma tenía allí, ya que cometían muchas crueldades, 207, 208. Va Cortés y pone en paz a los indios; ésta es la primera victoria de Cortés contra gente de Moctezuma, 209. Cortés envió al emperador los regalos que Moctezuma le había hecho que eran una rodela de oro y una de plata, plumas, collares y oro, 211-213. En una carta de Cortés al rey le dice que le ofrece ganar la ciudad de México y hacer preso o matar al gran señor Moctezuma, 215. Cortés se quería ver con el señor Moctezuma pero temía los inconvenientes que le había puesto Teudile, 219. Cortés quería saber si Garay se había comunicado con gente de Moctezuma, 222. Cortés regresa a Cempoala en donde reúne a los principales y les dice que es tiempo de dejar el yugo en que les tenía Moctezuma, 223. Se formó una confederación en contra de Moctezuma y a Cortés le dieron rehenes para que viera que los señores obraban de buena fé; entre ellos estaban Mamexi, Tamalli y Teuch. Cortés se despide del señor de Cempoala y le desea que tenga éxito en la empresa que ha iniciado contra Moctezuma. La gente de Moctezuma se despidió de Cortés, haciéndole falta más tarde para que le enseñara el camino que debería seguir, 225. Dos capitanes de Moctezuma acompañan a Cortés de Cempoala a Tlaxcala. Los indígenas de Sicochimalpa tenían por mandato de Moctezuma recibir bien a Cortés, aposentarlo y darle provisiones. El señor del lugar pide a Cortés le diga al señor Moctezuma que él era su amigo y que los había recibido bien. Moctezuma sacaba de este lugar hasta cinco mil hombres de guerra, 226. La villa de Texuan era también de Moctezuma, 227. Cortés encuentra en un lugar al que llamaron Almería una de las guarniciones de Moctezuma la compuesta de unos quince mil hombres, los que entablan batalla con los españoles; los indígenas se llevan a un español mal herido porque Moctezuma quería ver cómo eran los españoles pero antes de llegar muere y ya no lo puede ver por haber empezado a descomponerse, 228. En el pueblo de Chicatami en donde el cacique se llamaba Olintetl, es bien recibido Cortés por mandato de Moctezuma, 229. Cortés le preguntó a Olintetl si él era enemigo o vasallo de Moctezuma, a lo que le contestó que no sabía existiera un solo señor que no fuera tiranizado por Moctezuma. Cortés le relata que viene en nombre del rey de España quien le mandó fuera a ver a Moctezuma. Olintetl contesta que Moctezuma es señor de muchos reyes y tan grande que no sabe se conozca otro igual, 230. Olintetl, aun siendo tributario de Moctezuma tenía como veinte mil vasallos y treinta mujeres, 231. En Castil Blanco es bien recibido Cortés y hacen una serie de fiestas en su honor con el fin de halagar a Moctezuma y a Olintetl. Cortés sabe que los tlaxcaltecas son enemigos de Moctezuma y que son muchos y fuertes, 233. En Tlaxcala es considerado Cortés como emisario de un gran señor que lleva el fin de ver a Moctezuma, 234-235. En Tlaxcala tomaron a los españoles como dioses y temían se unieran a Moctezuma porque de ese modo perderían más la libertad, 236. Los tlaxcaltecas se consideraban cada día más distanciados de Moctezuma según Xicotencatl, 237: este señor, para enardecer a sus hombres, les dice que ellos tenían guerreros que muchas veces habían ganado a Moctezuma, 239. Temilotecutl, justicia mayor de Tlaxcala, también creía que si les ganaban a los españoles tendrían más fortaleza contra Moctezuma, 240. Los tlaxcaltecas eran vasallos de Moctezuma y enemigos suyos. Istacmichtitlan trataba de que Cortés no pasara por Tlaxcala sino por las tierras que pertenecían a Moctezuma pues temían que los tlaxcaltecas les hicieran algún daño, 244. Moctezuma temía que los tlaxcaltecas se unieran a los españoles, 245. Cortés envió mensajeros a Tlaxcala a tratar de que hicieran amistad con ellos y les dejaran pasar

por sus tierras, asegurándoles que no pensaba unirse con Moctezuma, 253. Los tlaxcaltecas creían que Cortés se iba a unir a Moctezuma y por ello no le permitían el paso, 255. Cortés trató de que por medio de sus victorias Moctezuma le temiese, 256. Los tlaxcaltecas estaban admirados de ver que los españoles, siendo tan pocos, hicieran la guerra y por lo mismo temían que se unieran a Moctezuma; enviaron de comer a Cortés y los suyos para demostrarle a Moctezuma que no le temían, 257. Cortés resolvió hacerse amigo de los tlaxcaltecas para que en caso necesario le ayudasen en contra de Moctezuma, 267. Moctezuma mandó darle la bienvenida a Cortés con numerosos regalos de oro, plumas y ropa, 278-279. Creyendo los indígenas que Cortés no podía pelear por estar enfermo le atacaron y Cortés salió a la defensa, sabiendo que los embajadores de Moctezuma que estaban ahí le contarían eso a su Señor, 280-281. En el recibimiento que hizo Xicotencatl a Cortés, le dijo que ellos tenían la idea de que él era aliado de Moctezuma, de quien los tlaxcaltecas eran enemigos, 284-285. Cortés despidió a los embajadores de Moctezuma que habían ido a pedirle se le aliara, 286. Xicotencatl trata de que Cortés les ayude inmediatamente contra Moctezuma y así poderse vengar de la tiranía en que este señor los tenía, 287. Los embajadores de Moctezuma que fueron a Tlaxcala, supieron que Xicotencatl había hecho paces con Cortés, 288. Cortés recibió un mensajero de Moctezuma cuando estaba en Tlaxcala, el que le dijo que su señor Moctezuma sentía mucho se hubieran unido a los tlaxcaltecas pues era un pueblo pobre y débil, 289. Mientras Cortés estuvo en Tlaxcala, trató de enterarse lo más posible de la situación de Moctezuma, 290. Cortés planeó enviar a Pedro de Alvarado a México para que en su nombre visitara a Moctezuma, pero los criados de éste no le dejaron pasar y le expresaron que Moctezuma no lo podía recibir por tener un gran dolor de cabeza. Cuando supo esto Cortés no le creyó, y se disgustó porque Moctezuma no recibió a su emisario, 297-298. Magiscaçin trataba de persuadir a Cortés de que no fuera a ver a Moctezuma, 301. Los tlaxcaltecas cuentan a Cortés que la guerra con los mexicanos había empezado durante el gobierno del abuelo de Moctezuma por unas vejaciones que habían hecho a un señor tlaxcalteca; Cortés prometió vengarle y acabar con la tiranía de Moctezuma. Los tlaxcaltecas piden a Cortés trate con Moctezuma la venta de la sal y algodón pues les eran muy necesarios, 302-303. Magiscaçin y los embajadores de Moctezuma no querían que Cortés fuera a México, pero en vista de que éste se empeñaba, los últimos le aconsejaron fuera por Cholula; Cortés se enteró de que Moctezuma había mandado treinta mil hombres de guerra, 304. Los tlaxcaltecas sienten mucho la partida de Cortés pero les alegra saber que el tirano Moctezuma sabría y conocería la valentía de sus aliados los españoles, 305. Cuando Cortés llegó a Cholula se enteró de que había estado dividida en seis barrios contrarios unos a otros pues unos eran aliados de Moctezuma y otros de Tlaxcala, 307. Cortés recibió embajadores de Moctezuma en Cholula, los que trataron de desanimarle para que no fuera a México; Cortés se rió, porque no quiso enojar a los embajadores de Moctezuma y le mandó decir por medio de ellos a su señor, que quería ir a verle, 308. Le comunican a Cortés que Moctezuma había enviado a Cholula cincuenta mil hombres de guerra habiendo prometido a los cholultecas grandes regalos si mataban a los españoles, 309. Cortés pidió a los cholultecas algo de comida para llevar en el viaje a la ciudad de México, y le dicen que es raro que pida comida estando él destinado a ser servido (comido) en la mesa de Moctezuma, y que por lo mismo ellos (los cholultecas) no se habían atrevido a comerlos, 311. Se enteró Cortés de que los cholultecas pensaban traicionarlo de acuerdo con una orden de Moctezuma, a lo que mandó decir a este señor que nunca había imaginado fuera capaz de hacer tal cosa, 313. En Cholula, después de la batalla, un soldado gritaba que Tlaxcala estaba vengando su afrenta y que a su tiempo Moctezuma vengaría a los cholultecas. Cortés trató de que se perdonara a los presos pensando en que ellos no eran culpables sino el mismo Moctezuma, 314. Cortés hizo que los tlaxcaltecas y cholultecas se reconciliaran, pues habían roto sus relaciones por orden de Moctezuma, quien estaba enterado de todo lo que pasaba por estar en continua comunicación con los

hombres que le representaban, 315. Moctezuma enviaba embajadores lo más seguido posible para ver si disuadían a Cortés de su ida a México, 320. Moctezuma envió un embajador a Cortés diciéndole que él no era aliado de los cholultecas y que no quería que Cortés fuera a México, por temor a que se perdiese en el camino que era muy malo, 321. Moctezuma, sabiendo las victorias obtenidas por Cortés, estaba maravillado y después de la batalla de Cholula, empezó a temerle y trató de estorbar la llegada de los españoles al valle, para lo que reunió a los sacerdotes y capitanes quienes llegaron al acuerdo de que siendo los españoles tan pocos, sería fácil vencerlos, 322. En su camino a México Cortés observaba que mensajeros de Moctezuma salían a cada rato a notificarle los sucesos, y no quiso ser guiado por los hombres de Moctezuma que querían llevarlo por Calpa, sino que fué por Guaxocingo donde le dieron regalos pobres porque eran vasallos de Moctezuma, 323. Cerca de la bajada de un puente, Cortés encontró una casa de campo muy grande en donde se detiene su comitiva, construyen chozas de paja y en ese lugar llegaron varios embajadores de Moctezuma quienes rogaron a los españoles no siguieran el camino, pero Cortés responde que tiene que ver a Moctezuma, pues ese era su único propósito, 325-326. En Amecameca el señor del lugar le salió a recibir y le dió quejas de Moctezuma, 326. Cortés fué recibido por Camacacín, sobrino de Moctezuma y señor de Texcoco, 327. Camacacín pide una disculpa a nombre de Moctezuma el que no pudo ir a recibir a Cortés pues estaba enfermo. Cortés trató bien a este embajador sabiendo que en esta forma no disgustaría a Moctezuma, 328. En Quetlauaca, Cortés es recibido por el señor del lugar quien le dice que estaba sentido con Moctezuma, a lo que Cortés se ofrece para arreglar las cosas entre ellos, 329. Cortés fué a Iztapalapa de donde salían mensajeros a ver a Moctezuma cada dos horas. El señor de Iztapalapa Cuetlauaca y el de Cuyoacan eran parientes de la casa real de Moctezuma. Una de las casas más grandes que poseía este señor estaba en Cuetlauaca o Cuetatluca, 330. Antes de que Cortés saliese de Iztapalapa recibió embajadores de Moctezuma, los que le decían que no siguiera su camino porque era mejor que regresara. Teuchi, señor de Cempoala le decía que él lo llevaría hasta las casas de Moctezuma pues había estado muchas veces en ellas, 331. Cortés respondió a los mexicanos que no los castigaba por ser vasallos de Moctezuma. La sal era pagada a Moctezuma, 332. Moctezuma salió a recibir a Cortés hasta el lugar donde después edificó Pedro de Alvarado; llegó bajo palio de pluma verde y oro, delante iban tres señores que llevaban una vara de oro levantada; Moctezuma era llevado por un brazo por el sobrino Quetlauac o hermano, y por su sobrino Cacama. Moctezuma llevaba cacles de oro, 333. Moctezuma fué por media calle hasta que se encontró con Cortés, éste le recibió y dió un collar de margaritas y diamantes y otro de piedras de vidrio, y del brazo de su sobrino siguió enfrente de Cortés, 334. Moctezuma dió a Cortés dos collares de camarones colorados, de cada uno colgaban ocho camarones de oro como de un jeme cada uno. Llegaron a la casa de Axayacacín en donde Moctezuma hizo entrar a Cortés y le puso en un estrado de oro, 335. “Este fué el recibimiento que Moctezuma, rey de muchos reyes, poderosísimo príncipe hizo al muy valeroso y no menos venturoso Fernando Cortés”, 336. Grijalva hizo rescate en la isla de Sacrificio con los súbditos de Moctezuma, 347. II. Era tan príncipe y señor que aposentó a Cortés y a los suyos. Luego que Moctezuma se retiró, Cortés les designó a sus soldados sus sitios. Cuando Moctezuma supo que los españoles habían descansado bien, fué a verles y se sentaron frente a frente los capitanes, en un estrado. Moctezuma le dió un regalo a Cortés el que le da las gracias valiéndose de Marina y de Aguilar, 1-2. Cortés trató de explicarle a Moctezuma su religión y la razón por la que había venido, a lo que Moctezuma estuvo muy atento, y una vez que Cortés terminó, Moctezuma marchó a su palacio, 4-6. Moctezuma era hombre de mediana disposición, gravedad y majestuosidad real, era delgado, tenía el cabello negro y muy largo y ojos de mirar grave, siendo el conjunto de su rostro afable. Era hombre de fuerza, tiraba bien con arco, nadaba y era un buen guerrero y general; era muy justiciero por lo que era temido y amado; era

también dado a fiestas y placeres, 6-7. En el tratamiento que le daban los señores le llamaban Moctezumatecin, 8. Moctezuma tenía un gran servicio en la comida y acostumbraba comer acompañado de seis señores ancianos a los que ofrecía algunas viandas, 8-9. Comía pocas veces carne humana y lo que dicen de que comía niños es por burla, 10. Moctezuma acostumbraba negociar después de la comida y después era divertido por algunos truhanes y chocarreros y por considerarlos muy divertidos les daba algunas mercedes, 12. Gustaba mucho del juego de pelota al cual llevó a los españoles, 13-14. Era afecto a la música y su gente trataba de entretenerlo con danzas y música, 15. Tenía varias mujeres de las más hermosas, 16. Todo lo que poseía era digno de un monarca; tenía entre sus mujeres varias hijas de grandes señores y en caso de que no le parecieran bien, las daba a los criados y caballeros que estaban con él; estas mujeres sabían que los hijos que llegaran a tener con él, no iban a ser herederos del poder; tenían que ser muy limpias y vestir bien, 17-18. Tenía Moctezuma cerca del palacio una casa con muchos aposentos y como diez estanques para las aves que le regalaban, siendo esta la casa preferida del monarca, 19-20. Tenía en su casa gran cantidad de animales feroces, a los que daban de comer las mejores carnes que tenían, 21. Moctezuma iba a orar a una sala cuya capilla era de oro y plata, lugar donde invocaba al diablo; se dice que ninguno de los primeros conquistadores vió esta capilla, pues Moctezuma la tuvo bien guardada por miedo a que Cortés se la destruyera; tenía una casa exclusivamente para granero, 22. Moctezuma tenía de todo lo mejor y aventajaba en mucho a los demás señores y príncipes, 23. Moctezuma se iba a recrear a uno de sus jardines pero allí no tenía ni fruta ni hortaliza, por considerar que eso era de la granja. Gustaba de la caza y para que llegaran los animales cerca de donde él estaba, solían poner hombres que rodearan a los animales y en esta forma llegaban hasta donde Moctezuma estaba en andas cargadas por algunos señores, 24-25. La gente que rodeaba a Moctezuma entre los que se podía contar su guardia, consistía de seiscientos hombres entre los que había grandes señores, todos comían en palacio de lo que sobraba a Moctezuma. A la llegada de los españoles esta guardia se dobló; según otros, era la que tenía siempre y que además tenía embajadores de los señoríos y lugares cercanos; Moctezuma era obedecido por temor y no por amor, 25-26. Todos los indios de su "imperio" eran sus tributarios, 26. Por medio de los tributos se conseguía lo que se descaba para la casa real, 28. Para recoger los tributos, Moctezuma tenía en cien ciudades grandes recaudadores a los que les llevaban las rentas de las ciudades pequeñas. Extendía su señorío de la Mar del Norte hasta la del Sur y más de doscientas leguas tierra adentro, habiendo en medio algunas provincias como Tlaxcala, Mechoacan, Panuco y Tehuantepec, que eran sus enemigas siendo las de Tacuba y Tezcoco de su sangre y linaje, 29-30. En Chapultepec existían dos estatuas, una de Moctezuma y otra de Axayaca su padre. El agua de Chapultepec era llevada por dos caños de madera, la recogían en canoas; esta agua era vendida y por ello pagaban impuesto a Moctezuma quienes vivían en el barrio de México, pues existía también el de Tlatelolco, 31. Moctezuma llevó a Cortés al templo de México para que desde allí viera el panorama; Cortés felicitó a Moctezuma por tener un señorío tan bello lo cual lo halagó, 42. La riqueza de toda la comarca venía a México por estar allí los ídolos mayores en las capillas de más importancia del imperio de Moctezuma, 45. Moctezuma comía carne humana en forma de comunión en la fiesta de más importancia, 46. Cortés aprehendió a Moctezuma en su propia casa y estando rodeado de muchos indios adeptos, 54-55. Cortés recibió la noticia de que Moctezuma había mandado gente de guerra al mando de Qualpopoca para atacar Veracruz, 56. Cortés tomó lo anterior como pretexto para detener a Moctezuma, 57-58. Cortés se hizo acompañar por treinta de sus hombres y fué donde estaba Moctezuma, quien lo salió a recibir. Moctezuma le regaló a Cortés varias joyas de oro y plata junto con varias mujeres, entre ellas una de sus hijas, pues decía que quería tener nietos de Cortés; éste se disculpó diciendo que estaba casado. Cortés dijo a Moctezuma la traición de Qualpopoca, y el em-

perador trató de disculpar a su capitán, 58-60. Moctezuma trató de tranquilizar a sus hombres diciéndoles que él estaba con Cortés por gusto, 61. Cortés pidió a sus hombres trataran a Moctezuma como a un gran señor, 62. Cortés permitía que Moctezuma subiera con escolta por la ciudad lo mismo que cuando iba a cazar pájaros, 63. Moctezuma dió todos los adornos que eran de sus ídolos a los españoles y sólo se quedó con los adornos de pluma. Cortés trató de devolver ese regalo pero no se lo admitió Moctezuma. En la ciudad tenía Moctezuma un servicio de limpia como de cien hombres. Cortés acortó ese servicio pues creía que no debía vivir tanta gente de lo que Moctezuma les daba; Moctezuma se sintió cuando lo supo, 64-5. Ojeda, en un paseo, encontró en una de las casas unos sacos; abriéndolos, vió que estaban llenos de piojos y cuando preguntó por medio de doña Marina y Aguilar qué era, le respondieron que la gente pobre y enferma tenía que tributar a Moctezuma los piojos que tuviera en el cuerpo, 65. A Moctezuma le gustó una bolsa que era de Ojeda, por lo que le pide se la cambie, aceptando el español. Moctezuma era afecto al juego y lo hacía con Pedro de Alvarado; cuando perdía Moctezuma le daba a Pedro de Alvarado un tejo de oro como de cincuenta ducados y si perdía Alvarado, le daba a Moctezuma un chalchihuite, 66. Moctezuma trataba a los españoles muy bien; le dió a Cortés una de sus hijas y además varias mujeres. Cortés dió a Olid la hija de Moctezuma, éste al saberlo mandó regalos al yerno. Dos hijos de Moctezuma se hicieron cristianos, y Cortés trataba de que Moctezuma se convirtiera, pero dudaba éste, sabiendo que así perdería su imperio, 67. A uno de los españoles se le huyeron dos indios por lo que se lo avisó a Moctezuma para que los mandara buscar; como a los dos días no habían regresado, vuelve a ver a Moctezuma, el que le contesta en forma airada y el español lo amenaza con la espada; Moctezuma se acordó que estaba preso en su casa. Al saber esto Cortés mandó dar doscientos azotes al español. Lo mismo les pasó a los guardias de noche que tenía Moctezuma pues se habían quedado dormidos. Cortés aprehendió a un tal Peña, al que Moctezuma quería bien, por lo que le pide lo libertara, 68-69. Moctezuma fué de cacería y dió a los españoles una comida. Estuvo presente Cortés que junto con Moctezuma ocupaba una cabecera de la mesa. Moctezuma mandó poner redes para pescar, 69. Moctezuma iba en canoa a ver a sus mujeres, 70. Cortés trató de que Moctezuma quitara a sus ídolos y éste les dijo que si lo hacía, sus hombres tomarían las armas contra él, 71. Ojeda dice que a los pocos días llegaron unos indios y que bajando a los ídolos los habían puesto en esteras, siendo esto por orden de Moctezuma, 72-73. Cortés quitó todos los adornos que habían quedado y puso un paño de seda y unas imágenes, y volvió donde estaba Moctezuma muy apesadumbrado, 74. Cortés siguió tratando de convertir a Moctezuma, pero éste sólo se alteraba temiendo que los indios se levantaran en armas, 75. Cortés tiró uno de los ídolos desde lo alto del templo mayor y mandó decir a Moctezuma que los iba a seguir tirando, 76. No se conoce el número exacto de víctimas que se sacrificaban pues el antecesor de Moctezuma, Avizotcin, había sacrificado ochenta mil hombres, 77. Moctezuma estaba impresionado con la caída de sus ídolos y de ello habló a sus hombres, 78-79. Moctezuma prometió que no volvería a haber sacrificios en los templos, 82-83. Los emisarios de Moctezuma tardaron veintiún días en regresar con Qualpopoca, el que es reprendido por Moctezuma, y los criados de éste llevan a Qualpopoca a la plaza mayor en donde es quemado, 84-85. Se decía que Moctezuma había mandado a Qualpopoca a tomar por sorpresa a los españoles de Veracruz, siendo ésta la causa de la muerte de Qualpopoca y prisión de Moctezuma, 87-88. Cortés se enojó mucho por la traición de Moctezuma por lo que le pone grillos y lo recluye; más tarde va Cortés a sacarlo, Moctezuma se lo agradece, 88-89. Después de varios días de prisión de Moctezuma, Cortés se preocupó en saber la extensión de su imperio y si había oro, 90. Moctezuma envió gente a Zoculla y Marinaltepec, Tenich y Tututepeque con ocho españoles, que estaban encargados de ver en qué lugar había oro. En Zoculla y Marinaltepecque reciben bien esta embajada pues eran vasallos de Moctezuma, pero en Tenich, Coatelinacamatl,

que era enemigo, no los dejó entrar, 91; fueron los españoles bien recibidos, el señor les pregunta cómo habían ido a dar con Moctezuma. Al regresar cuentan a Cortés que habían encontrado a un señor que no era amigo de Moctezuma. Cortés pide a Moctezuma que mande gente a Tututepeque para recoger el oro, 92-93. Junto con la gente que envió Moctezuma a Tututepeque, mandó Cortés diez españoles los que se perdieron y fueron a dar a Chalchicoeca, en donde el señor del lugar los recibe bien y les dice que le da gusto saber que Moctezuma había perdido el orgullo y soberbia a la llegada de los españoles. Este señor se llamaba Tuchintle, el que les dice que los enemigos de Moctezuma querían darle a Cortés unas nuevas, 94, 95. Cortés le pidió se aliara con él en contra de Moctezuma, 96. Cortés pidió oro a Cacamacin y le dice que después de Moctezuma sólo él es señor, 97. Cacamacin trata de persuadir a sus hombres contra Cortés y entre las razones que da, estaba la prisión de su tío Moctezuma; Cortés, al saberlo, fué a ver a Moctezuma y le dijo lo que tramaba su sobrino, 99-100. Cacamacin pidió a Moctezuma que se escapara y no aceptara su casa por cárcel, y que él, con unos guerreros esforzados, lo defendería. Cuando Cortés lo supo, quiso salir a combatir, pero Moctezuma se lo impidió diciendo que Tezcuco era un lugar muy fuerte; mientras tanto, mandó decir a su sobrino que no combatiera a sus amigos, 101. Cortés pidió a Moctezuma ordenase a Cacamacin oiga a Cortés; esta orden es mal recibida, pues Cacamacin la tomó como de un aliado de Cortés, 102. Viendo Moctezuma que Cacama estaba determinado en guerrear contra Cortés, se lo impidió y lo mandó aprehender y llevarlo a su presencia. Al día siguiente Cortés, siguiendo el Consejo de Moctezuma hizo señor al hermano menor de Cacama, Quizquiscatl, 103. Moctezuma le dió el título y corona y le dijo que su hermano había sido infiel y por ello lo habían destituido. Moctezuma envió a Tezcuco dos embajadores para que avisaran al pueblo el cambio de señor, 104. Uno de los ancianos de Tezcuco da la bienvenida al nuevo señor y le dice que estaría bien al amparo de Moctezuma su tío ya que él lo había designado señor, 105-106. En una noche es asaltada la casa de Moctezuma donde se guardaba el cacao. Pedro de Alvarado pidió a Ojeda lo despertara, pues quería parte del cacao de Moctezuma, 107. Moctezuma reúne a todos los señores a los que pide se hagan vasallos del rey Carlos; estos señores no saben qué responder a Moctezuma, 108-110. Al otro día los señores principales decían que Moctezuma había acabado con el linaje y señorío culhua, 111. Cortés pidió oro a Moctezuma en nombre de su rey, pero Moctezuma dijo no tener y pidió a sus vasallos que tenían, que se lo diesen a Cortés, 112-113. Cortés trató de apoderarse de todo el señorío de Moctezuma, 114. Moctezuma supo que había llegado otro español por lo que mandó llamar a Cortés para darle la noticia y pedirle se fuera pues su gente le había pedido dejara la amistad de Cortés y que lo matara, cosa que Moctezuma no había aceptado por considerar a Cortés su amigo, 115-117. Moctezuma pidió cien mil hombres para combatir a Cortés, 117. Cortés dijo a Moctezuma que se iría pero no tenía carpinteros para hacer navíos, por lo que le pide algunos a Moctezuma, 118. Moctezuma recibió la noticia de que a Chalchicoeca habían llegado once navíos y llama a Cortés para comunicárselo, 119-120. Aconsejan a Moctezuma dé muerte a Cortés y a sus hombres, y que no espere lleguen los otros. Cortés, por sugestión de Moctezuma manda buscar oro a Chinantla, 121. Cuando Cortés fué a recibir a los españoles que llegaron, dejó a Pedro de Alvarado cuidando a Moctezuma, 123. Al desembarcar Narváez en Cempoala, los indios amigos de Cortés y vasallos de Moctezuma, le reciben bien, 130. Narváez llamó al señor de Cempoala y le preguntó que quién era Moctezuma, a lo que le respondió el señor que era raro que no lo supiese pues Cortés había ido a verlo sin temor, 131. También le cuenta que Cortés había aprehendido a Moctezuma, 132. Narváez supo de la gente amiga y enemiga con que contaba Moctezuma, 133. Cortés mandó decir a Narváez que Moctezuma, gran señor de esas tierras, lo quiere y aprecia, 138. Narváez mandó decir a Cortés con un indio, que estaba contra la vo-

luntad de su rey, lo mismo dice a Moctezuma que no sabe qué hacer, 140. Cortés se fué a ver a Narváez y dejó la ciudad de México y a Moctezuma, al cuidado de Pedro de Alvarado, 152. Cortés no quiso que Moctezuma se enterara de que iba contra Narváez, y sólo le dijo que lo iba a recibir, 153-155. Moctezuma no supo qué decirle a Cortés pues veía que Narváez decía una cosa y Cortés otra, 156. Moctezuma responde a Cortés despidiéndose de él, sabiendo Cortés que quedaba poderoso y con sus hombres indignados, 157. Cortés se despidió abrazando a Moctezuma y éste en secreto organiza a sus hombres para ir junto con él a despedirle fuera de la ciudad, para lo que pide autorización a Pedro de Alvarado, 158-159. Muchos de los indios que fueron con Cortés regresaron luego y otros quedaron para ir avisando a Moctezuma los sucesos de cada jornada, 160. Juan Velázquez de León avisa a Narváez de parte de Cortés, la razón por la que se había independizado y aprehendido al gran señor Moctezuma, 166. En un lugar cercano a Cempoala, el gobernador dió a Narváez un presente de mantas y joyas, y envió a Moctezuma noticia, 175. Cortés por medio del señor de Cempoala, hizo saber a Moctezuma que había vencido a Narváez, 194-195. Los mexicanos se amotinaron contra Pedro de Alvarado que había quedado custodiando a Moctezuma; en ese motín es muerto Peña, que era favorito de Moctezuma; éste tenía miedo de morir y por ello había aplacado, algunas veces a los indios, 199. Cortés habló a su gente y le dijo que Narváez había mandado decir a Moctezuma que no dejaría uno de ellos y que lo mismo pasaría con los que había dejado Cortés para cuidarlo, 200-201. Cortés mandó a Ojeda a Tlaxcala donde dió la noticia de su triunfo, cosa que dió gusto a los tlaxcaltecas pues vieron que se había unido más gente contra Moctezuma, 203. En Tlaxcala le dicen a Cortés que Moctezuma había atacado a los españoles por ser malo y traidor, 205. Cortés mandó a fray Bartolomé de Olmedo para que reprochara a Moctezuma, su proceder, 209. Al llegar los españoles donde estaba Pedro de Alvarado cuidando a Moctezuma, se dieron cuenta de la hostilidad de los indios, 211. A la llegada de Cortés, Moctezuma salió al patio a recibirlo y esperaba que fuera a su cámara a verlo, como era costumbre, pero Cortés envió a Fray Bartolomé de Olmedo para saber lo que pasaba, 212. Moctezuma le preguntó si Cortés estaba enojado con él a lo que Olmedo respondió que no, pero que no quería hablarle, 212-213. Cortés quería saber la razón por la que los indígenas se habían levantado en armas, pues habían dado su palabra a Moctezuma. Alvarado dijo que al empezar la gritería de los indios, éstos pedían que se fueran los españoles y soltaran a Moctezuma, 213. Moctezuma estaba sentido al ver el poco caso que le hacía Cortés, pero los mexicanos pidieron hacer tianguis; Cortés pidió a Moctezuma diera la orden, a lo que respondió el monarca que no podía dar órdenes pues estaba preso, 217. Moctezuma envió a su hermano que era señor de Iztapalapa para que lo representara, pero viéndolo fuera los mexicanos ya no le permitieron regresar y lo eligieron por caudillo y capitán, 218. Cortés ordenó que se cuidara más a Moctezuma pues temía que los indios le hicieran algo, 219. Cortés, viendo que los mexicanos hacían daño desde una torre o cu que estaba en las casas de Moctezuma, determinó tomarlo por asalto, 229. Varios mexicanos piden a Cortés los deje pues ya tenía navíos y que soltara a su señor Moctezuma, 230. Cortés pidió a Marina que preguntara a Moctezuma si creía que los mexicanos nombrarían otro rey y contestó Moctezuma que mientras él viviera no se atreverían, 232. Marina preguntó a Moctezuma de parte de Cortés, si conocía a algunos de los señores que alborotaban tanto; respondió que creía conocer algunos por ser sus parientes como los señores de Tezucó e Iztapalapa. Creía la guerra y tanto Cortés como Moctezuma lo sentían, pues se apreciaban, 233. Cortés pidió a Moctezuma hablara a su pueblo, cosa que éste hizo resguardado por doscientos españoles y los señores que habían quedado con él, 233. Después de que habló Moctezuma a la gente, ésta se sublevó más y empezaron a tirarle flechas y piedras; los españoles trataron de defender a Moctezuma pero una piedra le dió en la cabeza y tuvo que guardar cama; la guerra siguió, 234. Moctezuma veía que iba a morir por lo que mandó llamar a Cortés y llorando le dijo que moría por



culpa de los españoles y por ello le pedía se hiciera cargo de sus hijos y que castigara a los que se habían portado mal con él, 235. Cortés le respondió que si moría era por no dejarse curar pues su herida no era mortal. Moctezuma deseaba la venganza y le dice a Cortés qué debe hacer cuando él muera para gobernar mejor a sus vasallos, 236. A otro día le avisan a Cortés que Moctezuma estaba acabando y Cortés le pregunta si quería recibir el bautizo a lo que Moctezuma respondió que quería morir con la religión de sus antepasados. Murió rodeado de sus señores y deseoso de la venganza de los suyos, 237. Cuando supo Cortés que Moctezuma tenía como cuatro horas de muerto, subió a la azotea y les hizo señal a los señores mexicanos de que le escucharan, les dió la noticia de la muerte de Moctezuma a lo que los indios respondieron que ellos no se interesaban ya por Moctezuma, ni vivo ni muerto y no querían tratar con él que había llevado los negocios como mujer; Cortés entonces hizo que dos de los señores que tenía presos, fueran a ver a Moctezuma y fueran testigos de la causa de su muerte; se llevan el cadáver a cuevas y avisan de esto a los españoles, 238. Moctezuma fué hijo y nieto de reyes y emperadores de México y sus antepasados fueron muy valerosos siendo aventajados en todo. Tuvo muchas mujeres a las que trataba bien y las honraba. Era muy religioso y tenía mucha cuenta de las ceremonias y ritos; fué sabio y prudente en los negocios, tanto en la paz como en la guerra. Aumentó mucho su reino, nunca fué a desafíos por considerar esto de gente baja, 239. Luego que se llevaron el cuerpo de Moctezuma y ya que Cortés lo creía enterrado, mandó decir a sus sobrinos y capitanes que quería hablarles, les preguntó qué habían hecho con el cuerpo a lo que respondieron que a él no le importaba eso, que no era menester hacerle honores, 240 y que gracias a Moctezuma no le habían matado, 241. Los indios con alegría decían que Cortés (Malinche) ya pagaría la muerte de Qualpopoca y prisión de Moctezuma, 242. Cortés reprochó a los señores la conducta que tenían con él y les dijo que Moctezuma los había recibido bien y que no era de caballeros el tratar mal a un huésped, 244. Cortés dió encargo a varios españoles de que cuidaran de un hijo y dos hijas de Moctezuma que habían querido salvar junto con un hermano y varios señores, porque si conservaba la amistad de los descendientes de Moctezuma, le sería más fácil inmiscuirse en los negocios de los indios, 248. Cortés sintió mucho no haber ido a ver a Moctezuma cuando regresó victorioso después de derrotar a Narváez, pues pensaba que se hubiera arreglado todo con más facilidad, 252. Los indios después de reconocer a los hijos de Moctezuma conforme a sus ritos y costumbres, los más principales se juntaron a llorarlos ya que sin conocerlos, con la obscuridad de la noche les habían dado muerte, 256. En Tlaxcala dijeron a Cortés que Moctezuma había tratado de dar muerte a los españoles que se quedaron custodiándolo mientras Cortés había ido contra Narváez, 267. *III.* Llegó a Tlaxcala un embajador mexicano y les pidió que dieran muerte a los españoles pues tenían diferente modo de vivir y habían aprehendido a Moctezuma y dádole muerte, 13. En el pueblo de Yzucar querían que fuera señor un hijo bastardo de un señor al que Moctezuma había mandado matar, 40. Mientras cortaban madera para barcos, Cortés supo que en México habían nombrado sucesor de Moctezuma a Cuetlahuac, su hermano, que era señor de Iztapalapa y quien se había rebelado antes de la muerte de Moctezuma, 55. Guatemuzo, sobrino de Moctezuma gobernaba México por haber muerto Cuetlahuaca. Los mexicanos odiaban a los españoles desde antes de la muerte de Moctezuma, 56. Los españoles prendieron al gran señor Moctezuma que como “cobarde vivió y murió”, 58. Guatemuzo trataba de exhortar a los mexicanos para que se rebelaran contra los españoles diciéndoles que los dioses les habían dado a Moctezuma por señor para injuria y afrenta de los mexicanos, 60. Cortés se aprovechó de su buena suerte y aprehendió a Moctezuma, 62. El señor de Iztapalapa que era hermano de Moctezuma, era de los que más habían combatido a los españoles, 84. Cortés recibió a Sandoval y al señor de Tezcoco, don Hernando, diciéndole que sería tan gran señor como lo había sido Moctezuma, 92. Los mexicanos se burlaban de los españoles diciéndoles que volvieran a su tierra porque ya no

había Moctezuma que los ayudara, 120. Cortés cuando entró en la ciudad de México trató de saber las provincias y granjerías que tenían labor para lo que envió a Chinantla mensajeros por consejo de Moctezuma, para saber dónde había oro, 154-155. En una plática que hizo Cortés a los suyos antes de cercar México, les dice no haber tomado la ciudad por su soberbia “confiando de la mucha gente que tenía, menospreciando a Moctezuma o por pecados nuestros y ocultos”, 167. Cortés quemó unas casas que eran muy hermosas y frescas y que era donde Moctezuma tenía toda clase de aves, 204. Cortés quemó las casas de Guatemuza, sucesor de Moctezuma, 268. Poco antes de la ruina de México habían llegado hechiceros de Guatusco y delante de Moctezuma hicieron juegos nunca vistos como era cortarse manos o pies y luego los volvían a poner en su lugar; Moctezuma quería saber si después de cocidos estos miembros los podían restituir a su lugar, los hechiceros se enojaron y él se rió. Al día siguiente, al irse Moctezuma a lavar, encontró en la laguna muchos brazos, pies, cabezas, etc., de indios, 295. Moctezuma sintió mucho esto pues sabía que él era el último gobernante del imperio mexicano. Como el demonio no quería que Moctezuma saliera de la ciudad, fué a ver a un indio llamado Quahutin, al que le dijo que cuando Moctezuma pasara por allí lo debía convencer de que regresara a la ciudad y que sería recompensado. Cuando el indio detuvo a Moctezuma, éste se espantó mucho y dando al indio las plumas y joyas que llevaba, se regresó y le pidió al indio fuera a su casa, 298. Al día siguiente fué el indio a ver a Moctezuma el que lo hizo un caballero rico, 299. En Taximaroa había habido gran matanza de michoacanos por el ejército que había mandado Moctezuma, 322. Los españoles que fueron a Michoacán le dicen al Cazonci que muerto Moctezuma y deshecho su imperio, él era el mayor señor que quedaba, 328. En Tututepec, que era una gran población, Moctezuma tenía una gran guarnición, 353.

*An. Mex. Cont.* C. 5. No. 17. “Moteuczoma”. “11 Acatl 1503. Se sentó en el trono el señor Moteuczoma, cuando fueron a cavar la piedra”.

*Anales de México y Tlaltelolco. apud. An. Mex. Cont.* No. 11. “Moteczoma Xocoyotzin Tlacatecatl” 1521 3 Casa. Llegaron por tercera vez los españoles y hubo gran guerra y desde entonces despojaron a Tenochtitlan de trono, sabiduría y todo lo que poseía. De esta manera perdió su imperio, quedó sólo humeando su esperanza.

*Anales Tepanecas, apud An. Mex. Cont.* No. 6, “Moteuczoma el menor”. A la muerte de Ahuitzotzin el año 10 Tochtli 1502, se sentó en el trono. Fué preso por Cortés y muerto por el pueblo mexicano el año 2 Tecpatl 1520, 23.

*Anales de Chimalpain.* “Moteuhczomatzin II”. Hijo de Axayacatzin, rey de Tenochtitlan y de una noble dama de Itztapallapan, 147. Casó con la hija de Matlacohuatzin, rey de Ecatepec, 168. En 10 Conejo 1502, a la muerte de Ahuitzotzin, fué instalado soberano, 173. En 12 pedernal 1504, instala a Necuametzin, como rey de Opochohuacan-Tlacoachcalco, 176. En 3 pedernal, 1508, toma Malinaltepec y Tlalmalco, 178. En 6 Caña 1511, nombra rey de Itztlacoauhcan, a Cihuayllacatzin, hijo de Aocuantzin, rey de Itztlacoauhcan, 183. En 1 Caña 1519, recibe a Hernán Cortés en Tenochtitlan. Los españoles lo aprehenden y cargan de cadenas 188-189. En 2 pedernal, 1520, es muerto por los españoles, 191.

*Herrera, Décadas. Segunda Década.* “Moteçuma”. Poderoso señor que fué informado de que Francisco Hernández de Córdoba estuvo en Catoche y Potonchán, y que Grijalva estaba por la costa, 30-31. Un súbdito de Moctezuma llamado Pitalpitoe y después Chandilco, envió fruta y comida a las naves de Cortés que estaban ancladas frente a la Antigua Veracruz, 100. Tenía como principal gobernador a Teuthille en la

costa, a quien mandó en unión de Pitalpito a llevar regalos para Cortés, 101. Teuthille le llevó a Moctezuma las pinturas y relaciones que se hicieron de los españoles, cosa que admiró mucho al emperador, 102. Como pensó que los extranjeros venían por oro, mandó sacar de sus tesoros las piezas más hermosas y las envió a Cortés con Teuthille, pensando que con eso se conformarían y se marcharían, 103. Recomendó a su mensajero que rogase a los visitantes se marcharan a su casa, 104. Cortés, temeroso de que los ejércitos de Moctezuma lo atacaran después que Teuthille mandó despoblar Veracruz, ordenó que se montaran guardias, 106. Por medio de Teuthille se enteraba Moctezuma de los movimientos de Cortés y sus gentes y del buen recibimiento que les hicieron en Cempoala. En este lugar Cortés fué notificado del poderío de Moctezuma, 113. El cacique de Cempoala refirió a Cortés las vejaciones que sufría su pueblo de los gobernadores de Moctezuma y su miedo de que éste se enojara al saber que había alojado a los españoles. Trataban de esto cuando anunciaron que llegaban los recaudadores de Moctezuma, lo que produjo pánico en los caciques que presto salieron a recibirlos, 115. Los recaudadores fueron a pedir veinte personas para sacrificar y que los dioses los ayudaran contra los extranjeros. Cortés aconsejó que no se le diera más tributo a Moctezuma, pero a éste le mandó decir que los españoles eran sus amigos, 116-117. Le temían mucho sus súbditos de Cempoala, pero a la llegada de Cortés decidieron rebelarse contra él. Una ballesta y una espada se enviaron a Moctezuma, 118. Luego que se enteró de la prisión de sus recaudadores en Cempoala, mandó alistar ejércitos para vengar la ofensa, 119. Moctezuma no quería pelear con los castellanos y trató de que se fueran, enviando valiosos obsequios constantemente, cosa que sorprendió a los totonacas, 120. Los cempoaltecas se sentían felices de haber sacudido el yugo de Moctezuma, 122. Una vez derribados los ídolos de Cempoala, Cortés incitó a los pobladores a que ya no los adorasen, que fueran todos cristianos y ofreció liberarlos de Moctezuma, 124. Cortés dijo a los cempoaltecas que iría a México a impedir que Moctezuma sacrificase más hombres, 132. Las grandezas de su imperio fueron narradas a Cortés por Olintetl señor de Castelblanco, 135. Tenía en el pueblo que los españoles llamaron Castelblanco cinco mil soldados de guarnición. En este lugar confirmó Cortés la grandeza de Moctezuma. Olintetl, señor de Castelblanco estaba temeroso del enojo que produciría a Moctezuma saber que había alojado a los españoles, 136. Se decía que Moctezuma tenía por dioses a los españoles y por eso les hacía valiosos regalos. En Cholula Moctezuma tenía guarniciones, 137. Los tlaxcaltecas cuando supieron que Cortés llevaba en su comitiva tributarios de Moctezuma, se pusieron en armas ya que tenían constantes guerras contra este señor. Los cempoaltecas aconsejaron a Cortés que enviara mensajeros a los de Tlaxcala para decirles que les libertaría del poder de Moctezuma, 138. Maxixcatzin relató a Cortés los disgustos frecuentes que su pueblo tenía con Moctezuma y se alió a ellos para combatir al tenochca, 139. Yztacmichtitlán recomendó a Cortés ir por caminos poblados por amigos de Moctezuma en vez de ir por donde habitaban los tlaxcaltecas. Los cempoaltecas aconsejaban por su parte aliarse a los tlaxcaltecas para que Moctezuma se atemorizara un poco, 143. Era el mortal enemigo de los tlaxcaltecas, quienes así lo comunicaron a Cortés, 149. Moctezuma obsequió a Cortés valiosos regalos por las victorias que éste había obtenido en contra de los tlaxcaltecas, 159. Los tlaxcaltecas pensaron que sería conveniente evitar la alianza de Cortés con Moctezuma. Xicotencatl relató a Cortés los motivos de enemistad de su pueblo contra Moctezuma, 160. Cortés y Xicotencatl se aliaron para combatir a Moctezuma, 161. Cortés se informaba a menudo de las fuerzas con que contaba el imperio de Moctezuma, 165. En el año de 1517 la ciudad de México sufrió inundaciones y raros fenómenos metereológicos; se decía que en el palacio de Moctezuma aparecían dos hombres unidos en un cuerpo y otros fenómenos, 174. Se decía que Moctezuma pudo haber sujetado la provincia de Tlaxcala pero no lo hizo, 182. Constantemente se recordaba a Cortés el poder y fuerzas de Moctezuma para que desistiera del viaje

a México. Moctezuma deseaba sacar a Cortés de entre los tlaxcaltecas y le ofreció que pasara a Cholula donde sería mejor atendido, 183. La gente de Cholula admiraba el valor de los castellanos y les deseaba protección de los dioses para salvarlos de Moctezuma. Cholula estaba dividida en seis barrios tres de los cuales estaban de parte de Moctezuma y tres no, 188-189. Los embajadores de Moctezuma dijeron a Cortés en Cholula que en México había animales feroces que acabarían con sus soldados, 189. Los de Cholula manifestaron a Cortés que por indicación de Moctezuma trataban de matarlo ya que el monarca temía la llegada a México de los castellanos, 191. Durante la matanza de Cholula un personaje, desde lo alto de un templo gritaba: “Tlascal, Tlascal, aora vengas tu coraçon, i Moctezuma otro día vengará el suio”, 192. Moctezuma sabía que otros señores habían hecho regalos a Cortés y le ofrecían su ayuda a raíz de la batalla de Cholula y cada vez tenía más miedo y trataba de alejarlo por medio de embajadores; Cortés dijo a estos señores que no creía que un monarca de la categoría de Moctezuma quisiera hacerle daño, 194. Moctezuma mandó a Cortés muchos regalos después de la batalla de Cholula y estuvo ayunando y haciendo muchos sacrificios para que Cortés no llegara a México, 195. Unas rancherías cercanas a Guaxocingo hicieron pocos regalos a Cortés por estar oprimidas por Moctezuma, el que envió mujeres y regalos a Cortés para que éste desistiera de ir a México, 196. Cortés dijo a los embajadores que Moctezuma tenía que recibirlo, ya que llevaba una gran embajada del Rey de Castilla. Paseando Cortés por los alrededores de México, el señor de Chalco discretamente le informó de la tiranía de Moctezuma, 197. Cacamacin, sobrino de Moctezuma, llegó a visitar a Cortés llevándole regalos y disculpando a su tío de no haber podido ir a visitarlo, porque estaba enfermo. El señor de Cuiclauaca manifestó a Cortés que Moctezuma lo tenía sojuzgado, 198. Afanábase el rey mexicano por impedir que Cortés entrara a su ciudad y cuando los españoles estaban en Ixtapalapa, les envió mensajeros a que les aconsejaran no entrar. De los panes de sal que servían para salar carnes, recibía gran renta Moctezuma, 200. Salió a recibir a Cortés ricamente ataviado, con su séquito y ayudábanlo su hermano Quethauac y Cacamacin su sobrino, 201. Saludó al conquistador reverencialmente y con gran majestad, Cortés le obsequió un collar de margaritas, diamantes y vidrios que gustó mucho a Moctezuma, el que a su vez regaló otro de camarones rojos y oro que colocó personalmente al cuello de Cortés. Los indígenas se admiraron mucho porque Moctezuma jamás hizo cosa igual con otra persona. Cuando los españoles atravesaron la ciudad, Moctezuma hizo poner guardias a Cortés para que nadie lo tocara, 202. Alojó a los castellanos en los palacios de su padre Axayacatl y obsequió a Cortés joyas de oro y plata, mantas y plumas, y por medio de Marina y Aguilar le dió la bienvenida, 203, manifestándole que si antes no lo había dejado entrar a su ciudad era debido a lo que de ellos se contaba, que eran monstruos, etc., etc., pero que convencido de que era hombre mortal, lo tenía por amigo y lo admiraba por su valor, 204-5. Una vez que Cortés agradeció las atenciones de Moctezuma y le dijo que venía a enseñarle la religión cristiana y a vivir virtuosamente, el monarca le abrazó y preguntó si eran esclavos suyos los hombres que traía, o si eran principales para tratarlos como se merecían; informóse quiénes eran y les envió regalos. Comía este rey solo y elegía los platillos entre mucho que se ponían en braceros para que se conservasen calientes. Vivía como gran monarca y usaba de sus ropas una sola vez, 206. Le servían la mesa hermosas mujeres en vajillas de barro fino y le divertían en sus ratos de ocio bufones, 207-208. Le divertía mucho el juego de pelota, 209, y llevaba a los castellanos a verlo y a que jugaran; también le divertían los naipes y dados. Gustaba de la música y de los bailes de sus súbditos, 210. Sus mujeres, para deleitarlo, bailaban una danza más vistosa que la “gambra de Granada”. En ocasiones muy especiales la bailaban ante Moctezuma y algunos señores muy privados. Sus palacios y casas de recreo eran muy suntuosas, 212. Tenía muchas mujeres y procuraba que se guardara honestidad y limpieza en su casa. El escudo que estaba a las puertas

de su palacio ostentaba un águila abatida por un tigre, 213. Tenía una casa dedicada a las aves pequeñas y otra a las de rapiña, 214-16. Oraba en las noches en una capilla de oro y plata muy adornada con piedras preciosas. También poseía una casa para guardar las armas que utilizaban en la guerra y las de los pueblos sujetos. Otra casa además para cultivos de flores y plantas medicinales, árboles, etc., menos hortalizas porque juzgaba que no era de rey tener granjerías en sus palacios. Gustaba de ver la caza del venado protegida de sus arqueros y flecheros. Tenía una guardia real en su palacio y para su persona. Moctezuma era más temido que amado de sus súbditos, 217-220 a los que sojuzgaba mucho con tributos y decía que sólo así podía tenerlos en paz, 221. Tenía un grupo especial de cobradores de tributos y casas donde éstos se guardaban, con lo que sostenía su realeza. Como rey de México lo obedecían los de Tezcuco y Tacuba, 223. Al pie del cerro de Chapultepec había retratos labrados de Moctezuma y su padre, 224. Vivía Moctezuma en el barrio de la ciudad llamado México, el otro barrio se decía Tlatelulco, 225. Mostró a los españoles la hermosa vista de la ciudad desde el templo mayor, 234. En la capilla de Moctezuma se veneraban los ídolos Tezcatlipucatl y Vicilipuztli, y para su culto se recibían grandes tributos, 237. Moctezuma asistía a los cultos de los ídolos con un gran séquito y después ordenaba se hicieran banquetes, 238. Se decía que los mexicanos tramaban con Moctezuma la muerte de los españoles, 241. El monarca pedía consejo al demonio en sus oraciones. Sin embargo, tenía miedo a los castellanos por la fama que adquirieron en las victorias de Tlaxcala y Cholula. Moctezuma mostró disgusto al saber que pensaban construir un templo al Dios cristiano y destruir el de sus ídolos, 242. Los totonacas habían dejado de pagar los tributos al monarca por consejo de Cortés lo cual originó dificultades entre los cobradores de tributos de Moctezuma, los castellanos y los totonacas, 243. Antes de la entrada de Cortés a México, fué capturado un soldado llamado Argüello cuya cabeza fué llevada a Moctezuma quien se impresionó mucho y no quiso que se ofreciera en los templos de México sino en los de fuera. Al ver la cabeza de Argüello pensó que esos hombres habían de dominar la monarquía y que traerían nueva religión, 244. Al descubrir los soldados de Cortés una habitación llena de joyas que había pertenecido a Axayaca, padre de Moctezuma, el conquistador ordenó que no se tocara nada, 245, y dijo a sus soldados que anduvieran con cuidado respecto de las intenciones de Moctezuma. Cortés decidió tener al rey en calidad de rehén para que sus súbditos no se atrevieran a hacer daño a los españoles; algunos soldados opinaban que debían salir de la ciudad pidiendo permiso a Moctezuma quien se regocijaría; otros estaban de acuerdo en tenerlo como prisionero. Pidieron audiencia a Moctezuma quien los recibió muy amablemente y regaló a Cortés una hija suya porque deseaba tener nietos de hombre tan valeroso. Cortés le dijo que tenía noticias de que en Nautla, un señor llamado Couahltlopoca había matado a tres castellanos; Moctezuma replicó que no sabía nada de eso y ordenó a dos señores fuesen a Nautla a averiguar los hechos y que los culpables fueran llevados a su presencia. Después de tres horas de hablar con Cortés, decidió ir a vivir con los españoles y ordenó la mudanza, a lo que sus principales mostraron pena contestando el monarca que iba de buen grado y no por la fuerza, 248. Vivía con los españoles y se hacía servir por numerosa servidumbre despachando en esa misma casa sus asuntos. Cortés procuró que se tratara a Moctezuma con gran reverencia como a gran señor que era, 249. Moctezuma salía acompañado de soldados españoles a visitar los templos, a diversiones y cacerías. Era muy diestro en manejar la cerbatana. Moctezuma, al saber que los españoles habían descubierto algunos tesoros, dijo que respetaran las plumas y cosas que no eran de oro y plata y lo demás podían tomarlo para sí, 250. Regaló unas cajas de ropa a los castellanos, tan grandes que cabían dos en ella; Cortés trató de devolverla pero Moctezuma dijo que lo regalado no se devolvía. Tenía una buena policía que se encargaba de la limpieza de la ciudad. Para darle gracias por las atenciones recibidas, Cortés le besó las manos, 251. En la casa donde

los españoles se alojaban descubrieron unos costales de piojos y Marina dijo que era el tributo de la gente pobre a Moctezuma; éste era muy amable con los españoles, les sonreía y en especial con un soldado llamado Peña el que era muy gracioso y divertía mucho al monarca. Este Peña tenía una bolsita que gustó mucho a Moctezuma, a cambio de la cual le regaló dos indias hermosas, mantas y muchas joyas, 252. Jugaba con los españoles al Bodoque y cuando perdía les obsequiaba chalchihuites y tejuelos de oro. Obsequió a Cortés otra hija muy hermosa porque pensaba que debía tener muchas mujeres; esta señora fué bautizada y dada por esposa a Cristóbal de Olid, al cual Moctezuma hizo muchos regalos y trató como a deudo suyo. Un soldado que trató con aspereza a Moctezuma, fué mandado azotar por Cortés, 253. Cortés procuraba castigar severamente a los españoles que cometían algún delito para que Moctezuma viera la rectitud del capitán. Peña, el amigo de Moctezuma, fué castigado lo cual entristeció al monarca quien rogó a Cortés lo perdonase. Cortés hablaba constantemente a Moctezuma de que debía abandonar la costumbre de sacrificar hombres y de adorar ídolos, 254, pero Moctezuma contestó que su pueblo había creído en los dioses de sus antepasados y que no era fácil que adoptaran el nuevo culto; sin embargo, promovió tratar el asunto con sus sacerdotes, 255. Moctezuma veía con cariño a Cortés, pero disimulaba la pena que le causaba el que hubiesen hecho un altar con imágenes cristianas en el templo mayor. Mandó que se retirasen unas mujeres que comerciaban en Tlatelulco, porque decía que por sus pecados habían obtenido las victorias los cristianos, 256. Quedó muy contento cuando, después de pedir al Dios cristiano que lloviese, se efectuó el hecho y Cortés aprovechó la oportunidad para reunir a los sacerdotes y que Moctezuma los invitara a adoptar la religión cristiana, 257. Cortés, en sus pláticas a los indios, ponderaba la unidad de poder de Dios poniendo como ejemplo la de Moctezuma, porque sólo siendo único, recibía el homenaje merecido. Moctezuma dijo que le parecía bien lo dicho por Cortés y mandó que por unos días se disimulase con los castellanos el sacrificio de hombres, 258-260. Couahtpopoca llegó a presencia de su Señor; el monarca lo reprendió por la muerte de los castellanos no queriendo oír disculpas, lo entregó después a Cortés, quien le hizo confesar que sólo había ejecutado las órdenes de Moctezuma. Couahtpopoca agregó que era esclavo de su señor y que no había otro tan poderoso, 261. Couahpopoca, antes de morir, declaró que sólo había cumplido con las órdenes de Moctezuma. Cortés visitó a Moctezuma mostrando enojo por las órdenes que había dado; esto alteró al rey quien turbado dijo a Cortés que hiciera lo que gustase, 262. Una vez ejecutado Cuauhpopoca, Cortés fué a visitar a Moctezuma y le quitó los grillos que anteriormente le había mandado poner en señal de castigo, lo que había entristecido mucho a Moctezuma y a sus súbditos. Dijo Cortés al monarca que le perdonaba la vida por la amistad que le profesaba y que se fuera a vivir a su palacio, a lo que Moctezuma no accedió diciendo que estaba contento de vivir con los españoles. Agradeció a Cortés su libertad y le abrazó muchas veces. Antes de ejecutar a Cuauhpopoca, Cortés preguntó a Moctezuma por qué tenía tantas armas reunidas en la casa llamada Tlacoachcalco; Moctezuma dijo que siempre las tenía ahí para las necesidades de la guerra, 263. Cortés preguntó a Moctezuma en dónde recogía el oro para enviar a dos castellanos que sabían de esto, 265. También fué preguntado Moctezuma acerca de los puertos en el mar del Norte, a lo cual respondió el rey con un gran mapa. Diego de Ordaz fué en expedición por el río de Coatzacoalcos y Tabasco; Moctezuma ordenó que le acompañaran indios. Ante Cortés fueron llevados regalos de otros señores indígenas lo que le alegró mucho porque así Moctezuma veía que se le adherían más amigos, 266. Moctezuma sufría por estas adhesiones ya que muchos señores eran tenidos por valientes y no habían querido sujetarse a su poder, 267. Su sobrino Cacamacin incitó al pueblo a rebelarse para vengar la afrenta de la prisión de Moctezuma, 268. La amistad de Moctezuma con Cortés era grande, por lo que unos viejos aconsejaron a Cacamacin que no alborotase; pero la guerra quedó concertada sin saberlo el propio

Moctezuma. Sin embargo, Cortés sospechó y le dijo a Moctezuma que tuviera cuidado con su sobrino y recordara el ejemplo de Cuauhpopoca. Moctezuma declaró que no estaba enterado de las maquinaciones de su sobrino, pero que lo llamaría a cuentas y si era culpable, que Cortés lo castigara. El castellano trató de ir a Tezcucó a combatir a Cacama, pero Moctezuma le impidió ir por agua y aconsejó otro camino, 269. Mandó aprehender a Cacama para saber si en efecto estaba conspirando y una vez que lo tuvo en su palacio, no quiso verlo y lo entregó a Cortés; después llamó a consejo y nombró como señor de Aculuacán a Quizquiscatl, 270. Envío dos embajadores a Tezcucó para avisar quién era el nuevo señor y él mismo, en compañía de Cortés, acompañó a Quizquiscatl a las puertas de la ciudad. En la coronación del nuevo señor se le recomendó fuera fiel a Moctezuma, 271. Tenía una casa donde guardaban el cacao como gran riqueza; habiendo hurtado de ella algunos españoles, por indicación de Pedro de Alvarado, se enojó mucho Cortés. Moctezuma envió a llamar a los españoles sujetos a su imperio y reunidos todos les dijo, 272, que según las tradiciones, de lejanas tierras había de llegar quien los gobernase; que ese momento había llegado, por lo que todos sus vasallos debían reconocer al rey de Castilla, lo que contrarió a su pueblo. Hernán Cortés consoló a Moctezuma, 273. Cortés agradeció a Moctezuma y a sus vasallos el sometimiento al rey de Castilla. Entretanto, el pueblo comentaba que con Moctezuma había terminado el linaje culúa. Pocos días después, Cortés sugirió a Moctezuma que en vista del homenaje que había tributado al rey de Castilla, le enviase algún tributo. Moctezuma ordenó de buena gana que algunas cosas de oro se tomasen para tributar a tan gran monarca; todas estas joyas se hicieron fundir por los plateros que Moctezuma tenía en Azcapotzalco, 274. Al enterarse Moctezuma de que Juan Velázquez estaba prisionero por haber cometido un desacato, pidió a Cortés lo soltara, 277. Llamó a Cortés y le dijo que sus dioses estaban enojados porque lo había alojado en su ciudad; que tomara los tesoros que quisiera pero que se marchara, 278. Cortés le manifestó que para marcharse necesitaba construir navíos a lo que Moctezuma mostró mucha diligencia y ordenó cortar maderas y que operarios trabajasen en este objeto. No sospechó las intenciones de Cortés porque era muy crédulo. Moctezuma había sido movido a pedir a Cortés que se fuera, debido a que su pueblo estaba disgustado con él y le amenazaba con elegir otro señor augurándole el fin de Cuauhpopoca y Cacama. Además, el demonio hablaba con él y le indicaba que salieran los españoles de sus dominios o sobrevendrían grandes calamidades. Moctezuma “era de condición mudable” y le preocupaba la prisión de su sobrino Cacama ya que era su heredero, así como también el poder que cada día tenían en aumento los castellanos, 279. Antes de decir a Cortés que se marchara, preparó un gran ejército para el caso de que los españoles no quisieran irse, 280. Fué enterado de que navíos españoles llegaron a las costas de Cempoala y lo comunicó a Cortés diciéndole que en ellos podrían marcharse, 311. Moctezuma fué aconsejado de que matara a Cortés y a los suyos antes de que se reunieran con los recién llegados, pero otros sacerdotes le dijeron que sería más glorioso vencerlos a todos, 312. Moctezuma envió regalos a Pánfilo de Narváez pensando en que si era enemigo de Cortés había que fomentar esta división. Narváez fué enterado de que Cortés tenía prisionero a Moctezuma, 313, quien publicamente honraba a Cortés, 314. Moctezuma fué notificado por Narváez de que Cortés era hombre codicioso y malo, 315, lo que tenía confuso al monarca, 316. Quería cuanto antes deshacerse de los españoles para verse libre de su opresión, 318. Al resolver Cortés marchar al encuentro de Narváez, dejó a Pedro de Alvarado en México para que atendiera a Moctezuma, 320, a quien le dijo que después de recibir a sus hermanos regresarían todos juntos a su país, 321. Moctezuma se quedó preocupado porque le habían informado que Narváez y Cortés tenían dificultades. Moctezuma ordenó que se le proveyese bien para el viaje ya que deseaba verse libre de los españoles; acompañó a Cortés hasta la salida de la ciudad, 322. Moctezuma era avisado de todo lo que pasaba al ejército de Cortés que había marchado

a Cempoala, 326. Le fué enviado un lienzo en que estaba pintada la derrota y prisión de Narváez, 332. En el motín en contra de Alvarado, fué muerto Peña, soldado a quien Moctezuma quería mucho, 340. Fray Bartolomé de Olmedo fué enviado para que hablase con Moctezuma acerca del sangriento suceso, 341. Moctezuma mandó preguntar si Cortés había llegado cansado y si estaba enojado por el suceso de Alvarado. Se decía que este motín se había efectuado para rescatar a Moctezuma, 343. Estaba muy triste porque Cortés desde su regreso a México no lo visitaba y cuando aquél le dijo que ordenara se hiciese el mercado para avituallarse, Moctezuma respondió que como prisionero no podía hacerlo, que enviase a quien quisiera, 344. Desde una torre de la casa de Moctezuma, atacaban a los españoles, 347. Cortés mandó preguntar a Moctezuma si a pesar de la guerra lo seguían obedeciendo y él contestó que, vivo, no se atreverían a nombrar otro señor. Moctezuma manifestó por medio de Marina que deseaba hablar a su pueblo al que pidió suspendiese la guerra, pero una pedrada le tocó en una sien y bajó herido; a consecuencia de esto murió, no tanto porque la herida fuese mortal, sino por el sentimiento y por no querer comer. Mientras Moctezuma estaba en la cama, continuaba la lucha. Sintióse muy mal, mandó llamar a Cortés a quien le dijo con lágrimas que la tristeza le embargaba y que si moría por su causa, le rogaba cuidase de sus hijos y vengara las ofensas que le habían hecho. Cortés prometió cumplir esto. Murió Moctezuma sin apartarse de la religión de sus padres. Al avisar al pueblo que Moctezuma había muerto, respondieron que no lo querían vivo ni muerto. Sacaron su cadáver y un indio principal que lo reconoció dijo que se devolviese a los españoles. Se cree que fué enterrado en Chapultepec. Moctezuma fué hijo y nieto de los reyes de México, acrecentó mucho su imperio, trataba bien a sus mujeres, era justiciero, 350. Cortés, cuando desalojó el palacio de Moctezuma, llevó consigo a un hijo y dos hijas del monarca, 352. Al morir los hijos de Moctezuma, Cortés sintió gran tristeza pues se acordó de lo bueno que había sido el padre de ellos con los castellanos, 354-355. Cortés en su carta al Rey, le notificó de la prisión y muerte de Moctezuma, 362. Un hermano de Moctezuma que lo había sucedido en el trono, envió hombres de guerra a Guacachula para impedir que se aliase este pueblo a Cortés, 366. El señor de Guacachula dijo a Cortés que en presencia de Moctezuma había ofrecido su vasallaje al rey de Castilla y que no quería ayudar al hermano de Moctezuma, por lo que ofrecía su ayuda a los españoles, 367. Quautimoc, su sobrino, sucedió a Cuetlavac en el señorío de México, 376. Tercera Década. Un hermano suyo, señor de Yztapalapa echó a los españoles de México, 14. Durante el sitio de México fué quemada su casa de aves que era muy hermosa, 62. Al rendirse la ciudad de México, los castellanos pensaron encontrar los tesoros de Moctezuma, 96-97. Un ídolo de Cholula, ciudad confederada a Moctezuma, anunció que gente extranjera habría de dominar su imperio. Igual cosa fué comunicada a un sobrino de Moctezuma, señor de Tezcucó, 98. Muchos pronósticos de sus ídolos y entre su pueblo, fueron conocidos como augurio de que gente nueva iría a dominar sus señoríos, 100. Moctezuma volvió victorioso de la guerra de Soconusco y dijo al señor de Culucacán que México podía considerarse seguro, a lo que este señor le respondió que "una fuerza forzaba otra" por lo cual se irritó Moctezuma no mirando bien a este señor. Estas palabras las recordó Moctezuma cuando lo aprehendió Cortés junto con el señor de Culucacán, 101. En 1518 cuando llegaron los españoles, reinaba en México. Era muy religioso y veneraba en especial a Vitzilipuztli. Callado y grave mereció el nombre de Motecuma que quiere decir sañudo, 115. Su coronación fué suntuosa y se hizo respetar mucho, casi adorar. Su corte era de una grandiosidad que no tuvieron sus predecesores, 116. Fué muy ambicioso, 117. Fundó varias órdenes de caballeros valientes como las de Águilas, Leones y Tigres, 132. Cortés mandó avisar a todas las provincias que el imperio de Moctezuma se había acabado y que si obedecían al monarca católico serían bien tratados, 137. Su mortal enemigo era el rey de Michoacán, 141. En vida de Moc-



tezuma, los de Goazacoalco habían prometido ayuda a los españoles, 164. En el señorio de Moctezuma se comprendían las provincias mixteca y zapoteca, 165, que le daban tributo, 167. Nunca pudo sujetar a la provincia de Tecoantepec. Los pueblos de Uzila y Atlatlauca de lengua chinanteca eran sujetos de Moctezuma, 174. Moctezuma mandaba que los tuatecas hicieran oración a sus ídolos dos veces al año: en invierno y en verano, 175. Gobernaba con cuatro consejeros, 229. Su padre hizo guerra a los matlazincos, 237. Sucedió a su padre Ajaiacacín, 239. Se decía que sus tesoros los tenía escondidos Hernán Cortés, 291-98. Las fronteras de su señorio llegaban hasta Xicalango, 353. Provincia suya era también Çimatlan. Sujetó la provincia de Chiapa, 354. En el escudo de armas de Cortés había tres coronas de oro significando la victoria sobre tres reyes uno de los cuales fué Moctezuma, 358. Cortés honró a Cuautimoc lo mismo que a Moctezuma, 377.

*Códice Ramírez. "Motecuhzoma".* Se dice que Motecuhzoma no recibió el bautizo porque el clérigo que iba con los españoles descuidó su instrucción cristiana para dedicarse a buscar riquezas, 10. A la muerte del rey Ahuiztotl lo eligen como su sucesor, en cuyo tiempo llegaron los españoles, 93. Era grave y reposado. Cuando hablaba con el Consejo se admiraban de su cordura. Presumía de devoto y religioso. Después de que le hacen saber que era el nuevo soberano de México, lo llevan ante el brasero sagrado en donde se sacrifica, más tarde hacen un elogio de su persona, 94. Cuando termina el discurso, emocionado pide a los presentes lo ayuden por medio de oraciones para que sus dioses lo iluminen y pueda gobernar con sabiduría, 97. "Motecuczuma". Puso mucho empeño en poner órdenes (militares) para preciar a los que se distinguían en la guerra, se castigaba con rigor a los que no poseían grado y entraban a los salones destinados a los intitulados. Motecuczuma pertenecía a la orden más alta de caballeros, 100. Motecuczuma se alarmó con las señales que amenazaban a su reino por lo que mandó traer una piedra muy grande para hacer solemnes sacrificios y aplacar a sus dioses; pero al querer mover la piedra ésta habló y dijo que no la movieran porque los dioses no lo querían. Se cuenta que un labrador fué llevado por una águila a una cueva en donde oyó una voz que le dijo que si conocía al que estaba durmiendo y le respondió que era Muteczuma, 102. La misma voz le dijo que le acercara el "pebete" y le quemara un muslo, obedeció la orden y observó que no hacía ningún movimiento lo que le demostró el descuido en que vivía. La voz le recomienda diga todo al soberano y así lo hizo, el rey se alarmó al ver la quemadura y al no saber cuándo se la había hecho, 103. Un pescador apresa una ave extraña y la lleva a Motecuczuma quien se alarmó al ver que en medio de la cabeza tenía el animal una especie de espejo en donde se veía el cielo y las estrellas. Al aparecer las embarcaciones españolas en Veracruz los principales de este lugar deciden investigar quiénes eran los extranjeros antes de avisar a su señor Motecuczuma, 104. Sus súbditos de la costa le informan de la llegada de los españoles y le muestran la pintura que habían hecho de todo lo que habían visto en las embarcaciones. Se reúne con los principales y deciden poner guardias en la costa para que estuvieran pendientes de la llegada de nuevas embarcaciones para que inmediatamente se lo avisaran. Cuando tiene noticias del retorno de los españoles se reúne con su Consejo y al discutir lo de los extranjeros llegan a la conclusión de que era su dios Quetzalcohuatl, 105. Cinco principales mexicanos dan la bienvenida a Cortés en nombre de Motecuczuma y le hacen entrega de los obsequios. A su regreso a Tenochtitlán, dicen a su rey cómo algunos españoles los desafían para probar el poder de sus armas y sus deseos de ir a México, 107. El soberano resuelve recibir de paz a los extranjeros y da órdenes para que les proporcione todo lo necesario. Diariamente Motecuczuma y sus principales tienen noticias de los españoles, 108. Al pasar los españoles por Cholula hacen una matanza, la noticia llega a oídos de Motecuczuma y lo alarma y se imagina que iba a correr la misma suerte su ciudad. Manda a un súbdito que se le parecía para

que reciba a los españoles, y cuando llega ante el capitán éste pregunta a los indígenas que se le habían aliado si en efecto era el rey y le contestan que no, que era Tzihuacopoca. Cortés amonesta a los indígenas quienes avergonzados se retiran y se lo dicen a su rey, 110. Varios de sus hechiceros tratan de detener a los españoles por medio de artificios. Los agoreros al subir una cuesta se les apareció Tezcatlipuca y les dijo que era inútil detener a los extranjeros pues el fin del reinado de Motecuczuma se acercaba, 111. A medida que los españoles se acercaban, los indígenas se les unen para luchar contra Motecuczuma. El rey de México sale a recibir a Cortés y los aposenta en las casas reales, al día siguiente Cortés se reúne con Motecuczuma y los principales de Tlaxcala y Cempohualan, 112. Cortés prende al rey de México así como a otros principales, les ponen grillos y como cárcel les dan un aposento junto al de Cortés, 113. Motecuczuma a solicitud de Alvarado accede a que sus súbditos hagan un baile solemne, a media fiesta los españoles atacan a los indígenas y los despojan de sus joyas, 114. Al atacar los mexicanos a los españoles, estos hacen que Motecuczuma suba a la azotea y calme los ánimos de sus súbditos, al aparecer el soberano los mexicanos guardan silencio pero un joven llamado Quauhtemoc, de diez y ocho años a quien querían elegir como soberano lo insulta e inmediatamente arrojan flechas. Se dice que fué cuando Motecuczuma recibió una pedrada a consecuencia de la cual murió, 115. Al salir huyendo los españoles de México, Motecuczuma fué encontrado muerto a puñaladas así como a otros principales, 119. Cohuacotzin se encuentra a Iztlilcuchitl en Tcpetlaoztoc y le dice que por orden de Motecuczuma iba a preparar la ciudad de Tetzcuco por si los españoles querían ir. Le hace saber que Motecuczuma protegía al rey Cacama, 185. Motecuczuma se alegra al saber que sus sobrinos habían recibido bien a los españoles y que Cohuacotzin e Iztlilxuchitl se habían hablado lo que podría traer como consecuencia que Iztlilxuchitl retirara su guarnición en la frontera, 186. Discute con su sobrino Cacama y su hermano Cuitlahuacatzin si reciben o no a los cristianos. El primero opina que siendo embajador de tan gran príncipe se le recibiera, en cambio el segundo dijo que no, 188. Se decide a recibir a los españoles y manda a su sobrino Cacama a Tetzcuco para darle la bienvenida y a su hermano Cuitlahuatzin lo envía a Iztapalapan para que los espere en sus palacios, 189. Al llegar los españoles a Iztapalapan los recibe Cuitlahuatzin y les dice que al siguiente día el rey los esperaba en México, tal como lo ofrece, Motecuczuma va a lo que es hoy San Antón y recibe a los españoles, 190. En el palacio del padre de Motecuczuma, Axayacatzin, en una gran sala tenía su “estado” hizo sentar a su derecha a Cortés y dió orden a Cacama de aposentar a los españoles. Motecuczuma ofrece a Cortés su tesoro, rasgo que emocionó al capitán por tanta majestad, 191. Visita a los españoles y les dice que era su amigo todo por medio de un intérprete. Cortés le hace saber quién era su emperador don Carlos, 192. Motecuczuma responde que se alegra ser amigo del emperador. Hay dos opiniones una de que recibió el bautizo y se llamó don Juan y otra que dice que murió sin recibir el sacramento. Motecuczuma muestra a Cortés las casas reales de su padre así como el tesoro que le ofrece para cuando se fuera, 193. Al dar muerte a un español, Cuauhpopoca señor de Mexxitlan culpa a Motecuhzoma de la muerte y Cortés manda lo aprehendan. Motecuczuma calma a sus súbditos y les dice que no era prisionero de los españoles sino que él por su voluntad se iba con ellos, 194. Manda traer a México a Cacama, 195. Al llegar su sobrino no lo recibe por vergüenza de que lo vea con grillos, 198. Al marchar Cortés contra Narváez, Pedro de Alvarado solicita del rey de México hagan un “mitote” sus súbditos, accede y al celebrarse la fiesta atacan a los indígenas y les roban sus joyas. Alvarado se disculpa diciendo que los indios los habían atacado y se había visto obligado a disparar. Motecuczuma sube a la azotea y trata de calmar a su pueblo del que sólo recibe insultos, 198. Los mexicanos se concentran en su ciudad cuando Cortés llega. Motecuczuma hace un nuevo intento de calmar a sus vasallos, 199. Los españoles comunican a los mexicanos la muerte de su rey y en lugar

de calmarse se sublevan, 200. Lo sucede Cuytlahuatzin, 201. Su sobrino Quauhtemoc, señor de Tlatilulco es electo rey de México a la muerte de Cuitlahuatzin, 202. La Crónica de Tezozomoc describe la “tristeza, abatimiento y ardidés de Moctezuma”, 213. Tezozomoc conoció a ancianos que vieron al imperio de Moctezuma, 215. Tezozomoc narra el terror que produjo a Motecuhzoma la llegada de los españoles, 219. “Motecuhzoma Xocoyotzin”. Según Chavero, el Códice Ramírez, Durán, Acosta y Tezozomoc son una sola fuente en la que se puede estudiar desde el principio del imperio mexicano hasta su fin con el “pusilánime Motecuhzoma Xocoyotzin”, 227. El Códice Anónimo señala el año 1494 como el de la elección de Motecuzoma y el de 1509 como la fecha de su muerte, gobernó quince años, 228. Las fechas de elección y muerte de Motezuma según Acosta son 1503 y 1520, con reinado de diez y siete años, 229. Enrico Martínez da los años de 1504 como subida al trono y 1520 como la de su muerte, durando en el poder diez y seis años, 230. Gemelli Careri da a Mouhtezuma quince años de gobierno, siendo 1505 el año de su elevación al trono y el de 1520 el de su muerte, 231. Durán no da la fecha de su subida al trono pero se puede deducir el de 1502 y el de su muerte 1520, gobernando diez y ocho años, 232. Sahagún da a Mochtezuma diez y nueve años de gobierno y señala el año de 1516 como el de elección como soberano y el de 1535 como el de su muerte, 235. La deducción anterior resulta falsa pues sabemos que Motecuhzoma murió en 1520, 236. A los ciento ochenta años de la fundación de Tenochtitlan fué electo rey, 238. Hijo de Axayacatzin inició su reinado en 1502 y murió a los diez y ocho años de gobernar, 240. Era rey a la llegada de los españoles. Su hija doña Isabel se casó con el español Juan Cano. A los diez y siete años de reinar llegaron los españoles. Fué bisnieto de Moteczuma el viejo, nieto de una hijita de éste e hijo de Ajayacaci rey de México, 241. Según el “Libro de Oro” gobernó Motezuma diez y ocho años, pone el año de 1502 como el de su exaltación al trono y 1520 como el año de su muerte, 242. Gómara señala el año del 1503 como el de subida al trono. Fué hijo de Axaiaca, 243. Chimalpain da el año 10 Tochtli 1502 y 2 Tecpatl 1520 como el de subida al trono y muerte de Moteuhzoma. Su padre fué Axayacatl. A su muerte lo sucedió Cuitlahuatzin. Su hija doña Isabel Moteuhzoma casó con Cuauhtimoc, sobrino o primo hermano de Moteuhzoma, 244, 245. Brasseur de Bourbourg tiene un documento en que están las genealogías de los reyes de Culhuacan y México con la descendencia del rey Montezuma. II, 250. “Montezuma Xocoyotl”. Noveno rey de México, muerto en 1520, 252. Décimo primer rey azteca, en su tiempo llegaron los españoles, 255. Torquemada da a Motecuhzuma diez y ocho años de reinado y señala el año 1502 como el de su subida al trono y el de 1520 como el de su muerte, 258. Sigüenza y Góngora da el mes de septiembre de 1502 como el de su elección y 1520 como fecha de su muerte, estando al frente del poder diez y ocho años, 261. Clavijero dice que Moteuczoma reinó diez y siete años y poco más de nueve meses, empezó a gobernar en septiembre de 1502 y murió a fines de julio de 1520, 263. “Motezuma Xocoyotzin o Motezuma”. Humboldt pone el año de 1502 como el de su subida al trono y 1520 como el de su muerte, 269. El Códice Mendocino señala el año 10 Tochtli 1502 como el de elección y el de 2 Tecpatl como el de su muerte, gobernando diez y ocho años, 272. La Tira de Tepechpan señala los mismos años de elección y muerte de Moteuhzoma que la cita anterior; Aubin coincide en el año de su subida y no pone el de su muerte, 275. Aubin concede a Motecuhzomatzin un período de diez y nueve años de gobierno, 276.

*Cortés. Cartas. “Muteczumá II”.* Señor de estas tierras, 56, 57, 58, 59, 60, 66, 69, 70, 72. Mandó mensajeros a Cortés, 73, 74, 75. Le envía regalos, 76. Le envía embajadores, 78, 79. Envía regalos a Cortés, 79, 80. Le reciben los nobles, 81, 82. Sale a recibir a Cortés, 84-85. Aposenta a Cortés, 86-87. Le da a Cortés una hija; Cortés lo querrelló por la muerte de los españoles ordenada por Qualpopoca, 89. Apresó Cortés a Moctezuma, 90. Vivía prisionero de Cortés, 91-92. Le dice en dónde hay minas de

oro en Cuçula Ezoztlan, 92. Lo citan, 93. Le hace pintar unos códices para señalarle la costa, 94-95. Hace ajusticiar a Cacamatzin, señor de Texcoco, a instancia de Cortés, 97-98. Rinde vasallaje al rey de España, 98-99. Ordenó, por petición de Cortés, les diesen guías y les enseñasen sitios donde había minas de oro, 100, 101. Se le menciona tan sólo, 102, 109, 111, 113, 114, 115. Partió Cortés a pelear contra Narváez y Montezuma quedó en la ciudad de México, 119. Se le menciona tan sólo, 120-121. Mandó cesar la guerra contra los españoles, 126. Sale a las azoteas a hablar a su gente y le dan una pedrada en la cabeza y a los tres días muere. Cortés hace sacar el cadáver por los indios, 129-130. Le sucedió su hermano Cuetlavacin, 153. Se le cita tan sólo, 187.

*Bernal Díaz I.* "Montezuma". Los retratos de Cuahquemoc y Motecuhzoma son valiosos y no deslucen junto a los de los conquistadores, 28. Motecuhzoma, hombre opulento, 29. Rey y señor de muchas provincias que señoreaba, y como era poderoso quería señorear más de lo que podía, 83. En el Río Tabasco estaban en posta y vela muchos indios del gran Montezuma, con unas varas muy largas y en cada vara una banderola de manta de algodón blanca, con la que llamaban a los españoles. Al llegar éstos a la costa hallaron tres caciques y uno de ellos era gobernador de Montezuma que llevaba muchos indios a su servicio, 84. Montezuma mandó muchos indios a que llevaran a rescatar oro, pero éstos se encontraban temerosos, 86. Señor de México, 145. Indios de Montezuma van a ver a Cortés que estaba en San Juan de Ulua, y le dicen que fuera bienvenido, y que su señor Montezuma les había enviado para saber qué hombres eran y qué buscaban, 148. Pitalpitoque va con muchos indios y un principal y gobernador de Montezuma, 149. Cortés, después de oír misa, come con algunos capitanes y dos indios, criados del gran Montezuma, 150. Cortés le da a Tendile una silla para que en ella se siente su señor Montezuma, además le envía una gorra y le pide le diga qué día podría verlo. Tendile recibe los regalos y contesta que su señor Montezuma era gran señor y que le gustaría conocer a su gran rey, 151. Tendile ve un casco y dice que ellos tenían uno que se le parecía y que a su señor Montezuma le gustaría verlo. Tendile lleva el dibujo que pintan y el regalo de Cortés; Montezuma queda admirado y contento, 152. Tendile desde que va con el presente de Cortés para Montezuma, deja a otro gobernador con muchos criados que a su vez lo eran del gran Montezuma, quien envió a un principal llamado Quintalvor que se parecía a Cortés, 153. Cortés ruega a los embajadores indios que digan a su señor el gran Montezuma que venían de lejanas tierras para verlo y hablarle. Pitalpitoque se queda y le dan el cargo de los criados de Montezuma, 155. Los caciques Tendile y Pitalpitoque dicen a Cortés y doña Marina que Montezuma recibió el presente, que le gustó y que de lo de la visita no volviera a hablar, 157. Cortés les explica que eran cristianos y les dice que los ídolos eran malos y que el verdadero Dios era Jesucristo; los enviados de Montezuma ofrecen explicárselo a su señor, 158. Montezuma ordena a Pitalpitoque que huya y que no aguarde más pláticas con Cortés. Montezuma era muy devoto, 159. Montezuma consulta a sus ídolos y le dicen que no oiga a Cortés ni las palabras que le manda decir; que no tuviese la cruz ni la imagen de Nuestra Señora, 160. Cortés supo que Montezuma tenía enemigos y contrarios. Los amigos y criados de Diego Velázquez, dicen a Cortés que regresen a Cuba para dar cuenta del oro rescatado y de los grandes presentes de Montezuma, el sol y la luna de plata, 161. La lengua culua era la de México y de Montezuma, 167. El cacique gordo se queja con Cortés de Montezuma y sus gobernadores. Gómara dice que Cortés estuvo muchos días en Cempoala donde se concertó la rebelión y liga contra Montezuma, 172. El cacique gordo de Cempoal va a ver a Cortés y le da sus quejas de Montezuma y le dice que los recaudadores de este señor les tomaban sus mujeres e hijas, y si eran hermosas las forzaban. Estando en estas pláticas llegaron indios del mismo pueblo y dijeron que venían cinco mexicanos recaudadores de Montezuma, 174. Los principales mexicanos riñen al cacique gordo por haber dado hospedaje a los españoles sin que su señor Montezuma hubiera dado

licencia. Cortés manda llamar al cacique gordo y le pregunta quiénes eran aquellos indios; le dijeron que eran los recaudadores del gran Montezuma. Veinte indios e indias son llevados para que los sacrifiquen y den así la victoria a Montezuma, 175. Cortés mandó que pusieran presos a los recaudadores, hasta que su señor Montezuma supiera cómo robaban y llevaban por esclavos a sus hijos y mujeres. Los caciques, al oír esto se espantaron por temor a la ira de Moctezuma y porque Cortés mandó que no dieran más tributo ni obedecieran a Montezuma, 176. Cortés ordenó a sus soldados que soltaran a los dos mexicanos, les mandó dar de comer y les dijo que fueran a decirle a su señor Montezuma que los españoles eran sus amigos y servidores, 177. Le dicen a Cortés que sobre Cempoal irían los poderes de México y el gran Montezuma y que no escaparían de la muerte. Los caciques de aquellos pueblos prometen unirse a los españoles y juntar sus poderes contra México, cabeza del señorío de Montezuma, 178. Pueblos totonaques se rebelaron en contra del gran Montezuma quien tuvo noticia de que sus recaudadores habían sido presos, así como de la libertad que Cortés dió a éstos. En agradecimiento por haber socorrido a sus hombres, Montezuma envía a Cortés una embajada con dos sobrinos suyos, 179. Cortés recibe oro y ropa que le enviaba Montezuma, y además le manda decir que era su amigo, pero Cortés se queja de Montezuma diciendo que se había ido su gobernador Pitalpitoque sin avisarle, y le manda decir que no creía que Montezuma hubiera ordenado tal cosa, 180. Los de Cempoal habían estado temerosos de los mexicanos, creyendo que el gran Montezuma los destruiría con sus ejércitos, pero cuando vieron a los parientes del gran Montezuma con presentes para Cortés, se espantaron. Los caciques decían que en verdad eran Teules, pues Montezuma les tenía miedo ya que les mandaba regalar oro y otras cosas, 181. Cortés en una plática con sus compañeros, les dijo que ya habían adquirido fama de esforzados y de dioses ante los ojos de Montezuma, 182. En Cingapacinga, Cortés es recibido por ocho indios principales y papas, quienes le dicen que ellos no habían hecho nada, que por qué los querían matar; que los españoles tenían fama de hacer el bien ya que habían prendido a los recaudadores de Montezuma, y que además los de Cingapacinga tenían enemistad con los indios de Cempoal que los acompañaban, 185. Cortés oye las quejas que tenían de Montezuma y de los de Cempoala, 186. Los de Cempoal no querían que los españoles salieran de su tierra porque tenían a Montezuma, 187. El cacique Gordo no quería que derribaran a sus ídolos, pero al fin dice que hicieran lo que quisieran. Cortés se valía de doña Marina para que les hiciera entender lo que quería, y aun les amenazaba con los poderes de Montezuma. 189. Cortés les dice a los de Cempoal que los tendría por hermanos y que los ayudaría en todo, contra Montezuma y sus mexicanos, 191. Los españoles le dicen a Cortés que sería bueno ir a ver qué cosa era el gran Montezuma, 194. En San Juan de Ulúa, los españoles, con las pláticas que tuvieron con los embajadores de Montezuma, saben quién era este señor y lo que se decía de sus grandezas, 196. Cortés llama a los caciques de la serranía, de los pueblos confederados y rebelados contra el gran Montezuma y les dice que habían de servir a los españoles que quedaban en la Villa Rica. Gómara dice que cuando Cortés mandó barrenar los navíos no quiso decir que quería ir en busca del gran Montezuma, 207. Cortés quería partir para México y mandar a Montezuma que no robara ni sacrificara, 209. Los de Soconhima eran amigos de los de Cempoal y no tributaban a Montezuma, 213. Cortés le preguntó al cacique Olintecle por su señor Montezuma y éste le dijo que sus poderes eran muy grandes, que tenía ejércitos en todas las provincias y fronteras cercanas; además le dijo que México estaba fundada sobre agua, y contaba además con las riquezas que tenía Montezuma que todo lo que quería señoreaba, 215. Cortés dijo que el rey Carlos le enviaba a decir al gran señor Montezuma que no sacrificara ni matara indios. Fray Bartolomé de Olmedo dijo que aún no era tiempo de que a los indios se les dejara la cruz porque eran desvergonzados y sin temor; y que además eran vasallos de Montezuma, 216. Los recaudadores de Montezuma habían sido aprehendidos y no obstante esto el gran

Montezuma, que tenía tantos poderes, envió oro y mantas a los españoles. Olinteclé dijo a Cortés que no fuera por Cholula porque eran traidores, y que por eso Montezuma siempre tenía guarniciones de guerra, 217. Cempoal, Zocotlan y otros pueblos solían dar tributo a Montezuma, 219. Camino a Tlaxcala, dos de los mensajeros que habían estado presos les dicen a los españoles lo que habían oído, que iban a matar a los teules así como a ellos porque iban con traiciones y con embustes de aquel traidor de Montezuma, 219-220. Entre Montezuma y los de Tlaxcala había guerras continuas, 221. Los españoles soltaron a dos prisioneros que eran principales para que llevaran una carta a los caciques mayores para que pudieran pasar por su tierra e ir a México a hablar a Montezuma, 227. Los españoles llegaron a preguntarse qué harían en caso de verse en guerra con los grandes poderes de Montezuma, 234. Los tlaxcaltecas dicen que los esperan contrarios de Montezuma y sus mexicanos, 236. Si los totonaques veían que los españoles no iban a México, se levantarían contra ellos y darían como pretexto que no los habían dejado dar el tributo a Montezuma y entonces éste mandaría sus poderes contra ellos. Además los españoles no querían que Montezuma supiera que se regresaban, 243. Los caciques de Tlaxcala, vasallos y aliados, dicen a Cortés que le habían hecho guerra porque creían que era amigo de Montezuma y los mexicanos, 248. Montezuma envía mensajeros a los españoles, 250. De Tlaxcala corrió la fama de que los españoles eran guerreros fuertes, y esto también llegó a oídos del gran Montezuma, quien temió la llegada de los españoles a su ciudad, 251. Cortés platicaba con los embajadores de Montezuma, cuando le dijeron que el capitán Xicotenga y otros caciques y capitanes querían verlo y querían su amistad, y que si habían tomado las armas era porque creían que iban de parte de su enemigo Montezuma; que ellos eran pobres porque Montezuma no los dejaba mejorar, y así le daban muchas quejas de Montezuma y sus aliados, 252 y 262. Cortés dijo a Xicotenga que iría presto a su ciudad si no estuviera en negocios con el gran Montezuma, 253. Los embajadores de Montezuma dijeron a Cortés que esperara en su real seis días porque querían enviar a dos de sus compañeros a su gran Montezuma y que después de los seis días vendrían con respuestas, 254. Dicen a Cortés que Montezuma se holgaba de su buena andanza y que le rogaba que no fuera con los de Tlaxcala, 255. Cortés recibe el presente que Montezuma le envía y siente lo que le manda decir, 256. Xicotenga el viejo dice a Cortés que habían peleado para defenderse del malo de Montezuma y porque lo creían su confederado. Cortés les dice que él sabía que ellos eran buenos y que ahí estaban esperando los mexicanos la respuesta para llevarla a su señor Montezuma, 257. Cortés había rogado a los mensajeros de Montezuma que se fueran con ellos para ver en qué acababa lo de Tlaxcala, 258. Después de que Cortés es aposentado por Xicotenga el viejo y Maseescaci, manda que los mensajeros de Montezuma se aposenten junto; tiene en cuenta que los españoles son pocos y que le ha avisado Montezuma que debían estar alertas, 260. Xicotenga dice a Cortés que Montezuma tenía grandes poderes de gente guerrera, 266. Los de Guaxocingo que se unían con otros pueblos para defenderse de Montezuma, le dicen a Cortés que en Cholula metía Montezuma secretamente sus capitanes. Maseescaci dice que Montezuma tenía en todas las provincias guarniciones de muchos guerreros, 267. Estando en Tlaxcala los españoles oyen decir de las riquezas de Montezuma y de su próspera ciudad, y de los grandes poderes que tenía, y Cortés dice que debían ir a conocer a tan gran señor, 271. Maseescaci y Xicotenga, señores de Tlaxcala avisan a Cortés que no se confíe ni poco ni mucho de Montezuma. Cortés les da a Maseescaci y Xicotenga, ropa fina de mantas que le había mandado Montezuma, 272. Los embajadores de Montezuma dijeron que el camino más llano era por la ciudad de Cholula, en cambio los caciques de Tlaxcala dijeron que mejor fueran por Guaxocingo porque en Cholula siempre tenía Montezuma sus dobles tratos, 273. Cortés sabe que Montezuma envía a cuatro embajadores con presentes de oro, todos ellos principales, que dijeron que Montezuma mandaba decir que se maravillaba de ellos y mandaría proveerlos de lo mejor que pudiera, lo que hacía Montezuma para

sacarlos de Tlaxcala, 274. Cortés dijo a los embajadores que iría a ver a su señor Montezuma y decidió enviarle dos capitanes para ver la ciudad y hablarle; y así otros embajadores del gran Montezuma fueron en su compañía, 275. Los embajadores dieron relación de todo a Montezuma, y le dijeron que los españoles habían regresado; esto le pesó a Montezuma. Le hicieron a Montezuma una reseña del rostro, aspecto y cuerpo de los españoles, 276. Los de Cholula mandaron decir a Cortés que no podían ir a Tlaxcala porque eran sus enemigos así como también eran enemigos de su señor Montezuma, 277. Los de Cholula dijeron a Cortés que los perdonara por no haber ido a Tlaxcala pero que eran enemigos de Maseescaci y Xicotenga y que le habían dicho mal de ellos y del gran Montezuma su señor, 279. Cortés dijo a los de Cholula que iría a México para ver a Montezuma, 280. Montezuma mandó que los embajadores que iban con los españoles hablaran con los de Cholula para que con un escuadrón de veinte mil hombres que envió Montezuma les dieran guerra a los españoles. Todo ya estaba concertado y los guerreros que envió Montezuma se encontraban a media legua de Cholula, 281. Cortés dijo a doña Marina y Aguilar que dijeran a los embajadores del gran Montezuma que mandaran a los caciques que les llevaran de comer. Llegan otros embajadores de Montezuma y dicen a Cortés que no fuera a su ciudad porque no tenían que darles de comer, Cortés dijo que se maravillaba cómo era tan gran señor Montezuma, 282. Cortés dice a un cacique y a un papa, que les dieran de comer porque al día siguiente iría a México con sus hombres para ver y hablar a Montezuma, 283. Los principales de Cholula pidieron licencia a Cortés para irse, pues creían que con las capitánías de Montezuma no podían escapar los españoles, 284. Los españoles disimulan con los embajadores de Montezuma y dicen que los cholultecas querían hacer una traición para que la culpa recayera sobre Montezuma. Los españoles les pusieron guardias para que no se fueran y supiese Montezuma que sabían que él lo había mandado hacer. Una india vieja dijo a doña Marina que se fuera con ella porque los iban a matar ya que así lo había mandado y concertado el gran Montezuma, 286. El marido de la india vieja tenía orden de juntar en las barracas a su gente con los escuadrones de Montezuma, 287. Los caciques y papas dijeron que ellos no tenían la culpa ya que los embajadores de Montezuma les ordenaban lo que su señor mandaba, 289. Cortés enojado, mandó llamar a los embajadores de Montezuma que estaban detenidos y dijo que aquella ciudad merecía ser assolada pero por respeto a su señor Montezuma los perdonaba, 290. Los escuadrones que mandó Montezuma estaban ya en sus puestos y al saber lo acaecido se vuelven a México en donde dan relación a Montezuma, quien al saberlo siente dolor y enojo, 292. Montezuma sintió mucho lo de Cholula, 293. Montezuma manda espías para saber la voluntad de los españoles, quienes acuerdan decir a Montezuma que habían venido de lejos para poder verlo, 295. Montezuma sabe por los embajadores que los españoles no le culpan por lo de Cholula; Montezuma para entonces ya tenía acordado lo que haría, 296. Montezuma hizo consejo con Uichilobos, papas y capitanes y mandó regalos a Cortés, diciéndole que los recibiera con gran amor como el que él le tenía, 297. Los caciques y principales que habían sacado los españoles de Cempoal piden regresar porque no querían pasar por Cholula porque decían que si iban, morirían porque el gran Montezuma los quería matar, 299. En su trayecto a la ciudad de México, Montezuma les envía un mensaje a los españoles, 300. Cortés llama a los embajadores del gran Montezuma y les pregunta que por qué un camino estaba tan limpio y barrido y otro lleno de árboles cortados, y le dicen que el camino limpio salía a Chalco donde los recibirían, y porque además era de su señor Montezuma, 301. Cortés oye las quejas que tienen de Montezuma y de sus recaudadores, diciéndole que les robaban cuanto tenían. Los españoles saben que Montezuma fue aconsejado por Uichilobos que los dejara entrar, pero que ahí los matara. Cortés dijo que nadie tenía poder de matarlos y para que viera a Montezuma, sus caciques y papas querían partir luego, 303. Cortés dijo que él haría justicia para que ni Montezuma ni sus recaudadores hicieran de-

masías, pero cuando iban a partir llegaron nuevos mensajeros de Montezuma con un presente de oro y mantas, los embajadores eran principales y dijeron que Montezuma los enviaba con ese presente de oro, plata y chalchihuis, pero que no fuera a México, 304. Montezuma jamás dejó de enviar oro cuando enviaba mensajeros. Cortés decía que se maravillaba de Montezuma que siendo tan gran señor cambiara y que si el señor Montezuma hubiera mandado mensajeros y embajadores a un gran señor como él para que después regresaran sin haberle hablado, no estaría conforme. Los españoles iban prevenidos sabiendo que Montezuma había tenido pláticas con sus ídolos y papas, 305. Montezuma acordó enviar a su sobrino Cacamatzin, señor de Tezcuco. Cortés recibe a cuatro principales que le dicen que ahí cerca estaba Cacamatzin, señor de Tezcuco y sobrino de Montezuma, 306. Cacamatzin dice que los iba a servir y hacer lo que necesitaran, así como aposentarlos porque era mandato del gran Montezuma. Los españoles tuvieron por gran cosa al sobrino de Montezuma, platicaron con él y le dijeron que cuándo pagarían todas las mercedes a Montezuma, 307. Coadlavaca y el señor de Culuacan eran deudos muy cercanos de Montezuma, 308. Montezuma hace solemne recibimiento a Cortés y a todos los españoles en la entrada de la gran ciudad de México, 309. Montezuma envía delante a grandes caciques para que reciban a los españoles. Cacamatzin, señor de Texcoco y los señores de Iztapalapa, Tacuba, Cuyoacan, se adelantan a encontrar a Montezuma, cerca de México; éste se apea de las andas, 310. Montezuma iba ricamente ataviado según su usanza; muchos señores iban delante de él. Cortés se apeó del caballo al saber que iba el gran Montezuma y desde que lo vió, se hicieron grandes acatos y Cortés puso a Montezuma unos cordones de oro tratando de abrazarlo, pero los señores que iban con Montezuma le dijeron que no lo hiciera, 311. Montezuma ordenó a dos sobrinos suyos, el señor de Tezcuco y el de Cuyoacan, que aposentaran a los españoles y él, con dos parientes, Cuedlavaca y el señor de Tacuba, volvió a la ciudad. Montezuma tenía grandes adoratorios de ídolos y una cámara secreta con joyas de oro que había heredado de su padre Axayaca, 312. Montezuma toma de la mano al capitán de los españoles y lo lleva a una sala donde tenía un rico collar de oro de hechura de camarones, y el mismo Montezuma se lo puso al cuello a Cortés; éste le dió las gracias y Montezuma le dijo que estaba en su casa y que descansaran, 313. Montezuma después de haber comido, va al aposento de los españoles y Cortés sale a recibirlo; Montezuma lo toma de la mano, le dice que se sienten y comenzaron a hablar, diciendo que le agradaba que estuvieran en su reino caballeros tan esforzados, 314. Montezuma y Cortés tuvieron varias pláticas. Montezuma ordenó que se atendiera bien a los españoles y con cortesía se despidió y salió del aposento, 315. Cortés acordó ir a los palacios de Montezuma y como éste lo supo, salió a recibirlo con sus sobrinos, porque si no iban a tratar algo que era importante, no entraban otros señores, 316. Cortés explicó que era cristiano y como parecía que Montezuma iba a responder, cesó de hablar Cortés y Montezuma dijo que sus criados le habían dicho eso de los tres dioses y de una cruz, 317. Montezuma le dijo a Cortés que hacía dos años había ido gente como él; lo decía por Hernández de Córdoba y Grijalva. Montezuma dice a Cortés que no crea a los de Tlaxcala por lo que le dijeron que tenía oro y joyas, 318. Montezuma mandó en secreto a un sobrino suyo para que le trajese ciertas piezas de oro y como estaba Cortés con él y había pasado de medio día dijo “señor Montezuma, es hora de que comais” y entonces Montezuma se despidió. Montezuma tenía como cuarenta años, era de buena estatura, bien proporcionado cenceño y de pocas carnes, 319, color no muy moreno, del propio de los indios, cabellos no muy largos, pocas barbas y ralas, rostro largo y alegre, ojos de buena manera, pulido y limpio, se bañaba todos los días, tenía muchas mujeres por amigas, y dos grandes cacicas por sus legítimas mujeres. Cuando algunos grandes señores iban de lejanas tierras a pleitos o negocios, llegaban al aposento del gran Montezuma, descalzos. Para que comiera Montezuma guisaban más de 300 platos y a veces Montezuma señalaba qué guisado era mejor, 320. Cuando Montezuma comía,



se ponían a sus lados cuatro grandes señores viejos, 321. Montezuma les daba un plato y manjar, que comían de pie. Mientras Montezuma comía no dejaban hacer alboroto. Era aficionado a que le cantaran y bailaran; después de comer, hacía que los de su guardia y su servicio comieran, 322. A Montezuma le servían dos mujeres muy agradecidas. A su mayordomo mayor le pusieron el nombre de Tapia, y tenía cuenta de todo lo que le llevaban a Montezuma. Montezuma tenía dos casas llenas de todo género de armas y muchas de ellas con oro y pedrería, 323. En casa del mismo Montezuma todas las hijas de los señores que él tenía por amigas, tejían siempre cosas muy bellas. Moctezuma tenía además una gran cantidad de bailadores y danzantes, 326. Cortés después de cuatro días en México, quería visitar el templo de Uichilobos y quería enviar a decirle al gran Montezuma que lo tuviera a bien, 327. Montezuma cuando lo supo, dijo que fueran cuando quisieran, pero por otra parte temió que hicieran deshonor a sus ídolos y acordó ir él en persona. Se dirigió en sus andas y delante de él llevaban dos bastones, que era la señal de que el gran Montezuma iba ahí. Montezuma veía siempre armados a los españoles y ya no le causaba extrañeza, además fueron muchos los caciques que Montezuma envió para acompañar a los españoles, 328. Cuando llegan los españoles al gran Cu, envía Montezuma desde arriba a seis papas y dos principales para que acompañen al capitán y lo tomen del brazo ya que Montezuma era ayudado a subir las gradas. Montezuma sale a un adoratorio y dice a Cortés que estaría cansado de subir al templo, 331. Cortés dijo a Fray Bartolomé de Olmedo que le parecía bien decir a Montezuma que dejara hacer una iglesia, a lo que respondió que no creía conveniente hablar de eso y que Montezuma no lo concedería. Cortés dijo a Montezuma por medio de doña Marina que quería que le enseñara sus dioses y teules a lo que Montezuma contestó que primero les hablaría a los papas, 332. Cortés dijo a Montezuma medio riéndose “señor Montezuma, no sé cómo tan gran señor y sabio varón” tiene estos ídolos como dioses; que eran cosas malas y que le permitiera poner una cruz. Y en una parte del adoratorio de Uichilobos y Tezcatepuca hicieron un apartado para poner a Nuestra Señora. Montezuma respondió medio enojado que si eso le causaba deshonor, no le habría mostrado sus dioses. Montezuma dijo a Cortés que le parecía bien que se retiraran porque tenía que rezar y hacer cierto sacrificio al gran Tatacul, 334. Después de que el capitán y todos los demás se cansaron de andar y ver a los diversos ídolos y sus sacrificios, se volvieron a su aposento, siempre acompañados por principales y caciques que Montezuma enviaba con ellos. Cortés y el fraile de la Merced vieron que Montezuma no tenía voluntad que en el Cu de Uichilobos, se pusiera la cruz ni hicieran iglesia, 338. Acordaron pedir a los mayordomos de Montezuma, que fueran albañiles para que en su aposento hicieran una iglesia. Cortés y sus capitanes rezaron para que Montezuma y los suyos se inclinaran ante las imágenes. Se tenía relación de que en un aposento de Montezuma, éste tenía el tesoro de su padre Axayaca, 339. Acuerdan todos los capitanes que no se toque nada y que la puerta se cierre para que no lo sepa Montezuma. Uichilobos había aconsejado a Montezuma que dejara entrar a los españoles a su ciudad y que ahí los matara. Los españoles no tenían mucha confianza y amor a Montezuma, porque les podía dar guerra cuando quisiera; por eso lo querían aprehender, para asegurar sus vidas, 340. Los españoles se inquietan por si quedasen prisioneros de la gente de Montezuma y piden a Cortés que lo prendan, ya que ni mirando el oro que les daba Montezuma, ni el que habían visto del tesoro de su padre Axayaca, podían estar tranquilos. Algunos soldados decían que los mayordomos de Montezuma, que les servían y daban bastimentos, no les llevaban como el primer día, 341. Los españoles se tenían en posición de ricos, con lo que Montezuma les daba cada día. Se acordó prender a Montezuma por la muerte de Juan de Escalante, 342. En Quiahuiztlan se reúnen muchos amigos de los de Cempol y por consejo del capitán de los españoles, recomiendan no dar tributo a Montezuma, 343. Los de Villa Rica, no querían dar tributo a los mexicanos, diciendo que Malinche les ordenó no dar nada y que el gran Montezuma lo tenía a bien.

Escalante recibe quejas de los mexicanos, haciéndole saber los de Cempoala que se portaban mal, y envió mensajeros para que les dijeran que no robaran pues su señor Montezuma no lo vería bien, 344. Gómara dice muchas cosas sobre la prisión de Montezuma. Los capitanes mexicanos después de dar batalla a Juan de Escalante, se lo hacen saber a Montezuma y le llevan la cabeza de Argüello; Montezuma al verla mandó que no la ofrecieran en ningún Cu de México. Además, Montezuma les dijo que por qué siendo tantos guerreros no habían vencido a tan pocos teules, 345. Montezuma creía ya que Santa María era abogada de los españoles, que también se la habían obsequiado a Montezuma. Se tenía ya pensado aprehender a Montezuma y como iban armados a hablarle, al ir Cortés con cinco capitanes armados para prenderle, no lo tuvo por cosa nueva Montezuma, ni se alteró, 346. Montezuma entiende que iban enojados, y Cortés le dice que siendo valeroso príncipe y habiendo ofrecido su amistad ¿cómo había mandado que tomaran armas contra sus españoles? No le dijo lo del capitán y los soldados que murieron porque Montezuma no lo supiese. Cuando oyó todo Montezuma quedó espantado y sin sentido y respondió que nunca mandó que tomaran las armas contra ellos, 347. Cortés le dió muy buenas razones y Montezuma le respondió mejores. Montezuma vió a los españoles muy enojados y le preguntó a doña Marina qué decían con esas palabras, a lo que la señora contestó “Señor Montezuma, os aconsejan que vayais con ellos a su aposento en donde se os hará mucha honra” y Montezuma dijo a Cortés “Señor Malinche, tengo un hijo y dos hijas legítimas, tomadlas como rehenes pero no me hagais esta afrenta”, 348. Montezuma dijo al fin que le gustaría estar unos días con los españoles. La prisión de Montezuma, tenía sus servicios, mujeres, baños, recibía embajadores de lejanas tierras que traían tributos y despachaba negocios de importancia. Cuando algún cacique iba a ver a Montezuma, no entraba derecho, sino por uno de los lados, y cuando aparecía ante Montezuma bajaba los ojos. Junto a Montezuma había dos hombres viejos, grandes caciques que después de oír lo que decían, se lo decían a Montezuma, 349. Después de que estaban fuera de la presencia de Montezuma, los que iban a verlo se ponían otras mantas ricas. Los mensajeros que envió Montezuma para llamar a sus capitanes que habían matado a los soldados vinieron ante él, presos, y se los envió a Cortés, y tomada su confesión sin estar Montezuma, dijeron que su señor se los había mandado. Cortés hizo saber esto a Montezuma el cual se disculpó cuanto pudo. Cortés los sentenció a muerte quemándolos delante del palacio de Montezuma, y para que no pudiera pasar nada, le pusieron grillos a Montezuma, 350. Cortés le habla a Montezuma y a éste se le saltaban las lágrimas, Cortés abrazó a Montezuma y le dijo que lo quería tanto como a sí mismo. Montezuma le manda a Orteguilla, un español que fué provechosísimo a Montezuma y a los españoles porque sabía la lengua; Montezuma le preguntaba de las casas de Castilla, y lo quería mucho. El principal de los capitanes de Montezuma que fué quemado por justicia fué Quetzalpopoca, 351. Coate y Quiavit, eran capitanes de Montezuma. Los españoles tuvieron mucha osadía al prender al gran Montezuma, 352. Después de la justicia hecha a Quetzalpopoca y amansado Montezuma, envía por capitán a Villa Rica a Alonso de Grado, 353. El capitán de los españoles vió que Montezuma al estar preso podía acongojarse y procuraba ir al palacio, y preguntaba a Montezuma cómo estaba; alguna vez Cortés jugaba con Montezuma al Toloque, 356. Pedro de Alvarado engañaba a Cortés y al gran Montezuma y a un sobrino suyo gran señor en el juego, y Montezuma como lo vió, le dió risa, pero Cortés y los demás no lo tomaron a broma al oír decir a Montezuma que mentía. Si ganaba Cortés daba “las joyas aquellos sus sobrinos y privados de Montezuma que le servían” y si ganaba Montezuma lo repartía a los soldados. Juan Velázquez de León se mostraba amigo de Montezuma, en cambio Trujillo era hombre de mal y como decía cosas deshonestas le tuvo Montezuma mala crianza y así lo llamó, 357. Montezuma hace saber a Velázquez que Trujillo no tenía miramiento a su persona. Pero López, gran balletero, era bien dispuesto y velaba a Montezuma, pero una noche Montezuma oyó quejas de éste por cuidarlo y le pesó

en el alma. Bernal Díaz había dicho a Orteguilla que le iba a pedir a Montezuma una india muy hermosa, y cuando lo supo Montezuma, le dijo que le daría una buena moza, que la tratara bien porque era hija de un principal, 358 y se llamó doña Francisca. Dijo Montezuma que Bernal Díaz le parecía de noble condición. Cortés mandó azotar al que había dicho perro a Montezuma. Cortés y los demás hacían reverencia a Montezuma cuando pasaba delante de ellos, 359. Cortés había mandado hacer dos cadenas de hierro gruesas que las llevan como cosas para bergantines y se lo hizo saber al gran Montezuma. Montezuma le dijo a Cortés que le diera permiso de ir a hacer oración a sus templos. Cortés hace saber al gran Montezuma que quería hacer dos navíos, 360. Montezuma dice a Cortés que quería ir a sus templos a hacer sacrificios y a cumplir con sus devociones, prometiéndole que no sacrificaría ninguna ánima, 361. La ciudad de México estaba muy revuelta, lo mismo que otras partes, por los motines de los sobrinos de Montezuma. Al echar los dos bergantines al agua, el gran Montezuma dijo que quería ir a cazar a la laguna, y fué hasta un peñol donde había venados y caza, 362. Montezuma quiso ir en el bergantín y llevó consigo muchos señores y principales y otro bergantín fué lleno de caciques y un hijo de Montezuma. Cortés ordena a algunos capitanes que cuiden al gran Montezuma, y debajo de un toldo entró este señor y sus principales. Los marineros querían agradar a Montezuma el cual dijo que le parecía gran maestría las velas y remos. Cerca de México, Pedro de Alvarado ordenó disparar la artillería, cosa que agradó a Montezuma, 363. Cerca de las casas y palacios donde estaba preso Montezuma, estaban unas palomas y codornices mansas y un gavián se llevó una presa y Francisco de Saucedo dijo ¡Qué lindo gavián! Montezuma estaba atento a lo que decían y preguntó a Orteguilla lo de su conversación y ordenó que cogieran el gavián. En este tiempo tenían convocado entre los sobrinos y deudos del gran Montezuma a otros muchos caciques, 364. Los sobrinos del gran Montezuma, andaban convocando a otros señores para ir a México y sacar de la prisión al gran Montezuma. Cacamatzin, señor de Tezcucó, supo que su tío Montezuma estaba preso, y que habían abierto la casa donde estaba el gran tesoro de su abuelo Axayaca; convocó a sus vasallos y a los señores de Coyoacán que era su primo y sobrino de Montezuma, a los señores de Tacuba, Iztapalapa, Matalcingo, 365. Cacamatzin había dicho que él sería rey, porque era sobrino de Moctezuma y que su gente haría guerra. Montezuma al saber esto reúne a los caciques principales que le confirman la noticia. Cortés entonces mandó a decirle a Cacamatzin que dejara todo en paz, porque de lo contrario sería su perdición, pero Cacamatzin contestó que no quería oír más, que con mentiras y palabras blandas había prendido a su tío Montezuma, 366. Con Montezuma estaba un hermano de Cacamatzin, un mancebo que había huído de su propio hermano para que no lo matara. Montezuma le dijo que mandaría llamarlo y que si no iba lo mandaría prender. Cortés dijo a Montezuma que podía ir a sus palacios pero éste comprendió que trataba de probar su voluntad. Orteguilla dice a Montezuma que no creyera a Cortés, a lo que Montezuma contestó que lo único que podía decir era que estaba bien preso. En tanto Montezuma mandó mensajeros para que dijeran a Cacamatzin que fuera a su presencia, 367. Montezuma mandó decir a los capitanes de Tezcucó que enviaba llamar a su sobrino para hacer las amistades, 368. Los capitanes se dicen entre sí que cómo iban a ir sin licencia de su gran señor Montezuma a dar guerra, a su casa y ciudad, a lo que Cacamatzin envió a decir a su tío Montezuma que había hecho mal en decirle que tuviera amistad, con quien tanto mal había causado. Cuando Montezuma oyó aquello se enojó por la respuesta tan desvergonzada, 369. Los capitanes que mandó Montezuma fueron a Tezcucó a prender a Cacamatzin, lo llevaron ante Montezuma y estuvieron hablando ambos, enterándose Montezuma de que su sobrino quería alzarse por señor de México. Cortés fué al aposento de Montezuma porque le envió al preso, y éste Moctezuma dió orden de que se alzase por rey de Tezcucó al que también era su sobrino y para hacerlo solemnemente y con acuerdo de toda la ciudad, mandó Montezuma que vinie-

ran ante él los principales de aquella población, 370. Los caciques y reyezuelos, sobrinos del gran Montezuma eran: el señor de Coyoacan, el de Iztapalapa, el de Tacuba, quienes supieron que Montezuma sabía que estaban en la conjuración de quitarle el reino y dárselo a Cacamatzin. y Cortés de acuerdo con Montezuma los mandó prender, y aquel bueno de Montezuma. en todos los casos daba buen corte, 371. Montezuma y muchos caciques y principales de la comarca dan obediencia a Su Magestad. Cortés dice a Montezuma que dos veces le había enviado a decir, antes que entrara a México, que él quería dar tributo a Su Magestad y que sería bueno así como sus vasallos. Montezuma le contestó que reuniría a sus vasallos y hablaría de ello y se juntaron en diez días los caciques; sólo uno. pariente muy cercano de Montezuma que era muy esforzado, no fué. Era cacique de Tula; según se decía, le venía el reino de México después de Montezuma, y como fué llamado para que se reuniera con los demás, dijo que no quería ir ni dar tributo. Montezuma al saber esto se enojó mucho y tuvo una plática con los demás caciques, 372. Montezuma vuelve a hablarles a los caciques estando presente Cortés, los capitanes y muchos soldados, 373. Montezuma no pudo contener las lágrimas y como lo veían llorar, se les enternecían los ojos, y así un soldado lloró tanto como Montezuma. Cortés y el fraile de la Merced en los palacios de Montezuma, estando con doña Marina y Jerónimo de Aguilar le preguntaron a Montezuma en dónde estaban las minas y ríos y cómo cogían el oro. Montezuma contestó que tres partes del oro procedían de los lugares llamados Zacatula y Tustepeque, 374. Montezuma da al capitán un paño de henequén pintado y señalados al natural los ríos y ancones, y como no sabían qué era esto que Montezuma les daba, acordó Cortés enviar a ver qué era, 375. Montezuma dice a Ordaz que a Guazaqualco no llegaba su señorío y que los de ahí eran muy esforzados. Cortés y Ordaz al saber esto le dan las gracias y parten soldados españoles con principales que Montezuma les había dado, 376. Umbría dice que no lejos de México había poblaciones de gente pulida y parece que eran pueblos del pariente de Montezuma. Ordaz, camino a Guazacualco, encontró guarniciones de Montezuma que estaban en la frontera, y los de esa comarca se quejaron de los robos y Ordaz con los principales mexicanos reprendió a los capitanes de Montezuma y los amenazó, diciéndoles que si seguían haciendo lo mismo los castigaría como a Quetzalpopoca, 377. Se queja de esto la gente de Montezuma y de su guarnición de gente de guerra, 378. Cortés acordó decir a Montezuma que todos los caciques y pueblos dieran tributo a Su Magestad. También envió a la provincia Tula donde era cacique y señor aquel pariente cercano y los mensajeros le dijeron que no quería dar oro ni obedecer a Montezuma ya que él también era señor de México y le venía el señorío, 380. Cuando Montezuma lo oyó envió buenos capitanes para que lo llevaran preso. Cortés pidió a Montezuma, que se lo entregara; Montezuma al saber que lo quería soltar, dijo que no y que le echaran una cadena gorda. A los veinte días llegaron los principales que Montezuma envió para cobrar los tributos y le dió a Cortés el oro; y le dijo que dijera a Carlos V que para él destinaba el tesoro de Axayacatl, que le dijera que su vasallo Montezuma se lo enviaba, 381. Cortés y los demás oyeron espantados de la bondad y liberalidad del gran Montezuma, que envió a sus mayordomos, para que entregaran todo el tesoro de oro y riqueza que estaba en aquella sala “encalada” y para quitarla fueron plateros de Montezuma, de un pueblo llamado Escapuzalco. Ya fundido y hecho en barras, traen otro presente de lo que el gran Montezuma había dicho que daría, 382. Los soldados y capitanes dijeron que se repartiese el tesoro, 383, que había dado el gran Montezuma y se repartió, 384. Muchos de los capitanes mandan hacer cadenas de oro muy grandes, a los plateros del gran Montezuma, 385. Cortés secretamente dió joyas de oro a ciertos soldados y mandó que los bastimentos que llevaban los mayordomos de Montezuma lo repartiesen entre los soldados, 386. Los indios de Escapuzalco, eran todos plateros del gran Montezuma, 387. Cortés va a ver a Montezuma, y éste pregunta a Cortés por qué tenía preso a Juan Velázquez siendo tan esforzado capitán, porque Montezuma conocía a todos.

Cortés le contestó que porque era loco y Montezuma le pide la merced que lo soltara y él enviaría a buscar más oro y le daría de lo suyo. Cortés dijo que lo haría para complacer a Montezuma y sentenció que fuera desterrado del reino y fuera a Cholula con los mensajeros de Montezuma a pedir oro, 388. Montezuma dice a Cortés que le quería dar una hija suya para que se casase con ella, y Cortés le respondió que era una gran merced pero que ya era casado, sin embargo le gustaría que fuera cristiana y Montezuma lo tomó a bien. Así mostraba el gran Montezuma su voluntad, 389. Cortés fué a los palacios donde estaba preso Montezuma y llevó consigo siete capitanes y soldados y dijo a Montezuma que él le había dicho que no sacrificarían ánimas. Montezuma después de oír aquellas palabras y al ver un poco alterados a los capitanes dijo “oh Malinche como nos quereis echar a perder toda esta ciudad”. Cortés hizo un ademán de que quería hablar en secreto con Montezuma y dijo a éste después de que todos salieron que hicieran en un apartamiento del gran Cu un altar para la imagen de Nuestra Señora y Montezuma con suspiros y semblante triste dijo que se lo diría a los papas, 390. El capitán rogó a Montezuma que mandase a los papas que sólo barrieran y quemaran incienso, pusieran candelas de cera ardiendo de noche y día y pusieran flores. Montezuma dijo a Cortés que saliera de México con sus soldados porque se querían levantar todos los caciques y papas para darles guerra y matarlos porque así querían sus ídolos. Parece que Uichilobos y Tezcatepuca hablaron con los papas diciéndoles que se querían ir de su provincia porque los trataban mal los teules y que donde estaban las figuras y la cruz no querían estar y que se lo dijeran a Montezuma, 391. Este manda llamar a Cortés y Orteguilla le dice que estaba triste y alterado Montezuma porque habían estado con él muchos papas. Cortés después de oírlo se fué al palacio donde estaba Montezuma, llevó a Cristóbal de Olid, doña Marina y Jerónimo de Aguilar, y Montezuma le dijo que le pesaba decirle que sus teules querían que les diera guerra y lo mataran y que para que no pasara eso que se fuera de la ciudad. Cortés le dijo que le agradecía que le avisara pero que Montezuma tendría que ir con él para que lo viera su gran emperador, 392. Cortés dice a Montezuma que mande carpinteros para hacer navíos y para que corten madera cerca del arenal, y Montezuma más triste que antes dice que irá ante el emperador y dará carpinteros. Cortés se despide de Montezuma. Cortés llamó a Martín López y con los indios carpinteros que dió el gran Montezuma les mandó para que hicieran tres navíos que pusieron en astillero. Gómara en su historia dice mandó que hicieran los navíos sólo para que lo supiese el gran Montezuma. Las naborías de Tlaxcala, doña Marina, pensativos y preocupados, Orteguilla, paje de Montezuma, siempre llorando y todos los soldados sobre las armas, 393. II Montezuma supo que en el puerto había navíos, muchos capitanes y soldados y por medio de sus principales les envió secretamente comida, oro y ropa. Narváez envió a decir a Montezuma muchas malas palabras y descomedimientos contra Cortés; además le dijo que el rey había sabido que tenían preso a Montezuma y que habían mandado a Narváez para que lo soltaran de su prisión, 12. Cuando Montezuma lo supo tuvo gran contento con aquellas nuevas, le envió mucho más oro y mantas y mandó que los pueblos de la comarca le llevaran bien de comer. Un día Cortés fué a ver a Montezuma y lo encontró alegre y de buen semblante, y le preguntó cómo estaba y Montezuma le dijo que mejor, y como Montezuma vió que lo visitaba en un día dos veces, temió que Cortés sabía lo de los navíos, 13. Cortés supo cómo Montezuma enviaba oro y ropa a Narváez y las palabras que éste envió a decir a Montezuma, 18. Los conquistadores por consejo de Cortés escriben a los de Narváez diciendo que no den causa a que Montezuma que estaba preso se suelte y la ciudad se levante en armas y se pierda él y su gente, por los grandes poderes que tiene; esto lo hace decir porque Montezuma estaba muy alterado y la ciudad revuelta, 19. Como veían y conocían en Narváez ser la pura miseria, y el oro y ropa que Montezuma le enviaba, todo se lo guardaba y no daba alguna cosa a ningún capitán ni soldado, Montezuma además les enviaba bastimentos que repartía el despensero o mayordomo

de Narváez, 21. Cortés acordó que fueran sobre Narváez y que Pedro de Alvarado quedara en México en guarda de Montezuma. Desde que el gran Montezuma vió que querían ir sobre Narváez, y como Cortés lo iba a ver cada día, jamás Cortés le quiso dar a entender a Montezuma que sabía que ayudaba a Narváez y le enviaba oro y bastimentos, y de plática en plática le preguntó Montezuma a Cortés que a dónde quería ir y para qué había hecho aquellos pertrechos y fortalezas, 25, que cómo querían ir sobre Narváez si él tenía muchos soldados y Cortés tenía pocos, que Orteguilla el paje le había dicho que querían ir sobre sus hermanos, que también eran cristianos y vasallos de su emperador y que él venía huyendo del rey y que lo venían a aprehender y matar. Cortés por medio de doña Marina le responde que si no le había dado relación de ello era porque no le quería causar pesar ya que tenía por cierto que Montezuma les tenía buena voluntad, 26. Antes de que Cortés salga para Cempoal para hacer presos a los que ahí estaban, dijo que en su lugar dejaba a Pedro de Alvarado con ochenta soldados, que no quería que hubiera ningún alboroto cuando él se fuera. Y allí le abrazó Cortés dos veces a Montezuma, y asimismo Montezuma a Cortés, y doña Marina que era avisada se lo decía con arte que ponía tristeza por su partida, 27. Estando en el pueblo de Salvatierra, Cortés resuelve con el padre de la Merced que escribirían una carta a Narváez, en donde le dirían que se alegraban de su llegada, porque haría un gran servicio al Rey y a Dios; que a pesar de que los había llamado traidores eran fieles servidores del Rey; que había alarmado con sus palabras a Montezuma, 32. Montezuma había enviado grandes poderes para que acabaran a los españoles, así por ejemplo a la entrada de la ciudad de México encontraron árboles cortados en el camino. Al llegar Pánfilo de Narváez manda decir a Montezuma palabras de un alborotador y no de un sabio capitán, 51. La recámara y tesoro del gran Montezuma fué robada por Juan Florín gran corsario francés, 64. Cuando querían partir, llegaron cuatro grandes principales que envió el gran Montezuma ante Cortés a quejarse de Pedro de Alvarado. Después de que Cortés oyó a los mensajeros dijo que iría a México y pondría remedio en todo, y así fueron con aquella respuesta a su gran Montezuma, 65. Además envió a decir que mirase que Montezuma no se soltase y que iban a grandes jornadas y les decía que habían triunfado, lo cual ya sabía el gran Montezuma. En tanto a Pedro de Alvarado le dan guerra, y además estaban muy fatigados por la falta de agua y bastimentos, el cual bastimento nunca se lo había mandado dar Montezuma, 66. Cuando llegan a los aposentos en que solían posar, el gran Montezuma salió al patio para hablar y abrazar a Cortés y darle la bienvenida, y Cortés como venía victorioso no lo quiso oír y Montezuma entró en su aposento muy triste y pensativo. Cortés procuró saber la causa del levantamiento de México, porque entendían que a Montezuma le pesó de ello, y muchos soldados que quedaron con Pedro de Alvarado dijeron que si Montezuma estuviera en ello a todos los matarían, y que Montezuma los aplacaba que cesasen la guerra. Pedro de Alvarado decía a Cortés que era porque los mexicanos querían libertar a Montezuma, 67. Algunos indios querían quitar la imagen de donde estaba y no pudieron y fueron a decirselo a Montezuma y les mandó que la dejaran en el mismo lugar y altar. Pedro de Alvarado dijo que Narváez había dicho a Montezuma que venían a ponerlo libre y a prenderlos a ellos (los hombres de Cortés). Cortés había dicho a Montezuma que cuando tuvieran navíos se embarcarían y saldrían de la tierra y como no salían, pensaron matar a Pedro de Alvarado y sus soldados soltarían al gran Montezuma. Cortés muy enojado después de oír todo dijo “que plugiera a Dios que Montezuma se hubiera soltado”. . .68. Dicen a Montezuma y sus principales que un teule que andaba en un caballo blanco les hacía mucho mal, 69. En México mandaba absolutamente el gran Montezuma a todos sus capitanes. Montezuma envió dos de sus principales a rogar a Cortés que le fuese a ver porque le quería hablar. Montezuma nunca mandó dar guerra cuando combatían a Pedro de Alvarado y les mandaba a los suyos que no lo hicieran, 70. Cortés habló a los principales que dijieran a su señor Montezuma que mandara luego

hacer tianguex y mercados. Los principales entendieron las palabras injuriosas que Cortés dijo a su señor, y aún los mismos capitanes españoles reprendieron por esto a Cortés porque sabían que eran grandes servidores de su Montezuma; y según lo entendieron se lo dijeron a Montezuma. Un soldado llegó a gran prisa y muy mal herido que venía de un pueblo que está junto a México que se dice Tacuba, y traía unas indias que eran de Cortés, y una hija de Montezuma. 71. Afectuosamente piden que les den a su gran señor Montezuma, 75. Montezuma tenía devoción en la imagen de Nuestra Señora y la mandó guardar, 76. Acordó Cortés que el gran Montezuma hablara a su gente desde una azotea y les dijera que cesasen las guerras, que los españoles querían irse, y cuando fueron a decirle esto a Montezuma, de parte de Cortés, respondió que ya no quería vivir ni oírlo. Fué el padre de la Merced y Cristóbal de Olid y le hablaron amorosamente y Montezuma dijo que él no aprovecharía nada porque cesase la guerra, porque habían alzado otro señor. Montezuma se puso al pretil de una azotea con muchos soldados y les habló con palabras amorosas diciéndoles que dejaran la guerra y los españoles se irían, 78. Ante Montezuma llegan cuatro señores y le dicen llorando que les pesaba todo su mal y daño así como el de sus hijos y parientes, 79. Después que fué muerto el gran Montezuma a consecuencia de una pedrada en la cabeza acordó Cortés hacerlo saber a sus capitanes y principales. Cuando ven que Montezuma había muerto, mandó Cortés a un papa y a un principal que avisaran al que alzan por señor que se decía Coedlavaca ya que Montezuma había muerto, y que además les dijeran que lo enterraran como a un gran rey y alzasen al primo de Montezuma por rey pues le pertenecía heredar. Que hicieran las paces para que salieran y que si no, ahora que Montezuma había muerto, les destruirían su ciudad. Para que vieran que Montezuma había muerto mandan a seis principales mexicanos y demás papas que lo saquen a cuestras y lo entreguen a los capitanes mexicanos y digesen lo que Montezuma mandó, 80. Los mexicanos dicen que ya habían elegido un buen rey y que no era de corazón tan flaco para que lo engañen con palabras falsas como fué su buen Montezuma, 81. Montezuma había muerto y las paces y treguas que piden no las querían aceptar, 82. En los puentes quedaron muertos Cacamatzin y los hijos de Montezuma, 88. Guatemuz es alzado por rey, era un sobrino o pariente muy cercano de Montezuma, estaba casado con una hija de Montezuma que era muy hermosa para ser india, 108. En Ozucar estaba casada una parienta muy cercana de Montezuma, con el señor de aquel pueblo, y tenía un hijo que decían era sobrino y cacique de Montezuma, según parece heredaba el señorío, pero unos decían que pertenecía a otro señor, y para acabar con las diferencias van ante Cortés y ordenó que heredasen al pariente de Montezuma, 128. Cortés oye a los mensajeros y después abrazó a éstos, en especial a tres de ellos que eran parientes del buen Montezuma, 137. Después de muerto Montezuma alzaron por señor a Coadlavaca, 138. Coadlavaca fué el que dió guerra, cuando salen huyendo los españoles, ya cuando Montezuma había muerto, 139. El señor que alzaron por rey en México después de la muerte del gran Montezuma se decía Coadlavaca, 141. Después de la muerte del gran Montezuma, el señor de México que se decía Coadlavaca ordenó a sus vasallos que salieran a dar guerra, 144. Los mexicanos y los señores de Tezcuco se llevaron el oro, y dijeron que aquel oro había sido de Montezuma, que lo había tomado de sus templos y se lo habían dado a Malinche cuando lo tenían preso. 154. En Escapuzalco solía ser donde labraban el oro y plata al gran Montezuma, 160. Guatemuz era deudo cercano de Montezuma y además se había casado con su hija, 262. Guatemuz estaba casado con una muy hermosa mujer, hija del gran Montezuma. Los hijos del gran Montezuma habían muerto todos, 262-263. Le dicen a Guatemuz que viera lo que había pasado desde que llegaron los teules, y que recordara en lo que habían parado su tío Montezuma y su primo Cacamatzin, señor de Tezcuco, 263. Aconsejan a Guatemuz que no creyese a Cortés y ponen por delante el fin de su tío el gran Montezuma, 272. Guatemuz era sobrino de Montezuma, hijo de una hermana suya y casado con una hija del mismo Montezuma,

278. Otro gran señor que era sobrino de Montezuma, a quien decían que le venía el cacicazgo y señorío de México, que era señor de Matalzingo y otras provincias, 279. Los capitanes mexicanos y aun Guatemuz dijeron a Cortés cuando les demandaba el tesoro de Montezuma, que los que estaban en los bergantines habían robado parte de ello, 280. Van con Guatemuz a las casas donde solía vivir, y ahí había una “alberca” grande de agua, y sacaron de este lugar un sol de oro como el que les había dado Montezuma. La recámara de Montezuma después de haber muerto éste, la tenía Guatemuz, 287. En los libros de la renta de Montezuma ven de dónde le llevaban los tributos de oro, dónde había minas, cacao, ropa de mantas y a aquellas partes que estaban en los libros y las cuentas que tenía Montezuma, querían ir, 293. Cortés y los oficiales del rey acordaron enviar a Su Magestad todo el oro que le había cabido de su real quinto, y se envió la recámara, el oro y joyas que fueron de Montezuma y Guatemuz, 306. Alonso Avila y Antonio de Quiñones fueron a Castilla, llevando dos navíos y en ellos 58,000 castellanos en barras de oro, y la recámara del gran Montezuma que tenía en su poder Guatemuz, 307. Cuando Narváz llegó a la Nueva España y desembarcó, envió a decir al gran cacique Montezuma que lo venía a libertar, 391. Dicen que Cortés ordenó quemar los pies con aceite a Guatemuz y a otros caciques porque diesen oro, pero los oficiales de Su Magestad se los queman contra la voluntad de Cortés, porque querían descubrir el tesoro de Montezuma, 394. Los que entraron con Cortés en México tuvieron que prender al gran Montezuma, 400. La cosa más rica que hubo en la Nueva España fué la recámara del gran Montezuma y de Guatemuz, 414. III. Cortés tenía en su blasón de armas a siete cabezas encadenadas, que parecían ser las de Montezuma, señor de México; Cacamatzin, sobrino de Montezuma que fué gran señor de Tezcuco; Coadlavaca señor de Iztapalapa y de otro pueblo; al señor de Tacuba, al señor de Coyoacán y a otro gran cacique señor de dos provincias que se decían Tulapa, éste decían que era hijo de una hermana de Montezuma y muy “propincu” heredero de México después de Montezuma. El último rey fué Guatemuz que dió guerra (a los españoles) y defendía a la ciudad hasta que le ganaron la gran ciudad de México y sus provincias, 191. Cortés tuvo atrevimiento al prender al gran Montezuma dentro de sus palacios, y mandó quemar delante de sus palacios a los capitanes de Montezuma entre los que estaban Quetzalpopoca, 194. Cortés envió la gran riqueza de oro y plata, joyas, así como la recámara de oro que solía tener Montezuma y Guatemuz, los grandes caciques de México, 200. Alonso de Grado se casó con una hija de Montezuma (doña Isabel) y murió de su muerte, 203. Ortegulla, paje que fué del gran Montezuma que tanto él como su padre murieron en poder de los indios, 218. Con Antonio Quiñones, natural de Zamora, envían la recámara y riquezas del gran Montezuma y Guatemuz, 224. Los españoles tenía preso al gran Montezuma señor de México. Mientras van a pelear contra Narváz se alzó la ciudad de México y las razones que dió el gran Montezuma fueron que él había pedido licencia a Pedro de Alvarado para hacer una gran fiesta a sus ídolos, y se la dió, pero cuando bailaban los caciques en el patio principal del Cu Mayor hirió y mató algunos y Montezuma y sus principales tuvieron gran enojo y en aquel instante le dieron guerra, 262. El gran Montezuma mandó a sus principales y a sus capitanes que cesasen la guerra, porque Pedro de Alvarado amenazó a Montezuma diciéndole que lo mataría en la prisión. Cuando supo Cortés que el gran Montezuma había demandado licencia, lo reprendió. Alvarado dijo que había sabido que tres papas y principales y de otros caciques que estaban en compañía del gran Montezuma iban a hacer la fiesta a su Uichilobos para que les diese la victoria y pudieran sacar de la prisión a Montezuma, 263.

*Román I.* “Montezuma Aculhuaque”, último rey de México, 247. *II.* “Les quitaba” la sal a los tlaxcaltecas, 86. Fué guerrero, 178. Montezuma como fuese dado a las armas, holgaba de tener continuamente guerra, y así nunca quería vencer ni acabar a los enemigos y por eso dejaba libres a los de la república de Tlaxcala, porque holgaba de tenerlos



por enemigos vecinos y pelear con ellos, 185-186. El rey más poderoso y de más riquezas y esfuerzo que habían tenido los reyes sus antecesores. Murió debido a una pedrada que le dieron en la cabeza, 213. Tío o hermano de Cuetlauac, 214. Tío de Quahutemoc, 216. Rey de México, sucesor de Auihizo. En su reinado vinieron los españoles, 216.

*Illescas*. “Motezuma II”. Rey de México que tenía un criado llamado Tendilli al cual Cortés preguntó si Montezuma tenía oro, 283. Montezuma dijo a Cortés que le daba mucho gusto ser amigo de Carlos V y que se congratulaba mucho con su venida, pero que sentía no poder ir él a verlo por estar el camino infestado de gente bárbara. Todos estos pretextos que daba Montezuma eran para estorbar el viaje de Cortés a México. Volvió Cortés a insistir en visitar a Montezuma y supo que este señor tenía tiranuelos en sus pueblos por lo que había descontento. Montezuma se negó a aprobar la visita de Cortés, 285. En una plática que tuvo Cortés con su gente, les dijo entre otras cosas que uniéndose a un pueblo enemigo de Montezuma y pidiendo socorro a Cuba y Santo Domingo, podrían vencerlo, 286. Dijo el cacique de Cempoallan a Cortés estando presente Marina, que antes ellos habían sido felices hasta que los señores de México (Montezuma) los habían tiranizado. Cortés propuso formar una liga de pueblos no amigos de Montezuma, 288. Llegaron unos alguaciles de Montezuma que iban a recoger el tributo al pueblo en que estaba Cortés, diciéndole éstos al cacique que Montezuma se disgustaría con él por tratar con extranjeros; Cortés aprehendió a dichos alguaciles y conformó al cacique diciéndole que no temiera de Motezuma. Soltó Cortés a los prisioneros y les dijo que notificaran a Montezuma que le pedía fuese su amigo porque de su amistad le seguirían grandes provechos. Cuando supo esto el cacique se rebeló contra México invitando a todos los pueblos a que hicieran lo mismo y no le pagaran el tributo, 289. A Peñol llegan cuatro nuevos mensajeros de Motezuma llevando un rico obsequio y las noticias de su Señor de que se esperase un poco, que él vería el modo de juntarse pronto. Después de la entrevista de Cortés con los cuatro mensajeros, dijo al señor de Chiacuitlan todo lo que pasaba, aconsejándole que no pagasen el tributo y si Motezuma protestaba, él los defendería. Cortés engañaba tanto a Montezuma como a los enemigos de éste y trataba de no enojar a Montezuma, 290. Cortés escribe al Rey dándole cuenta de todo lo hecho y se compromete a conquistar las tierras y a prender o matar a Motezuma, 291. Cortés decía a su gente que lo más importante era llegar a donde estaba Motezuma, porque ahí habían de sacar provechos e inmortalidad, 292. Todos los pueblos de Motezuma daban muy buen trato a Cortés. Preguntado Olintlech si era vasallo de Motezuma, se quedó maravillado de la pregunta y dijo que si habría alguien que no lo fuera, 294. Preguntó Cortés quién era Motezuma y se le contestó que señor de todo el mundo, que tenía treinta reyes que le pagaban tributo y cada uno de ellos podía ayudar con cien mil hombres de guerra, y toda la grandeza y poderío con que vivía Motezuma, lo cual despertó en Cortés mayores deseos de conocerlo. Un cacique vasallo de Motezuma dijo a Cortés al ir éste camino de México, que no pasase por una puerta que había en una cerca de piedra, pues se enojaría Motezuma (le decía esto por llevarlo por mal camino), Cortés creyó más al cempoalteca que al cacique, 295. Cayó Cortés en una emboscada pues los tlaxcaltecas lo combatieron por creer que era amigo de Motezuma, 297. Terminada la lucha entre españoles y tlaxcaltecas llegaron cuatro embajadores de Motezuma con un valioso presente ofreciéndole su amistad y que pidiese el tributo que quisiese, que se le pagaría y que todo lo que hicieran él estaría contento, pero que se regresase sin ir a México, no porque él no quisiese, sino porque pasaría muchos sufrimientos en el camino. Pidió Cortés a los embajadores no se fueran tan pronto y vieran cómo él castigaba a los enemigos de Motezuma, 298. Habló Xicotencatl a Cortés, presentándole todas las desgracias que sufrían por ser esclavos de Motezuma y ofreciéndose como vasallo del Rey de España. Los embajadores de Motezuma no vieron con buenos ojos la entrevista que habían tenido Xicotencatl y Cortés y procuraron estorbar la amistad

de los tlaxcaltecas con los españoles, 299. Enviaron a un vasallo a ver a Motezuma para que diera cuenta de esto, el cual volvió en seis días con un valioso regalo diciendo a Cortés que Motezuma le recomendaba no fiarse de los tlaxcaltecas porque eran traidores, 300. Se oponía Maxisca y otras gentes de Tlaxcalla a que Cortés pasase por Cholollan pues era una ciudad amiga de Motezuma. Estando ya en Cholollan, volvieron los vasallos de Motezuma a tratar de impedir siguieran los españoles el viaje a México, lo que no logrado trataron de matarles en una emboscada, 301. Después de averiguar Cortés que esto era cierto, preguntó a los embajadores de Motezuma por qué su Señor mandaba que los matasen, disculpándose los mexicanos, pero Cortés mandó matar a algunos de los presos, y luego los españoles se dedicaron a matar indios, 302. Terminado esto hicieron los de Cholollan las paces diciendo que Motezuma había sido el culpable. Con los embajadores de Motezuma mandó Cortés decir a éste que puesto que los trataba tan mal y deseaba matarles, que él habría de ir a México en son de guerra, a lo que contestó Motezuma que todo era mentira y que tenía mucho deseo de verles. Consultó Motezuma al demonio y éste le dijo que matase muchos indios para tener contento a su dios, que dejase entrar a los españoles a México y que allí los podría matar, 303. Estando Cortés en un monte envió Motezuma nuevos embajadores para decir a Cortés que no pasara más delante, que reconocían por señor al Rey de España. Cuando Cortés llegó a Amecameca, el señor de este lugar le contó los malos tratos que recibía de Motezuma dándole tres mil pesos de oro y cuarenta esclavos, 304. Cuando Motezuma fué a recibir a los españoles, lo llevaban del brazo Cacama y Cuitlauac, sobrinos suyos. Iba el emperador ricamente vestido. Cortés, cuando estuvo frente a Motezuma trató de abrazarlo, pero habiéndoselo impedido se limitó a hacer las reverencias, echándole luego al cuello del monarca, un collar de cuentas de vidrio. Volvieron a la ciudad dejando Motezuma con Cortés a uno de sus sobrinos yéndose él a su casa, 305. Llegaron al palacio de Motezuma quien ya estando allí le puso dos ricos collares a Cortés y se retiró diciendo que estaban en su casa, 306. Motezuma comió solo en su aposento, pero cuando hubo comido fué a visitar a Cortés teniendo con éste una larga conversación, dando primero disculpas. Traía Cortés unas cartas que quería mostrar a Motezuma y en las que constaba que Cualpopoca había mandado matar nueve españoles, 307. Había descubierto Cortés una puerta por la que se entraba a muchas salas llenas de oro y cosas riquísimas, lo cual no quiso tocar por no dar disgusto a Motezuma, 308. Dieron aviso a Cortés que Motezuma trataba de matarlos y entonces Cortés decidió ponerlo preso, le mandó decir que lo iba a visitar, estuvieron conversando alegremente dándole el monarca a Cortés unas medallas de oro y diciéndole que quería casarle con una hija suya, a lo que contestó Cortés que no podía. Se queja Cortés a Motezuma de que hubiera mandado a Cualpopoca que matase a los españoles, que no se portaba como rey al querer matarle a traición, con lo que se enojó muchísimo Motezuma, diciendo que todo era falsedad y para probarlo mandó llamar a Cualpopoca. Dijo después de esto Cortés a Motezuma, que se diera por preso, que pasara a su posada hasta que viniera Cualpopoca, que sería muy bien tratado y que el mal que a ellos les sucediese lo pagaría él (Motezuma) con la vida. Quedóse Motezuma mudo ante tal peroración y después dijo que su persona no era para estar presa y que los suyos se opondrían. Después de cuatro horas de conversación admitió ir Motezuma, con la condición de que allá gobernaría, 309. Llevaron a Motezuma en unas ricas andas, con gran alboroto del pueblo que quería ponerlo en libertad, pero él los mandó callar diciéndoles que no iba en prisión, sino de su propia gana. No fué muy estrecha la prisión de Motezuma, pues podía despachar sus negocios y hasta salir de cacería. Todas las veces que visitaba Motezuma el templo se hacían sacrificios, por lo que desde que lo tuvo preso Cortés le dijo que no matase ni comiese hombres, porque él no lo consentiría, y empezó a derribar ídolos. Los súbditos de Motezuma, al ver que Cortés derribaba los ídolos, trataron de matar a Motezuma y a Cortés, al uno porque lo consentía y al otro porque lo mandaba; enton-

ces Cortés dejó de derribar ídolos, 310. Después de un discurso sobre el error de sus creencias, Moteczuma prometió a Cortés no sacrificar más hombres. Cortés mandó ponerle grillos a Moteczuma. Quiso Cortés conocer la riqueza de Moteczuma preguntándosela a él mismo, el que le dió una completa relación. Al descubrirse la conspiración de Cacama, Moteczuma aconseja a Cortés que le deje hacer lo que quiera, guiando de tal modo las cosas que poco después estaba preso Cacama, 312. Hace luego un llamamiento general a todos los grandes de su reino, y reunidos todos, les hizo una larga plática en la que decía daba gracias a Dios de que le hubiese permitido ver las profecías de sus antepasados, de que llegasen hombres blancos, que en vista de esto renunciaba a su trono a favor del señor de Castilla, que les rogaba a todos hicieran lo mismo; este discurso lo dijo con tanto sentimiento que todos los que lo habían escuchado, tanto mexicanos como españoles, no pudieron contener las lágrimas. Después de esto hizo Moteczuma un solemne juramento y vasallaje al rey don Carlos y junto con él todos los grandes que allí estaban, prometiendo serle buenos y leales, 313. Cortés pidió oro a Moteczuma en reconocimiento del vasallaje, y le fué dado, 314. Moteczuma trató de bautizarse, pero por descuido no lo bautizaron y murió sin ser cristiano, 314. Empezó Moteczuma a darse cuenta de su pusilanimidad, pues se había dejado dominar por un hombre como Cortés, pero esto lo hizo no tanto por sus vasallos sino por las visitas que el demonio le hacía aconsejándole matase a los españoles, pero Moteczuma sólo quería echar a Cortés y a sus hombres de México y así se lo hizo saber, diciéndole que si no lo hacía le costaría la vida, a lo que contestó Cortés que como orden suya la acataría, que señalase la fecha, a lo que contestó Moteczuma que cuando quisieran. Dijo también a Cortés que les iba a dar a cada español una carga de oro, a lo que replicó Cortés que no tenía navíos para irse, y que se le mandaran hacer para que pudiera partir; con esta razón quedó muy contento Moteczuma y mandó construir los navíos, 315. Tuvo noticia Moteczuma que había llegado una nueva flota a Veracruz, mandó luego llamar a Cortés y le dijo que ya tenía en dónde partir, a lo que contestó Cortés que cómo tan pronto habían construido los barcos, pero luego se enteró de que venía Narváez y se preocupó mucho, 316. Una vez llegado Narváez empezó a proclamar que Cortés era un traidor a su rey y que él venía a poner en libertad a Moteczuma, pues su señor estaba muy disgustado con el agravio que había sufrido Moteczuma. Cortés decide ir a encontrar a Narváez a Veracruz y así lo hace saber a Moteczuma diciéndole que iba solamente a prevenir a los que venían en la flota que no hicieran daño. Cortés habló largamente con Moteczuma antes de ir a Veracruz y le rogó estuviera con los españoles, cosa que Moteczuma prometió, 317. Cuando Cortés regresaba a su empresa supo que los indios se habían sublevado y que los españoles se habían salvado gracias a la intervención de Moteczuma. Estuvo muy contento el rey de México con Cortés. Cortés dijo a Moteczuma que subiese a una torre alta y apaciguase a los indios que se estaban sublevando continuamente, al momento que se asomaba a una ventana cayó sobre él una lluvia de piedras tan fuerte que al tercer día murió de la herida, 318. Era Moteczuma hombre de mediana estatura, flaco y muy moreno, tenía el pelo largo y unas pocas de barbas; era justiciero, cuerdo, gracioso y muy bien hablado. El nombre de Moteczuma significa hombre sañudo y grave, 319. La muerte de Moteczuma trajo graves daños a los españoles, pues los indios emprendieron una cruenta lucha contra ellos, 320.

*Relación de Texcoco* "Motecuhzoma II". Este monarca dijo a Cortés que si no había sujetado a Tlaxcala y Huexotzinco era "para la conservación del ejercicio militar y tener a mano prisioneros de valor para el sacrificio de sus dioses", 46.

*Hist. Mex. Pint.* "Moteczuma II". Fué sucesor de su hermano Auizoci, y el último señor de México. Subió al trono el año 180. Hizo un templo que cubrió de paja, dedicado a Quizalcoatla en 182, pero en 183 cayó un rayo y lo quemó. Hizo un templo

muy grande en honor de Cintelil, hijo de Piciuttl. En 185 Mutezuma celebró la última fiesta de los 52 años. En 189 apareció una señal en el cielo y Mutezuma quiso saber qué cosa era y los sabios le dijeron que había de morir aquel año. En 193 los de Tascalá cercaron a los de Guaxocingo y estaban en necesidad de hambre y Mutezuma les socorrió y llevó muchos a México, a otros les puso para su defensa allí. Les pidió a su dios Camastle por lo que se alzaron de nuevo. Cuando llegaron dos navíos a Veracruz, Mutezuma envió a ellos un calpisque a verlos y luego dijo que eran sus dioses. En 197 llegó el Marqués a la Nueva España y Mutezuma le envió un mensajero con muchas rodelas, plumajes, un sol de oro y una estrella de plata. Cuando el Marqués estaba en Chulula vino Viznagual, padre de Tapia que venía con el Marqués, a decirle de parte de Mutezuma que se fuese y que le daría mucho oro y plata. El Marqués le hizo prender lo que causó mucho miedo a Mutizuma. El Marqués fué después a México e hizo prender a Mutizuma. A los tres días murió de una pedrada que le dieron los suyos. Después de su muerte los de México hicieron señor a Cuitlavaci, señor de Estapalapa y hermano de Mutizuma, 253, 254, 255.

*Relación de la Genealogía...* “Moteczuma”. Fué hijo de Axayacaci y sucesor de su tío Ahuizoci en el señorío de México, durante diez y siete años, después de los cuales llegó Cortés. Su señorío llegó al más alto grado de prosperidad durante su reinado. A su fin la ciudad de México hacía doscientos cuarenta años que estaba fundada, ciento treinta y seis que tenía Señor y noventa y dos que era cabeza de Señorío. Moteczuma tuvo dos hijos legítimos uno varón llamado Axayacatl como su abuelo, que ya murió, y doña Isabel, mujer de Juan Cano. Axayacaci fué muerto por los mismos mexicanos porque su padre se dió de paz a los españoles. Tuvo otros hijos de otras mujeres: doña Leonor, casada con otro español llamado Cristóbal de Valderrama; doña María que es soltera; doña Francisca, la más joven de todas; don Martín que fué dos veces a España y don Pedro. A éste, a petición de los principales de Tula, el Presidente y Oidores de S. M. le hicieron señor de dicho pueblo que fundaron sus antepasados, y que le pertenece por su madre que fué hija del señor de allá. Moteczuma tenía patrimonio particular heredado de su padre y su mujer legítima también, 279-281.

*Origen de los mexicanos.* “Motezuma II”. Fué el sucesor de su tío Avizoce en el señorío de México y durante su gobierno llegó Cortés a esta tierra. Señoreó durante diez y siete años con gran prosperidad. Ganó y sujetó las provincias de Inchuatla, Cuyucano, etc. Acrecentó todos los templos y el de Vixachtla. No quiso ganar Tascalá para tener un lugar cercano donde proveerse de esclavos y ejercitar a sus guerreros en la guerra porque los de Tascalá eran muy valientes. Tuvo un hijo y una hija de su mujer legítima. Los mexicanos le mataron de una pedrada porque se dió de paz a los españoles; otros dicen que no era la intención matarle sino que se asomó y le tocó casualmente. También se dice que le deshonraron de palabra, antes de tirarle la piedra, 303, 304.

*C. Mexicayotl* “Moteuczoma el menor”. Abuelo de don Hernando Alvarado Tezozomoc, y padre de doña Francisca Moteuczoma que a la vez era madre de don Hernando. § 5. Moteuczoma Xocoyotl se casó con una hija de Tlilpotoncatzin; el nombre de esta princesa se ignora; con ella tuvo Moteuczoma dos hijas: doña Leonor y doña María de Moteuczoma. § 225. Fué rey de Tenochtitlan; reinaba cuando llegaron los españoles, 263. No se conoce el nombre de la tercera hija del rey Ahuizotl. El abuelo de dicha princesa era Huehue Cahualtzin. La princesa casó con Moteuczoma Xocoyotl y tuvieron dos hijos: Axayaca que murió joven y doña Isabel Moteuczoma. § 284. Señor de México, hermano mayor de Cuitlahuac. § 325. Por orden de Cuauhtemoc se les dió muerte a sus hijos Tzihuacpopoca, Xoxopehualoc, Tzihuactzin, Tecucuenotl, Axayaca y Totlehuicol. § 335.

*Argensola* "Motezuma II". Emperador de México, quien fué avisado de la expedición de Francisco Hernández de Córdoba, 59. Le dieron noticia también de la expedición de Grijalva; estas noticias le fueron dadas en forma hierática, 60. Fué avisado por Cacamatzin rey de Texcoco, que los dioses le habían avisado la pérdida fatal de todos sus reinos, 61. El emperador sabedor de esto y de otros avisos parecidos estaba sumamente preocupado, 61. A la llegada de la armada española a San Juan de Ulúa, envía embajadores y presentes a Cortés, 101. Envía por medio de Pitalpítoe gran cantidad de provisiones. Seguía muy preocupado el emperador con los avisos funestos que le habían dado. Aparece su nombre en relación con uno de los avisos de su ruina, en que se decía los trabajos que le esperaban y que pagaría muy caras las ofensas que le había hecho a Dios y las tiranías de su soberbia, 102. Le fué referido un sueño funesto que lo puso más triste aún. Envío a Teuthil y a Pitalpítoe que llevaran regalos y provisiones a Cortés; éste dijo a los embajadores que quería hablar con su rey, a lo que le contestaron que cómo quería merecer tanto si apenas había llegado, 103. Refirió Teuhtilli a su rey lo que en las cartas de pintura se expresaba. Dieron avisos funestos a Moctezuma los mismos demonios a quienes él veneraba; muchos brujos dijeron lo mismo y produjeron tal ira en el emperador, que mandó matarlos así como a sus mujeres e hijos. Apeló a los sacrificios pues creyó que vertiendo sangre humana aplacaría la indignación de sus dioses, 105. Mandó traer para que sirviese de altar, una piedra grandísima, pero ésta les habló a los hombres que trataban de moverla diciéndoles que no trabajaran en vano, pues no la podrían llevar por quererlo así el señor de lo creado, pues no quería se ejecutasen más crueldades sobre ella. Al saberlo el emperador se enfureció y ordenó que allí mismo se hicieran los sacrificios, no inmutándole esto para proseguir en sus inhumanas costumbres, 106. Envío un nuevo presente a Cortés por medio de Teuhtille, que constaba de varias piezas de oro y plumas y era de un valor de más de veinte y cinco mil ducados. Seguía Moctezuma muy afligido con los funestos presagios. Vió un día resplandecer las estrellas, a pesar de ser medio día, luego vió venir escuadrones armados peleando y matando, quedándose muy preocupado por esto, 112. Recibía avisos de Teuthille, acerca de la llegada de Cortés a Zempoala, así como de que quería el Rey de España, que Moctezuma y todos los caciques dejasen los ídolos y se convirtiesen a la fe de Jesucristo. Hablaron a Cortés los de Zempoala sobre el enorme poder de Moctezuma, 116. Los señores de Zempoala y de Chiahuitlan, hablaron con Cortés y le contaron la tiranía que ejercía Moctezuma sobre ellos. Entraron en ese momento a Chiahuitlan los extractores de Moctezuma. Mandó Cortés no se le pagasen más tributos a Moctezuma, 117. Cortés habla con los questores (sic.) y les dice que es amigo de Moctezuma y que siente que no les hayan pagado los tributos. Entre los indios que se habían sublevado contra Moctezuma, había algunos que querían defender la libertad y otros que volvían arrepentidos al lado de Moctezuma. Cortés libertó a los tres cuestores y les encargó dijeran a Moctezuma que él y todos los españoles querían servirle. Le llevaron una espada y una ballesta las que recibió con gusto, 118. Envía Moctezuma un gran ejército para castigar a los totonacos y regalos a Cortés, 119. Promete Cortés a los caciques defenderlos de las tiranías de Moctezuma, 121. El regalo que Moctezuma envió a Cortés consistía en un sol de oro tan grande como la rueda de un carro, 124. Llegaron los españoles a Zacatlan que era dominio de Moctezuma, 134. Olintetl, cacique subordinado de Moctezuma, dice a Cortés que él no haría nada que no le mandase su rey. Dice Marina a Cortés que Moctezuma es el mayor emperador del mundo, pues sus dominios abarcaban desde el Mar del Sur hasta el Mar del Norte, 135. Casaba Moctezuma a sus hijos e hijas con los de los señores de Texcoco y Tacuba, por ser sus parientes. Sacrificaba cada año veinte mil personas y a veces cincuenta mil. Olintetl trataba de halagar a Cortés, pero recelaba de lo que le haría Moctezuma por haber hospedado al extranjero, 136. Toda la región llamada Cotaxta, que comprende desde la Villa Rica hasta los límites de Tlaxcala, fué mandada destruir por Moctezuma, ya que lo habían desobedecido, 143.

Prometió Cortés a los tlaxcaltecas no confederarse con Motezuma, porque ellos creían que se uniría a Motezuma y juntos los aniquilarían, 144. Manda una embajada ante Cortés de seis príncipes con trajes muy hermosos y acompañados de doscientos criados; traían mil ropas de algodón, mil trozos de oro finísimo en grano y muchas plumas hermosas. Dijéronle que Motezuma los mandaba saludar, que celebraba las victorias alcanzadas y que por lo mucho que los estimaba les rogaba no llegasen a México para evitarse las molestias del viaje; que él ponía a disposición del rey de España su imperio y que lo reconocería como señor. Agradece Cortés los presentes y consejos de Motezuma, 153. Recelaban los tlaxcaltecas que los embajadores de Motezuma, resolvieran hacer amistad con Cortés, 154. Salió Xicotencatl de Tlaxcala y sabiéndolo Cortés salió a recibirlo, hablaron los dos y Xicotencatl dijo a Cortés que lo perdonara por haberle hecho la guerra pero que creía que era amigo de Motezuma, 154. Volvió de México el embajador de Motezuma y le dijo a Cortés que se cuidara de los tlaxcaltecas porque eran traicioneros, 156. Maxiscatzin informó a Cortés sobre el imperio de Motezuma, 159. Declaró Cortés a los tlaxcaltecas que su intento era luchar contra el señor de México, 161. Con motivo de los malos informes que los tlaxcaltecas habían dado a Cortés sobre los cholultecas, éstos fingieron estar enfermos, especialmente los de las parcialidades de Moctezuma, 163. Los embajadores del emperador importunaban a Cortés para que no saliese de Tlaxcala, 164. Sabían todos incluso Motezuma, que vendrían unas gentes extrañas a ocupar sus provincias pues su dios Quetzalcoatl se los había anunciado. Los embajadores de Motezuma seguían imposibilitando a Cortés su viaje a México, diciéndole que si su emperador soltara todas las fieras que tenía para su deleite, acabaría con los españoles. Cortés dijo que no creía capaz a Moctezuma de hacerles eso, 165. Los embajadores de Motezuma negociaban con los cholultecas para que mataran a Cortés, mientras ellos halagaban a éste, 166. Supo Cortés la conspiración que tramaban los cholultecas y decidió aventajarles para castigarlos y atemorizar a Motezuma, 167. Motezuma seguía impidiendo la llegada de Cortés a la ciudad de México, 171. Reunió a varios nigrománticos para que impidieran la llegada de Cortés a México, 172. Salieron los nigrománticos al encuentro de Cortés pero al llegar a una loma se les apareció Tezcatlipuca, quien les preguntó qué pretendía Motezuma; que ya era tarde, pues estaba determinado que en castigo de su tiranía le quitarían sus reinos; les dijo también que volteasen a ver la ciudad y la encontraron envuelta en llamas. Desapareció el dios y los nigrománticos volvieron a México a referirlo todo a Motezuma, 172-173. Con esta fatal noticia quedó muy entristecido el emperador y cuando se repuso estaba resignado a aceptar lo que viniera. Se retiró a rezar y el demonio lo consoló; le preguntó Motezuma si eran aquellos los que según los pronósticos habían de sujetar a México; contestó el demonio que puesto que eran pocos los podían matar y que no cesase de sacrificar gente, 173. Los vasallos de Motezuma dieron a los cholultecas que estaban con Cortés, gran cantidad de mujeres hermosas y a los demás sólo comida, 174. Se quejó el cacique de Amecameca con Cortés de las crueldades de Motezuma; lo consoló el capitán español y le dió piedras de colores. Salió Cortés de Amecameca y en un pueblo distante cuatro leguas, los vasallos de Motezuma intentaron matarle, 175. Llegó a ver a Cortés un sobrino de Motezuma llamado Cacamatzin, quien iba en nombre de su tío a pedirle que no entrase a México. Quitolovaca pidió a Cortés lo librase de la tiranía de Motezuma. El cacique de Ixtapalapa, sobrino del emperador, recibió muy bien a Cortés a nombre de su tío, presentándole plumajes y ropas de valor, esclavas y oro. Prometió Teuch a Cortés introducirlo hasta el mismo palacio de Motezuma, 176. Motezuma trató de engañar a Cortés enviando a un caballero vestido con las insignias reales en su lugar, para que lo tomaran por él. Cortés descubre la farsa y Motezuma se queda admirado de que lo supiera, 177. Cuando los españoles estaban muy cerca de la ciudad de México, salió Motezuma a recibirlos llevándolo de los brazos, Quetzlavac, su hermano y su sobrino Cacamazin. Iba Motezuma vestido ricamente, adornado con piedras pre-

ciosas y oro. Los criados tendían mantas en el suelo para que no pisase la tierra. Cortés al ver a Motezuma se humilló ante él y quiso besarle la mano, cosa que no permitieron los acompañantes del emperador, 178. El estruendo que produjo la artillería infundió miedo a todos, pero principalmente al emperador Motezuma. Regaló Cortés a Motezuma collares de vidrio y éste se inclinó en agradecimiento. Cuando llegaron al lugar en donde se iba a alojar Cortés, Motezuma lo tomó de la mano introduciéndolo en la casa, que le dijo era suya y podía hacer lo que quisiese, 179. Volvió después Motezuma y presentó a Cortés seis mil ropas de algodón, 180. Motezuma tuvo una conversación con Cortés y le preguntó si los soldados eran esclavos, a lo que el capitán respondió que eran hermanos; luego se informó por medio de Marina y Aguilar quiénes eran cada uno, 182. Los palacios de Motezuma estaban clasificados según a lo que estaban destinados, 183. Se negaron los totonacas a pagar el tributo a Motezuma, 185, y pidieron ayuda a los españoles que habían quedado en la Villa Rica, luchando ambos contra los cobradores de Motezuma. Covatpopoca era el general de Motezuma que combatió contra totonacas y españoles. Hizo prisionero a un español, el que envió a Motezuma pero que murió en el camino a causa de las heridas y sólo se le presentó al emperador su cabeza, la que no quiso ver y envió ofrecer a los ídolos fuera de la ciudad, 186. Supo Cortés lo de la Villa Rica pero no lo dió a notar, siguió tratando con Motezuma y sus ministros y pidió permiso para construir una capilla cristiana. Motezuma le dió todo para la construcción, materiales y artifices. A Motezuma le satisfacía mucho la compañía de Cortés, 187. Resolvió Cortés apoderarse de la persona de Motezuma, y consultó esto con sus capitanes. Descubrieron los españoles una puerta secreta, la que mandó abrir Cortés y dentro encontraron muchas riquezas que pertenecieron al rey Axayaca, padre de Motezuma. Sospechaban los españoles que el emperador, a pesar de su benevolencia, tenía el desco de matarlos, 188. Fué Cortés a visitar a Motezuma a la hora acostumbrada y salió éste a recibirlo con afabilidad, presentándole una gran cantidad de joyas y una hija suya para que se casase con ella. No aceptó Cortés a la doncella porque no estaba bautizada pero el rey insistía porque quería tener hijos de tan valeroso capitán. Cortés refiere a Motezuma lo ocurrido a los españoles de Veracruz, diciéndole que era por mandato suyo, y suplicándole que castigara a los culpables, 189. La noticia causó gran sorpresa en Motezuma, diciendo que los suyos no habían hecho eso y mandó traer a Covatpopoca y a los que intervinieron en el asunto. Cortés seguía instando a Motezuma a que pasase a sus habitaciones y como en esto pasó bastante tiempo, el pueblo creyó que el rey estaba prisionero, 190. Motezuma aunque trataba de disimular su miedo, trató de echarse por la azotea para que lo recibiesen sus súbditos, 191. Todo el pueblo trataba de procurar la libertad de Motezuma aunque éste decía que la tenía por entretenimiento. Dijo Cortés al rey que había tropezado con muchas riquezas y éste contestó que tomaran todo lo que quisiesen, pero que dejaran los objetos de pluma, 192. Tuvo Cortés una plática con Motezuma y toda la ciudad, exhortándolos al cristianismo, pero Motezuma contestó que no podía negar adoración a los dioses que tanto lo habían protegido; le dijo luego que hiciese lo que quisiese, pero que si el pueblo se hostigaba y los maltrataba, no le echase la culpa a él, 193. Vuelto Cortés a Motezuma le dió las gracias, y éste para satisfacción de sus vasallos, mandó dismantelar una casa de mala nota por ser los pecados causa de la venida de los españoles. En algunas discusiones secretas, Motezuma se mostró dispuesto a recibir la fe, 194. Motezuma se divertía en la prisión en que estaba, 195. Estaba muy contento Motezuma con Cortés pues las lluvias habían sido muy abundantes y se recogía una magnífica cosecha, y el español, aprovechando el estado de ánimo del emperador, le instó a que reuniese todo el pueblo para persuadirlo a la adoración del verdadero Dios. Lo mandó así el rey y Cortés le habló de la religión católica. Motezuma alabó la plática de Cortés, pero necesitaba le hicieran comprender bien esto y sólo mandó no se hiciesen más sacrificios, pero seguían adorando a sus dioses. Ordenó que a los cristianos se les permitiese seguir practicando su

religión, 196. Los españoles entretenían a Motezuma distrayéndole el pensamiento, 199. Jugaba el rey mucho con Pedro de Alvarado al bodoque; cuando el español perdía le pagaba una piedra corriente, pero cuando perdía Motezuma pagaba con tejuelos de oro de valor de cincuenta ducados cuando menos. Un soldado español pidió a Motezuma dos mujeres indias, insistiendo tanto en su petición que se enfadó mucho Motezuma; Cortés mandó matar al soldado pero luego le levantaron el castigo por latigazos. Suplicaron a Motezuma muchos soldados que no permitiese esto pues para ellos eran más afrentosos los latigazos que el cuchillo, a lo que respondió que Cortés sabía lo que hacía como buen capitán. En presencia del emperador, mandó Cortés castigar a tres soldados, que sin esperar a los que seguían en la guardia, abandonaron ésta. Cortés investigó acerca de los vasallos más nobles y parientes que el emperador tenía, 200. Supo Cortés que en el palacio de Tlacoachcalco había un gran número de rodela, arcos, espadas, lanzas y saetas; le pareció sospechoso y se quejó ante Motezuma el que le respondió que no era otra cosa sino una armería ordinaria. Llegó Covatlpopoca, culpado de la muerte de los españoles en Veracruz, junto con su hijo y quince señores principales; lo traían en hombros y arrodillado ante Motezuma le dijo que se presentaba como siervo suyo; el rey le contestó que había delinquido al matar a los españoles tomando por excusa ser orden suya. Covatlpopoca quiso defenderse pero no fué escuchado y su persona, junto con su hijo y principales, fue entregada a Cortés. El pueblo estaba muy descontento con esto. El español mandó ponerlos en prisión y preguntó a Covatlpopoca si era vasallo de Motezuma; éste contestó que si acaso podría ser de otro monarca, 201. Dijo también que habían matado a los españoles por mandato de Motezuma y que con esto creyeron hacerle un gran servicio a su rey. Fueron ejecutados los prisioneros diciendo que era orden secreta de Motezuma, pero Cortés había sido el autor de todo, 202. Cortés dijo a Motezuma que lo iba a poner prisionero por haber mandado a Covatlpopoca matar a los españoles; se justificó el emperador ante Cortés, pero a pesar de esto le pusieron grillos, con lo que quedó muy triste, 203. No hacía nada Motezuma por libertarse pues estaba impedido por el dolor. Hizo una visita Cortés a Motezuma y mandó que le quitasen los grillos, con lo que se sintió feliz Motezuma. Cortés dijo a Motezuma que no creía en lo que había dicho a los prisioneros ejecutados y Motezuma estuvo de acuerdo en que eran mentirosos, 204. Dijo Cortés a Motezuma que podía volver a su palacio, proposición que rehusó el emperador por encontrarse a gusto en aquel lugar, y también para calmar los ánimos de sus vasallos contra Cortés, pues ejecutarían su muerte y expulsión al ver a su rey restituido. Los mexicanos más distinguidos visitaban a Motezuma en sus nuevas habitaciones, 205. Prestó el monarca a Cortés algunos indios para que le sirviesen de guías en una expedición que debía buscar minas. Le mostró Motezuma a Cortés un lienzo de algodón en donde estaba pintada la costa desde el Pánuco hasta Tabasco. Cacamazin, rey de Texcoco, trataba de libertar la persona de Motezuma, y a su patria, 206. Alguien advirtió a Cacamazin que no hiciera lo que pensaba, pues Cortés era valeroso y el rey lo protegería. 207. Volvieron los españoles que habían ido con permiso de Motezuma a pedir oro y plata a las provincias vecinas, 209. Refirió Cortés al emperador que Cacamazin trataba de sublevarse contra él, que por eso lo invitaba a que se liberase de su prisión diciendo que así lo pedía su honor y el de sus dioses, y que no tardara en esto porque pronto tomaría las armas; alteróse mucho Motezuma con el relato anterior. El emperador se opuso al deseo de Cortés de atacar a Cacamazin, haciéndole ver lo fortificada que estaba la ciudad de Texcoco, y los muchos indios que estarían en su contra, con lo que desistió de su plan Cortés, 210. Cacamazin no quería someterse al rey de España y Cortés pidió a Motezuma que lo convenciera, para lo cual fué mandado traer a México. Cacamazin rehusó la invitación y mandó decir a Motezuma que si era hombre no se dejaría mandar por los extranjeros. Trató de salir Cortés al encuentro de Cacamazin, pero se opuso Motezuma a esto, pues secretamente estaba tratando con los capitanes de su sobrino, los que un día lo aprehendieron y lo



llevaron a presencia de Motezuma, quien no quiso verlo entregándolo a Cortés el que lo hizo su prisionero, 211. Motezuma nombró a Quizquiscatl (Cuicuitzacatcin), rey de Texcoco, envió dos mensajeros para que participasen esto al pueblo, y acompañó al nuevo señor junto con Cortés hasta la salida de la ciudad de México, 212. Mandó Motezuma reunir a todos los príncipes del imperio, se sentó en un soberbio asiento hablándoles de las profecías de Quetzalcoatl, y que había llegado el momento de entregar el imperio al rey prometido, que en este caso era el de España; recomendó obediencia y tributo, 213-214. Causó gran tristeza a Motezuma entregar su imperio a otro monarca, terminando su plática con voz entrecortada. Pasado un rato se acercó Cortés a él y lo consoló con razones generosas. Estaban tan tristes el rey y los señores, que nuevamente Cortés trató de consolarlos diciéndoles que así lo disponía Dios, 215. Terminó este consejo prometiendo Motezuma vasallaje al rey de España. Los vasallos de Motezuma estaban muy enojados y decían que con él había de terminar el linaje de Culua, que no le había de suceder ningún heredero sino los cristianos, 216. Aparecióse el demonio al emperador diciéndole que si no echaba a los españoles fuera de su ciudad, le sobrevendrían más calamidades, 217. Con esto decidióse el emperador a atacar a los españoles, pero luego les dijo con buenas palabras que se preparasen a abandonar México pues sus dioses estaban muy enojados, que pidieran lo que quisieran pero que se marcharan, a lo que accedió Cortés. Alegró mucho al emperador la conformidad de Cortés y mandó a los indios de Chalchicoeca que ayudasen a construir los navíos que hacían falta para que los españoles salieran de la ciudad, 218. Aparece su nombre con relación a las cartas que Cortés envió al rey de España, 223. Recibe noticia Motezuma de que se acerca una nueva armada. El capitán de ésta escribió al rey mexicano diciéndole que Cortés era un traidor, y que sentía mucho que se hubiera atrevido a aprehenderlo, 227. Cortés dijo a Motezuma, que Narváez era su hermano pero no muy amigo de la paz, y que él pronto lo apaciguaría, 230. Comunicó Cortés al emperador que iba a la lucha con Narváez, dejando en su lugar a Pedro de Alvarado. Acompañó Motezuma a Cortés hasta su salida de México, 232. Pidieron permiso los mexicanos a Pedro de Alvarado para celebrar una fiesta, en la que se reunieron más de mil indios principales ricamente adornados. Los españoles creían que los indios ibán a atacarlos por lo que se desarrolló una sangrienta lucha que sólo terminó con la orden de Motezuma, 237. Alvarado comunicó a Cortés lo acontecido, y éste envió a fray Bartolomé de Olmedo ante Motezuma para que se quejase por esto, 238. Avisó el fraile a Motezuma el regreso de Cortés y el emperador preguntó si estaba enojado con él, que para contentarlo le regalaría un caballo con la figura de Cortés, todo de oro. Motezuma estaba sentido con Cortés porque éste no había querido ir a saludarlo cuando regresó, 239. Mandó Cortés pedir a Motezuma que se abriese el mercado, el que había sido cerrado porque los señores principales estaban presos, y para esto se mandó soltar al señor de Ixtapalapa, hermano del emperador, 240. Los mexicanos empezaron a hostilizar a los españoles y entonces Cortés se apoderó de una de las torres del palacio de Motezuma. Los mexicanos trataron de negociar la paz y le preguntaron a Cortés por qué no se marchaba si ya estaban listas sus embarcaciones. Como entre las tropas mexicanas andaba un señor ricamente ataviado, Cortés mandó preguntar a Motezuma por medio de doña Marina quién era aquel caballero. Marina contestó que eran deudos del emperador, el señor de Texcoco y el de Ixtapalapa, 244. Quiso Motezuma salir a un balcón para hablar desde allí a su pueblo, amparado por los españoles, 245. Fué cubierto de impropiedades por sus súbditos, los que además lanzaban proyectiles contra él, uno de los cuales lo hirió en la frente. Estando ya dentro de su aposento, Motezuma habló a Cortés y pidió que amparase a sus hijos. Pidió Cortés al emperador que recibiese la fe de Cristo, pero éste no venía en ello pues por media hora que le quedaba de vida no quería apartarse de la religión de sus mayores, 246. Se cree que Motezuma fué sepultado en Chapultepec, 247. El sucesor de Motezuma fué su hermano Coadlavaca, 250.

Se defendió Cortés de las preguntas del tesorero pues era contra su decoro y pureza decir que no atormentaría a Guatemala, porque no confesase el usurpador de toda la riqueza de Motezuma, 256. Por medio de Alonso de Avila envió Cortés al emperador, de las riquezas del emperador Motezuma que habían sido encontradas en los despojos de Guatemala, 257. Cortés llevó a España a un hijo de Motezuma y a don Lorenzo, hijo del valeroso príncipe Maxizcatzin, 265.

*Boturini.* "Moteuhczuma Xocoyotl". Señor de los sacerdotes mexicanos antes de que lo eligiesen monarca, 119. Emperador en cuyo tiempo llegaron los españoles a América Septentrional, 146. En un mapa se pinta un pájaro con cabeza de hombre que los indios le llevaron a Moteuhzuma, doce años antes de la llegada de los españoles. En otro mapa aparecen sus tierras solariegas, 12, 2a. parte.

*Beristain II.* Señor de México. Su cuñado Netzahualpili le anunció la venida de los españoles y la caída del imperio, 334.

*Codex Aubin.* "Moteuhzoma II". Comenzó, 77. Murió 1519, 80. Mencionado en páginas, 82, 83. Su reino duró diez y nueve años, 148.

*Codex Mendoza.* "Motēcūma". El año 1502 sucedió a Ahuiçoçin. Hijo de Aꝥaya-caçin. Agranda su señorío; valiente en las guerras por lo que obtuvo el título de Tlacatecatl. Dominó sobre todos los pueblos en que le daban tributo. En extremo temido, no osaban mirarle a la cara sus súbditos. Hizo conquistar 44 pueblos a los que sometió a su vasallaje. "De natural sabio, astrólogo, e filósofo, astuto y general en todas artes, ansi militares como en las demás temporales y por su mucha gravedad y estado tuvo origen en su señorío e imperio, según que los suyos le acataron, e con gran beneración y potestad que en comparación de sus antecesores ninguno llegó con cuarta parte a tanto estado y magestad". Hizo cumplir las leyes de Moctezuma I; conjuró otros fueros y leyes. Tuvo muchas casas y mujeres e hijas de señores y tuvo de ellas muchos hijos. A los diez y siete años del señorío de Motezuma llegó Cortés y a los diez y ocho murió. Al tiempo de subir al trono tenía treinta y cinco años, cuando murió cincuenta y tres más o menos. (Cooper III, lám. 14; I, 41-2). Aparece su nombre III, lám. 67, 68, 69. "Antes de su gobierno no había tanta orden en las cosas de republica como de su albedrio, orden y manera de hacer regimiento y los mandó guardar y cumplir so graves penas" III, 68, I, 97.

*Conquistador Anónimo.* "Montezuma II". Señor principal que tenía grandes mezquitas o templos llenos de diversas armas de las que se usaban en la guerra. Tenía como diez mil hombres que lo guardaban y acompañaban. En caso de sublevación tenían sus armas en el templo, 41.

*Relación de Michoacán.* Ponía otomíes que eran valientes a cuidar las fronteras de Michoacán, 29. Envía a Taximaroa y después a Michoacán a diez mensajeros para pedir al cazonci Zuangua, fuerzas para enfrentarse a los españoles, 80-81. Recibe a los enviados de Zuangua, 86. El marqués después de recibir al Cazonci Zincicha Tangaxoan hace que vea al hijo de Montezuma, al que por haber sacrificado a unos españoles atormentaron quemándole los pies, 110.

*Relación de Acolman, apud PNE.* VI. Veinte años antes de la llegada de los españoles se alió con Nezahualcoyotl, 213.

*Oviedo III* "Monteçuma" Señor de México, tenía dominados muchos pueblos. Estando Cortés a cien leguas de la tierra de Monteçuma, ofreció verlo vivo o muerto

y sujetarlo a la corona del emperador. De este Montezuma decía el cacique Olintecle “Mayor señor es, e más hombres y vasallos tiene que hay jamás en esos buhios”. 260, 261. El gran príncipe Montezuma recibió a Cortés acompañado de doscientos señores sus vasallos, todos descalzos menos Montezuma, 284. En un discurso dicho por Montezuma a Cortés decía que sabían que vendrían a sojuzgar sus tierras. Le hizo muchos obsequios a Cortés. Lo dejó bien proveído de alimentos y se retiró, 286. Fué hecho capitán de los mexicanos a los doce años. Hizo tributaria a Tlaxcala. “Era tan cuerdo e tan sabio que quassi lo adoraban e tan valiente que por su persona venció diez y ocho campos”, 532. Tuvo por padre a Guatezuma, 534. Tuvo una hija llamada Isabel que casó con Joan Cano, 548. Muerto Motezuma subió al señorío su hermano Cuytlavaçi, señor de Iztapalapa. Vivió únicamente sesenta días después de su elección pues murió de viruelas. Dejó como hijos legítimos a Auspaçi, que fué muerto por Guatimuçin; a Isabel, ésta casó con su primo Guatimucin cuando éste se hizo emperador de México, 549.

*Residencia de Cortés I. “Motezuma II”.* Los cargos que el rey le hizo a Cortés fueron de que tenía en su poder un tesoro de Motezuma, 27. Alvarado lo puso en una azotea para que apaciguara la guerra provocada por la matanza de 400 indios ordenada por el propio Alvarado, durante una fiesta, según declaraciones de Bernardino Vázquez de Tapia. Esto acontecía antes del regreso de Cortés. Sin la intervención de Moctezuma los indios habrían acabado con los españoles de Alvarado, 41. Cortés se mostró enojado con Motezuma después de la matanza que ordenó Alvarado. La gente de Cortés le hizo objeto de malos tratamientos en la casa y hacienda y en sus mezquitas. Viendo Motunzuma que Cortés no remediaba esto, mandó a decir a los indios que hiciesen lo que quisieran, no tomando cuenta de él. Declaraciones de Bernaldino Vázquez de Tapia, 42. En las casas que fueron de él, Cortés labraba las suyas, 47. Según declaraciones de Bernaldino Vázquez de Tapia, Cortés tuvo relaciones “con dos o tres hermanas, hijas de Moctezuma e queste testigo vido —dice Bernaldino— que tenía una hija de Motunzuma que se llamava doña Ana por amiga e que teniéndola este testigo vido questava allí otra prima de la misma doña Ana preñada del dicho D. Fernando”. Ambas fueron asesinadas por los indios al huir los cristianos de la ciudad de México, 63. Cristóbal de Ojeda declaró que Cortés tuvo relaciones con dos hijas de Moctezuma, 123. Al morir Moctezuma, le sucedió en el trono Cuauhtemoc, 126. Señor que fué de México y de la tierra y en la casa que fué de él, don Fernando Cortés ha edificado tiendas que están incorporadas a lo que fué casa de Moctezuma y que se convirtió en Audiencia Real, 142. El tesoro de Moctezuma pasó a manos de Hernán Cortés para saber del cual se valió de muchas mañas y formas hasta obtenerlo, según “se tiene mucha sospecha por todos los conquistadores”. Declaraciones de Juan de Burgos, 167. Según Antonio Serrano de Cardona, en las casas que fueron de Moctezuma, don Hernán Cortés edificó sus casas, 187. El mismo testigo Serrano de Cardona declara que al morir Moctezuma le sucedió en el señorío de la ciudad Cuauhtemoc, 213. Prometió a Cortés darle cien mil hombres de guerra y treinta mil hombres cargados de bastimentos y muchos señores principales que fueran guardando su persona ya que era su yerno, como decía Moctezuma, pues Cortés tenía en su casa dos hijas de él y Moctezuma le creía casado con una de ellas. Estos auxilios los prometió Moctezuma a Cortés cuando éste se los pidió para ir a luchar contra Narváez, tachándolo a éste y su gente de engañadores y fuera de razón. a lo que Moctezuma preguntó a Cortés si eran cristianos y de la misma tierra que él. Moctezuma sin embargo, no dió la ayuda prometida a Cortés. Declaraciones de Rodrigo de Castañeda, 221-222. En sus casas labró Cortés las suyas, declaraciones del testigo anterior, 225. Juan de Mancilla declaró que en el lugar en que estaban las casas de Moctezuma, Cortés labró casas que aplicó para sí mismo y en las cuales hay muchos aposentos y tiendas que rentan más de mil pesos de oro de minas por estar en lo mejor de la

ciudad, 255. Una hija de Moctezuma llamada doña Ana, era pariente de doña Francisca, 264. Alonso Lucas también declaró que las casas que eran de Moctezuma, pasaron a manos de Cortés donde él hizo las suyas, 314. En las casas de Moctezuma hizo Cortés las suyas, en donde estaba la Audiencia Real. Declaraciones de Juan Coronel, 329. En el lugar donde estaban sus aposentos, Cortés edificó la mayor parte de las suyas. Declaraciones de Ruy González, 351. Cortés construyó sus casas en el lugar en que estaban los aposentos y en que ahora está la Audiencia Real. Declara Francisco Verdugo, 377. Este mismo testigo declaró que dos hijas de Moctezuma mantuvieron relaciones con Cortés y estuvieron preñadas. Ambas fueron muertas por los indios cuando los españoles salieron huyendo de México, 384. Antonio Carbajal declaró que en los aposentos donde moraba Moctezuma, labró Cortés una de sus casas y fué donde estuvo la Audiencia Real, 408. Dos hijas de Moctezuma mantuvieron relaciones con Cortés “e que an parido”, declaró Antonio Carbajal, 415. II. Motezuma había mandado a los indios que no matasen a los cristianos durante la ausencia de Cortés, 13. Motezuma fué hecho prisionero, 47. Le dió una hija suya por mujer a Cortés, llamada doña Ana, 197, 241-243. Tenía dos hijas: doña Ana y doña Isabel, 245. Cortés habló con Motezuma diciéndole que mandara a sus indios que fueran tras Pinelo y se lo trajeran vivo o muerto. Motezuma dijo que sus indios lo matarían, 284. Gran señor y rico, 328-442. Tenía muchas provincias, 331.

*Dorantes de Carranza.* “Motectzuma II”. Tío de Quauhtimotzin, 32.

*Pedro Mártir de Anglería.* “Motezuma II”. Potentísimo rey, quien desde una populosa ciudad llamada Tenustita, situada en medio de un lago, reinaba sobre muchas ciudades y provincias de basto territorio; envió magníficos regalos a Carlos V, 352. Cuahtemoc se rebeló contra él y contra Cortés, 386.

*Residencia de Alvarado* “Montezuma II”. Señor de esta tierra, lo mencionan tan sólo 2 y 3; prisionero de Alvarado cuando Cortés fué contra Pánfilo de Narváez, le pidió licencia para hacer fiesta; que Pedro de Alvarado trataba muy mal a este rey y le oyó decir que este tal perro de Montezuma; que éste le pidió que subiesen a Huitzilopochtli a una torre donde solía estar, 36; que lo dejó prisionero en su palacio mientras él, Alvarado, iba al templo mayor a ver la fiesta; que empezando él a matar, matasen a todos los “questavan con el dicho Motunzuma (sic.) queran muchos señores”, 37. Los españoles que habían quedado con Montezuma habían matado a todos los señores que estaban con él y al regresar Alvarado de la matanza, herido, llegó hasta Montezuma y le dixo “mira que me an fecho tus vasallos e el dicho Motunzuma (sic.) le dijo Alvarado sy tu no lo comenzaras mis vasallos no ovieran fecho eso o como vos aveys echado a perderme a mí también”. Montezuma tuvo que salir y ordenar a la gente amotinada que se apaciguaran, lo que obedecieron, 38. (Testimonio de Bernardino Vázquez de Tapia; preguntas V, VI, VII del proceso), 43, 52. Que mataron señores y principales que estaban con Montezuma, 52. Que Montezuma salió a recibir a los castellanos cuando éstos entraron a la ciudad y les regaló oro, 64. Que Cortés dejó a Alvarado en rehenes a Montezuma; que viendo los indios que Cortés había ido contra Narváez y estando Moctezuma en poder de pocos españoles al mando de Alvarado, y preparándose para una fiesta muy solemne, le quitaron la comida, y ahogaron a una india naboría y andaban publicando que iban a matar a todos los españoles y Alvarado fué al templo mayor y vió que tenían puestos unos palos y preguntando qué significaban, le dijeron que era para matarlos y vió cómo sacrificaban indios sacándoles los corazones, 66 e informado que tenían acordado de subir a Huizilopochtli y quitar a Nuestra Señora fué a donde Moctezuma y le dijo lo que pasaba y éste le contestó que no podía hacer nada y que preguntado a un principal de Tezcoco don Hernando, éste le dijo que pensaban matarlo a él y a todos los es-

pañoles y que habían de derrocar a la Virgen y poner a Huitzilopochtli, que los iban a matar con porras; “que Montezuma tenía una porra dorada debaxo de la cama” y que había mucha gente rodeándolos; que Moctezuma mandó por él para que viera como subían a Huitzilopochtli y que salió de la fortaleza y vió mucha gente y “los quales comenzaron a pelear con nosotros” donde le hirieron y estuvieron en mucho peligro de sus vidas; que entregó a Cortés la fortaleza y a Moctezuma cuando regresó, después de cuarenta días de sitio, 67. Que fueron recibidos por Moctezuma y lo había preso Cortés para asegurar su persona y la de los españoles, que habían puesto los palos en el templo mayor para matarlos; que hallaron las porras y la porra dorada de Moctezuma; que pelearon los indios contra Alvarado y los suyos, 113, 114, 118-19; que Moctezuma los recibió de paz y le dió a Cortés una cadena de oro, que se lo llevó preso, 126, 127, 133-34, 138.

*Cartas de Indias* “Moteczuma II”. En tiempo de Moteczuma mandaba a sus gobernadores y tequitatos que tuviesen cuenta particular de la ocupación de cada uno, compeliéndolos a trabajar y así sembraban los llanos y altos que vemos hechos montañas, 222. Garay fué comisionado por Hernán Cortés para solicitar de la Real Audiencia de la isla Española que se dejara en libertad de acción a los vencedores del imperio de Moctezuma. En 1522 Cortés le confirmó a Avila la comisión de llevar al emperador don Carlos ochenta mil pesos en barras de oro y los tesoros de la recámara de Moctezuma, 716. Moctezuma o señor sañudo, llamado Muteczuma por Hernán Cortés, Moteczuma en las historias de fray Bartolomé de las Casas y López de Gómara, y en la biblioteca de Beristáin, Montecuma por Bernal Díaz del Castillo y Fernández de Oviedo, Motecuhzoma por fray Agustín de Vetancurt y Motezuma en las obras de fray Joseph de Acosta, Gil González Dávila, del padre Remesal y de Solís. Fué el segundo rey de este nombre y noveno de los mexicanos, hijo de Axayacatl o Axayaca, (sexto rey, y de Xochicueitl princesa de Tezcoco), se le aplicó el dictado de Xocoyotzin para distinguirlo del primer Motezuma o Ilhuicamina. Por muerte de su tío y octavo rey Ahuitzotl o Autzol, hermano de Axayaca, ascendió Moctezuma II al trono de México el 15 de septiembre de 1502. Antes de coronarse salió a la guerra como era costumbre y después de vencer a los indios de Atlixco que se habían rebelado, regresó a Temixtitlan o México, a celebrar con fastuosas fiestas su coronación. Se dedicó a embellecer la capital, pero tuvo que empuñar las armas para luchar con los señores vecinos, para socorrer a sus aliados como los de Huexotzingo que estaban en guerra con los de Tlaxcala, o para llevarla a otras partes para engrandecer el imperio azteca, demostrando en estos hechos Moteczuma el fondo de un carácter altivo, guerrero, meditabundo, grave, prudente a veces, y justiciero hasta el rigor. A los catorce años de su reinado llegó a su conocimiento el desembarco de gentes desconocidas, lo cual llenó de confusión a todos los suyos porque recordaron las tradiciones mexicanas que aseguraban que en vísperas de la destrucción del imperio volvería por el oriente su antiguo señor Quetzalcoatl. Moteczuma envió a Cortés ricos presentes, y Cortés aún contra la voluntad de Moteczuma se dirigió a México, y Moteczuma a pesar de todo, esperó al capitán español sin cobardía, salió a recibirle y le aposentó en su palacio el 8 de noviembre de 1519. Allí cambió el conquistador los planes políticos que habían de hacerle dueño de Nueva España, en cuya realización le ayudó Pedro de Alvarado, provocando conflictos y venganzas; éstos enagenaron al rey mexicano el amor de sus vasallos, hasta el punto de hacer armas contra él hiriéndole gravemente de una pedrada, que le produjo la muerte a los tres días (fines de 1520), negándole el tributo de honras fúnebres rendidas a sus antecesores. De muchos hijos que dejó Moteczuma a su muerte, sólo dos eran legítimos, un varón llamado Axayaca o Asupacaci, que fué muerto por su primo Guatimoc, Cuchutimoc o Guatimocin; y doña Isabel que, siendo muy niña, la tomó por mujer el mismo Guatimoc, la cual después de haber

sido éste ahorcado, casóse con el conquistador Pedro Gallego, de quien tuvo a Juan Gallego Moctezuma; contrajo terceras nupcias, 809.

*Muñoz Camargo*. “Motheuzoma”. Señor de los mexicanos durante la guerra contra los de Tlaxcala diez y ocho años antes de la venida de Cortés, 113, 117. Conquistó grandes provincias llegando a Nicaragua, 119 y Verapaz, 121, “fué grande señor de la mayor parte de este nuevo mundo”, 123. Estaba en perpetua guerra contra los tlaxcaltecas, 124. Le dió libertad a Tlahuicole, 126; a su petición Moctezuma le concede morir en el sacrificio gladiatorio, 127. Hace llevar ante él el séptimo prodigio o augurio de la venida de los españoles: una ave rara con una diadema en la cabeza, transparente como un espejo por donde se veía el cielo, 171, y el octavo augurio: unos hombres siameses, 172. Despacha gentes y espías a la costa al arribo de la hueste para cerciorarse de si eran dioses u hombres; regresan y enteran a Moctezuma de no saber a ciencia cierta si eran lo uno o lo otro, 173. Manda una embajada a Cempoala, 175 (se le menciona tan sólo, 179, 180, 183, 185, 188). Recibe a Cortés, 215: se despide de Cortés quien va a castigar a Narváez. Halló Cortés cercados a los suyos en casa de Moctezuma a su regreso, 216. Subió a un terrado desde donde les mandó se aplacaran pero le vituperaron y le tiraron una pedrada con una honda que le dió en la cabeza de la que vino a morir. Murió bautizado y cristiano; fueron sus padrinos Cortés y Alvarado, 217-18. Se hace mención a su tesoro perdido en la noche triste, 224.

*Cuevas. Documentos “Muuteçuma II”*. Dueño de unas tierras en las que el marqués mandaba sembrar a los indios, sobrecargándolos de trabajo, según un documento de fray Francisco de Mayorga (1533). Unos indios sembraron terrenos de algodón y otras cosas, 47. Fray Juan de Zumárraga dice al príncipe don Felipe que nunca tuvo la voluntad para que se les pidiera diezmo a los indios y que los siente más cargados en la ley y poder de cristianos, que en la de Moteczuma en su poder y gentilidad, 143. Le daban de tributo a Moteczuma cada año, más o menos, doscientos mil pesos de oro, aparte de lo que se pedía para los templos del demonio, 222. Los pueblos que no estaban sujetos a Moteczuma y tenían señorío por sí son los siguientes: Michoacán, Tlaxcala, Cholula, Huexocinco, Acapulco, Acatepec, 228. Cortés mandó que se juntasen en Coyoacan todos los principales de los pueblos y les hizo saber que no habían ya de tributar a Moteczuma ni de labrarle la tierra, sino que habían de servir a los españoles, 230. Sucesor de Auizoci. En su tiempo llegó el Marqués del Valle. Moteczuma impuso a los de Chalco nuevos tributos pero los trataba de buena manera. Moteczuma impuso a los de Chalco que le llevasen dos o tres veces al año piedra, arena y madera para los edificios de México; cuando iban los señores principales a visitarlo les daba Moteczuma cosas de comida, de cacao y gallinas según lo acostumbraban en aquella época, 236-237. El marqués del Valle no les quiso imponer más tributo que lo que le daban a Moteczuma; empero Nuño de Guzmán hizo lo contrario, 239. Juan de Salmerón le dice a Felipe II: aunque la conquista fué justa, los descendientes de aquellos reyes y señores (en especial los que antes ayudaron a los españoles a la conversión a la fe como fué Moteczuma) grande obligación hay que los indios de ahora sean protegidos en recuerdo de sus antepasados, 323.

*Cedulario de Conquistadores de N. E. “Moteçuma”*. Padre de don Martín Cortés de Moteçuma, que por sus servicios prestados le fué concedido a su hijo un escudo de armas, 125. Emperador. Las figuras del segundo cuartel del escudo de don Pedro Moteçuma pasan por haber sido las que usaba por armas el emperador, 141. Neçahualcoyúci, señor de Tezcuco que mandaba primero que los nagueales y ascendencia de Montezuma, 145.

*Epistolario de N. E. I. "Moctezuma II".* Se servía de las calzadas que unían al lago con tierra firme para ir a sus paseos en el pueblo de Rinconada o Pangalula o Nolula, 84, tierras cercanas a la ciudad que le pertenecían a Moctezuma y a otros indios principales que murieron en la guerra y no a los que ahora (1529) las tienen, 132. II. Los indios yopes nunca habían querido obedecer ni servir a Moctezuma y no querían obedecer a los cristianos (año de 1531), 32. Nuño de Guzmán en 1532 sostiene que las tierras del Calzonzi y de Moctezuma que estaban cerca pertenecían a los de la Victoria Garayana, 144. Un hijo de un sobrino de Moctezuma murió a la entrada de Nuño de Guzmán en el año de 1532. 188. En carta de la Audiencia de México se dice que el hijo de Moctezuma, un sobrino suyo y un hijo del gobernador de la ciudad estaban preparados para ir a España a "besar los reales pies e manos de V. M.", 218. III. Fray Francisco de Mayorga pide permiso para sembrar unas tierras baldías que eran de Moctezuma y poder pagar parte de una casa, 121. IV. Sus hijos don Pedro y don Gabriel no pudieron pasar a España por orden del rey, 28. Los españoles dicen que los indígenas estaban en mayor libertad con ellos que bajo Moctezuma, 71. El pueblo de Guaxaca era poblado de gente mexicana, de Moctezuma, quien sojuzgó el valle y lo ganó a los zapotecas y mixtecas, 141. Moctezuma, para tener contenta a la gente que conquistaba, daba el lugar en repartimiento a los señores principales, 162. Moctezuma decía al marqués del Valle cuando veía regalar algún indio, que a esa gente no le gustaba ser tratada con amor, pues al darle algo perdía el reconocimiento a su señor, 168. Que en tiempo de Moctezuma se hacían dos cosas especiales: que cada uno hiciese su oficio y que todos en general fueran labradores, 169. Para los delitos Moctezuma tenía sus leyes y si los señores o caciques no hacían justicia, se hacían cómplices o "hechores" de él, 170. V. Una carta del licenciado Tejeda, Oidor de la Audiencia de México, dice que parte de las tierras que le pertenecían eran de la provincia de Chalco, que eran tierras y caballerías de Moctezuma, 134. Tuvo por heredera única y legítima a doña Isabel Moctezuma, casada con Juan Cano. Moctezuma tuvo por señorío México, hasta que por voluntad lo entregó al marqués del Valle, 62. VI. Conservó su señorío bajo leyes y en carta de Luis de León Romano se dice que no había que imponerles leyes con mucha fuerza pues los indios se escaparían, 158. VII. En carta del conquistador Ruy González al Rey con fecha 24 de abril de 1553, dando las razones de por qué la ciudad no se debía reconstruir en donde estaba, dice: que Moctezuma, no era el legítimo señor y que era obedecido hasta de otros grandes señores, y había tiranizado casi todos los pueblos, 33. Los señoríos eran por herencia, elección y otros por valientes, pues se levantaban. En el señorío de Moctezuma como en el de Mechoacán, había otros naturales y éstos ponían de su mano en los señoríos y pueblos, 252. En un informe de Fray Domingo de la Anunciación sobre los tributos que daban los indígenas de Chalco, dice que después de la muerte de Abicoçi, reinó Moctezuma en tiempo del cual llegó el marqués del Valle. Este Moctezuma les impuso otros tributos, entre ellos, mandó que dos o tres veces al año fuesen a hacer los bailes y fiestas que ellos hacían en México, 260. Cuando iban a México a las festividades, el señor Moctezuma les daba ropa, joyas, comida, cacao, gallinas, como se acostumbraba. El marqués del Valle se informó de lo que los indios tributaban a Moctezuma, para pedir tributos parecidos, 261. Se dice que el marqués del Valle quiso imponerles más tributo de lo que estaban acostumbrados a dar a Moctezuma, 263. VIII. En su tiempo no hubo tiranía, 86. IX. Invitó a Cortés a saludarlo y visitarlo y le dió "socorro de comida y lo demás que hubo menester" por todo el camino y lo recibió "con toda paz y amor", 141. Padre de doña Isabel y de doña Leonor, 169. X. Padre de don Pedro Moctezuma (que tenía tierras en Tula en 1564), 60. XIII. Sus descendientes, en 1598, tienen a los indios de Tacuba en encomienda perpetua, 242. XV. Padre de doña Isabel (que casó con Juan Cano); a más del señorío tenía muchos bienes raíces, pueblos, casas, rentas, muebles, oro, plata, joyas; se entregó de paz a Cortés, 137. Prohibió a sus súbditos que combatieran a los españoles; le mataron los

indios; sus bienes y los de Tecalco su mujer, pasaron en su mayoría a S. M., 138. En su tiempo había jueces en los mercados y en 1533 los hay: uno en México y otro en Santiago, que se llaman Mixcatlaylutl, y conviene darles autoridad según don Sebastián Ramírez de Fuenleal, 164.

*Carta de don Pablo Nazareo, apud Epistolario de N. E. X.* Señor de México. Hermano de don Juan Axayaca, 109-111. Fué de los primeros en alzarse a favor de los españoles, 114-115. El y cuatro hijos suyos fueron asesinados por los mexicanos. Lo sucedió Cuauhtemoc por ausencia de don Juan Axayaca que había huído con los españoles, 115. Reinó 17 ó 18 años. Conquistó Achiyotlan, Cohçullan, Teotepec, Nocheztlan, Tototepec, Tlaniztlan, Çultepec, Icpatepec, Quiyauhtepec, Chichivaltahacalla, Texohtlan, Piyatzlan, Ollan, Vitztlan, Tzinacatlan, Tlatlayan, Yancuitlan, Xicotepec, Tazatepec, Micquetlan, Vehxolotlan, Tilitepec, Noppallan, Tlalcoçauhtitlan, Texohpan, Itzyocan, Caltepec, Panco, Teochiyauhtzinco, Teochiyappan, Tlachquiyauhco, Malinaltepec, Quimichtepec, Centzontepec, Quetzaltepec, Cucscomaixtlauacan, Çacatepec, Xalapan, Xaltianquizco, Yollo, Xonecuilla, Itzcuintepec, Itztitlan.

Gómara I. "Moctezuma II". Teudilli dice a los españoles que Moctezuma es un gran rey y se extraña de que hubiera otro señor como él, 105. Teudilli le manda una manta pintada con todo lo que los españoles usaban, 106 y le manda unos vestidos que le habían dado, 107. Moctezuma mandó decir por medio de Teudilli que estaba contento por la visita y que le mandaran decir cuánto tiempo estarían; les rogaba le dijeran si alguna cosa les gustaba para su señor y él con gusto se las daría, y les aconseja no fucsen a verlo pues el camino era largo y peligroso, 108. Cortés le mandó un vestido, 109. Los de Culua tenían miedo de hablar a los españoles por temor de que Moctezuma se enojara, 110. Los indios culua eran diferentes a los de Moctezuma pues los bezos que usaban eran grandes de oro y con turquesas, 111. Cortés llega al término de las tierras de Moctezuma, 120. Cortés pregunta al cacique Gordo sobre Moctezuma y sus posesiones, 124. El cacique Gordo dice que Moctezuma es un tirano, 125. Al llegar Cortés a Quiahuitlan le dicen que son siervos de Moctezuma, 127. En Cempoalla llegan los recaudadores de rentas de Moctezuma, 128. Cortés los manda aprehender, 129. Se rebelan contra Moctezuma, 133. Se habla contra Moctezuma abiertamente. Cortés manda soltar a los embajadores de Moctezuma para congraciarse con él, 134. Moctezuma envió a dos de sus sobrinos con regalos para Cortés, 135. Cortés esparcía la noticia de que Moctezuma tenía miedo de los españoles, 136. Los de Culua piden ayuda a Cortés contra Moctezuma, 136-137. Moctezuma mandó con Teudilli una rueda de oro y una de plata junto con otros muchos regalos para Cortés, 140. Cortés escribe al rey de España y dice que él conquistará México y aprehenderá al gran señor Moctezuma, 143. Cortés descaba ver a Moctezuma, 148. Después de Cempoallan no había vasallo de Moctezuma que guiara a los españoles hasta México. Llegan los españoles a Sicuchimatl en donde tenían orden de Moctezuma de recibir bien a los españoles, 152. Los indios de Theuhixuacan eran vasallos de Moctezuma, 153. El señor de Zacatami llamado Olintlec era también vasallo de Moctezuma, 154. Los de Tlaxcallan creían a Cortés aliado de Moctezuma, 163. Envía seis señores con regalos para Cortés y pedía Moctezuma se le dijera qué tributo era el que él quería, oro, plata, telas, etc., 170. Habían temido los tlaxcaltecas que los señores españoles fueran aliados de Moctezuma pues eran ellos verdaderos esclavos, 179. Fide permiso a los embajadores para ir a avisar a Moctezuma lo que había pasado con Xicotencatl, 181. Había hecho la guerra a los tlaxcaltecas por más de cien años. Maxixcazin dice que ya guerrecaba con el padre de Moctezuma, Axayaca, y con sus tíos y abuelo, 187. Moctezuma tenía muchos enemigos por lo que Cortés estaba decidido a dividir la región, 188. Los embajadores de Moctezuma dijeron a Cortés que si éste quería verlo, fuera por Cholula en donde serían bien recibidos. Mandó em-



bajadores para que desanimaran a los españoles a seguir su camino, 193. Moctezuma mandó treinta mil hombres, 196. Moctezuma tenía miedo cuando supo la matanza y quema de Chololla, 201. Quería Moctezuma que Cortés no fuera a México pero después pensó dejarlo pasar, 202. Moctezuma había mandado decir a Cortés qué camino debía seguir, pero Cortés no oyó su consejo, 203. Los hombres de Moctezuma hacen chozas de paja para los tamemes. Van los principales de Moctezuma, entre ellos varios parientes, para ver a Cortés, 204. Dan quejas de Moctezuma los señores de Chalco. Cacamacin pide disculpas por Moctezuma de no haber ido a recibir a los españoles por estar enfermo, 205. Sale a recibir a Cortés bajo palio de pluma verde; lo llevaban de los brazos Cuitlauac y Cacama, 208. Cortés le da a Moctezuma un collar de cuentas y Moctezuma le da uno de caracoles y ocho camarones de oro, 209. Tomó la mano a Cortés y lo llevó a una gran sala. Cortés comió y después Moctezuma le llevó joyas de oro, plata y plumas, 210. Pregunta por medio de Marina si los soldados que lo acompañaban eran esclavos o vasallos suyos, 212-213. Era Moctezuma hombre mediano, “color muy bazo, como loro”, cabello largo. Tenía hasta seis pelos de barba negra y larga como de un gemo, 213. Moctezuma era muy limpio, se bañaba hasta dos veces por día, 214. Moctezuma sólo comía carne de hombres que habían sido sacrificados; nunca de niños, 215. Después de la comida entraban los negociantes, 216. Gustábele el juego de Tlachtli, 217. Gustaba de un baile llamado Netotetzitli, danza de regocijo y placer, 219. Moctezuma tenía muchas casas que eran donde vivían las mujeres, señores, criadas y esclavos, 221. Tenía la casa de las aves, 224. Tenía además un jardín con plantas raras. Tenía cada día seiscientos señores para hacer su guardia, 227. Todos los guardias comían en el palacio de lo que sobraba en la comida de Moctezuma, 228. Su casa era mantenida en parte por los tributos de los señores. Estas rentas eran traídas en barcas o cargadas por los indios, 229-230. Tenía cien ciudades grandes con sus provincias. También tenía enemigos como eran los tlaxcaltecas, los de Pánuco, Mechuacan y Tecoantepec, 231. Las casas de Moctezuma y demás señores eran grandes y buenas y en total había sesenta mil casas en la ciudad cuando entró Cortés a México. Todas las casas tenían dos puertas, una para la calzada y otra que daba al agua. En Chapultepec había dos estatuas, una de Moctezuma y otra de Axayaca su padre. La ciudad estaba dividida en dos barrios: Tlatelolco que quiere decir isleta y México que es donde vivía Moctezuma que quiere decir manadero, y su propio y antiguo nombre es Tenuchtitlan, 231-32. Había mercado cada cinco días en todas sus posesiones, 236. Les enseñó el templo a los españoles, 242. Moctezuma enseñó su religión y santidad a los españoles, 244. Moctezuma fué visitado por los señores, 246. Cortés lo hace prisionero en su misma casa valiéndose de que Cualpopoca había dado muerte a nueve españoles, 247. Regala a Cortés una de sus hijas, 248. Mandó traer a Cualpopoca, 249. Moctezuma estando preso por Cortés tenía permiso de ir a cazar y al templo, 251-53. Cortés le manda tirar los ídolos y le pide no los vuelva a poner, 256. A los veinte días de estar Moctezuma preso llegaron con Cualpopoca como prisionero, 257. Sentenció a Cualpopoca a muerte, 259. Cortés pide a Moctezuma le enseñe de qué minas saca el oro y Moctezuma le dice que de Zuzolla, Malinaltepec, Tenich y de Tututepec, 260. Los enemigos de Moctezuma se hacen amigos de Cortés, 261. Cortés pide a Moctezuma amoneste a Cacama. Moctezuma habla con los señores y guerreros de Texcuco y pide se aprehenda a Cacama, 265. Llama a todos los señores después de la prisión de Cacama, 267. Les pide a los gentiles se den por vasallos del rey de Castilla, 268. Da a Cortés regalos de oro, 269-70. Los españoles querían tomar todas sus posesiones, 271. Se creía que a Moctezuma le pesaba la prisión de Cacama, 272. Apercibió cien mil hombres para obligar a los españoles a que se retiraran y le dice a Cortés que ya se puede ir pues hay en la costa unos barcos, 275-76. Los vasallos de Moctezuma reciben bien a Narváez pensando que es de Cortés y le dan oro, 280. Cortés rogó a Moctezuma cuidara de los soldados que dejó en la ciudad mientras él fué contra Pánfilo de Narváez, 286-87. Cortés dejó doscientos hombres

para que cuidaran a Moctezuma, 287. Moctezuma mandó regalos a Pánfilo de Narváez, 289. Cortés temía que Moctezuma sacrificara a los hombres que había dejado en la ciudad ya que hubiera huído, 293. Moctezuma salió a recibir a Cortés. Los indígenas se habían levantado por la llegada de Narváez o por salvar a Moctezuma, 294. Los soldados de Cortés no habían combatido fuera de las casas de Moctezuma para que no se les escapara éste, 296. Los soldados cuentan a Cortés que habían resistido gracias a que Moctezuma desde una azotea les había pedido a los indios que dejaran las armas, 297. El pueblo pide a Cortés deje en libertad a Moctezuma, 301. Cortés pide a Moctezuma que se dirija a su pueblo pidiendo que los dejen en paz y se retiren; Moctezuma es herido por sus propios hombres. Cortés publicó que estaba herido Moctezuma y a los tres días que Moctezuma había muerto, 301. Los indígenas sintieron su muerte pero más los españoles. Fué enterrado en Chapultepec, 302. Cortés dió la orden de que en la retirada de la ciudad llevaran consigo los españoles a un hijo de Moctezuma, a sus dos hijas (del mismo Moctezuma) y a Cacama. Después del desastre de Cortés los indios dejaron de seguirle o bien por miedo a pelear en un lugar ancho o por llorar la muerte de los hijos de Moctezuma, 311-313. Cortés dejó en Tlaxcala, a su paso para México, más de veinte mil pesos del oro que le habían dado, 319. “En Izucan que(rían?) por señor a un hijo bastardo de un su señor que Moctezuma matara”. Cortés puso por señor a un pariente de Moctezuma por vía de su esposa, 330. Por muerte de Moctezuma entró a gobernar su sobrino, señor de Iztapalapa, llamado Cuclavac, 333. A la muerte de Cuclavac reinó Cuahutimocin, sobrino y no hermano de Moctezuma, 334. Cortés temía que si Cuahutimoc quedaba en el gobierno, a ellos les podía ir mal por la muerte de Moctezuma, 336. Coacnacoyocin mandó una embajada a Cortés para que pidiera que no hiciera daño a Texcoco y diera una disculpa por la muerte de unos españoles que los habían matado por orden de Moctezuma, 341.

II. En un combate entre los de Tlacopan y los de Tlaxcallan y Culua había gritos que lo vejaban como “ios a vuestra tierra; que no hay otro Moteczuma que haga a vuestro sabor”, 15. En la batalla de Xochimilco los indios mandados por Cuauhtemos para tratar de aprehender a los españoles gritaban: “Ya murió Moteczuma; no tenemos a quien temer para no comeros vivos”, 25. Los señores de Tezcoco y Tlacopan se alteraron y decían que la espada que Moteczuma había recibido junto con la ropa que Cortés le había mandado por medio de Teudilli no podía quebrarse, 68. Moctezuma regresó de la victoria contra los de Xochnuxco y dijo al señor de Culua que México ya quedaría seguro desde ese momento. El señor le respondió que de todos modos debían tener mucho cuidado; Moteczuma por esta causa se disgustó mucho con él, 69. Cortés dió un barrio a su hijo Pedro Moteczuma. Cortés edificó una casa donde había estado uno de sus palacios, 105. El tormento dado a Cuauhtemoc fué para que dijese dónde estaba el tesoro que había sido de Moteczuma. A Cuauhtemos los indígenas le hacían las mismas reverencias que a Moteczuma, 145. Se cuenta entre los descendientes de Acuilhuatlí o Chichimecatl, 218. Se le llamó así por amor a su abuelo. Siguió en el gobierno a Auhizo que fué muerto. Moctezuma empezó su gobierno en el año 1503. A este señor fué al que aprehendió Cortés. Cortés dice que dejó muchas hijas entre ellas doña Isabel, y solamente tres hijos. Que el mayor de sus hijos murió entre los españoles; otro era loco y el otro paralítico. Don Pedro Moteczuma era hijo y señor del barrio de México, 221. Otros dicen que Moteczuma sólo tuvo dos hijos legítimos; que eran Axayaca y doña Isabel; pero realmente no se sabe cuál mujer era considerada como legítima. Después de su muerte le siguió en el gobierno Cuclavac, señor de Iztapalapan, su sobrino o hermano. Le siguió Cuauhtimoc su sobrino, 222. Todos los pueblos dominados por los españoles quedaron con su señor indígena o rey, pero se les pedía obediencia al rey como la obediencia que habían tenido a Moteczuma, 286. Moteczuma tenía una gran cantidad de árboles de diferentes clases, 291. Moctezuma, potentísimo rey de México, señor de la ciudad de Temistitan, pide a sus vasallos se unan para combatir a Cortés; pero Moctezuma se rindió a él, 330. Al estar preso

Moctezuma, su pueblo, queriendo vengarle, arroja piedras al lugar donde estaba y lo hiere en la cabeza de la cual herida murió, 331.

*Merced de Cortés a los caciques de Axapusco, apud. Col. Doc. Icazbalceta II.* “Montezuma II”. Señor que residía en Tenochtitlan, mandó a Quintalbor, Pitlapitque y Tendile para hacer los retratos y dibujos de los hombres y barcos de Cortés, 5. Tenía el tesoro de Axayacatl, 7. Entró a gobernar sobre seis generaciones. Salió de Tlaxcala, fueron enemigos hace diez años, según la pintura. Rey de México que hizo guerras, venció cuatro linajes y se le profetizaron muchas y lastimosas cosas. Mandó hacer los libros de las profecías y las pinturas en que dejaba la gran ciudad y sus provincias. Muere en las guerras. Entra a gobernar el gran Montezuma, 11. De acuerdo con los grandes de Tenochtitlan dejan pasar a los españoles hasta esa ciudad, ya que no lograron detenerlos con las suertes que hicieron a su dios Huichilobos, 13-14. Oprimía a los de Guexozingo, Tlalmanalco y Chalco. Los señores de estos pueblos son convocados por Tlalmapanatzin y Atonaletzin para unirse a los españoles contra Montezuma, 13. En Tlalmanalco juran obediencia a los españoles y a la cruz, se quejan del gran Montezuma y prometen ayudar a los españoles en contra de este poderoso señor, 14.

*Merced a Hernán Cortés, apud. Col. Doc. Icazbalceta II.* Don Carlos concede a Cortés por sus méritos, las casas de Montezuma y le da también las casas viejas de este rey, 28-29.

*Visita del Virrey don Antonio de Mendoza, apud. Col. Doc. Icazbalceta II.* “Montezuma II”. Las tierras de este rey fueron dadas al licenciado Tejada por orden de S. M., 120.

*Parecer del señor Fuenleal, apud. Col. Doc. Icazbalceta II.* Muchos pueblos y señores le servían y pagaban tributos personales; estos tributos pertenecen ahora a Su Magestad, 170. En todos los pueblos había tierras que tributaban a los ídolos, y otras a Moctezuma como señor; al presente las tierras las tienen repartidas los naturales y las labran, 171. Cobraba tributos enviando un indio de México; era temido y cobraba lo que quería; pero ahora se teme al alguacil, 179. En tiempo de Moctezuma y de sus antecesores gobernaban desde esta ciudad, mandando a personas que residían aquí y así se gobernaba pagándoles salarios, 183.

*Parecer de A. del Castillo, apud. Col. Doc. Icazbalceta II.* “Montezuma II”. Alonso del Castillo opina no dar la libertad a los indios de estas tierras, ya que con los tributos que pagaban a Montezuma si se les volvieron a imponer, no bastaría lo que en diez años diesen para pagar un año a los españoles, y que era mejor que estuvieran sujetos para que no se rebelaran contra los españoles, 202.

*Relación de Andrés de Tapia, apud. Col. Doc. Icazbalceta II.* Gran señor de los mexicanos que era dueño de toda la tierra que se veía y a quien servían todos los señores de la misma. Decía que él y sus antecesores eran extranjeros de esta tierra y habían entrado en ella “so especie de religión”, 561. Señor de los mexicanos que mandó a los españoles cuando éstos estaban en el puerto de San Juan, cierto presente de oro y plata entre el que estaban dos ruedas como del tamaño de una carreta que representaban el sol y la luna. A cambio de este presente recibió de Cortés ropas, gorras, calzas y collares. Todos los indios vasallos de Moctezuma se quejaban de los agravios que les hacía. Cuando llegaron los recaudadores de Moctezuma, la gente de ahí los ató y dió de palos, Cortés los defendió y soltó a algunos de ellos con quienes envió recado a Moctezuma diciéndole que habiendo llegado a esa tierra, encontró que a su gente la querían matar los del lugar, por lo que los había amparado. Cortés toma camino

rumbo a la tierra que era de Moctezuma y éste le debe al español la sublevación de todos los indios que habían sido sus vasallos, 566. Cortés, al llegar a Çacatlan, preguntó al señor de ahí si era vasallo de Moctezuma y éste le respondió: “¿pues quién hay que no sea vasallo dese señor?”, 567. Fueron los españoles a Chitrula (Cholula) y ahí unos embajadores de Moctezuma tuvieron pláticas con ellos tratando de convencerlos de que no llegaran a México porque les esperaban innumerables peligros; pero como no lograron hacerlos desistir de sus propósitos, los embajadores se pusieron de acuerdo con los de la tierra para matar a los extranjeros. Cortés descubre el complot ordenado por Moctezuma y manda llamar a los mensajeros de éste reclamando la actitud de su amo. Cada vez que Moctezuma quería hacer fiestas y sacrificios, reunía gente y la enviaba sobre los de la provincia de Tlaxcala, a los que tenía en guerra perpetua para que los mancebos mexicanos ejercitaran el arte de la guerra y para obtener prisioneros y sacrificarlos a sus dioses, 572. Los del pueblo de Chitrula eran amigos de Moctezuma y enemigos de los de Tlaxcala, 573. Mandó decir a los españoles que estaban en Cholula que si persistían en ir a México, soltaría muchos leones y fieras para que los devorasen, 574. Sus propios mensajeros lo delataron ante Cortés, de que Moctezuma había preparado el complot para matar a los españoles en Cholula, 577. Sus vasallos se quejaban de la tiranía en que los tenía. No quería que Cortés fuese a verlo, 578. Tenía un hermano que era rey de un pueblo que estaba como a diez millas de México. Salió a recibir a los españoles después de enviar a un sobrino suyo con gente y bastimento, 578. Alojó a Cortés en una recámara de ídolos; en su casa era de mucho ver una sala donde estaba su estrado, 579. Cortés lo acusó de haber ordenado matar a los españoles que habían quedado en la costa, y fué hecho prisionero mientras se averiguaba la verdad. Dió permiso a los españoles de que cogieran todo el oro que había en una habitación de su palacio, pero les pidió que dejaran las plumas y objetos que no fueran de oro. Dijo a los españoles que sus antecesores decían que ellos estaban poblando estas tierras porque una generación de las que hoy viven se los había mandado, y que ellos habían venido hacía mucho tiempo en navíos y se habían ido diciendo que volverían y que él, Muteczuma, creía que esto se cumplía y que los españoles eran aquellos, por lo que él sería su vasallo, 580. Esto se los dijo a muchos señores de la tierra y todos se ofrecieron por vasallos de Cortés. Enseñó a Cortés una casa de joyas y aderezos de su persona. Se le trataba muy bien, cada vez que comía le traían más de cuatrocientos platos que siempre eran nuevos; se bañaba dos veces al día y la ropa que se ponía una vez no volvía a usarla nunca. Tenía una casa con muchos aposentos y en los patios jaulas con leones, tigres, lobos, halcones, águilas, etc., 581. Señor a quien servían muchas gentes, tenía en su casa fenómenos para su divertimento, 582. El patio de ídolos de su casa era enorme y él tenía gran veneración por el sacerdote mayor, 583. Mandó traer a Qualpupoca para castigarlo por el daño que había hecho a los españoles y dió la orden de que si se resistía se le hiciera guerra. Fué acusado por Qualpopoca de haber sido él quien dió la orden de matar a los españoles y por eso se había hecho. Mandaba con los soldados españoles, mensajeros que decían a los caciques vasallos que dieran oro al capitán y éstos obedecían, 584. Rogó a Cortés que no destruyera los ídolos del templo, pero ofreció al mismo hacer lo posible por convencer a los indios de que dejaran esos ídolos y aceptaran imágenes cristianas, 585. Trató muy bien a los españoles dándoles sortijas de oro, guarniciones de espadas de oro, mujeres hermosas y abundante comida 586. Enseñó a Cortés una manta en la que estaban pintados diez y ocho navíos que hizo pensar a Cortés en una armada que iba contra ellos. Los españoles que venían en ella decían que iban a liberar a Muteczuma y a matar a Cortés. Se decía que los indios servían a la nueva armada por mandato de Muteczuma, 587.

*Icazbalceta. Documentos I. “Montezuma II”. Señor de toda la provincia de México y que reside en Tenochtitlan fundada sobre el agua de una laguna salada, 359.*

Pánfilo de Narváez venía a poner preso a Cortés y libertar a Moctezuma que estaba prisionero del segundo, 422. Narváez mandó decir a Moctezuma que iría a libertarlo pues venía de parte de Diego Velázquez a hacer prisionero a Cortés, y que luego se iría pues no deseaba nada de oro, 429. Obedeciendo a Cortés manda matar a Pinedo porque se iba a comunicar con Narváez, y ya muerto, se lo presenta a Cortés en una hamaca, 440. Los indios de estas partes son de mucha razón y están acostumbrados a trabajar y a pagar tributo al señor Moctezuma y a sus señores como los labradores de España, 489. *II*. El cazonci que Nuño de Guzmán quemó en Michoacán, era tan grande como Moctezuma, 295.

*CDIAI VII*. “Moteçuma”. Su antecesor llamado Aviçoçi ofreció a los indios en un solo templo y en un sacrificio que duró tres o cuatro días, ochenta mil cuatrocientos hombres, los cuales traían a sacrificar por calles, en cuatro hileras, 256. Cuando derribaba los ídolos mexicanos, envíole a decir el gran señor de México Moteçuma, que no se atreviese a tocar a sus dioses, porque a él y a todos los cristianos mataría luego, 287. *XIII*. “Muitizuma”. Señor que fué de esta cibdad de México, dexó dos hijas que están casadas con personas honradas y tienen repartimiento de indios. Dejó un hijo que será de 22 años, pobre, y no tiene quien lo mantenga, 222. *XI*. Sus herederos renunciaron a sus derechos, 360. Su muerte fué injusta, 364. Sus antecesores tiranizaron al imperio mexicano del cual fué despojado por los mismos indios que le dieron la muerte, 365. *XXXV*. “Monthezuma”. Pacificó a los indios y les ordenó que quitasen el cerco que tenían puesto contra Pedro de Alvarado, 295. Estando preso le envió a decir a Hernán Cortés que se saliese de la ciudad con todo el oro que les había dado, pero Cortés no quiso salir de la ciudad, 296. Hecho prisionero por Hernán Cortés, 323.

*Ternaux Compans XII*. Soberano de los mexicanos que tenía en reserva armas de distintas clases para las guerras de los indios en unos cuartos del templo mayor, 98. Montezuma siguió a Avicotzín en el trono de México, 227. “Mutizuma”. En su tiempo se hizo la segunda clase de división para los tributos y se llamó Calpiscazgo, 245. Mutizuma llenaba el nombre de Tacatecle tchuan jutlactal, 247. Mutizuma poseía en la mayor parte de los pueblos de esta provincia y sobre todo en los que había conquistado, feudos que distribuía entre sus hombres valientes, 253-254. (Carta de Fuenleal a Carlos V). Después de la llegada de los españoles fueron devueltas las tierras que Mutizuma había tomado y que eran cultivadas por los naturales para pagarle tributo. Los reyes de Tezcoco y Tacuba actuaron del mismo modo que Mutizuma, 254. Las provincias que no estaban sometidas a Montezuma eran: Michoacán, Tlaxcala, los yopilcincos, Meztitlan, Cholulan, Huexocinco, Acapulco, Acatepec. Algunos sólo tenían una débil alianza con Montezuma cuando llegaron los españoles. Todos los demás obedecían a Montezuma, al soberano de Tezcoco y al de Tlacopa, estos tres estaban confederados ejerciendo Montezuma el poder máximo en lo relativo a la guerra y al gobierno de la confederación (Carta de Motolinía Diego D'Olorte y don Luis de Velasco), 402-403. Cortés ordenó que no se pagasen tributos a Montezuma ni a otro gran soberano y que sólo debían servir al Emperador y en su nombre a los españoles que estaban aquí, 408-409. Los españoles exigieron mayor tributo que el que pagaron a Montezuma y a su legítimo soberano, 409. *XIII*. Montezuma era el rey más poderoso de todo México, 35. (Carta de don Juan de Zumárraga al rey). Padre de don Martín, 87 (Decreto del Emperador, Madrid 2 octubre 1528 y de la Reina, Toledo 15 de marzo de 1529 y mayo 31 de 1529). En su tiempo había los calpiscazgos, 215 (Carta del obispo de Santo Domingo a la Emperatriz, 3 de noviembre de 1531). Tenía el título de Tecatecle Tetuan Qutlacatl, que significa señor sabio y poderoso. Este nombre lo daban también a V. M., 217 (Carta del Obispo de Santo Domingo a la Emperatriz, abril 19 de 1532). Poseía principalmente en los distritos que sus armas habían conquistado, tierras que distribuía a los más valiente guerreros de México, 222. Su hija

se casó con un Valderrama, 373 (Carta de D. Antonio de Mendoza al rey, 10 diciembre de 1537). Lo que le pagaban anualmente a Montezuma no pasaba de doscientos mil pesos en oro, sin contar lo que destinaban a los templos del demonio, cuya cantidad era innombrable, 285 (Carta de Fray Nicolás de Witt, 27 de agosto de 1554). Las provincias de Meztitlan no fueron sometidas nunca por Montezuma ni por ningún otro soberano, sino hasta la llegada de los españoles, 313 (Relación de Meztitlan por Gabriel Chávez, 1 oct. 1579, respuesta XV). Cuando llegaron los españoles reinaba Montezuma y exigía de los de Chalco que viniesen a México para asistir a las danzas y fiestas solemnes que celebraban dos veces por año y que dos veces también dieran determinada cantidad de guerreros para sus conquistas, traerle dos o tres veces madera, piedra y arena para sus edificios, que transportaban hasta Puerto Canoas. Cuando los señores y jefes venían a las fiestas Montezuma les distribuía alhajas, vestidos, cacao, gallinas y otras provisiones, 333-334. (Carta de Fray Domingo de la Anunciación, 20 de septiembre de 1554). Cortés trató muy bien a los de Chalco y se informó lo que pagaban a Montezuma, 334-335. Cortés decidió que pagasen el mismo tributo que pagaban a Montezuma, 337-338.

*Geográfica Descripción.* I. Cuando llegó el Marqués del Valle al puerto, se conmovió todo el reino con la extrañeza de los forasteros, y el gran Moctezuma envió comisarios, señores de satisfacción, al rey de la Mixteca, con muy ricos presentes a pedirle hiciesen sacrificio en su nombre, a su dios, y le consultasen la venida de aquella nueva gente. El ídolo respondió que el reinado de Moctezuma había terminado, 277. Llegó a oídos del emperador Moctezuma, que había cierto árbol traído pequeño de muy lejos, que daba tan hermosas y fragantes flores, que por lo raro y singular llegó la fama a México y con envidia del soberbio soberano, lo mandó a pedir para su palacio, con intento de que si se secaba no tuviese otro señor cosa de tanta estimación, de que él carecía, y si lograrse, él solo mereciese tenerle en su poder, y no queriendo el señor del pueblo darlo, le envió un grueso ejército, que habiéndole muerto mucha gente, se lo llevaron preso, y arrancando él el árbol se secó, 352. Del gran Moctezuma hay muchas tradiciones de escarmientos y descalabros que tuvieron sus ejércitos en los presidios y fronteras de las tierras de este señor, 371. La raza zapoteca dejó un hijo de valor y esfuerzo como príncipe heredero, para que atendiese a la conservación de aquel dominio, que era temido aún del propio Moctezuma, 412. II. El ejército de Moctezuma recibió del mixteco el gran descalabro que se dijo en su lugar, 11, porque el segundo trató de impedir la entrada de Moctezuma, en que mucha gente fué destrozada, 236. Los ejércitos de Moctezuma llegaron al reino de Guatemala conquistando y reduciendo a su obediencia esa provincia, 339. Una hija de Moctezuma estaba casada con el señor zapoteco y el monarca le envió mensajeros para que la persuadiesen de ayudarle a acabar con su marido, ya que Moctezuma pensaba darle un asalto y vengarse de las guerras pasadas, pero la princesa advirtió al monarca zapoteco quien disimuló y se preparó en secreto para la guerra haciendo así desistir al mexicano de sus intenciones, 344-345. Esta era la situación tirante entre Cosijopii (hijo de Cosijoeza) Sr. de Tehuantepec y su abuelo Moctezuma cuando llegó Cortés a quien los zapotecos se sometieron pacíficamente, 346 a 352.

*Beaumont* I. Emperador de México, cargó a sus vasallos de tributos intolerables, 377. Enójase por la segunda instancia de Cortés y su primer ímpetu fué acabar de una vez con los españoles, pero después en lugar de ira le vino la tristeza y confusión y receloso de la ruina próxima de su imperio determinó que se negase a Cortés la visita a su corte y envióle otro regalo, 380-381. Moctezuma era considerado por los enviados del cacique de Zempoala como un príncipe violento y aborrecible por sus tiranías, y decían que esto no les halagaba, y que se alegraban de ser amigos y vasallos de un monarca

tan poderoso, como lo era Carlos V, 382, 385. Olintel que era cacique de Zocotlan y amigo de Moctezuma, quiso persuadir a Cortés para que dirigiera su marcha por Cholula, 394. Los de Cholula siempre fueron muy leales a Moctezuma. La confederación de castellanos y tlaxcaltecas causó temor a Moctezuma y resolvió despachar otros embajadores con nuevos regalos a fin de que no entrara a su corte, pero Cortés no se fiaba de los culhuas ni de los agasajos de Moctezuma, 403. Cortés censuró a los embajadores de Moctezuma que un príncipe como él autorizara semejante alevosía como la de Cholula, 404. Después de que Cortés peleó por la traición de Cholula, las tropas y los capitanes pidieron misericordia, disculpándose con que Moctezuma los había sobornado y obligado a que cometiesen esta traición, 405. Moctezuma cuando salió a encontrar a Cortés, venía en andas de oro bruñido; era de buena presencia, de cuarenta años, de mediana estatura, rostro aguileño, ojos vivos y semblante majestuoso, 410. En la tarde del 8 de noviembre de 1519, día en que entraron los españoles a México, fué Moctezuma a visitar a Cortés y tuvo con él una conferencia, pero no dió oídos a lo de la religión, no obstante que Moctezuma retiró de su mesa la carne humana, 411. Cuando se empezaron a decir misas, Moctezuma asistió algunas veces en compañía de otros señores, 412. Cortés dispuso la prisión de Moctezuma con la mayor sagacidad, después de la traición de Cuauhpopoca, 415. Moctezuma obtiene de Cortés el permiso de salir de palacio para ir a los templos, prometiendo no hacer sacrificios humanos. Además le da la noticia a Cortés de que la provincia de Zacatula era de donde le llevaban más oro, así como también había oro en los ríos de Chinantla, 418. Con ayuda de Moctezuma Cortés pudo hacer que los carpinteros indígenas terminaran los bergantines, 419. Moctezuma envía mensajeros a su sobrino Cacamatzin diciéndole que no prosiga su intento de rebelión, pero por respuesta sólo recibe una explicación con demasiado brío y desacato, por lo que Moctezuma ordena que algunos capitanes indios de su confianza, lo asalten de noche en su casa y lo hagan preso, 420. Un hermano de Cacamatzin temeroso de que éste le quite la vida se refugia con su tío Moctezuma y le propone que le dé el señorío de Texcoco, porque su hermano era indigno de ese reino. A Moctezuma le halagó esto y resolvió darle el título y la corona de rey, 421. Llama a los reyezuelos y caciques principales del imperio y les propone dar obediencia al gran rey de Castilla, diciéndoles que probablemente el que dominaba en aquellas regiones del oriente era el sucesor legítimo de Quetzalcoatl, 422. Moctezuma, por insinuaciones de Cortés, le entregó a éste un regalo para el emperador Carlos V, 423. Manda que acudan a la costa de San Juan de Ulúa todos los carpinteros del contorno para que fabriquen algunos bajeles para los españoles. Moctezuma, al tener noticias de que cerca de la costa había diez y ocho navíos, llamó a Cortés para decirle que ya tenía embarcaciones en donde poder irse, 424. En realidad Moctezuma tenía especial inclinación y afición a Cortés y después de que había querido que se fuera de sus estados, manifestó un gran sentimiento hacia Cortés, 427. Moctezuma es visitado por Cortés quien trata de ocultarle el motivo de su viaje, y para esto le expone varias condiciones en las que le daba a entender que no quería que las gentes de Narváez llegaran a perturbar la corte de Moctezuma y que su ausencia de México sería corta, 428. Fray Bartolomé de Olmedo fué a ver a Moctezuma para decirle que Cortés tenía mayores fuerzas para reprimir a sus vasallos y obligarlos a respetarlo ya que los indios se habían sublevado por las muertes que había causado Pedro de Alvarado a muchos principales quitándoles las joyas, 430. Moctezuma, al ver que el señor de Ixtapalapa y otros rebeldes tomaban la bandera de libertarlo como pretexto para insurreccionarse, pensó en salir de su prisión e invitó a Cortés a que dejara la ciudad, a lo que accedió el español pensando en volver en ocasión más propicia, 433. Teme por el desacato de sus vasallos y de que diesen muerte a los caciques rebelados, y le dice a Marina que le dijese a Cortés que había pensado dejarse ver desde la muralla para sosegar y hablar a sus vasallos; subió Moctezuma con doscientos castellanos de guardia, y les habló pidiéndoles que dejaran las armas pues siempre los había gobernado por medio del amor y de la justicia y

que era tratado por los españoles con respeto, 433. Pero después comenzaron a injurarlo y le arrojaron piedras y flechas tocándole una pedrada a consecuencia de la cual murió. Fué llevado a la montaña de Chapultepec donde se guardan las cenizas de los reyes, 434. Fué uno de los mejores y más valerosos emperadores de México, ganó nueve batallas, conquistó varias provincias y agrandó los límites de su imperio; fué magnífico y liberal, haciéndose servir con grandeza. Cargó a sus vasallos con tributos intolerables, fué amante de la justicia con nota de cruel, 435. En su tiempo llegaron los españoles a América, siendo entonces notoria la grandeza de su reino y señoríos, 519. Llamado también el Mozo, príncipe liberal, franco, dadivoso, religioso, justiciero, se hizo adorar casi como a un dios. Cuando llegó Cortés, el imperio mexicano había llegado a la cumbre; Moctezuma demostró gran afición a los españoles y al salir a calmar a los indios recibió una pedrada lo cual originó su muerte, 527-528. II. Tuvo reñidos encuentros con el Caltzontzi que quiere decir “el que siempre va calzado de catle”, 43. Manda reforzar las fronteras de Michoacán, teniendo además fortificados sus presidios, 59. Al principio de su gobierno casó una hermana suya con el rey de Tlaltelolco y al poco tiempo quedó viuda; cuando murió fué vista al día siguiente por una niña; manda llamar a su tío el rey de Texcoco y le dice que había visto gente extraña y que uno de ellos le había dicho que ellos llevaban la verdadera religión, 66-68. Después de ver que los españoles no se detenían en su avance hacia México, mandó una embajada a ver al rey de Michoacán para que hicieran una confederación y pelearan contra los españoles, 70. Al deshacerse la alianza entre mexicanos y michoacanos, Moctezuma se vió preso en la misma corte y abandonado de sus vasallos. Murió en un motín, 74. Da permiso para que se celebren misas en un oratorio privado que habían hecho los españoles en su alojamiento, 104.

*Icaza II.* Una de sus hijas casó con Pero Gallego, 213.

*Suárez de Peralta.* “Montezuma II”. Rey de México muy poderoso, el cual tenía sujetos a sí muchos reinos y provincias. Era muy valeroso y temido, 70. Esperaba que volviera Quetzalcoatl, 79. Envió hechiceros que hostilizasen a los españoles, 89. Salió a recibir a los españoles llegados a la ciudad de México junto con Cacamatzin y otros señores, 105. Montezuma murió debido a una pedrada que le dieron en la cabeza, 116. En lugar de Montezuma eligieron por señor a Huauhtimutzin, 127.

*Cristóbal del Castillo.* “Moteuhzoma II”. Le pareció extraño que los dioses pudieran entenderse con sus hombres; al preguntar cómo lo habían hecho, le respondieron que había una mujer que les hablaba a la que llamaba Malintzin, 100. Antes de su muerte los españoles eran bien tratados y les daban todo lo que necesitaban. Moctezuma les llamó la atención porque lo tenían cercado pero no le hicieron caso. A su muerte su cadáver fué tirado sin ceremonia alguna en una acequia cercana a Teoyotitlan, 101. Cortés pasó a ocupar la parte de su casa destinada a los pájaros que estaba en Totocalco y en el lugar hizo un convento, 101.

*Conway. La Noche Triste.* “Moteczuma II”. El tesoro que este rey entregó a Cortés, se perdió durante la huída de los españoles cuando los indígenas se levantaron, 7. Pánfilo de Narváez dijo que iba a México a hacer prisioneros a los españoles y a libertar a Moteczuma ya que por esto se rebelaron los naturales, 41. Ciento cincuenta españoles se quedaron a cuidar el tesoro que les había dado Moteczuma, pero murieron en la guerra, 42.

*Zorita. Historia.* “Montezumacin II”. Hermano del padre de la esposa de don Pablo Nazareo, cacique de Xaltocan, 42. Gran señor de Tenutitlan que residía en el barrio de México, uno de los dos en que se dividía la ciudad. El otro era Tlatelulco, 112.



Señor de la gran ciudad de Tenuchtitlan, 132. Envió ante Cortés a su pariente el señor de Aculhuacan, para que lo recibiera cuando iba llegando a México, 220. Los señores de Texcuco y Tlacopan formaban parte de la corte de Moteczumañin, 222.

*Faustinos Mazihcatzin*. "Motecuicoma". Llega Cortés a sus casas en donde los hospedó este rey, 72, lám. 11. Aparece la leyenda Yeopeuiyoa yotlicha Motecuicoma: ya comenzó bien la guerra contra Moctezuma, 73, lám. 15.

*Ixtlilxochitl I*. Hermano de la madre de Cacama. En unión de Cacama y del señor de Tlacopan, conquistó a Mictlantzinco y a Chaltianquico, 257. Fué traidor con Nezahualpiltzintli y sus ingraticudes dieron mucho pesar a este rey, por lo cual murió. Muerto Nezahualpiltzintli, Moctezuma aumentó su soberbia, 331. Mandaba lo suyo y lo ajeno y aunque contra la voluntad de los garndes de Texcuco, mandó jurar a su sobrino Cacama, que era hijo natural de Nezahualpiltzintli y de una hermana de Moteczuma, 332. Acordándose de las crueles guerras y pestilencias que habían tenido sus pasados los tultecas que se destruyeron, le daba mucha pena a Moteczuma por hallarse en el mayor trono que jamás él y sus antepasados habían visto, y tener bajo su mando todo el imperio porque Texcuco, sus reinos y provincia lo mandaba el rey Cacama que era su sobrino y puesto por su mano. Teopili o Teuhtlile, gobernador de Moteczuma, que era de Cotoztla o Cuetchatlan, envió con sus mensajeros una pintura con el aviso de la venida de los españoles, en la que estaban dibujados los trajes, traza de los hombres, la cantidad de ellos, armas, caballos, navíos y todo lo que traían. Moteczuma, después de ver lo que le envió a Teopili, envió un presente a Cortés, así como muchas disculpas y ofrecimientos, y no le gustó que los hijos del sol quisieran verlo en México por lo cual envió a decirles que el camino era trabajoso así como otros inconvenientes; esto animó más a los españoles para ver a Moteczuma, 336. En Ayutzinco, Cacama ofrece su ciudad de Texcuco a Cortés, el cual agradeció las intenciones y dijo que iba por la posta a ver a Moteczuma, y así Cacama dió la vuelta para Texcuco. Moteczuma entró muchas veces en consejo si sería bueno recibir a los cristianos. Cuitlahua, su hermano y otros señores, fueron de parecer que por ninguna vía convenía recibirlos, en cambio Cacama dijo que era una bajeza no recibir los embajadores de los cristianos. El 8 de noviembre de 1519, salió Moteczuma con su sobrino Cacama y su hermano Cuitlahua y toda su corte, a recibir a Cortés, lo llevó a su casa y lo hospedó en las casas de su padre el rey Axayaca, le hizo muchas mercedes y ofreció ser amigo del emperador y recibir la ley Evangélica. Después de cuatro días que estuvieron los españoles en México, encontrándose contentos, servidos y regalados, prendió Cortés a Moteczuma, 337. Estando los españoles en la albarrada para embarcarse junto a los palacios de Nezahualcoyotzin, llegó un criado de Moteczuma que mandaba rogar que despacharan brevemente a esos españoles. Pero un español vió hablar a Nezahualquentzin con el criado de Moteczuma y entendió que querían matarlos; entonces dió de palos al infante y lo llevó preso a Cortés el cual lo mandó matar. Esto enojó al rey Cacama y si no hubiera sido porque Moteczuma le rogó que no hiciera nada, no sucedieran muchas cosas, 338. Cortés mandó prender por engaños al rey Cacamatzin por orden de su tío Moteczuma. Algunos meses después de que los españoles estaban en México, Cortés tuvo noticias que habían llegado al puerto ciertas naos y lo comunicó a los dos reyes, Moteczuma y Cacamatzin, diciéndoles que iba personalmente, pero que le dieran gente de guerra. Antes de que se fuera Cortés, le dijo Moteczuma que los mexicanos ofrecían una fiesta muy solemne de Toxcatl, que les permitiera celebrarla, a lo cual Cortés les dijo que hicieran lo que quisieran, 339. Moteczuma avisa a Cortés de esto porque en días pasados habían derribado sus ídolos y les habían dicho que no sacrificaran más hombres, 340. Cuando se efectuaba la fiesta de Toxcatl, Alvarado entró en el templo junto con otros y mató a varios, quitándoles lo que llevaban encima. Los criados, viendo que habían matado a sus señores, sin ninguna culpa, fueron tras ellos hasta que se hicieron fuertes

en palacio y habrían matado a los españoles si no hubiera sido por Moteczuma que les aplacó su ira, 340. Viendo los mexicanos que los españoles no se querían ir de su ciudad, ni soltaban a sus reyes, comenzaron a dar guerra a los españoles, al día siguiente que Cortés entró en México donde duró siete días. Al tercer día, Moteczuma, viendo la actuación de sus vasallos, se sube a una parte alta y los reprende, pero sus súbditos lo tratan de cobarde y enemigo de su patria, y lo amenazan con las armas, uno de ellos le tira una pedrada y de esto murió, aunque sus vasallos dicen que los españoles lo mataron, 341. Padre de Tlachuepantzin, su heredero, 379. Cuando Cacamatzin tenía cuatro años de reinar en Texcoco, en México Moteczuma y en Tlacopan Tototquihuaztli, 437 tienen noticias de que los españoles habían llegado a esta Nueva España. Habiendo recibido a los españoles en Ayotzinco, Cacamatzin se vuelve a Texcuco y de allí a México, a verse con Moteczuma. Ya que los españoles llegaban a México, juntamente Cacamatzin con Moteczuma, salen a recibir al capitán y demás españoles, aposentándoles en las casas de Axayacatzin. Al cabo de cuatro días que los españoles estaban en México, prendieron a Moteczuma y a los principales y valientes hombres de México; viendo preso a Moteczuma, se esconden y Cacamatzin manda que sus principales y gente de Texcuco no se quiten del servicio de los españoles. Cuando Nezahualquentzin y Tetlahuehuezquititzin, hermanos de Cacamatzin, habían llegado a unas casas que tenía Nezahualcoyotzin en la ciudad de México para embarcarse e ir a Texcuco, llegó un mensajero de Moteczuma y dijo a, 438 Nezahualquentzin y Tetlahuehuezquititzin, que Moteczuma les rogaba que a los españoles que iban a Texcuco les dieran buen tratamiento y que con brevedad les diesen recaudo. Un español de los que iban a Texcuco vió hablar al mensajero de Moteczuma con los principales y pensó que les había dicho otra cosa, 439. Estando en México el capitán Cortés tuvo noticias que habían llegado ciertas naos al puerto, con gente española y mandó llevar ante él a Moteczumatzin y a Cacamatzin y les dijo por lengua de Marina, intérprete, que él quería ir al mar a ver a los otros españoles, y que dejaba en su lugar al capitán Alvarado, les pidió gente de guerra pero respondieron que no le podían dar porque nadie osaba tomar armas contra ellos, 440. Cuando Cortés regresa, se encuentra con que los mexicanos peleaban contra los españoles. Moteczumatzin paróse en un techo de la casa en donde estaba y mandó a los mexicanos que no diesen guerra a los españoles y que obedecieran, esto los irritó y le arrojaron una pedrada, derrocándolo, a consecuencia de lo cual murió a los cuatro días. Habiéndose ido los españoles, los mexicanos hicieron señor a un hermano de Moteczuma que se llamaba Cuitlahuatzin, 441. Por lo que se refiere a los señores de México, hay mucha confusión acerca de su origen y descendencia, y los que menos saben de esto son la propia descendencia, porque unos dicen que vinieron los señores con los mexicanos del Nuevo México, otros que de ultramar, otros que no saben sino que son descendientes o nietos de Moteczuma, sin saber más fundamento, 447. Hijo de Axayaca que fué después rey de México. Sucedió en el reino a Ahuizotl. Moteczuma II, noveno rey, el cual hallaron los españoles, gobernó diez y seis años y medio, dejó muchos descendientes y murió en el año de 3 Calli, que conforme a nuestra cuenta fué 1521. Los españoles dicen que murió de una pedrada que le dieron los suyos, y los naturales dicen que Cortés y los suyos una noche le metieron una espada por las partes bajas, y que no se bautizó, aunque había pedido el bautismo. También se halla que se bautizó y se llamó don Juan. Era hermano de Cuitlahuac, su sucesor, 450. Sucesor de Ahuizotzin. Durante su reinado llegaron los españoles a México. Una hermana suya fué la madre de Cacama, siendo el padre de este rey Nezahualpiltzintli, 500. II. Nezahualpiltzintli, rey de Tezcoco; entre los hijos y nietos que tuvo algunos fueron: don Pablo; don Toribio; don Hernando Pimentel y don Juan Pomar que escribieron relaciones sobre la vida de Nezahualcoyotzin. Lo mismo que don Alonso Axayacatzin señor de Iztapalapa, hijo del rey Cuitlahuac y sobrino del rey Motecuhzomatzin, 244-245. El tercer hijo de Axayacatzin fué Motecuhzoma que después fué señor de México en cuyo tiempo llegaron los españoles a México, 260.

Era hermano de Cuitlahuatzin y su hermana mayor era Xilomenco, madre que fué del rey Cacama, 268. Al llegar a la ciudad de México, Cortés fué recibido por Motecuhzoma en un puente en donde lo tenían del brazo de su sobrino el rey Cacama y su hermano Cuitlahuatzin que llevaban uno como “lio” de pluma verde, oro y pedrería que era usado por los capitanes generales de México y Tetzcuco. Motecuhzoma, Cacama y Cuitlahuatzin estaban vestidos de la misma manera. Cortés al verlo se bajó de su caballo, le hizo una reverencia y quiso abrazar a Motecuhzoma pero no lo dejaron, Cortés pone a Motecuhzoma un collar de cuentas de vidrio, y Motecuhzoma le da dos collares de oro con camarones de concha. Vuelven a la ciudad y Motecuhzoma deja a su sobrino Cacama con Cortés, y él con su hermano Cuitlahuatzin parte rumbo a su casa, 276. Cortés entra con pompa al palacio de Motecuhzoma, que eran las casas de su padre Axayacatzin, en la puerta Motecuhzoma toma de la mano a Cortés y lo lleva a una sala en donde había un estrado, en donde lo pone y dice que comiera y descansara pues era su casa, y que más tarde volvería. Después de que Cortés come con los suyos y Motecuhzoma lo hace en sus habitaciones, va a verlo y le da disculpas por haberle insistido en que no fuera a su ciudad. Le dice también cómo les habían pronosticado que volvería un señor que antes había estado ahí, que les enseñarían una nueva doctrina y se harían sus señores, hace después una relación de sus riquezas, mandando traer joyas, mantas y cosas ricas que las repartió entre los españoles. A los seis días de estar Cortés en México determinó aprehender a Motecuhzoma, caso audaz y peligroso, pues aprehendería a un gran señor en su misma casa, 277. Nezahualpiltzintli vota por él para convertirlo en rey de México, 305. Era sumo sacerdote del templo de Huitzilopochtli y llenaba los requisitos para ser rey. Fué jurado el año de 1503, el 24 de mayo, mismo día en que fué coronado su bisabuelo Motecuhzoma I. Casó con la reina Tayhualcan hija del rey Totoquiuhatzin de Tlacopan. Tuvo tres hijas: Miahuaxochitzin, bautizada como doña Isabel; doña María y doña Mariana. Los siguientes hijos: don Pedro Tlacahuepantzin, Tlihuilttemoctzin, Axayaca, Totepehualox y Chimalpopocatzin, 306. En el año siguiente de la jura de Motecuhzoma murió Tehuehuetzin, señor de la provincia de Quauhnahuac. En 1505 el pueblo sufrió hambre y Motecuhzoma y los demás reyes abrieron sus trojes para socorrer a sus súbditos. En 1508 fué la batalla que tuvo el príncipe Macuilmalinatzin, heredero de México, contra los de Atlixco, por un pacto secreto que tuvo su hermano el rey Motecuhzoma con los mismos de Atlixco, 309. Desde esta guerra comenzó Motecuhzoma a mostrar su soberbia mudando a sus consejeros civiles y militares en México y en las repúblicas, con el fin de hacerse señor absoluto sin fijarse en sus méritos, matando a unos y desterrando a otros. Nezahualpiltzintli se arrepintió entonces de haberlo elegido. Por 1510 Nezahualpiltzintli dió un ejemplar castigo a Tezozomoc, suegro de Motecuhzoma, por un adulterio que había cometido, condenándolo a muerte a pesar de Motecuhzoma y sus jueces, 310. Por este hecho Motecuhzoma quedó muy sentido con el rey de Tetzcuco, 311. En 1516 aparecieron en el cielo las señales profetizadas por Quetzalcoatl para el fin del imperio. Motecuhzoma consultó con Nezahualpiltzintli lo que había observado, después de zanjar sus dificultades con él pues estaba resentido por los castigos que el rey de Texcoco había impuesto pública y severamente a la reina Chalchiuencetzin, su hermana, al príncipe Huexotzincatzin su sobrino y a su suegro Tezozomoc. Después de reconciliados, los dos reyes jugaron un juego de pelota, apostando el imperio para Motecuhzoma si ganaba, 314. El rey de México estuvo a punto de ganar la partida pero Nezahualpiltzintli se rehizo y venció a su contrincante, 315. Fué a la guerra con Nezahualpiltzintli y Totoquiuhatzin a someter a algunas provincias rebeldes, y lograron conquistar desde Michoacán hasta Verapaz, Acalan y Nicaragua, y desde Pánuco a Huitlapalan (Mar de Cortés) “Que es todo lo que contiene la tierra de Anahuac”, 318. Motecuhzoma incitó a la guerra al rey Nezahualpiltzintli en contra de los tlaxcaltecas, 321. Nezahualpiltzintli envió a su ejército pero no quiso ir en persona para evitarse

dificultades con Motecuhzoma. Este rey tenía los “perversos” planes de arrasar las provincias tlaxcaltecas, 322. Ya en la guerra abandonó a los ejércitos de Nezahualpiltzintli dejándolos que perecieran, 324. Se aprovechó de su traición para quitarle a Tetzcuco los tributos de los pueblos de la Chinampa, 325. En 1515 año en que murió Nezahualpiltzintli, envió un embajador a los funerales, 328. Después de estas honras fúnebres, él y Totoquiuhatzin de Tlacopan pensaron en elegir nuevo rey, pero el difunto había dejado varios hijos legítimos, el mayor Tetlahuehuetzquitzin quien no era apto para gobernar un reino tan grande como Tezcuco; otros hijos menores que eran Coanacochtzin e Ixtlilxochitl, quienes por ser menores no podían gobernar; de esto se aprovechó Motecuhzoma e intentó poner en el trono a Cacama que era su sobrino, hijo de su hermana mayor, señora de Xilomenco, 329. Gran señor de Tenochtitlan, tenía un criado llamado Teotlili. Era tan poderoso que su criado no creía que otro señor de la tierra lo igualase. Le avisó de la llegada de los españoles para que mandase lo que quisiera hacer. Cortés se interesaba en saber si tenía mucho oro. Por medio de unos lienzos de algodón se enteró de cómo eran los españoles 346. Al llegar los que traían los mensajes de Teotlili fué grande la confusión y temor que tuvo Motecuhzoma pues vió que las promesas de sus pasados se empezaban a cumplir. Citó a consejo a todos los señores para tratar lo que se debía de hacer y estuvieron debatiendo el caso largo tiempo y viendo que no resolvían, dijo a su hermano Cuitlahuac, que con licencia del rey Cacama su sobrino, a quien competía el primer voto, le dijese lo que sentía como hombre más experimentado en negocios, 347. Motecuhzoma entre los consejos que le dieron Cacama y Cuitlahuac, le pareció mejor el de este último y así procuró por todas las instancias impedir la entrada de Cortés y los suyos dando la respuesta a los mensajeros de Teotlili; éstos se resolvieron a Veracruz, 348. Mandaron a decirle a Cortés que Moctezuma no iría a la costa por estar impedido para ello y mal dispuesto; Cacama le dió la bienvenida. Al ver el intento de Motecuhzoma tornó a replicarle que en ninguna manera dejaría de verle. Fué acusado por otros embajadores que llegaron a ver a Cortés, los de Ixtlilxochitl, sobrino suyo quienes informaron a Cortés de las cosas del imperio y del deseo de vengar la muerte de su amado padre Nezahualpiltzintli y libertar el reino de los tiranos, 349. La nueva respuesta de Motecuhzoma llegó pronto y era de que Cortés no porfiase de ir a verle y llegar a México, 350. Había tiranizado a los de Cempoalan y les hacía mil agravios. Tenía muchos enemigos especialmente su sobrino Ixtlilxochitl y los de Tlaxcalan y Hucxotzinco. De ellos no podría defenderse Moctezuma si Cortés se confederaba con ellos. En Quiahuiztlan sus cobradores de tributos fueron hechos prisioneros por Cortés para demostrarle al señor de ese lugar que no le tenía miedo. En la noche dejaron en libertad a dos de ellos para decirle que Cortés le pedía encarecidamente fuera su amigo, porque de serlo le seguirían grandes provechos. El señor de Quiahuiztlan comprendió que los cobradores de tributos de Motecuhzoma se quejarían contra él por lo que resolvió rebelarse contra él al descubrirlo, 355. El 6 de agosto de 1519, sale Cortés de Cempoalan a la que llamó Sevilla. con mil indios de carga y mil trescientos de guerra llevando algunos rehenes, así como cuatrocientos españoles, quince caballos y siete tirillos; tres días de camino por tierras de sus amigos habiendo sido servido y festejado; este mismo acogimiento se lo hacen en la parte de Motecuhzoma, porque Cortés hacía amistad por su destreza y por sus ardidés. Habiendo caminado durante tres días “en unos desiertos” sin agua ni comida, llegó a Zacatlan, en donde lo recibió Olintetl, señor de ese lugar, en nombre de Motecuhzoma con fiesta y regocijo. La lengua Marina fué la encargada de predicar la fe de Cristo; dió noticias del rey de España. Más tarde se informó de la grandeza y riqueza de Motecuhzoma, de su poder y majestad de su imperio, del sitio y asiento de la ciudad de México, 361. Los tlaxcaltecas al ver que Cortés adivina sus pensamientos, pues a cincuenta de sus espías les manda a cortar las manos, por haberlos denunciado un capitán de Cempoala llamado Tioc, admiran su valor y procuran su

amistad con toda diligencia, disculpándose por los sucesos ocurridos unas veces echando la culpa a los otomíes serranos, y otras por creerlo amigo de Motecuhzoma. En este “medio” tiempo recibe Cortés otra embajada de Motecuhzoma, con un rico presente y ofreciéndose como amigo y feudatario del rey de Castilla, con tal de que no fuera a México y de ahí se regresara. Cortés entretiene a la embajada unos días y en su presencia hubo algunos combates entre españoles y tlaxcaltecas, diciendo a los embajadores de Motecuhzoma que ese era el castigo que daba a sus enemigos, 363. La señoría de Tlaxcala al ver sus fracasos para sojuzgar a los españoles, y el valor de Cortés, hicieron un consejo para tratar la “venida” de los españoles a su señoría y confederarse con ellos, porque si iba a México y estaban confederados y tenían amistad con Motecuhzoma, sería su destrucción y ruina, y que de hombres libres pasarían a ser esclavos de los mexicanos. La señoría manda a un caballero de los principales llamado Tolinpanecatl Coxtomatl en unión de Ozelotzin Tlacatecuhtli, hermano menor de Xicotencatl, una de las cuatro cabezas de la señoría en que estaba en servicio de los españoles. Cuando llegan a Tecoztzinco, lugar en donde estaba Cortés, el embajador principal de Motecuhzoma intitulado Atempanecatl les dijo con coraje (a los embajadores tlaxcaltecas), que a qué iban, que qué embajada llevaban y a quién se la llevaban, que quería saberla, y que si era su igual para que lo recibiera con las armas acostumbradas de la profanidad de la milicia; como no le contestaban, el embajador de Motecuhzoma dijo que “¿quién tenía la culpa de las desverguenzas y contepzinco que había habido en Huitzilhuacan, Tepatlatxco, Tetzmolocan, Teotlaltzinco, Tepetzingo, Ocotepac, Tlamacazquiac, Atlmoyahuacan, Zesalacoyocan y en todo el contorno hasta Chololan?”, que quería ver lo que iba a tratar con Cortés. A todo estuvo presente Marina, y el embajador de la señoría de Tlaxcalan, se volvió a ella y le dijo: “Quiero en presencia de nuestro padre y señor el capitán Cortés, responder a mi deudo el embajador mexicano”. Marina le respondió: proseguid en vuestras demandas y respuestas y así volviéndose al embajador mexicano le dijo: “¿teneis más qué decir?” el cual respondió que mucho había dicho que sólo quería ver la demanda, a lo que le respondió, 364, no tenéis razón “sobrino” de tratar tan mal a tu patria y señoría de Tlaxcalan y que nadie le decía las tiranías que había hecho en señorías ajenas comenzando desde Cuitlahuac, la provincia de Chalco, Xantetelco, Cuauhquecholan, Itzoncan, Quauhtinchan, Tecamachalco, Tepcyacac y Cuextlan hasta llegar a la costa de Cempoal, y que por sus traiciones haya aborrecido a su sangre el Ahuexotzincatl, y que sólo quería él gozar de espléndidos vestidos y comida, que si quería algún “litigio” que saliera al campo y que pondría su cabeza para que ejecutara su venganza, que la muerte no le daba miedo. Que por lo que se refería a que hubiera salido con las armas a recibir al capitán Cortés, que los que salen de Zacaxochitlan, Tecalhueyacan, Cuahuacan y Mazahuaca, huyendo de él, van a sus tierras y esos fueron los que hicieron la guerra a Cortés, pero que ahora lo llevará sobre sus espaldas y lo servirá. Después de esto, el embajador tlaxcalteca dió su embajada a Cortés de parte de su señoría, rogándole que fuera a su ciudad, mostrándole cantidad de alpagatas para el camino. Cortés respondió por medio de la lengua Marina que dijese a la señoría, que toda ella y su nobleza viniesen por él con lo que echaría de ver la voluntad que le tenían. Cuando salía Tolinpanecatl para llevar la respuesta dada a su embajada, lo llamó en secreto Marina, y le dijo que el día siguiente cogiesen en el templo al embajador culhua, y lo matasen, pues lo habían agraviado. Al oírlo se holgaron mucho los tlaxcaltecas y dijeron a su señoría la voluntad que el capitán Cortés les tenía. Mucho les pesó a los embajadores mexicanos de la venida del hermano de Xicotencatl y del otro Tolinpanecatl y procuraban estorbar a Cortés la amistad de los tlaxcaltecas, 365-366. Uno de los que van a dar cuenta de lo que sucede a Motecuhzoma, a los seis días regresa con un rico presente que Motecuhzoma enviaba a Cortés, diciéndole que mirase lo que hacía, y no se fiara de los traidores de Tlaxcalan pues ya veía cómo los tlaxcaltecas decían mil “males” de Motecuhzoma y de sus tiranías,

que él deseaba llevarlo a su ciudad para que se confederasen, cosa que Cortés puso en duda y se aventuró para hacerles creer que cumplía con unos y otros, 366. Durante la estancia de Cortés en Tlaxcala, los embajadores de México le insistieron en que saliera de ahí y se fuera a México, y que pasara por Chololan, ciudad populosa, rica y amiga de Motecuhzoma; los tlaxcaltecas le dijeron que no fuera por ahí, pero a pesar de los inconvenientes que había, ordena ir por Cholula. Lleva consigo a seis mil tlaxcaltecas de guerra, y como caudillos a Hepapalotzin, Tlacatecuhtli, Quanaltecatl, Tenamazcuicuiltzin, Imiztli, Matzin y Axayacatzin; “aunque se volvió”. Por el camino salen a recibir a Cortés más de diez mil hombres de Chololan. Después de entrar a la ciudad y de hospedarlos, en la noche los embajadores de Motecuhzoma vuelven a insistir a Cortés que no fuera a México por lo que Cortés desconfía. Ordena que los tlaxcaltecas se pongan una señal en la cabeza; que la nobleza de Chololan se reuniera en la sala y los plebeyos en el patio, pues él iba a partir de la ciudad e iba a escoger gente para llevarla con él, 371. Al tener reunidos a los nobles y plebeyos, Cortés llamó a los embajadores de Motecuhzoma, diciéndoles que esos presos le habían confesado una traición, que él no lo creía, pues Motecuhzoma no sería capaz de matarlos. A una señal de Cortés los españoles tiran contra los indios causando muchas muertes y obteniendo un rico botín pues los de Chololan eran mercaderes, 372. A los seis días de estar Cortés en Chololan, vuelven los embajadores de Motecuhzoma, con seis patos de oro, mantas y alimentos, diciéndole que lamentaba el engaño; que él era su amigo y para probarlo deseaba que fuera inmediatamente a México, en donde lo esperaba, 373. Al llegar a Amecamecan, Cortés es recibido por el señor de ahí, llamado Cacamatzin quien le da quejas de Motecuhzoma. De este lugar, Cortés se dirige a Iztapalapan, hospedándose en casa de Cuitlahuatzin, hermano de Motecuhzoma, señor de aquella ciudad; en este lugar recibe a Cortés Cacama, rey de Tetzcuco y sobrino de Motecuhzoma, quien le dió la bienvenida diciendo a Cortés que de allí vería a su tío, dándole su embajada, 375. Como pretexto, Cortés toma lo de Chololan para aprehender a Motecuhzoma, diciendo que había tratado de matarlos, y que Quauhpopocatzin señor de Coyoacan y uno de los grandes del imperio que asistía en Nauhtlan y tenía a su cargo el gobierno de las costas del Mar del Norte, había mandado matar a cuatro españoles que iban a Veracruz, según cartas que Cortés tenía para mostrarlas a Motecuhzoma. Al estar paseando por una sala, Cortés notó que una puerta había sido tapiada, lo hizo recelar y mandó abrirla, en el aposento encontró grandes riquezas y para que no se dieran cuenta la mandó tapar. Al día siguiente algunos tlaxcaltecas y españoles avisan a Cortés que Motecuhzoma trataba de matarlos. Según una carta que (Ixtilxochitl) tenía, tres cabezas de Nueva España decían al rey que Motecuhzoma era inocente, que lo que pasaba era que los tlaxcaltecas y españoles querían salir de México y llevarse las riquezas, 378. Cortés no quiso demorar más la prisión de Motecuhzoma, y mandó a avisarle que iba a visitarlo y Motecuhzoma lo recibe muy contento y lo pasa al salón en donde estuvieron platicando. Motecuhzoma para demostrar su aprecio le obsequia unas medallas de oro persuadiéndole a que se casara con una hija suya. Cortés le agradece que lo quiera casar, pero le explica que él era casado y no podía contraer nuevo matrimonio. Cortés saca las cartas de Pedro Dirσιο (capitán que iba con los españoles a quien dan muerte en Veracruz) y se queja de que Motecuhzoma había ordenado a Quauhpopocatzin que matara a cuatro españoles, además de tener preparada una traición y haber mandado destruir los puentes. Motecuhzoma se indignó al oír tales razonamientos y mandó a un criado suyo con una piedra en donde estaba esculpido su rostro para que una posta fuera por Quauhpopocatzin. Cortés le pide se vaya preso a las habitaciones de ellos, que tendría buen trato, en tanto iba Quauhpopocatzin, pues los españoles lo matarían, si no lo hacía, que si sus súbditos hacían algo, lo pagaría con su vida, 379. Quedó oyendo lo que decía Cortés y le contestó que su persona no era de las que podían estar presas, que aunque él lo consintiera los suyos no. Después

de cuatro horas de discutir, Motecuhzoma dijo que iría y que desde ahí gobernaría. Ordena a sus criados que en donde Cortés se hospedaba, le arreglaran un cuarto, acuden a palacio todos los españoles, caballeros, señores, parientes y amigos del rey que con la mirada pedían su autorización para libertarlo, pero Motecuhzoma les ordenó que se quitaran, y en unas andas muy ricas lo llevan por la ciudad en medio de gran alegría y alboroto para libertarlo, pero se los impidió, diciéndoles que no iba preso sino a vivir con Cortés. Siguió su vida común, sin que le impidieran hablar en secreto con quien quería, salir a cazar, hacer sacrificios, etc., 380. Al tener Cortés preso a Motecuhzoma procuró que hubiera menos sacrificios, y derribó ídolos, lo que disgustó a Motecuhzoma porque los suyos quisieran matarlo por consentirlo, y a Cortés por ordenarlo. Por consejo de Motecuhzoma, Cortés se abstuvo de volver a hacerlo, dándoles a entender únicamente que eran dioses falsos, y que el verdadero era uno; con buenas explicaciones Motecuhzoma da su palabra de no sacrificar mientras Cortés estuviera en la ciudad, 381. A los veinte días de estar preso Motecuhzoma, llegó a México Quauhpopocatzin, un hijo suyo y quince caballeros que se culpaban por la muerte de los españoles. Motecuhzoma lo entrega a Cortés. Según relaciones mexicanas no tuvo culpa, porque los españoles agravieron y los naturales los mataron; Cortés va a la casa de armas de Motecuhzoma y saca todas las armas, las que encuentra, lo mismo que las de los templos y con ellas, en la plaza principal, quema públicamente a Quauhpopocatzin, a su hijo y a los quince caballeros. Antes de hacerlo, pone a Motecuhzoma unos grillos y aunque se los quita, queda medroso y pide seguir en donde estaba, 382. Cortés averigua qué tan rico era el reino de Motecuhzoma, el de su sobrino Cacama y de Totoquiuhatzin de Tlacopan. Las minas de oro y plata que había, la distancia para ir al Mar del Sur. si había algún puerto mejor que Veracruz, etc., preguntas que hizo a Motecuhzoma y que le dió relación exacta sin omitir detalle, 382. Entre los que Cortés manda a Tetzcuco, iban dos hermanos del rey Cacama, Nezahualquentzin y Tetlahuchetquititzin y mucha gente de Tetzcuco; iban los españoles para ver el poderío de la ciudad. Al llegar los dos infantes al palacio de Nezahualcoyotzin, su abuelo, lugar en que iban a embarcarse, un mensajero de Motecuhzoma dice a Nezahualquentzin que su tío le rogaba diera buen trato a los españoles que iban a Tetzcuco. Los españoles creyeron que era un trato “doble” entre el mensajero de Motecuhzoma y Nezahualquentzin y le dieron de palos a éste, llevándolo ante Cortés quien lo mandó ahorcar, 383. Ixtlilxochitl a pesar de ser un hombre belicoso, no se atrevió a aprehender a Cacama por temor de su tío Motecuhzoma. Viendo Cacama las demasías de Cortés, reprendió a la nobleza mexicana por no hacer algo por su señor y permitir que quemara a Quauhpopocatzin, sus hijos y deudos. Pero los mexicanos no hacían nada por no enojar a Motecuhzoma que era amigo de los españoles. Sale Cacama para Tetzcuco a reunir a sus gentes y libertar a su tío y a la nobleza mexicana y vengar la muerte injusta de su hermano Nezahualquentzin y la de Quauhpopocatzin, 384. Cacama era esforzado, atrevido, valeroso y Cortés y Motecuhzoma no lo habrían detenido en sus pasos si no los ayudara Ixtlilxochitl, 385. Teniendo Cortés presos a tío y sobrino, Motecuhzoma y Cacama, les dijo que reunieran a todos los señores del imperio. Hacen un llamado general y cuando están reunidos en una gran sala, teniendo sus tronos Motecuhzoma (en medio) y a los lados Cacama y Totoquiuhatzin rey de Tlacopan, su suegro, Motecuhzoma comenzó a decirles que daba gracias a Dios por haber conocido a los cristianos y que el rey que sus antepasados dijeron que vendría hubiera mandado a aquellos españoles, 387. Que de lo alto estaba determinado que los culhuas, aculhuas y tepanecas acabasen, que les rogaba dieran obediencia al rey de Castilla. Motecuhzoma dió otras razones con lágrimas y suspiros que enternecieron a todos. Después Motecuhzoma jura solemnemente dar obediencia al rey don Carlos y después jura Cacama, su sobrino, Totoquiuhatzin rey de Tlacopan, y otros grandes señores, dando a Cortés hijas y hermanas de estos tres señores. Motecuhzoma pidió que se le bautizara pero por los sucesos que ocurren después no

pudo ser bautizado, 388. Al llegar a Veracruz Pánfilo de Narváez, Motecuhzoma tiene noticias de su llegada y le dice a Cortés que ahora podía marcharse pues habían llegado unas embarcaciones, y ahora podía irse en ellas, 389. Narváez comenzó a difundir entre los naturales, la noticia de que él iba a cortarle la cabeza (a Cortés), y a poner en libertad a Motecuhzoma, porque su rey estaba indignado por el proceder de Cortés. Narváez manda a “congraciarse” con Motecuhzoma. Cortés viendo que Narváez seguía en el plan de tomarlo preso, dice a Motecuhzoma que quería ir a Veracruz para que los de las embarcaciones no hicieran daño en las tierras de México; y que no lo fueran a dejar pues deseaba irse. Pide que le dé alguna gente y Motecuhzoma, Cacama y Totoquiuhatzin dan la gente necesaria. Piden a Cortés, los deje celebrar la fiesta de Toxcatl, y les concede tal deseo, diciéndoles que en su lugar dejaba a Pedro de Alvarado, 390. El día en que se celebraba la fiesta de Toxcatl, se reúnen los señores y cabezas del reino y los tlaxcaltecas traman una celada en contra de los mexicanos, se lo dicen a Alvarado y viendo que no sería difícil sojuzgarlos, deja a algunos de sus compañeros con Motecuhzoma y su sobrino Cacama. Como los indígenas estaban desprevénidos los matan y se apoderan tlaxcaltecas y españoles de las riquezas, pero el ruido atrajo a los de la ciudad que acudían en ayuda de sus señores. Los españoles y tlaxcaltecas llegan a donde estaban Motecuhzoma y Cacama y ordenan estos reyes que cesara la lucha. Cortés regresaba victorioso y sabe en el camino que México se había alzado contra los que había dejado y que Motecuhzoma los había salvado, 394. El 24 de junio de 1520 llega Cortés a México, alegrándose mucho Motecuhzoma. Por reprender Cortés a un principal por no hacer el mercado que solían, los indígenas se levantan en contra de los españoles matando el primer día a cuatro de éstos. Al séptimo día de lucha, Cortés hace que Motecuhzoma suba a una torre alta pidiendo a sus súbditos que dejaran de pelear, pero como respuesta recibió flechazos y pedradas, y una de ellas le dió en la cabeza, a consecuencia de la cual murió a los cuatro días, 395. No había quien le igualase en majestad, quiso que casi lo adoraran. Era hombre de mediana estatura, flaco, muy moreno, de pocas barbas, cauteloso, más audaz que valeroso. Al morir Motecuhzoma, los indios atacan más a Cortés, y aunque estaba preso Cacama, lo juran como rey, pretendiendo libertarlo. Pero cuando salen huyendo los españoles le dan cuarenta y siete puñaladas. Su muerte fué sentida por los mexicanos y juran por rey al señor de Iztapalapan, Cuitlahuatzin, hermano de Motecuhzoma, 396. Al salirse Cortés de México, los mexicanos lo sienten y les dan guerra, y en el barrio de Mazatzintamalco mueren dos hijos de Motecuhzoma que iban con Cortés: se llamaban Zoacontzin Tzoacpopocatzin Zepactzin y Tencuecuenotzin, 397. Por los altos de Tlacopan, hoy los Remedios, Cortés lloró al ver que sus compañeros habían muerto. Acxotecatl Quetzalpopocatzin, hermano de Maxixcatzin, Chalchiuhtecatli, Calmecahua y otros señores tlaxcaltecas. Tecocoltzin y Tocopxochitzin hijos del rey de Tetzcuco y de Motecuhzoma, les dijo Cortés por medio de Marina, 399, que sus lágrimas eran porque compañeros y amigos habían muerto, que no les temía a los culhuas y promete a sus aliados y amigos que si triunfaban los dejarían en sus señoríos y se los engrandecerían, 400.

*C. Mexicayotl “Moteuczoma Xocoyotl”.* Se asentó como rey de Tenochtitlan, en el año 10 conejo 1502. Era hijo de Axayacatl, rey de Tenochtitlan. § 302. Fué durante su reinado cuando en 1519, entró a Tenochtitlan, don Fernando Cortés, marqués del Valle, el 23 de noviembre lo esperaron los siguientes reyes: El primero fué el señor y rey Moteuczoma Xocoyotl, el segundo Tetlepanquetzatzin rey de Tlacopan; el tercero fué Cacamatzin, rey de Aculhuacan Tetzco; el cuarto fué el llamado Itzcuahtzin, el “Tlacochcalcatl”, el “Cuauhtlatoani” de Tlatilolco, son ellos quienes les salieron al encuentro a Cortés cuando llegó a Tenochtitlan. § 303. Muere en el año 2 pedernal 1520, después de reinar diez y nueve años. Fueron diez y nueve príncipes los hijos que dejó Moteuczoma, y son los siguientes. § 304. El primero se llamó Ihuilt-Temoc, que murió.



§ 305. El segundo Axayaca. § 306. El tercero Xoxopchualoc, a quien mataron los españoles en la acequia de los toltecas. § 307. El cuarto fué Cuauhtlecoatzin. § 308. El quinto T'zihuacyotzin. § 309. El sexto está borrado por el autor indio. El séptimo se llamó Acamapich. § 310. El octavo fué Chimalpopoca y le mataron los mexicanos en la acequia de los toltecas. § 311. "Solamente fueron nueve hijos varones suyos los que procreara (?)". § 312. El décimo de los hijos de Moteuczoma Xocoyotl, llamado don Martín Cortés Nezahualtecolotzin, se le envenenó, cuando regresaba de España, sintieron envidia Motelchiutzin y el "Tlacatecatl" Cuetzpalomí, habitante de Atzacualco. § 313. El décimo primero fué don Pedro Tlacahuepan cuya madre fué doña María Miahua-xochtzin. § 314. La décima segunda era mujer pero se ignora su nombre, a la cual solicitó y tomó Necuamentin (sic), o Itzcahuatzin, "Tlatquic, Teohuateuctli" (Hacendado, príncipe de los sacerdotes) Rey de Opochuacan, Chalco, Tlalmanalco. § 315. La décima tercera también fué mujer; no se sabe bien el nombre de esta princesa, algunos ancianos dicen que se llamaba Ilancueitl; la tomó por esposa el Rey de Cuauhtitlan, llamado Tzonizaltzin. § 316. La décima cuarta también fué mujer; se ignora el nombre de esta princesa que casó con Coxcotzin, príncipe de Culhuacan, tuvieron un hijo que fué don Diego Tizaatzin de Moteuczoma, quien después fué rey de Culhuacan. § 317. La décima quinta, mujer igualmente, se llamó doña Francisca de Moteuczoma; la solicitó y tomó en matrimonio don Pedro de Alvarado Temictzin, rey de Tliluhcan Tlacopan. § 318. La décima sexta, mujer también, era llamada doña Leonor de Moteuczoma, la desposó un español conquistador llamado don Cristóbal Valderrama. Tuvieron una hija, que fué doña Leonor Valderrama de Moteuczoma. § 319. La décima séptima se llamó doña María de Moteuczoma, que murió joven; tuvo como madre la misma de doña Leonor de Moteuczoma, la que desposó con Valderrama, y eran nietas del "Cihua-coatl" Tlilpotoncatzin. § 320. La décima octava se llamó doña Isabel de Moteuczoma Tecuihpochtzin; esta princesa, según dicen los ancianos, primeramente se casó con don Fernando Cortés. § 321. La décima novena, también mujer, fué llamada doña Francisca de Moteuczoma, y se casó con el señor don Diego Huanitzin, rey de Tenochtitlan. § 324.

*Doctor Hernández.* En la época en que los españoles llegaron a México, Motecçuma emperador de los mexicanos, tenía dentro y fuera de la ciudad muchos palacios reales, 33. Según unos cronistas, en el palacio donde vivía el rey habitaban mil mujeres, según otros tres mil si se contaban las esclavas y criadas. Motecçuma para su uso tomaba de entre las hijas de los señores, aquellas que le placían más y las otras eran repartidas y concedidas como mujeres a los señores, criados y amigos de Motecçuma. Cuentan que este señor tuvo embarazadas ciento cuarenta concubinas al mismo tiempo, 34. Motecçuma se divertía de modo extraordinario con los donaires de alguno de sus bufones, 92. Otra de las diversiones de que gustaba Motecçuma y toda la ciudad, consistía en la reunión de miles de hombres junto al templo de Hoitzilopochtli o en las plazas cerca del palacio, adornados con pieles de aves y de fieras y de algunos cuadrúpedos y con collares y ramilletes de flores, a lo que llamaban mittoteliztli o baile, 93. Motecçuma tenía una casa amplísima con un terreno sobre columnas de piedra talladas en hermosísimo jaspe, donde se contemplaba un huerto muy amplio y notable por diez estanques que tenía, para las aves marinas, 95. Cuentan que había una aula ornada con oro y piedras preciosas, en la cual se retraía Motecçuma de noche para hablar con los demonios y recibir sus respuestas acerca de acontecimientos futuros, 97. La guardia de Motecçuma la mandaban unos seiscientos señores a los cuales acompañaban cuatro o seis siervos armados, 99. Las cosas del tributo las llevaban a México unas por medio de cargadores, otras en canoas palustres y chalupas; cuando las canoas escaseaban, llevaban por lo menos lo de Motecçuma, lo demás lo repartían entre los soldados, o se redimía con oro, plata, piedras preciosas y otras cosas que los reyes estiman mucho y conservan

en los erarios, 100. Las provincias estaban sujetas a módicos impuestos más bien como ornato y amistad al imperio de Motecçuma, que por utilidad; las riquezas de los reyes mexicanos eran infinitas y el gasto cotidiano inmenso. Cien ciudades pagaban a Motecçuma impuestos de esta naturaleza, el imperio mexicano se extendía de la playa septentrional hasta la costa austral, 101. Motecçuma depuso a Cacamatzin y en su lugar gobernó Tecocoltzin, 117. Cacama fué llamado por Motecçuma por quien había sido alzado el Imperio. Cortés lo puso en la cárcel porque se había indignado en contra del rey de los mexicanos y porque Cacama amenazaba vehementemente a los españoles, 118. En casa de Motecçuma, o del llamado Cuicacalli, los niños de los tetzcouquenses se ejercitaban en bailes y cantos compuestos en honor de los dioses, de los reyes y de los héroes, 119. Motecçuma fué el noveno rey de los mexicanos y el segundo que llevó ese nombre; gobernó diez y nueve años, en su reinado se desencadenó hambre cruel durante tres años debido a la aridez de la tierra y a la escasez de las lluvias, 124. El rey que sucedió a Motecçuma en el gobierno se llamó Cuilahuac y sólo gobernó ochenta días porque murió a causa de una peste, 125. A los sacerdotes les estaba prohibido tener relaciones con mujeres; si eran sorprendidos morían apaleados con pértigas; a los adolescentes que hubieran pasado esta prueba, los tenían en gran honra y Motecçuma y todos los demás reyes de la Nueva España los veneraban como si fueran dioses, 178. Cuando los españoles llegaron a San Juan de Ulúa, gobernaba esa región Tentlitzin, y su provincia estaba sometida al emperador Motecçuma; este gobernador avisó a Motecçuma por medio de mensajeros y pintores, todo lo que había visto y oído de los españoles, 195. Los mexicanos cuentan que en el año anterior a la venida de Cortés habían visto la flota de Grissalva los recaudadores de contribuciones; que habían anunciado a Motecçuma haber visto con sus propios ojos a Quetzalcoatl rodeado de una gran comitiva de otros dioses; Motecçuma recibió al empleado con gran alegría y mandó que un vigilante estuviese presente en el puerto y rindiese los debidos honores a los dioses cuando volvieran. Cuando llegó Cortés, el calpixque creyendo que era Grissalva, el que habían visto el año anterior, cumplió lo que le había mandado Motecçuma y le avisó de la venida de los españoles. Motecçuma no quería que los españoles llegasen a sus dominios, mandó unos magos que los quitaran de enmedio, los perdieran en un desastre o por cualquier medio les impidieran llegar a la ciudad; los magos después de intentar inútilmente, regresaron, pero fueron devueltos de nuevo reprendidos por el rey, y cuando retornaron por segunda vez, anunciaron a Motecçuma que se habían topado con un dios bajo la apariencia de un hombre borracho, 197. Anotan los cronistas mexicanos que Motecçuma fué advertido por los caco-demonios que adoraba en lugar de dioses, que cerrara el camino anegándolo con la laguna y destruyera los puentes de las vías, con lo cual impediría la entrada de los españoles, 198. Cuentan que antes de la llegada de los españoles hubo varios presagios de lo que acontecería poco después y dicen que Motecçuma se quedaba estupefacto al oír hablar de estos presagios, 199. Cuentan que a menudo vieron monstruos horribles con muchas cabezas, los cuales al ser llevados a Motecçuma desaparecían súbitamente. Cuando Motecçuma volvió muy ensoberbecido por la conquista de Xocconusco, dijo al rey culhuacanense que todo estaba seguro con tantas provincias conquistadas, a lo que él contestó: “No quieras ensoberbecerte, oh rey o confiar demasiado en las caricias de la fortuna, porque la fuerza suele ser vencida por la fuerza”. Al ánimo de Cortés como instigado por el cielo para llevar a cabo las cosas más grandes, no se le pudo quitar la idea de venir a México a pesar de que Motecçuma deseaba que no viniera a sus dominios. Cortés mandó decir que no era honroso volver a su patria sin ni siquiera haberlo visitado a él, Motecçuma, ni saludarlo, 200. El cacique de Cempoala le dijo a Cortés que los caciques circunvecinos, oprimidos por la guerra ardua, las exageradas vejaciones y cómo por cierta tiranía, tenían a Motecçuma por enemigo funesto. Cortés creía que los desacuerdos de esos personajes y sus odios, habían

de resultar en beneficio de él, de gran utilidad para preparar la victoria, ya defendiera el partido de Motecçuma, ya el de los otros caciques; entregado a estos pensamientos lo encontraron los embajadores de Motecçuma y le previnieron que no tratase inútilmente de ir a México, ni de insistir en ponerse en peligro en cosa tan difícil que, a más de enojosa para su rey, no sería de ninguna utilidad, 201. El cacique de Cempoala se quejaba vehementemente de Motecçuma y expresaba con qué tiranía trataba a las naciones súbditas y aseguraba que protegiéndolo los españoles habría tantos millares de hombres que conspirarían en contra de Motecçuma cuantos fuesen necesarios para que, acribillado de heridas o expulsado de sus dominios, recibiera el castigo merecido, 202. Cortés excitando el odio del cacique de Chieuxtlan pretendió que renunciara a la fidelidad a Motecçuma. Entre tanto algunos recaudadores de Motecçuma se presentaron para exigir los impuestos; con la llegada de ellos el cacique se turbaría grandemente porque había sido sorprendido hablando con los extranjeros. Cortés lo quería hacer vacilar en su antigua opinión del poder de Motecçuma; el cacique mandó aprehender los calpizques, los arrojó a la cárcel y los aseguró con cadenas. Cortés por la noche mandó que dos de ellos fueran despachados a su rey muy secretamente, y encareció por su conducto a Motecçuma que no renunciara a su amistad; cuando el cacique supo que los dos recaudadores habían huido, comprendió que habrían de contar a Motecçuma lo que les había pasado y temeroso del castigo decidió separarse por completo del Imperio Mexicano. Los indios levantaron en muy breve tiempo los templos y las otras construcciones que los españoles habían decidido edificar; en este tiempo llegan los embajadores de Motecçuma a Cortés trayendo un don opulento y dándole las gracias de parte de su rey porque habían soltado a los calpixques y pidiendo que soltaran a los demás diciendo que así perdonaría Motecçuma a los aprehensores la audacia y el crimen cometido, por amor a Cortés. Cortés llamó al cacique de Chiautla y le hizo ver que Motecçuma no se había atrevido a exigir el castigo de los que habían aprehendido a los recaudadores y que no tenía nada que temer mientras él fuese su protector, 203-204. En esa época los teçapanecenses amigos de Motecçuma, declararon la guerra a los de Cempoala; pero como Cortés prestó ayuda a éstos, se aterrizaron los de Tizapan por los caballos y fueron conquistados pero no fueron despojados los habitantes ni muertos para que no consideraran que los españoles eran demasiado duros hacia los amigos de Motecçuma. Cortés envió a César la quinta parte de los despojos obtenidos hasta ese tiempo y le expuso todo lo que había hecho, suplicándole que se acordara de sus trabajos y prometiéndole que, hecho prisionero o muerto Motecçuma, todas aquellas regiones quedarían bajo el dominio de la corona de España, 205. En todas partes por donde pasó Cortés en su venida a México, fué recibido amigablemente por mandato de Motecçuma, hasta no lejos de la ciudad de Tlaxcala donde encontró una muralla de piedra; Cortés quería conducir su ejército por ahí pero un cacique súbdito de Motecçuma, con dolo y con insidia, lo exhortaba a pasar por otra parte a no ser que quisiera disgustar a Motecçuma; Cortés creía más seguro ese camino y entró por allí, 206. Después que hubo hecho Cortés la paz con los tlaxcaltecas llegaron cuatro embajadores de Motecçuma al campamento llevándole un regalo egregio que fué aceptado por Cortés agradecida y plácidamente; los embajadores afirmaban que su rey conservaría estable y perpetua amistad con el rey de España y que pagaría anualmente los tributos siempre que Cortés regresara a su patria y se abstuviera de seguir adelante, ya que no trataba Motecçuma de evitar la venida de los españoles por temor o por odio sino más bien por amor y misericordia. Cortés les dió las gracias y los invitó a quedarse por algún tiempo para que vieran de qué manera castigaría y vejaría a los amigos de Motecçuma, 208. Xicotencatl, jefe tlaxcalteca, narró a Cortés los grandes trabajos que durante mucho tiempo prefirieron tolerar, a someterse a Motecçuma. Los embajadores mexicanos le decían a Cortés que los tlaxcaltecas no eran personas dignas de confianza y pidieron que se le diera licencia a uno de ellos para ir a ver a Moc-

tecçuma, anunciarle lo que habían negociado con Cortés y decirle lo que era conveniente que hiciera. Se le permitió la partida y volvió antes de seis días trayendo un presente y previniendo a Cortés en nombre de Motecçuma que no se confiara de los tlaxcaltecas, 210. Cortés partió de Tlaxcala hacia la ciudad de Cholula, amiga de Motecçuma, donde fué recibido de manera honorífica y oficiosa; pero los enviados de Motecçuma no desistían en su intento de quererle quitar la idea a Cortés de venir a México, diciendo que la venida a la ciudad ofrecía grandes dificultades; como fracasaron en sus tentativas, decidieron matar a Cortés con insidias, 211. Cortés llamó a los enviados de Motecçuma y les dijo que apenas se podía concebir que un rey opimo proyectara un crimen de esa naturaleza y buscara la muerte de un hombre inocente que le era completamente adicto, que él creía que sin consentimiento de Motecçuma, se había preparado esa infamia a pesar de que los indios puestos en la cárcel aseguraban no sólo que Motecçuma era su cómplice, sino que él los había mandado; los habitantes de la ciudad le echaron la culpa a Motecçuma y al final trabaron amistad con los españoles y los tlaxcaltecas. Al salir de Cholula, Cortés les dijo a los embajadores mexicanos que había decidido llevar unos cohortes armados a México, puesto que Motecçuma le había preparado la muerte tantas veces y le había tendido tantos lazos; los embajadores se turbaron con esta determinación y decidieron que uno de ellos saliera inmediatamente a México a poner en conocimiento de Motecçuma tal determinación, 212. Los embajadores mexicanos le dijeron a Cortés que los cholulenses mentían y que Motecçuma nunca había querido dañar a los españoles. Los enviados de Motecçuma hacían esto según se cree, para disculparse ya que no había manera de quitarle a Cortés la idea de venir a México. Cuando Cortés llegó a la cumbre de la montaña donde se domina la ciudad de México, recibió otro presente de Motecçuma con el cual quería negociar su salvación y la de los suyos. Cortés prosiguiendo su viaje a México, llegó a Amequemeca, el cacique de la ciudad se quejó de la tiranía de Motecçuma; Cacamatzin, rey de Texcoco y pariente de Motecçuma vino a encontrar a Cortés y le rogó que no insistiera en ir a México. Cortés, prosiguiendo el camino pasó por Yztapalapan, y el cacique de la ciudad también era pariente de Motecçuma; de allí partió Cortés para México, donde fué recibido con todo honor y adornado con oro y piedras preciosas, y cubierto con un precioso palio por Motecçuma, 213-214. A Cortés le preocupaba mucho la idea de que Motecçuma en un momento dado podía destruir a todos los españoles tendiéndoles un lazo o privándolos de provisiones; cuando reflexionaba sobre estas cosas, se le acercaron algunos indios de sus aliados con algunos españoles, diciéndole que Motecçuma preparaba la muerte y ruina de los españoles destruyendo los puentes y cercando así las calzadas de salida; entonces Cortés pensó en traer a Motecçuma a vivir con ellos, y que no saliera de la casa sin permiso suyo; al mismo tiempo Cortés anunciaba que habían sido muertos nueve españoles por Quapopolca con la complicidad de Motecçuma; a pesar de que él juraba que nunca había conspirado para matar a los españoles ni había sido cómplice del crimen de Quapopolca (sic), los soldados españoles se excitaron y querían matar a Motecçuma. Cortés le pidió que exhortara a los indios a que se abstuvieran de usar las armas. En aquel tiempo cuando Motecçuma iba a los templos, una gran cantidad de hombres era sacrificada en honor de los dioses; Cortés pidió que cesaran esos sacrificios. Motecçuma prometió que mientras estuvieran los españoles, obligaría a todos los mexicanos a abstenerse de sacrificar hombres y de comer carne humana. Motecçuma ya llevaba veinte días reducido a prisión cuando fueron traídos Cualpopoca y su hijo a los que se les acusaba de haber matado a nueve españoles, 216-217. Cacamatzin, rey de Texcoco se preparaba a hacer la guerra a Cortés y la hubiera hecho si no hubiera sido porque, inspirado por un dios propicio a los españoles, consultó con Motecçuma; éste lo denunció a los españoles y fué cautivado y despojado de todas sus ciudades. Motecçuma en un discurso transfirió el Imperio a César; con esto se sometieron al dominio del

Imperio Español. Motecçuma se iba a bautizar, pero no lo hizo a causa de una muerte inesperada, 218. Motecçuma empezó a exhortar a Cortés para que saliera de la Nueva España, a lo que él dijo que lo haría de buenísima gana, pero que carecía de naves y comestibles. Motecçuma prometió que él se encargaría de todo lo necesario para el camino y la navegación; entonces supo que habían llegado otras naves al puerto; “¡ea!” le dijo a Cortés, “han llegado naves españolas en las cuales puedes cómodamente volver a tu patria”. Cortés simuló extraordinaria alegría y le dijo que iría al puerto; Motecçuma consintió. Cortés, después de derrotar a Narváez, logró que los soldados de éste se le unieran y volvió a México donde fué recibido angustiosamente por Motecçuma; al día siguiente de la llegada de Cortés, los indios por un fútil motivo, tomaron las armas contra los españoles y sitiaron la casa en donde éstos se hospedaban; Cortés pidió a Motecçuma que hablara y calmara los ánimos de los ciudadanos excitados casi sin razón; la multitud enfurecida arrojó una piedra que le causó una gran herida en la cabeza al rey, a resultas de la cual murió y fué elegido en su lugar Quauhtimoc, 219-221.

*Tlatelolco a Través de los Tiempos II.* “Montezuma II”. Señor de la ciudad de México, en cuyo tiempo gobernaron sucesivamente en Tlatelolco, Tezcatzín y Temotzín, 69. V. En el año 3 casa 1521, Moctezuma el joven estuvo contento. En este año llegaron por tercera vez los españoles, se desencadenó la guerra y México-Tenochtitlan fué conquistada, 41. Frase obscura que parece referirse a la iniciación del cristianismo a raíz de la caída de Tlatelolco en poder de las fuerzas españolas, 43-44.

*Poesía Indígena.* “Montezuma II”. Escribe Durán que todos los señores tenían sus cantores, que les componían odas de las grandezas de sus antepasados, especialmente Montezuma, que es el señor de quien más noticias se tienen, y de Nezahualpitzintli de Tetzco; les tenían compuestos, en sus reinos, cantares de sus grandezas y sus victorias y vencimientos y linajes XI. “. . . Aquí, donde se para el tordo, donde la serpiente se desenrosca; donde el pez vuela, donde abren sus corolas las varias flores: lugar infausto donde reinas tú, Moteuczoma”, 48. “Ya ofrezco, ya ofrezco flores perfumadas: oh compañeros, ojalá fuera yo a casa de Moteuczomatzin; hermoso y muy amable es el canal de agua que la ciñe, verde y brillante: ojalá fuera yo a visitar la casa de Moteuczoma”, 50. “Las aguilas nacen, los tigres rugen en México, donde tú mismo reinas, Oh Moteuczoma”, 63. “En casa de piedras finas, en casa de ricas plumas, reinas tú, oh Moteuczomatzin: lograste un renombre que aquí queda abandonado”, 95. “Nunca se vaya, sino que aquí viva: ¿Quién dominara vuestra tristeza, oh Moteuczoma y Totoquiuhatzin?” “El dios que ha venido a sustentar en su mano el cielo y la tierra”. “Ya se eleva el gusto de los que se aprestan a la batalla; por los cuatro vientos resuena: el guerrero hace nacer la aurora en la ciudad de Moteuczoma, Tenochtitlan y en la de Acolhuacan, que es de Nezahualpilli”, 100. “He venido Moteuczomatzin, a atraer y conmover tu corazón, cual se mueve una pintura (?); lo hago estremecerse. . .”, 105. “Alegrate y gozate, no siempre hemos de ir a casa de Moteuczomatzin nuestro bienhechor en la tierra, nuestro bienhechor, flor fragante”, 106. “Si llega a noticia acaso de Moteuczomatzin y de Cuitlahuatzin, mostrad osadía, oh príncipes mexicanos, por fallo del que da la vida”, 130.

## 1803 MOCTEZUMA

C. *Mexicayotl*. “Mocteczoma”. Quinto hijo del rey Ahuitzotl. § 286.

*Ixtlilxochitl* II. “Motecuhzoma”. Hijo del rey Ahuitzotzin. 306.

## 1804 MOCTEZUMA

*Anales de Cuauhtitlan*. “Moteucōmatzin, de Tenayocan”. En 1 acatl 1519, era el señor de Tenayocan. § 222.

## 1805 MOCUETLACATZIN

*Faustinos Mazihcatzin*. Capitán tlaxcalteca, que ayudó valerosamente a la toma de Tlaxichco, 83, lám. 72.

*Ixtlilxochitl II*. “Mocuetlazatzin”. Uno de los principales de Tlaxcala, que en compañía de Xicotencal (vide) salen a recibir a Cortés, 367. Después de que Cortés hace un escarmiento entre los tlaxcaltecas, los españoles están escasos de recursos, acudiendo en su socorro Maxizcatzin y Zitlalpopoltzin; y la cabecera de Quiahuiztlan envía a Azoquentzin, Tlehuexolotzin, Tequitlatohzin, Tozmpantzin, Axayacatzin, Mocuetlazatzin y Tzicuhcuacatl, ofreciéndose ayudar a Cortés, pero él les dice que acudiría a ellos cuando los necesitara, 372.

## 1806 MOCHANXIUH

*Torquemada III*. Mochanxiuh era el jefe del pueblo de Mini de la provincia de Totolhiu; este gran señor fué mandado por Chilancalcatl, un sacerdote a quien ellos tenían como profeta, que ofreciese a los ídolos una manta de algodón a semejanza de la que más tarde se había de pagar de tributo a los españoles, 132.

*Beaumont I*. “Mochanxiu”. Señor de Mini o Mani que ofreció a los ídolos una manta de algodón y mandó hacer una cruz de piedra para la entrada de los templos, 330.

*Argensola* “Mochanchiu”. Cacique de Mini, que en virtud de las profecías de Chilam Cambal, y siguiendo sus advertencias fabricó de piedra la primera cruz, erigió y pintó otras en los patios de sus templos y adoratorios para que fueran reverenciadas por los indios, algunos de los cuales no se sentían bien con éste, 36.

## 1807 MOCHIUHQECHOLTZOMATZIN

*Ixtlilxochitl I*. Hijo natural de Nezahualpiltzin, bautizado en 1524 con el nombre de don Francisco, 399.

## 1808 MOCHOCOBAC

*Cervantes de Salazar I*. Señor de Champotón, que no dejó a los españoles ni entrar a su pueblo, ni rescatar, y no les dió provisiones, 73. Dió orden de que atacaran a los españoles si iban a tierra, 74.

*Torquemada I*. Señor de Champotón, que “no dejó rescatar a los españoles, ni les dió presentes, ni vitualla, como los de Campeche, ni agua, sino a trueque de sangre”, 349. Mochocoboc “por desviarlos de la mar que no tuviesen tan cerca la guarida, hizo señas que fuesen detrás de un collado, donde la fuente estaba”. . . , 350.

**1809 MOLCAXITL**

*Hist. Tolt. Chich.* Principal chichimeca, que junto con otros ciento siete señores salió de Chicomoztoc. § 223. Vide Moquiuhix.

**1810 MOMANTICATZI**

*Relación de Chimalhuacan Atenco, apud P. N. E.* VI. “Hombre llano y afable” Séptimo señor de Chimalhuacan Atenco. Hijo y sucesor de Matlacuahucatzin. Gobernó 170 días. Sucedióle su primo hermano Tlatzintecuhlti, 71.

**1811 MOMETZCOPINATZIN**

*Anales de Tlatelolco.* Hermana mayor de un Cohuatzin; se va a Tepexic, 92.

**1812 MOMOZTITLAN**

*Anales de Cuauhtitlan.* Décima primera hija de Aztatzontzin, cuya madre era natural de Tollantzinco. § 95.

**1813 MONENCAUHTZIN**

*Poesía Indígena.* “...Al ave que vive conversando con la aurora, al ave color de fuego, al ave azul, al ave de las mieses, al príncipe Monencauhtzin”. “—Oid. rumosa y gorjea en las ramas de los árboles enflorados, hace oír su cascabel de oro que sacude y el trepidar de sus sonajas el ave preciosa, el príncipe Monencauhtzin que con matizados revoloteos abre sus alas y vuela en el lugar de los atabales”, 88.

**1814 MOQUIHUIX**

*Hist. Tolt. Chich.* “Moquiuhix el chichimecatl”. Principal chichimeca, ayunó con Ixcicuatl y otros principales a su salida del cerro de Culhuaca. § 213-6. Se perforó las narices después de haber ayunado a la salida del cerro de Culhua. § 219. Salieron de Chicomoztoc “Moquiuhix, el intérprete Ccuatzin, Aquiauatl, Teuhctlecozauqui, Tecpatzin, Mamaui, Tzontecomatl, Itzcouatl, Quauhztital Cozauic ynechual, Patlauac, Cuitlachictli, Uezazqui, Cimatzin, Nequametl, Xiuhcozcatl, Comalieuue, Quetzaxiuhlti, Chiteco, Quauhtli tencolol, Quauatl, Teocon, Opochtli, de los chimalpaneca, Tonatiuh, Yelcomol, Topilchiyauac, Tzouactli popoca, de los acolchichimeca, Acacho, Comatztl, Teuhctzintli, Papatlantoc, Uecaninamol, Quauhtonatiuh, Uequaya, Maztlauilan, Mapatzini, Tlotzin, Tochtzin, Acatzin, Quauhtzin, Mexcalli, Mazayauitl, Papaloua, Chichiquilli, Chiquilichin, Timal, Atonal, Cuicuizcatl, Quauyac, Tototzintli, Zacatlamin, Tecziltlame, Chinami, Mocaxitl, Quacuicuil, Ueuetzin, Tlemiyauatl, Aztatl, Ticomecatli, Tepiaztli, Xoquiyaque, Cocotzin, Tzonpachtli, Chichiyac, Mixcouatl, Zilmecatli, Ceyaotl, Tezaui, Michia, Tezontli, Mazauatl, Tezacatomauac, Tecochouatl, Cucuexi, Cayonalli, Atzin, Tolamatl, Amaxel, Tzoniztal, Toquian, Ocotochtli, Topani, Ytzmaua, Tzitzitli, Tziuh-tecatl, Chicalli, Tzoyatl, Acanecochtli, Tletzin, Quayo, Quauhquetzalli: Tilcomalli, Tilapaztli, Ueytlapati, Chiapil, Tecuecuecha, Matani, Matzcatl, Acayauitl, Quapoloca, Zozoqui, Quanezqui, Nopal, Tequani, Ynitztetel, Cuitlapiliztac, Cotzotolomitl, Comalieuue. Eran ciento ocho varones chichimecas. Aquí están las mujeres de los chichi-

mecas que salieron de Chicomoztoc. Eran dieciseis”. § 223-6. Se quedó en Xiuhcalco. § 261. Conquista el país con otros el día 7 xochitl. § 267. En una ceremonia en Cholula, y en unión de Tecpatzin, de Texicohuatl y de Quetzalteueyac, flecha a Quauhtzintzintli, señor de los xochimilcas y ayapanca. § 269-270. Le dan Ixcicohuatl y Quetzalteueyac una mujer llamada Tepexochilama. § 278, 303. Se despide en otros señores chichimecas. § 280. Obtiene su pueblo. § 282. Se establece en Tepetitlan. § 301. Prendió a Zitecatl tziuhqueme señor de Tizoco y levantó para él el mazazacal montetelli sobre el cerro reventado y allí taladró fuego pereciendo mucha gente. § 313. Murió el año 9 Tochli. § 339.

## 1815 MOQUIHUIX



*Anales de Cuauhtitlan.* “Moquiuhixtli”. En el año 7 Calli 1473 en que guerrearon tenochcas y tlatilolcas, era rey de Tlatilolco. Tenía por esposa a una hija del rey Axayacatl, a la que solía introducirle el brazo por entre las piernas, del codo a la muñeca y con la mano le tentaba algo dentro de sus partes. Y dicen que habló la natura de esta señora y dijo “¿por qué estás afligido, Moquiuhix? ¿por qué has abandonado la ciudad? nunca será: nunca amanecerá”. Luego sucedió que echó su derrame en el interior del palacio. Tenía con sus mujeres otras muchas costumbres depravadas. Pidió que lo auxiliara Ayactlacatzin de Cuauhtitlan pero éste no lo oyó porque estaba comprometido con Axayacatl. Prometió entonces a los otomíes de Tollan, Apazco, Xillotepec, Chiyapan y Cuahuacan, que si triunfaba les entregaría la ciudad de Cuauhtitlan por lo que éstos se reunieron arriba de Macuexhuacan para accehar la ciudad de Cuauhtitlan. § 197. En la batalla librada el día 5 Quiyauhtli del mes Teucylhuitontli, fueron destruidos los tlatelolcas. § 198. Se dice que en la batalla los otomíes fueron atormentados por muchos augurios, por lo que se dispersaron. § 199. Axayacatl conquistó Tlatelolco cuando reinaba Moquiuhix. § 239.

*Anales de Tlatelolco.* “Moquiuhix”. “Moquiuhixtzin”. Soberano de Tlatelolco desde el año 12 Tecpatl. Hace la guerra a los chalca. A los quince años de su gobierno se termina el templo de Tlatelolco. § 8. A los veinte años hace la guerra contra Axayacatl de Tenochtitlan. Con él termina la autonomía de Tlatelolco. § 15. Hijo de Teçoçomocztzin de Azcapotzalco y de Iztac Xochitl de Çauatlan. (Vide Teçoçomocztzin). § 76. Padre de Atepexotzin con la que va a Quauhtinchan. Parece que también fué padre de Quauhtzin y Quauhtonicuilcatl. § 90 (Tío y?) Sucesor de Quauhtlatohuatzin en el reino de... § 94. Sexto hijo de Teçoçomocztzin e Iztac Xochitl reyes de Azcapotzalco. § 214. Lleva el título de Tzompantecuhitli. Guía los ejércitos aliados contra los Cuetlaxteca. § 269. Sucede como soberano a Quauhtlatohuatzin desde el año 1 Acatl. § 274. Muere el año 7 Calli después de la guerra con los tenochca. § 276.

*Anales de Chimalpain.* “Moquiuhix”. En 7 pedernal fué instalado soberano, rey de Tlatilulco, por su tío Motecuhzoma Ilhuicaminatzin. 122. En 3 casa 1469 envió embajadores a los chalcas invitándolos a hacer la guerra a los tenochcas, los que rehusaron y aprehendieron a los embajadores que fueron atormentados y enviados a Axayacatl que los hizo ahorcar. Posteriormente Moquiuhix fué invitado a un banquete en el que, sin saberlo, comió la carne de sus embajadores, 130-131. En 7 casa 1473 fué vencido y muerto. Gobernó catorce años, 133. Solicita ayuda a Quetzalpoymatzin rey de Itztacoauhcan-Amaquemecan-Chalco, quien se niega a auxiliarlo, 134.

*An. Mex. y Tlat, apud An. Mex. Cont. No. 11.* Año 7 casa 1473. En este año se suscitó la guerra llamada Tlazolyaoyotl, poniéndose en pugna los tlatelolcas con los



tenochcas, cuando Moquihuij gobernaba en Tlatelolco. Entonces se perdió el señorío y la dignidad real.

*Hist. Tolt. Chich.* “Moquiuitzin”. Señor de Tlatelolco cuando Axayacatzin, era señor de México. Venció a los Tepeyacactlaca y fijó sus límites a los vecinos. § 383.

*Sahagún II.* “Moquihuixtli”. Señor de Tlatilulco cuando lucharon con los de Tenochtitlan, 280. Cuarto señor de Tlatilulco que reinó nueve años. En su tiempo se perdió el señorío por el odio entre él y su cuñado Axayacatl, señor de Tenochtitlan. Desesperado Moquihuij subió las gradas del Cu de sus ídolos y se despeñó hacia abajo y así murió, 283. En su tiempo los principales mercaderes fueron Poyotzin y Tlacoehintzin, quienes comenzaron a comprar y vender mantas ricas, maxtles, naguas, huipiles y cacao. Lo mataron los de Tlatilulco y fué postrero señor; los que siguieron fué por vía de Cónsules y fueron: Tlacatecatzin Tziacpopocatzin, Tlacochealcatzintli Itzquauh-tzin (ambos principales), Tlacochealcatzintli Tezcantzin y Tlalcatecatzintli Totozacatzin, todos muy nobles y valientes mexicanos, 340.

*Codex Mendoza, Cooper, III, Lám. 9; 34, III, Lám. 19. I, 60.* “Moquihuij”. Señor de Tlatilula, persona poderosa y de gran calidad, de natural orgulloso, guerreó contra el señor de México, tuvo grandes encuentros y batallas donde murió despeñándose de una mezquita alta porque habiéndose apretado en la batalla y siendo vencido, se entró en la mezquita a guarecerse y reprendiéndole un alfaquín que en la mezquita estaba, se despeñó como se ha dicho. Desde entonces tributa ese pueblo al señor de México.

*Torquemada I.* “Moquihuixtli”. Señor de Tlatilolco que fué con Motecuhcuma I a combatir a la provincia de Cuetlaxtlan, 161. Cuando Motecuhcuma emprende la conquista de Cuetlaxtla, lo acompaña Moquihuixtli, llega un momento en que los mexicanos no querían seguir adelante y entonces Moquihuixtli dijo a éstos que volvieran, que él solo atacaría con su gente. Esto hace cambiar a los mexicanos que atacan a los aliados enemigos y vencen. Todo se debió a la valentía de Moquihuixtli quien animó a los mexicanos. Conociendo Motecuhcuma Ilhuicamina la valentía de Moquihuixtli ordenó casarlo con una hija de Teçoçomocltli, hermana de Axayacatl que reinó después de él. Se celebró el matrimonio con mucha majestad y pompa y fué premiado además con muchas tierras, 162. “Al quinto año del reinado de este Rei Axayacatl, mandó hacer un templo, que se llamó Cohuatlan, y diólo al cargo de huexotzincas, para que cuidasen de su servicio y adorno y limpieza; y este año se eclipsó el sol, que fué mal anuncio para esta nación mexicana; porque luego murió Totoquihuatzin, Rei de Tlacaupa. . . Por ese tiempo, Moquihuij, señor de Tlatelulco, cuñado de este rei Axayacatl, casado con su hermana mandó hacer otro templo, que se llamó Cohuaxolotl, para solo engañar a los tenochcas; y de aquí comenzó a haber disensiones, entre estas dos parcialidades, resucitando sus pasiones antiguas (como si no fueran todos unos mismos, y de una misma sangre y familia) de donde Axayacatl quedó algo disgustado con Moquihuij su cuñado, y Moquihuij se mostró también desabrido con Axayacatl; no queriendo a su mujer, hermana de Axayacatl, no la trataba con amor, ni con aquel respeto que se debía a una hermana de tan gran Rei como era el de México”, 173. Al subir Axayacatl al trono de México, Moquihuij estaba envidioso de él que no cesaba de maltratar a su esposa por ser hermana del rey; entonces es mandado llamar por el propio Axayacatl quien le pide no maltratar más a su hermana. Moquihuij entonces trata de rebelarse contra Axayacatl para quitarle el reino y manda embajadas a pueblos que piensa le ayudarán en su intento. Pero su mujer tiene noticias de ello y manda avisar a Axayacatl que se prepare contra su cuñado, 176. Moquihuij una vez que consiguió la ayuda de algunos pueblos manda a su mujer y a los hijos que con ella

había tenido a casa de Axayacatl. Junta Moquihuih a sus consejeros y los convoca a una guerra, entonces se levanta un sacerdote llamado Poyahuitl quien ofrece a los presentes un brebaje que entonces solían tomar para la guerra. Moquihuih le agradeció y mandó lavar la piedra de sacrificios donde dijo habían de perecer muchos mexicanos y juran todos encendidos por el coraje que el brebaje producía, matar y acabar a todos los mexicanos. Supo esto Axayacatl pero Moquihuih creyendo que su intento era un secreto hizo un solemne sacrificio donde sus aliados y confederados determinaron el día en que habían de rebelarse, el señor de Culhuacan que se había aliado con Moquihuih le propone a éste hacer una celada a los mexicanos para que luego él los atacara; esto parece bien a Moquihuih, 177. Todos los que de la laguna se habían aliado con Moquihuih se prepararon para el día designado, Moquihuih manda llamar un día antes a la nobleza y a todos dió armas muy buenas y bonitas y ese mismo día algunos mexicanos entraron hasta el mercado y mataron algunas gentes aunque después tuvieron que huir. Se dice que Moquihuih era un hombre muy vicioso y que en día como éste entraba a la morada de las mujeres que servían en el Templo y las violaba, lo que causó gran escándalo en la república, y además hizo traición a muchos de sus mayordomos y capitanes. Manda poner a su gente en orden de batalla y fueron a atacar a los mexicanos que en esta ocasión tenían una gran fiesta e hicieron con ellos una gran matanza; a los que quedaron vivos les propusieron rendición diciéndoles que Moquihuih, si no hacían la paz, los asolaría. Moquihuih anima a su gente para que acabe con los mexicanos pero Axayacatl que supo esto salió con su ejército a atacar, encontrándose primero con Xiloman, señor de Culhuacan pero se disgustó este Xiloman con Moquihuih porque se había adelantado a acometer a los mexicanos antes del tiempo designado, 178. Por más que Moquihuih animaba a sus hombres para que pelearan más, parecía que a su vez éstos se desanimaban por haber tenido ya gran amistad con los mexicanos y comenzaron a huir en tropel por agua y tierra. Los tlatelucas, cansados de él por estar resguardado en lo alto de un templo le decían: “Abujarrado afeminado, baja a tomar las armas”, entonces un mexicano llamado Quetzalhua que subió a lo alto del templo y derribando a Moquihuixtli, casi muerto lo llevó a presencia de Axayacatl quien por su propia mano le sacó el corazón”, 179. A la muerte de Moquihuih fueron ajusticiados Poyohuitl, junto con Ehecatzitzimitl y Xiloman en el mercado de Tlatelolco por haber sido iniciadores de la guerra contra los mexicanos, 180.

*Betancourt I.* Sube al trono de Tlatelolco a la muerte de Cuauhtlatohua, ocurrida en la guerra contra Moctezuma I, 297. Para ir a la conquista de Cuetlaxtla (en V. C.) se reunió un ejército del que Axayacatl fué capitán general, y en el que figuraron sus hermanos Tizoc y Ahuizotl, Moquihuih, Chimalpopoca (de Tenayuca) y Xilomantzin (de Culhuacan). Contra ellos se unieron tlaxcaltecas, huexotzincas y cholultecas. Animados por Moquihuih vencieron con seis mil doscientos cautivos que fueron sacrificados en la dedicación del Tzompantli, 301-302. Los reyes de México y Texcoco casan a Moquihuih con una hermana de Axayacatl, hija de Tezozomoc por lo que les dan tierras “en la parte de México de Atzacalco, que sale al bosque de Chapultepec que hoy es el pueblo de San Cristóbal”, 302. En este tiempo fueron vencidos los chalcas y repartido el botín entre mexicanos, texcocanos y tepanecas. Por eso es que muchos principales de México y Tlatelolco labran tierras de esa provincia *II*, 202-203.

*Mendieta.* Señor de Tlatelolco. Hombre bullicioso, probó guerra con el rey Axayacatzin quien lo venció. Desde entonces los tlatelolcas fueron vasallos de México. Refugiado en un templo después de su derrota, como lo reconociera en esto un sacerdote, se arrojó del templo matándose, 150.

*Tezozomoc.* Las causas de la guerra entre México y Tlatelolco son dos: la primera

fué la violación de unas jóvenes tlatelolcas por mexicanos, y la destrucción del caño que llevaba agua dulce a Tlatilolco. Moquihuix al conocer estas dos cosas se indignó y comunicó a sus súbditos que necesitaban vengar las afrentas. Manda a avisar a los de Huexotzinco, Tlaxcala y Tliluhquitepec para que cerraran sus fronteras a los mexicanos, 375. El principal Teconal aceptó la idea. Sus mensajeros al llegar ante el rey de Huexotzinco, Coyolchiuhqui, le piden ayuda y les es negada porque este señor no quería comprometerse. Después se dirigen a Cholula y el rey Colomochcatl rechazó también la invitación. El señor de Tlaxcala Xayacamalchan y Tlehuexolotl dejaron sin respuesta la petición que les hicieron. Con la negativa, ordenó a Teconal que se ejercitaran los tlatelolcas en la guerra, 376. Observó las prácticas militares y quedó satisfecho de ellas por la agilidad de los guerreros. Sugirió que se hicieran prisioneros a Axayacatl y al Cihuacoatl Tlacaclael para que los mexicanos quedaran a su merced, 377. Teconal propuso a Moquihuix que al vencer a los mexicanos se repartieran las tierras entre los tlatelolcas, y que las mujeres, servidumbre y animales del monarca de México pasasen a poder de Moquihuix. El rey de Tlatelolco acepta la proposición y le otorga el título de Huitznahuatl. Las sirvientes de su esposa le hicieron saber cómo la “natura” de ésta le había profetizado la destrucción de Tlatelolco, 383. Preguntó a su mujer si era cierto lo que le habían dicho, a lo que ésta le responde que era verdad. Tal noticia aflige a Moquihuix quien se disculpa diciendo que él no había provocado la guerra, sino que era obra de su suegro así como de la malicia y falsedad de Huitznahuatl Teconal. Su esposa no acepta la excusa y le ruega vaya a ver a Axayacatl y trate de hacer la paz. Moquihuix se niega a hacerlo porque la guerra estaba decidida. 384. Escucha de un anciano tres agüeros, por lo que de inmediato ordena se haga un solemne “maazehualiztli” invitando a los principales tlatelolcas, a los de Azcapotzalco, Huatitlan y Tenayuca, 387. En tanto sus espías observan lo que ocurre en Tenochtitlan. Le avisan cómo Axayacatl se divertía en un juego de pelota. Se reúne con Teconal y ordena convoque a sus súbditos para decirles que la hora de pelear había llegado, 388. Moquihuix y Teconal se proponen aprehender a Axayaca así como a los titulados Tlacatecatl, Tlacochealcatl, Cuahnochtli, y Tlilancalcatl. El rey de Tlatelolco recomienda al Huitznahuatl Teconal tome sus precauciones, porque a pesar de la indiferencia de los mexicanos estarían de seguro preparados, 389. Tecuepo, principal mexicano de Axayacatl le entrega la rodela, “el espadarte” y le empluma el cuerpo en señal de declaración de guerra para que no dijeran que por sorpresa los habían atacado. Después de cumplir con las órdenes, Moquihuix pide a Tecuepo diga a su rey que al día siguiente se efectuaría la lucha, 390. Con sorpresa escucha el mensaje que Cuetzin le da en nombre de Axayacatl, proponiendo cese la lucha, y a instancias de su suegro da garrote al mensajero y su cuerpo lo arrojan a Copolco, 391. Moquihuix junto con el Huitznahuatl Teconal envían algunas mujeres emplumadas y con escudas y detrás de ellas unos muchachos en actitud de pelea, demostrando que la muerte de las mujeres y niños carecía de importancia, 392. Los tlatelolcas que ayudaron con bastimentos a Moctezuma II en contra de Xaltepec y Cuatzontecas, recordaban con dolor la guerra que Moquihuix había emprendido en contra de los mexicanos sus hermanos, 598. Moctezuma II recuerda a los tlatelolcas cómo Axayacatl su padre, derrotó a Moquihuix, 634.

*Durán I.* La guerra de Tlatelolco surge a raíz de la violación de jóvenes tlatelolcas por mexicanos, y la destrucción de una acequia, culpándose a los mexicanos, 256. Es electo rey de Tlatelolco a consecuencia de la rebelión en contra de los mexicanos. Era un valiente caballero. Se reúne con los señores y les dice que a pesar de ser de la misma familia de los mexicanos recibían mal trato, por lo que determina pedir ayuda a Guajocingo y Tlaxcala. 257. Teconal le propone que en caso de vencer a los tenochcas no los destruya, porque el mando quedaría entre “la parcialidad”. Cuando sabe que los

señores a quienes les pide ayuda se la niegan, lo comunica a Teconal, quien propone que los jóvenes de veinte años se entrenen. Acepta la proposición y ofrece recompensas a los que se distinguen, 259. Queda satisfecho de la destreza de su gente en el manejo de las armas, 260. Se acuerda atacar a media noche y coger a Axayacatl y Tlacaclael quien no ofrecía problema alguno por su edad avanzada, 261. Su esposa era hija o hermana del rey Axayacatl, quien le cuenta un sueño muy raro y le pregunta qué significado tendría, 262. Su esposa le pide suspenda la guerra pero Moquihuitzín le contesta que a pesar de ser poderoso no podría evitarla, ya que Teconal insistía en que se efectuara. Suplica a su mujer vea a Axayacatl. Al salir de su casa ve algo que cree es un indicio de mal agüero, por lo que manda se celebre una fiesta en honor de sus dioses, e invita a ella a los señores de Azcapotzalco, Cuauhtitlan y Tenayuca, 263. Supo que Axayacatl se divertía en un juego y dió la orden de atacar, pensando que sorprendería a los mexicanos, sin saber que la hija de Axayacatl había avisado la fecha del ataque. Teconal es el que dirige el ataque y su ejército sufre una derrota y los tlatelolcas hacen que los niños se ejerciten en las armas, 264. Cuyatzin, embajador de Axayacatl dice a Moquihuitzín que no se deje guiar por consejos que pueden provocar grandes perjuicios, que pida la opinión a sus súbditos para saber si querían o no la lucha. El soberano de Tlatelolco da como respuesta que la muerte de sus gentes se vengaría con la guerra, 265. El mismo embajador mexicano le entrega las insignias funerarias, y Moquihuitzín con ira le dice que a su rey era a quien pertenecían, 266. Moquihuitzín y Teconal van al frente de su ejército, en tanto que Axayacatl encabeza al suyo, 267. En el mercado los sitian los mexicanos y Axayacatl pide se rindan, pero Teconal responde que eran ellos los que debían hacer tal cosa. Su ejército huye y junto con Teconal se refugian en el templo, 268. Axayacatl les da muerte en el altar de Vitzilpochtlí, y sus cuerpos ruedan por las escaleras del mismo templo, 269.

*CDIAI, XLI.* “Moguyvici”. El cuarto de los señores gobernadores que tuvo Tlatelulco, ciento cuarenta años antes de la venida de los españoles, 142.

*Boturini.* Rey de Tlatilulco que consiguió una victoria contra los de Cuextlaxtla, por lo que le compusieron un cantar, 91. Las guerras que tuvo con Izcóhuatl aparecen en un mapa. Murió sacrificado. 2a. parte, 14.

*Dorantes de Carranza.* Rey de los de Tlatilulco. Hasta entonces habían estado sujetos a la corona real de México, pero se alzaron contra su rey y señor Axayacatzin, 188.

*Ixtlilxochitl I.* “Moquihuitzín”. Rey de Tlatelolco. Descendiente de Topiltzín. Según muchos indios Topiltzín estaba aún en Xico con Netzahualcoyotzín, Netzahualpiltzintli, reyes de Tezcoco y Moquihuitzín, sus descendientes, 55. Señor de Tlatelulco que había tiranizado el décimo sexto señor de los xuchimilcas, llamado Xihuiltemoc que fué libertado por Axayacatzin, señor de México quien más tarde lo mató, 456. II. Señor de Tlatelolco que en unión de Xilomantzín, señor de Culhuacan fueron los obreros mayores de las casas de Netzahualcoyotl que fueron edificadas por los de Texcoco, México y Tlacopan, 173-174. Se hizo fuerte en el Templo Mayor pero fué vencido por los embajadores de Axayacatl y arrojado de la más alta torre del templo; murió hecho pedazos, 252. Último rey de Tlatelolco. Padre de Tiyacapantzín su heredera, habida en una hija del rey Netzahualcoyotl, que era esposa del rey Ahuizotl, 306.

*C. Mexicayotl.* “Moquihuitzín”. Se asentó como rey de Tlatelolco el año 7 pedernal, el día 13 mono; según dicen los tlatelolcas vino de Aculhuacan, de donde era. Fué nombrado rey por Huehue Moctezuma Ilhuicamina y por Axayacatl. § 196. Casó

con Chalchiuhnenetzin hija del príncipe de Tenochtitlan Huehue Tezozomocli, con quien tuvo dos hijos: el primero se llamó Axayaca y el segundo fué Tzihuacpopoca. § 207. Los aliados de Moquihuiux contra Axayacatl fueron los siguientes: Xilomantzin, rey de Culhuacan; Calmecahua Teuhtli que no se sabe donde reinaba; Cozipantli; Tecuani; Teconalhuitznahuatl, suegro de Moquihuixtli y Ehecatzitzimitl. A todos éstos les pintaron las pantorrillas en el temaxcalli cuando cayeron prisioneros de Axayacatl después de la caída de Tlatelolco. § 216. Cuando se hubo guerroado por espacio de un año, murieron dos reyes: Moquihuiux y Xilomantzin, rey de Culhuacan, e hijo de Acultzin que también fué rey de Culhuacan. Moquihuiux reinó catorce años. Vestía sobre las espaldas el quetzalpapactli cuando le arrojaron los tenochcas sobre el Momoxtli y fué destruído el reino de Tlatelolco que sólo tuvo cuatro reyes. El primero de éstos fué Cuacuapitzahuac. § 217.

*Hist. Mex. Pint.* “Mochuci, Moquiucin”. Señor de Tlatilulco; en el año 151 de la fundación de México; se dió a México, 253. Sucedió a su hermano Quatlatoaci en el trono de Tlatilulco mientras en México reinaba Axayacaci, con cuya hermana estaba casado. Vivió (¿reinó?) trece años, 259. Tuvo por nieto a Aguatal, que reinó en Tlatilulco en tiempos de Motezuma II, 260.

*Origen de los mexicanos.* “Moquívici”. Cuarto señor de Tlatelulco, cuñado de Axayacacin, señor de México, a causa de unas discordias con su mujer, hermana de Axayacaci, éste le destruyó el señorío y el templo, uniéndolo al de México, 302.

*Doctor Hernández.* “Mocuhoitzli”. Terminó la guerra que sostenían los tlatelulcenses contra los mexicanos; esta guerra la había empezado Axayacatl. Los de Tlatelolco fueron vencidos y quedaron sin rey durante cuarenta y seis años, 123. Moquihuiux fué el cuarto rey de Tlatelolco. Reinó nueve años; durante su imperio Tlatelolco volvió a poder de los mexicanos. A causa de un disgusto surgido entre Moquihuiux y su esposa (hermana de Axayacatl), éste le da guerra al rey de Tlatelolco vencéndolo, Moquihuiux, al verse derrotado, se lanzó de lo más alto del templo para no caer en manos de Axayacatl, 126.

*Tlatelolco a Través de los tiempos V.* “Moquiux”. En el año 1473 Axayacatl gobernaba en Tenochtitlan y Moquihuiux en Tlatelolco. En este año “se hostilizaron Tlatelolco y Tenochtitlan. . . se destruyó completamente el señorío, la nobleza, la religión”, 37.

*Códice García Granados, apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VI.* “Moquihuiux”. Cuarto señor de Tlatelolco “Rey Moquihuiux” “Tlatelolcatl”, 38. A su lado aparece “Cozacoyotl”, 42.

*Tlatelolco a Través de los tiempos VII.* “Moquihuiux”. En el año 1473, fueron derrotados los tlatelolcas reinando Moquihuiux el que pretendió a la hermana mayor de Axayacatl y la que fué a Tlatelulco a vivir con Moquihuiux y a la que trataron muy mal las mujeres de dicho monarca, por lo que se volvió a Tenochtitlan al lado de su hermano, 49. Moquihuiux consultó a varias personas y arengó a sus soldados, 50. Finalmente decidió declarar la guerra en el transcurso de diez días a Axayacatl. Moquihuiux solicitó alianza de Tlaxcala, Huexotzinco y Cholula quienes antes de resolver, pusieron este asunto en conocimiento de Axayaca, quien mandó matar al embajador tlatelolca Atempanecatli y convidó a comer sus carnes a los tlatelolcas, 51. Los que al reconocer las facciones del sacrificado amenazaron a Axayacatl en vista de que se burlaba de ellos, 52. Sigue el relato de varios augurios. Antes de amanecer, los tlatelolcas atacan a los mexica en Teotlapan. Axayacatl ordena no contestar el ataque hasta que amanezca, 53. Al ama-



necer Axayacatl ataca y los capitanes tlatelolcas huyen a sus casas donde los persiguen los mexica que los van destruyendo bajo la activa dirección de Axayacatl. Moquiuhix sube al templo y Axayacatl tras él, Moquiuhix cae de cabeza y sus "sesos en la superficie del adoratorio se desparraman". Los mexica persiguen a los fugitivos. Al salir el sol la conquista de Tlatelolco estaba consumada. Axayacatl manda marcar a los tlatelolcas supervivientes, 54.

*Códice Cozcatzin apud Tlatelolco a Través de los Tiempos VIII.* Señor de Tlatelolco. Después de su muerte aparece Itzcuahtzin como señor de Tlatelolco, 31.

#### 1816 MOTEIXCAHUIA QUAUHTLEHUANITZIN

*C. Mexicayotl.* Hijo de Nezahualcoyotl, señor de Texcoco, una hija de él casó con Cuitlahuac, teniendo cinco nietos de esta unión. Se conocen sólo los nombres de tres de ellos que son don Alonso Axayaca Ixhuetzcotocatzin que fué señor de Iztapalapa, § 327-328. Doña Ana, § 329. Doña Luisa, § 330.

#### 1817 MOTELCHIUH

*Anales de Tlatelolco.* Fué Ciuacoatl en tiempos de Quauhtemoctzin. § 321. Su relación con un tesoro escondido, 379.

*An. Mex. Cont. C. 8.* El año 12 Tochtli 1530, entraron de nuevo o por primera vez en Colhuacan los mexicanos don Pablo Xochiquetzin, Motelchiazin y Guzmán.

*Torquemada I.* "Motelchiuhtzin". Guerro mexicano que estaba en la frontera que junto con Chopitl "hicieron presa y cautivaron esclavos", 228. Señor principal que formó parte del cortejo que acompañó a Cuauhtemoc a Amaxac junto con Cihuacoahuatl, Tlacotzin, Tlilancalqui, Petlauhtzin, Huitznahuatl, Mexicatlachcauhtli, Tecuctlamacazqui, Cohuatzin, Tlatlati y Tlacolyaotl. Una vez que llegó todo este cortejo a Amaxac fueron a la casa de Coyohiushuetzin, donde ya tenía preparado alojamiento y un asiento especial para Cortés quien sentó a su derecha al rey Cuauhtemoc y a su izquierda a los señores. Luego, por medio de Marina, les preguntó dónde tenían el oro y los tesoros, 571.

*Sahagún IV.* "Motelchiuhtzin". El cihuacoatl Tlacutzin y el Vitznauatl Motelchiuhtzin, tenochcas y de rango, tomaron parte activa en la guerra contra los españoles, 217.

*Durán II.* "Motelchiuh". Señor principal que tenía por dictado Uitznauatl. Enviado por Moctezuma para que fuese a recibir a Cortés y le sirviese de guía. Cortés rehusó esta oferta y Motelchiuh volvió a México a informar a Moctezuma de su embajada, 22-23.

*C. Mexicayotl.* "Motelchiuhtzin". Cuauhtlatoani de Tenochtitlan, en el año "7 casa a la muerte de Tlacotzin. § 339.

*Poesía Indígena.* "Allí los saluda entre llantos Motetchiuh, el guardián del templo de Huiznahuatl; a todos vosotros, el magistrado Tlacotzin y el rey Oquitzin van unidos: con esto quedó yerma Tenochtitlan", 56. "Con diligencia fueron llevados lentamente Motelchiuhtzin y Tlacotzin: cantaban cantos para animarse en Achananco y cuando



afrontaron el fuego en Coyoacan”, 56. Ya deponían el escudo Motelchiuhtzin y Tecuilhuitl, porque llegaron por fin acá aquellos conquistadores que lanzan fuego. Dice Atlich “comience el baile, oh tlaxcaltecas y huexotzincas”, 60.

#### 1818 MOTENEHUATZIN

*An. Mex. Cont. Nos. 17 y 18.* Sitió Colhuacan en 1530. § 2. Natural de Coloacan 1530. 3a. parte. No. 18.

#### 1819 MOTENEHUATZIN

*Poesía Indígena.* “El tamboril y las sonajas las mueve el que da la vida: vosotros habéis escrito en libros pintados vuestros cantos, y los vais abriendo en el lugar de los atabales Motenehuatzin, cual árbol que se mece, con las flores de la guerra da placer al dios”, 176. “Cierto es que apenas vivimos, amargados por la tristeza yo Motenehuatzin, con doloridos cánticos convoco a los nobles, a los reyes, a los príncipes. Oh, Tepolohuatl, oh príncipe Tepolohuatl que a mi lado estás en la casa hecha de flores: si no hay flores, si no hay cantares aquí en mi casa todo es hastío”, 188.

#### 1820 MOTENEHUATZIN XICOTENCATL

*Muñoz Camargo.* Sucedió a Tzehecatzin en el señorío de Tizatlan; era hermano de Axayacatzin Xicotencatl. Fué a la guerra de Jalisco con Nuño de Guzmán, murió en la guerra de Culhuacan, se le conocía también con el nombre de Tlamacaztecuitli, 86. Le sucedió su sobrino don Luis Xicotencatl, 87. Murió en la guerra de Culhuacan yendo con Nuño de Guzmán, 101.

#### 1821 MOTYZCOCOPINA

*Anales de Cuauhtitlan.* Uno de los cuahnahuacas que entre los años 1386-1390 vinieron a morar en México. Sus compañeros fueron Quiyauhtzin, Cohuatzin y Xiuhlatonactzin. § 133.

#### 1822 MOTLATOCATZOMATZIN

*Ixtlilxochitl I.* Señor de Acolman, hijo de Teyolcocohua, nombrado por Nezahualcoyotl, 234. *II.* “Motlatocacomatzin”. Hijo de Teyolcocoatzin. Fué hecho señor de Acolman, por voluntad de Nezahualcoyotzin, 167.

#### 1823 MOTLATOCATZOMATZIN

*Torquemada I.* “Motlatocaçomazin”. Tçontemoctzin señor mexicano que había muerto a traición a manos de los chalcas, junto con Huitltemoctzin, Motlatocaçomazin, Cuiyatzin, Eçocytecale, Xochitlahuan, Ehuaticac y otros soldados mexicanos y aculhuas, por lo que los mexicanos van a hacerle la guerra a los chalcas que de nuevo se habían rebelado. Pero el mayor sentimiento de los mexicanos era el que hubiera muerto un señor llamado Chimalpilli, 163.

## 1824 MOTLATOCATZOMATZIN

*Anales de Chimalpain*. “Motlahtocamozomatzin”. Señor mexicano que en el año 12 casa 1517, murió combatiendo a los tlaxcaltecas, 185.

*Torquemada I*. “Motlatocaçomatzin”. Valeroso guerrero mexicano que murió en la guerra contra los tlaxcaltecas en el año quince del reinado de Motecuhçuma, 228.

## 1825 MOTOLINIATZIN



*Ixtlilxochitl I*. Señor de Cohuatlichan, nombrado por Nezahualcoyotzin, 234. *II*. Señor de Coatlichan, e Iztlacauhtzin señor de Huexotla y capitán general que había sido, (señores y mayores que había en el reino de Tetzcuco, de cuya casa y linaje procedían otros muchos de los más ilustres del imperio), al ver que Nezahualcoyotzin había sido jurado y recibido por el rey de Tetzcuco y sucesor del imperio (porque ellos andaban ausentes por su rebeldía, desde que saqueó la ciudad y reino de Tetzcuco), le envían un gran presente de oro, piedras preciosas, plumería y mantas ricas, rogándole que los perdonase por las ofensas pasadas y les hiciese merced de las vidas, poniendo por tercero al rey Itzcoatzin su tío y a otros señores mexicanos a quienes también les enviaron otros presentes. Nezahualcoyotzin los perdonó y les mandó aviso que volvieran a su patria, y que les daba su palabra que no los ofendería ni les haría mal. Habiendo alcanzado el perdón de Nezahualcoyotzin, le mandaron decir que se dignara ir a su casa y corte, porque con su ausencia andaban sus súbditos y vasallos huérfanos y desamparados. poniendo para esto como tercero al rey Itzcoatzin su tío, y aunque Nezahualcoyotzin había estado muy ofendido de sus súbditos, 157, tuvo a bien irse a la ciudad de Tetzcuco con toda su casa y corte, la cual había estado en México, cerca de cuatro años. Cuando Nezahualcoyotzin llegó a Tetzcuco echó de menos a Ochpancatl señor de Coatlichan, lo mismo que a Iztlacauhtzin señor de Huezotla, a Totomihua señor de Coatepec, a Nonoalcatl su cuñado, marido de la infanta Tozquentzin y a otro que se decía Tochpilli, que aunque estaban perdonados, viendo la gravedad de sus culpas no se atrevieron a esperarlo. Cuando Nezahualcoyotzin supo que se habían ido, tuvo pena y mandó a un caballero llamado Coyohua para que los llamara, mandándoles a decir que no se fueran y dejaran sus casas desamparadas lo mismo que su patria y que fueran a vivir con penas, 158, y desdichas en las ajenas, que él estaba en la corte por el amor que les tenía, que no pensaran en las cosas pasadas porque él las había olvidado. El mensajero los alcanzó en la sierra de Chalchihuitetexu y le dijeron que los perdonara el rey pero que no se presentarían ante él, pues sus delitos habían sido graves y que reconocían que ameritaban un castigo. Sólo Totomihua, señor de Coatepec, envió a sus dos hijos llamados Ayocuantzi y Quetzaltecoltzin diciéndoles que fueran a servir a su rey y señor natural porque su inocencia los salvaría. Estos mancebos son los que vuelven con el mensajero de Nezahualcoyotzin porque los demás se fueron unos a Tlaxcalan, Huezotzinco, Chalco, cosa que causó pena a Nezahualcoyotzin, 159. Fué restituído por Nezahualcoyotzin en Coatlichan; fué traído del pueblo de Tetzmolocan en donde vivía en la provincia de Huezotzinco, 167. Era señor de Huexotla y fué nombrado por Nezahualcoyotzin su general encargado de todos los preparativos para la gran guerra contra Maxtla, 313.

## 1826 MOTOLTZIN

*Tlatelolco a Través de los Tiempos V*. (Huecamecatl). Uno de los señores que se instalaron en Tlatelolco el año 1 caña 1519, 39.



**1827 MOXIUHTLACUILTIN**

*Torquemada I.* Hijo de Neçahualcoyotl quien habiendo caído preso en manos de Toteotzin, señor de Chalco, fué muerto a manos de éste y luego embalsamado, sirviendo de antorcha en sus bailes y borracheras. Fué descubierto Moxiuhtlacuiltzin al vencer los mexicanos a los chalcas que huyeron; entonces el ejército triunfante penetró al palacio del rey chalca y descubrieron el cadáver del hijo de Netzahualcoyotl, el cual fué llevado a Tetzcuco y enterrado con los honores que merecía, 163.

**1828 MOXOTZIN TLACOCONIZCATL**

*Anales de Tlatelolco.* “Moxotzin tlaçoçonizcatl”. Hija de Acolnauacatzin de Azcapotzalco y de Cuetlaxotzin. § 74. Casada con el Acolmiztli Uitziliuitl de Couatlichan. Tuvo dos hijos: Yxcuecuetzin y Acxocueitl. § 75. Esta señora fué hija de Acolnauacatzin y Cuetlaxoch, reyes de Azcapotzalco. § 211.

**1829 MOYEHUATZIN**

*Anales de Cuauhtilan.* En el año 10 Tochtli 1502 se entronizó en Atenchicalcan de Cuitlahuac. § 207.

**1830 MOZ**

*Tello II.* Cacique de Xalisco que regaló una jícara llena de oro y otra de plata a Francisco Cortés de Buenaventura. Bautizado se llamó don Cristóbal. Hizo regalos también a Nuño de Guzmán quien lo aprehendió para obtener mayor cantidad de oro y plata. Fué puesto en libertad en Chiametla en 1531. Para vengarse de los españoles levantó muchos pueblos de Tepic, 101-128. Heredó unas casas hechas por Nuño de Guzmán en el pueblo de Jalisco, 129-157. Estando Nuño de Guzmán en Chiametla, envió a Xalisco a Oñate, para que dijese a los indios que le enviasen más oro y plata y habiéndole enviado dos jícaras, una de oro y otra de plata, soltó al cacique rey de Xalisco, don Cristóbal y a los principales que había hecho prisioneros, 128. El cacique de Xalisco, don Cristóbal, que había recibido muchos agravios, procuró reunir varios pueblos para vengarse de los españoles. Los indios de Tepic dicen a Pantecatl, que don Cristóbal, cacique de Xalisco, les había dicho que debían exterminar a los que iban con Nuño de Guzmán, como venganza de los agravios, 129. Las casas en que vivió don Cristóbal, habían pertenecido a Nuño de Guzmán, 318. En Atemba hay “hoy” cimientos de algunas paredes donde tuvo un presidio Nuño de Guzmán, y casa de vivienda, la cual la heredó el indio cacique llamado don Cristóbal, 342.

**1831 MOZAUHQUI**

*Torquemada I.* “Moçahuqui”. Caballero mexicano al cual Axayacatl hizo señor de la provincia de Xalatlauhco en premio de los buenos servicios que había prestado al imperio, pues había cautivado a más de once mil otomíes de Xiquipilco, 181. Moçahuqui hizo un gran templo después de que Ahuitzotl terminó el de Huitzilopuchtlí y ahí sacrificó muchos cautivos, 186.



**1832 MOZAUHQUI**

*Anales de Cuauhtitlan.* “Moçauhqui”. En el año 13 Tochtli 1466, reinando en Tecalco, le conquistó Axayacatzin, de Tenochtitlan, el cual todavía no era rey. § 193.

**1833 MOZOCOMATZIN**

*Ixtlilxochitl II.* Tercer hijo de Acolmiztli, señor de Coatlichan y de Nenezin. Sus hermanos fueron: Coxcox quien heredó el reino de los culhuas; Huitzilihuitl y la infanta. Tozquentzin quien casó con el emperador chichimeca Techotlalatzin, 63-64.

